# VANDAAG

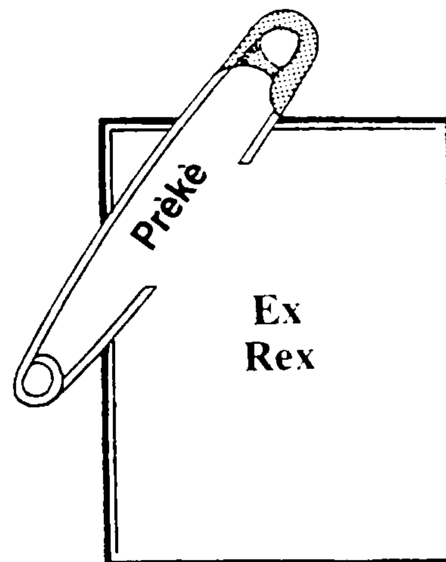




*JAN TIMMAN ...te laat...*


110E JAARGANG — NO.: 7 MAANDAG 11 JANUARI 1993

# AMIGOE


Ex Rex

*VN waarschuwt voor uitblijven landingsvergunningen*

# Irak doet overval op wapendepot van Kuwayt

**LONDEN - Ongeveer tweehonderd Irakezen zijn zondag de grens met Kuwayt overgestoken. Ze hebben wapentuig buitgemaakt, waaronder grondoelraketten. Dit heeft een woordvoerder van de Verenigde Naties (VN) in Kuwayt verklaard, zo meldt het Kuwaytse persbureau KUNA in een door de BBC opgevangen bericht. Het Pentagon in Washigton zei op de hoogte te zijn van het bericht. Dit komt na een week van hoogopgelopen spanningen tussen Irak en de Verenigde Staten met bondgenoten en ook met de Verenigde Naties.**

In zware transportvoertuigen passeerden de Irakezen de grens 's morgens tien over zeven (plaatselijke tijd), aldus de woordvoerder van de Iraaks-Kuwaytse observatiemissie (Unikom), Abdellatif Kabbaj, tegenover KUNA. De Iraakse soldaten maakten zich meester van wapentuig aan de Kuwaytse kant van de grens, waaronder vier Zijderups-grondgrondraketten. Later keerden zij naar Irak terug, aldus Kabbaj.

Het bericht van KUNA komt na mededelingen van de Verenigde Staten dat Irak gehoor heeft gegeven aan een ultimatum dat het luchtafweerraketten weghaalt uit een zone waar het zelf niet mag vliegen in het zuiden van Irak. Irak ontkende dat het had toegegeven aan Westerse druk en zei dat het de raketten had neergezet waar het zelf wilde. Irak, dat zegt klaar te zijn voor een nieuwe krachtmeting met de Veiligheidsraad (V-raad) van de VN, weigerde zondag een VN-toestel toestemming om te landen, zo hebben VN-functionarissen in Baghdad gezegd.

**PROTEST**

De Iraakse binnendringers voerden de operatie over de grens met Kuwayt uit ondanks protesten door VN-waarnemers, aldus KUNA. Kabbaj sprak per telefoon vanuit zijn kantoor op de grenspost Umm Qasr.

De loopgraven worden 24 uur per dag bewaakt door de waarnemers overeenkomstig een resolutie die de V-raad in november heeft aangenomen. De waarnemers hadden de commandant van de Iraakse groep te verstaan gegeven dat de actie van zijn groep een "flagrante schending van Kuwayts grondgebied" betekende. Zij zeiden dat elke actie om ook maar iets te verwijderen een ernstige schending betekent van de resolutie van de V-raad.

**SPOEDZITTING**

"Hij (Kabbaj) zei dat naderhand de VN-waarnemers, met gebruik van hun auto's, probeerden de weg voor de Irakezen te blokkeren maar de leden van de binnendringende groep omsingelden de auto's van de waarnemers en verhinderden dat ze zich bewogen", aldus het persbureau. "Kabbaj wees erop dat de Irakezen, in anderhalf uur tijd, in staat waren geweest de inhoud van de (Wapen)-depots naar hun voertuigen over te brengen waarop ze naar Irak terugkeerden". Een Iraaks voertuig botste gedurende de operatie op een VN-voertuig, maar er waren geen gewonden, aldus Kabbaj.

Kabbaj zei dat het hoofd van Unikom in Umm Qasr, generaal-majoor Dibuama, het hoofd van het verbindingskantoor van Unikom in Baghdad had opgedragen te verzoeken om een spoedzitting op het Iraakse ministerie van Buitenlandse zaken om tegen het voorval te protesteren. Kuna zei dat de gezant zou aandringen op de teruggave van alle wapens en raketten die uit hun depots waren gehaald. Kabbaj zei dat Dibuama doorlopend in contact is met het hoofdkwartier van Unikom in New York om hen op de hoogte te houden van de ontwikkelingen.

**OP HOOGTE**

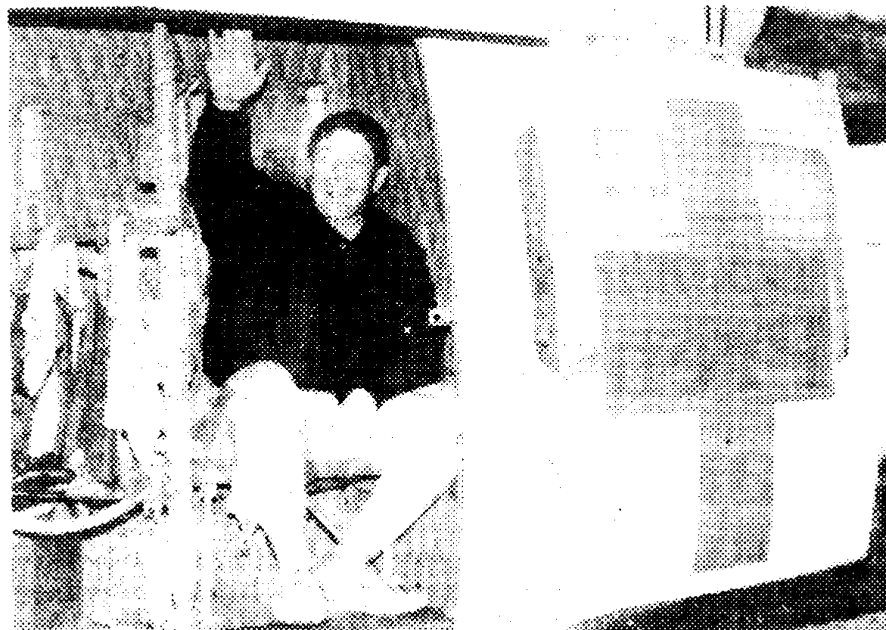
Hij zei dat de Kuwaytse regering op de hoogte gesteld was van de bijzonderheden van het incident van zondag. "Hij (Kabbaj) zei dat sinds 2 januari en tot 3 januari dit jaar, de uiterste termijn die de VN gesteld hadden, de Irakezen bewegingen op grote schaal hadden uitgevoerd in de buurt van Umm Qasr en aan de Kuwaytse kant van de grens".

Ongeveer driehonderd Iraakse militairen, bij wie zich later nog eens tweehonderd aansloten, probeerden met inzet van zware transportvoertuigen alle materiaal terug te halen dat zij, naar zij zeiden, ten noorden van de grens hadden achtergelaten. "Hij voegde eraan toe dat het ging om containers, watertanks, elektriciteitskabels en ander materiaal", aldus het persbureau.

De Verenigde Staten zijn op de hoogte van wat er aan de Iraaks-Kuwaytse grens gebeurd is, zo heeft het Pen-


*(Vervolg op pagina 12)*


## *Terug naar Israël*



■ *MARJEZ EZ-ZOUHOUR - De zestienjarige Palestijn Bassam Siouri neemt vanuit de helikopter van het Rode Kruis afscheid van de ruim vierhonderd Palestijnse ballingen die door Israël zijn gedeporteerd en sindsdien in het niemandsland tussen Israël en Libanon verblijven. Onder deerlijke omstandigheden. Bassam Siouri is een van de tien Palestijnen die per vergissing door Israël tijdelijk het land zijn uitgezet. (AFP-satellietfoto)*

# Nederlands vrachtschip mag weg uit Kaapstad

**JOHANNESBURG/WILLEMSTAD — Het op de Nederlandse Antillen geregistreerde Nederlandse vrachtschip Maya, dat sinds nieuwjaarsdag in de haven van Kaapstad aan de ketting lag, heeft zaterdag toestemming gekregen richting Brazilië te vertrekken. Dit hebben de havenautoriteiten in Johannesburg zondag bevestigd.** De bemanning van de Maya zou verantwoordelijk zijn geweest voor een brand in een nabijgelegen koelloods die vermoedelijk is ontstaan door afgedwaald vuurwerk. Het schip werd onmiddellijk na het incident op 1 januari aan de ketting gelegd. De opvarenden werden verantwoordelijk gehouden voor de 40 miljoen gulden schade aan de koelloods en de daarin opgeslagen goederen. Volgens advocaat D. Sim, die de belangen van de eigenaar van de koelloods behartigt, mocht het schip vertrekken nadat de eigenaren van de Maya een schriftelijke borgstelling hadden afgegeven. Sim zegt dat zijn cliënten zelf hebben waargenomen hoe een vanaf de Maya afgeschoten lichtsignaal het dak van de loods in brand had gezet. Andere getuigen verklaarden echter dat het vuur kan zijn ontstaan door bewakers die op een nabijgelegen balkon een barbeque hadden aangestoken. Volgens Sim moeten de eigenaren van de Maya binnen 30 dagen reageren op de schadeclaim van 40 miljoen gulden die zijn cliënten hebben opgesteld. Kolonel Dowd van de Zuidafrikaanse politie zegt dat de toedracht van de brand nog wordt onderzocht. De officier van justitie moet volgens hem nog beslissen of er een aanklacht wegens brandstichting of het opzettelijk toebrengen van schade aan eigendommen zal worden ingediend.

*Bosnische Serviërs houden vast aan eigen staat*

# Verdaagde conferentie Genève levert nog niets tastbaars op

**GENEVE BELGRADO - De vredesconferentie in Genève over Bosnië-Hercegovina is zondagmiddag na twee uur verdaagd en zou maandag worden voortgezet. De eerste dag van de conferentie leverde geen concreet resultaat op, omdat de Bosnische Serviërs van een eigen staat in Bosnië-Hercegovina blijven uitgaan. Dat idee is voor zowel de internationale bemiddelaars Cyrus Vance (VN) en Lord Owen (EG) als voor de moslims onaanvaardbaar.**

De Bosnische president Alija Izetbegovic arriveerde wel in Genève, maar vertrok onmiddellijk weer. Verbaasde journalisten en bemiddelaars Vance en Owen liet hij weten onmiddellijk naar de Senegalese hoofdstad Dakar te gaan, waar islamitische landen zich beraden over de situatie in Bosnië-Hercegovina. Izetbegovic, die maandag weer naar Genève reist, had eerder gezegd dat de Bosnische regering haar deelname aan de conferentie zou opschorten uit protest tegen de moord op vice-premier Hakije Turajlic afgelopen vrijdag door een Serviër.

Zondagmiddag leek ondanks het vertrek van Izetbegovic een kleine doorbraak op komst. De Bosnische Serviërs lanceerden een acht puntenplan, waarin zij onder meer akkoord gingen met de-militarisering van Bosnië onder internationale (VN)-supervisie. Volgens diplomaten schoven de voorstellen van de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, in de richting van de plannen van Vance en Owen, die uitgaan van een eenheidsstaat en de verdeling van Bosnië in tien autonome provincies. Het vasthouden aan een eigen staat door de Bosnische Serviërs temperde het optimisme echter opnieuw.

Radovan Karadzic zei zondag dat in Bosnië-Hercegovina ruimte moet worden gemaakt voor een 'eigen Servische republiek' die deel uit zou moeten maken van een nog op te richten confederatie. "Het minimum (waarmee de Bosnische Serviërs zullen instemmen) is een bepaalde vorm van confederatie", aldus Karadzic vlak voor zijn vertrek naar Zwitserland.

**CORRIDOR**

De leider van Bosnische Serviërs hield ook een pleidooi voor een verbinding tussen de Servische gebieden in Bosnië en Servië. Deze zou door de Sava-vallei in het noorden van Bosnië moeten lopen. "De absolute voorwaarde (voor het slagen van het vredesoverleg) is een corridor. Van een oplossing zonder corridor kan geen sprake zijn. Wij willen niet in een positie komen als Nagorno-Karabach en elke twee jaar in een burgeroorlog verzeild raken", zo lichtte Karadzic toe.

De Servische president Slobodan Milosevic zou naar verwachting maandag aan de tweede ronde van het vredesoverleg deelnemen, maar Milosevic bevond zich zondagavond nog in Belgrado. De Servische leider, die eerder had afgezegd, wordt beschouwd als de enige persoon die de Bosnisch Serviërs tot concessies kan dwingen.

**HEVIGE STRIJD**

Enkele uren voor de start van de vredesconferentie, werd in Bosnië-Hercegovina nog hevig gevochten. In het noorden van de republiek voerden Servische eenheden infanterie- en artillerieaanvallen uit op Gradacac, dat de Serviërs al maanden in handen proberen te krijgen. Ook uit andere steden in noord-Bosnië werden zware gevechten gemeld.

Londen bestudeert de mogelijkheden de Britse VN-militairen uit Bosnië-Hercegovina te evacueren voor het geval de VN-Veiligheidsraad (V-raad) besluit met geweld naleving van het VN-vliegverbod boven Bosnië af te dwingen. Dat meldde zondag de Britse krant *Sunday Times* op basis van informatie verkregen uit een bron binnen het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken. Volgens de krant gaat de Britse regering tot de evacuatie van de Britse blauwhelmen over als de Veiligheidsraad (V-raad) een geweldsresolutie heeft aangenomen en een eerste Servisch toestel uit de lucht is gehaald. In Bosnië zitten 2.400 Britse militairen om de VN-voedseltransporten over land te beschermen en te begeleiden.

De Amerikaanse leider van de republikeinen in de senaat, Robert Dole, sprak zich zondag in een televisie-interview uit voor opheffing van het wapenembargo voor Bosnië. De moslims moeten een "eerlijke kans" krijgen om zich tegen de Bosnische Serviërs te kunnen verdedigen, zei hij. En de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Roland Dumas, sloot een geweldadige bevrijding van moslims die in Servische gevangenkampen vastzitten binnen enkele dagen niet uit. Dumas meende dat daarvoor wel een nieuwe resolutie van de V-raad nodig is.

## President herkozen in Montenegro

**PODGORICA - De huidige president van Montenegro, Momir Bulatovic, heeft zondag de tweede ronde van de presidentsverkiezingen ruimschoots gewonnen.**

Zo heeft de kiescommissie maandag meegedeeld. Bulatovic kreeg 63 procent van de stemmen, zijn rivaal Branko Kostic 37 procent. De opkomst bij de verkiezingen lag op 50 procent. Bulatovic is voorzitter van de alleenregerende Democratische partij van socialisten (voormalige communisten).

*Volgens hardnekkige geruchten:*

# Bijna vierhonderd Haïtianen verdronken

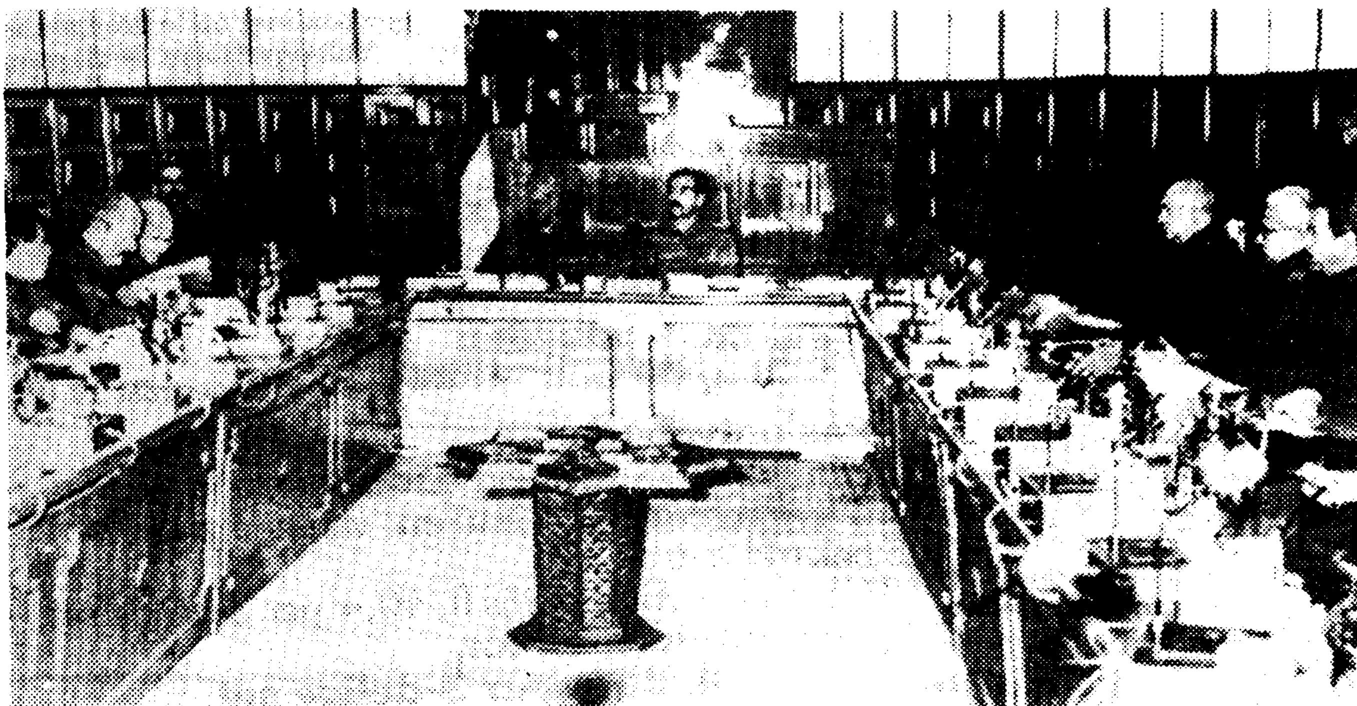
**MIAMI - Een schip met vierhonderd vluchtelingen aan boord dat drie weken geleden Haïti verliet, heeft schipbreuk geleden. Acht personen die op zee gered zijn door Cuba, waren vermoedelijk opvarenden van dit schip. Dit heeft de Amerikaanse Kustwacht in Miami (Florida) zondag meegedeeld.**

De Cubaanse regering heeft de kustwacht vrijdag laten weten dat acht mensen op 23 december uit zee gered zijn bij de noordoostkust van Cuba. Het zouden de enige overlevenden zijn van de schipbreuk die het houten schip 'Virgen Miracle' geleden heeft. Met 396 mensen aan boord is dat schip op 21 december gezonken ten zuidoosten van de Bahama-eilanden.

De kustwacht zei dat ze geen stellig bewijs heeft van de schipbreuk, maar ze is wel op de hoogte van hardnekkige geruchten dat een boot genaamd 'Virgen Miracle' op 19 december Haïti verlaten had voor een tocht van vijf dagen richting Miami. Het schip is daar nooit aangekomen.

■ *BAGHDAD - Saddam Hussayn (midden) heeft een spoedvergadering gehouden met zijn Revolutionaire commandoraad "ergens in Irak". Hij lichtte de raad in over de ontwikkelingen rond het ultimatum dat door de Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk was gesteld. Volgens de Iraakse president heeft Irak niet toegegeven aan de eis om de luchtafweerraketten te verplaatsen bij de door de VS es uitgeroepen veiligheidszone voor de Shi'iten. (AFP-satellietfoto)*

## *Saddam Hussayns Commandoraad*



## Parijs bereid tot bevrijding Servische kampen

**PARIJS - Frankrijk wil de gevangenenkampen in Bosnië-Hercegovina desnoods met geweld bevrijden. Daarvoor kunnen de VN-blauwhelmen in Bosnië worden ingezet, onder wie Franse troepen, zo meent de Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas.**

Ook kunnen de VN-troepen helpen bij het afdwingen van het vliegverbod boven Bosnië, door radars en artillerie uit te schakelen. "Ik stel voor dat we ervoor zorgen de bevrijding zondig met geweld te verzekeren", zei Dumas voor de radio-omroep RTL zondag. "Er is bewijs voor het bestaan van de kampen en van martelingen en verkrachtingen die daar plaatsvinden. De juridische en diplomatieke situatie is duidelijk... We hebben het recht in te grijpen."

*Pil te bitter voor regeringspartij SPA*

# Speciale koers voor bauxiet van Suriname

**PARAMARIBO - De in Suriname opererende bauxietmaatschappijen Suralco en Billiton zullen binnenkort zaken doen met een koers van een Amerikaanse dollar (Nf 1.80) voor acht Surinaamse gulden. Het koersregime gaat in na ondertekening van bauxietovereenkomst door de regering en de bedrijfsdirecties.**

In Paramaribo wordt verwacht dat het akkoord op zeer korte termijn wordt bezegeld. Na een marathonvergadering van twaalf uur stemde het Surinaamse parlement zaterdagochtend in met het conceptakkoord dat de regering voor de jaarwisseling indiende. In vijf rumoerig verlopen zittingen van het parlement bleek dat niet alleen de oppositie, maar ook enkele leden van de coalitie ernstige bezwaren maakten tegen de voorgestelde bauxietovereenkomst.

**BITTERE PIL**

De coalitieparlementariërs van de Surinaamse Partij van de Arbeid verlieten voor de stemming de vergaderzaal. De SPA vindt, evenals de oppositiepartijen DP (Democratische Partij), DA'91 en NDP (Nationale Democratische Partij) Pendawalima dat de koers van een op acht 'desastreuze gevolgen' zal hebben voor de bauxietsector en dat de koopkracht behoorlijk zal dalen.

"Het is een bittere pil maar wij zullen die moeten slikken om de verloederde economie weer gezond te maken", aldus parlementsvoorzitter Jagernath Lachmon. President Ronald Venetiaan gaf toe dat staatsinkomsten er op achteruit gaan door de ondertekening van het bauxietakkoord. "Maar de regering moet toegeven dat zij niet anders kan".

Volgens berekeningen van de overheid zal de staat jaarlijks dertig miljoen dollar minder ontvangen uit de bauxietindustrie. De regering kon niet exact aangeven hoe zij het gat zal dichten. Ondertekening van de overeenkomst brengt volgens de regeerders wel met zich mee dat de bauxietsector tot het jaar 2006 wordt veiliggesteld.

In het akkoord heeft de regering een clausule ingebouwd dat Suralco en Billiton binnen vier maanden opgave moeten doen van de te plegen investeringen. Doen zij dit niet dan behoudt de regering zich het recht voor de koers van een en acht terug te draaien. Bij een koers van een op 5,31 gulden zouden de maatschappijen hun concurrentiepositie op de internationale aluminiummarkt kunnen behouden.

*Meningen over sloop verdeeld*

# Resten 'Rex' met de grond gelijk gemaakt

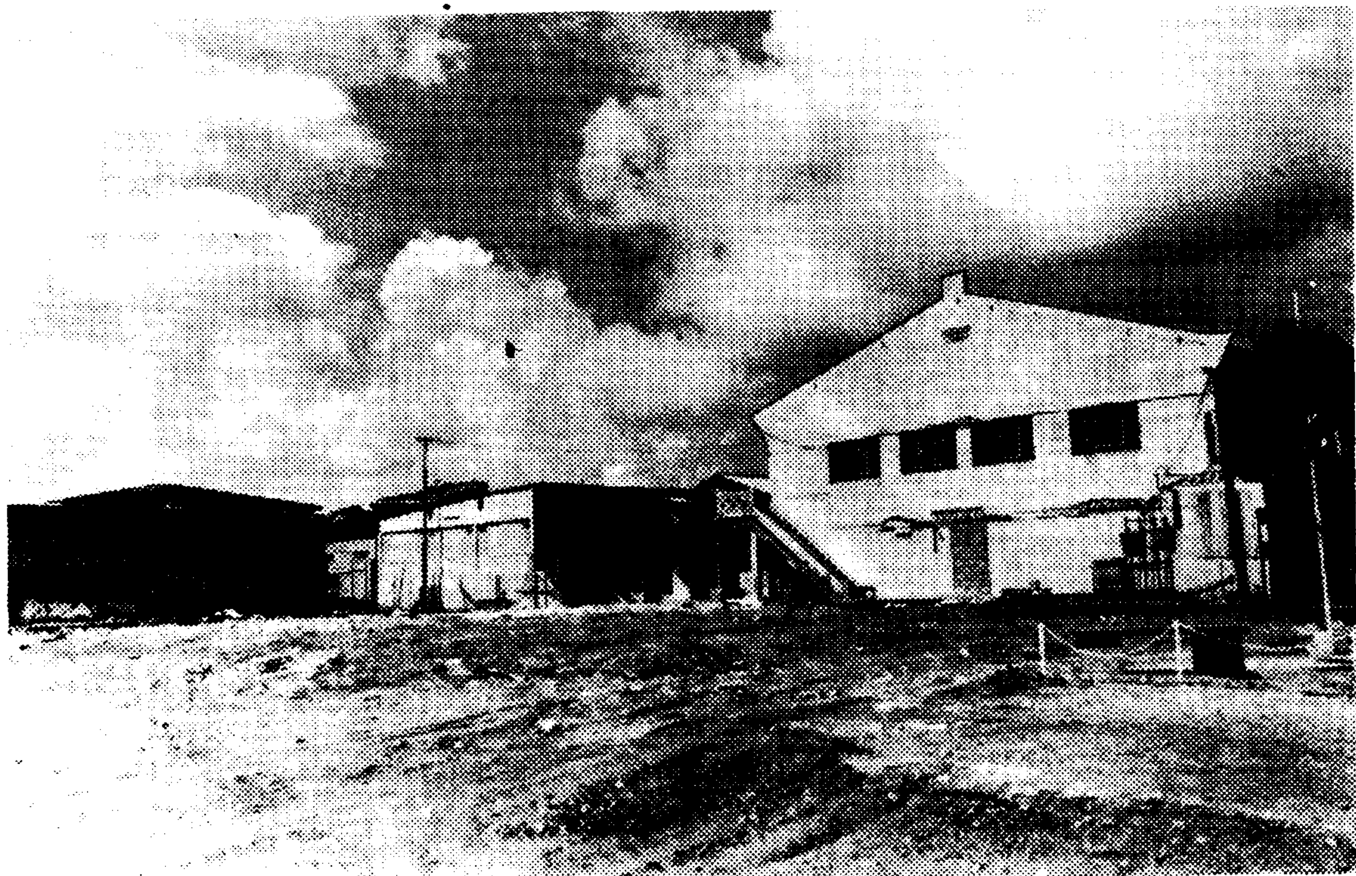
**WILLEMSTAD — Het voormalige theater Rex, op Marchena, is niet meer. Gisterochtend zijn de laatste resten van deze controversiële ontmoetingsplaats voor wijkbewoners met de grond gelijk gemaakt in opdracht van de nieuwe eigenaar van het terrein en wat daarop stond, Boy Martina. Martina is ook eigenaar van Marchena Hardware en zal op de vrijgekomen grond het nieuwe Marchena-filiaal van zijn winkel bouwen. De meningen over de sloop lijken verdeeld, evenals de sociale functie die Rex had.**

Vice-voorzitter Liberio Stroop van de wijkstichting Wishi-Marchena had gehoopt dat Martina rekening had gehouden met de, volgens de stichting, belangrijke sociale en recreatieve functie van Rex. Er was weliswaar niet veel over van het voormalige theater, dat in mei 1969 gedeeltelijk afbrandde, maar het diende toch nog als een soort ontmoetingsplaats voor verschillende mensen uit de buurt. Er stond een *stage* en vaak genoeg werden er activiteiten georganiseerd voor de bewoners van deze sociaal achtergestelde wijk.

Stroop bevestigde tegenover Amigoe, dat de stichting nooit officieel enig bezwaar heeft gemaakt bij Martina tegen een eventuele sloop. Wel werd een en ander op informele wijze aan hem kenbaar gemaakt. Stroop meent dat de wijkstichting nu weinig meer kan ondernemen. "Jammer, maar ja. Het is gebeurd. We zullen de eigenaar van Marchena Hardware wel aan zijn woord houden om mee te werken aan de bouw van een sportcentrum op Marchena," aldus Stroop in gesprek met de Amigoe.

Hij wil overigens niets weten van de theorie dat Rex niets anders was dan een ontmoetingsplaats voor drugsverslaafden, werklozen en criminelen. "Dat is helemaal niet waar. Er kwamen verschillende mensen, waaronder ook probleemgevallen; die zullen nu gewoon ergens anders naar toe gaan. Door Rex te slopen los je dat probleem niet op."

Boy Martina, eigenaar van Marchena Hardware, meent dat niet alleen hij, maar alle andere 'serieuze buurtbewoners' niet boos, maar juist opgelucht zijn dat Rex 'eindelijk' verdwenen is. De enige functie dat deze 'puinhoop' had was immers een negatieve, verklaarde de zakenman en voorzitter van de kerkorganisatie van Marchena, die meldde dat hij een pracht van een nieuwe zaak zal laten bouwen, dat als 'voorbeeld' moet gelden voor deze wijk. Martina, geboren en getogen Marchenabewoner, zei dat hij het beste voor heeft met zijn wijk en even als vele anderen alleen maar last ondervonden van de Rex-bezoekers. Hij bevestigde 100.000 gulden beschikbaar te hebben gesteld voor de bouw van een sportcentrum. Dat bepaalde lieden menen te moeten protesteren is, volgens hem, enkel en alleen 'om de krant te halen.'



*....het terrein waarop Rex stond is nu nog even leeg....*

# Sitek overweegt rechtszaak tegen benzineprijsverhoging

**WILLEMSTAD — De vakbond Sitek overweegt een rechtszaak te beginnen tegen de overheid wegens de recente brandstofprijsverhogingen. De vakbondsraadsman zal de bond vandaag laten weten of en in welke vorm de gerechtelijke stappen genomen kunnen worden, verklaarde Sitek- en Kamara Sindikal-voorzitter, Errol Cova, tegenover de Amigoe.**

Volgens Cova zijn er waarschijnlijk voldoende gronden om de maatregel, die vorige week van kracht werd en gebaseerd is op verhoging van de winstmarge van Curoil nv, juridisch aan te vechten. "En ongedaan te maken. "Weer een kronkelbesluit van bestuurders. De prijzenwetgeving wordt oneigenlijk gebruikt om aan inkomsten te komen, terwijl die juist bedoeld is om de consument te beschermen. Normaliter vragen bedrijven zelf een verhoging aan die ze economisch moeten onderbouwen. Dat is in dit geval niet gebeurd. Curoil heeft zo'n verhoging eigenlijk niet eens nodig, ze draaien met flinke winst", zo meldde Cova.

Als er een zaak komt, dan wordt dat een kort geding, verwacht hij. Als de zaak gewonnen wordt dan zit er voor de overheid niets anders op de beslissing ongedaan te maken en de prijzen terug te draaien.

Die gelden voor de twee benzinesoorten, gas en diesel. De tarieven werden verhoogd om de overheid aan financiële middelen te helpen. In totaal brengen ze circa 14,5 miljoen op. Er werd ook een economische heffing van 6 procent afgekondigd op de invoerrechten. Dat is vooral om de deviezenvoorraad te beschermen (opbrengst circa 37 miljoen). Beide maatregelen zijn volgens de vakbond - en oppositie trouwens - zwak. Even als de prijsstop, die helemaal geen prijsstop is, volgens Errol Cova. "Degenen die kunnen aantonen de 6 procent betaald te hebben mogen dat doorberekenen in hun prijzen. Hoezo prijsstop", vroeg de vakbondsman zich af.

Don Martina van de MAN verklaarde vandaag op zijn beurt dat deze week de door de MAN aangevraagde openbare raadsvergadering belegd moet worden. Ook deze partij is zeer sceptisch over de argumenten en de wijze waarop de verhoging tot stand kwam. Toch wil men een en ander via de 'parlementaire kanalen' aanvechten en niet in de rechtszaal. Martina zei dat deze week verder ook de door de gezamenlijke Curaçaose oppositie aangevraagde Statenvergadering bijeengeroepen zal worden. Die vergadering werd aangevraagd om (van de premier en minister van Justitie) opheldering te krijgen over de incidenten in Punda, in de week voor kerst.

*'Openheid sociale partners ver te zoeken'*

# Prensa Uni hekelt verzuim van politiek en werkgevers

**WILLEMSTAD — Het zou goed zijn als de pers van het begin tot het einde aanwezig is bij de in maart te houden Toekomstconferentie tussen de Antillen, Aruba en Nederland. Dat zegt Giovanni Atalita als voorzitter van de persvereniging Prensa Uní. Volgens hem kan het niet zo zijn dat deze belangrijke vergadering plaatsvindt achter gesloten deuren, dat men na afloop officieel zegt dat de discussie in een goede sfeer verliep, en dat uit andere bronnen moet blijken dat het binnenskamers in werkelijkheid totaal anders is toegegaan dan aan de media is voorgespiegeld.**

De dagbladjournalist Atalita *(La Prensa)* gaf zondag tijdens een nieuwjaarsrede aan dat de materie - de toekomstige staatkundige structuur - te belangrijk is om haar buiten de openheid te houden. In scherpe kritiek vercordeelde Atalita de politici die verzuimd hebben het volk van de Antillen te raadplegen alvorens de confrontatie met Nederland en Aruba aan te gaan. Hij doelde daarmee op het langverwachte en vaak beloofde referendum dat vorig jaar werd afgeblazen.

Atalita liet merken dat de politiek een kans heeft laten liggen welbeslagen ten ijs te komen, en opperde dat het toelaten van de pers tijdens de conferentie misschien een deel van de nalatigheid van politieke leiders kan goedmaken.

De aanvoerder van de Prensa Uní hekelde ook de verwarring over de financiële situatie waarin de overheid zit. Het volk moet voorgelicht worden, aldus Atalita, maar dat wordt een moeilijke zaak als zij die openheid van zaken moeten geven, en zij die moreel verplicht zijn hun stellingname in deze kwestie toe te lichten, dat niet doen.

**EIGEN BOEZEM**

Om inkomsten genererende en bezuinigende maatregelen van de overheid acceptabel te maken voor de bevolking zal men heldere, overtuigende informatie moeten aandragen die duidelijk maakt dat deze maatregelen nodig zijn. Bovendien moet de overheid ook de hand in eigen boezem steken. Volgens Atalita moet men niet denken dat de burger bereid is te betalen voor een inefficiënt opererend overheidsbedrijf. Hij moet de zekerheid krijgen dat financiën niet verspild worden.

De journalist die pleit voor algehele openheid, nam ook de ondernemers als een van de drie sociale partners op de korrel. Want, zegt hij, hoewel het slecht gaat met de overheidsfinanciën, zit de eilandelijke economie als geheel wel in de lift. Dat betekent niets anders dan dat het de private sector voor de wind gaat. Het stoort Atalita dat van werkgeverszijde uitermate weinig informatie vrijkomt en dat komt het overleg met de andere partners (de overheid en de vakbonden) zeker niet ten goede.



*GIOVANNI ATALITA*

# GGD begint onderzoek naar ondergewicht van kinderen

**WILLEMSTAD — De afdeling Jeugdgezondheidszorg van de GGD gaat vanaf januari tot en met december dit jaar onderzoek doen naar ondergewicht bij kinderen die een consultatiebureau bezoeken. Het onderzoek moet aangeven in hoeverre Curaçaose kinderen voldoen aan internationale normen voor gewicht gekoppeld aan leeftijd en lengte. Dit laat de GGD in een verklaring aan de pers weten.**

De consultatiebureaus, schoolartsen en GGD-schoolverpleegkundigen doen al jaren regelmatig onderzoek naar het gewicht en de lengte van kinderen die consultatiebureaus bezoeken en een aantal kinderen op de kleuter- en basisschool. Het onderzoek dat de GGD nu start, gaat echter verder. De bedoeling is kinderen met een ondergewicht op systematische wijze te onderzoeken en te begeleiden.

Aanleiding voor het onderzoek vormt het feit dat het percentage mensen met een ondergewicht een indicatie geeft van het peil van de gezondheidstoestand van een bevolking. Hoeveel kinderen op Curaçao een ondergewicht hebben is nooit eerder onderzocht. Evenmin is bekend wat de eventuele oorzaak hiervan is. Verder heeft de World Health Organization internationale normen opgesteld voor het gewicht, gekoppeld aan leeftijd en lengte. Het GGD-onderzoek moet aantonen in hoeverre de Curaçaose bevolking aan deze normen voldoet.

Er is sprake van ondergewicht bij een kind wanneer het gewicht onder een van tevoren vastgestelde norm ligt. Het kind wordt dan doorverwezen naar de kinderarts en de GGD-diëtiste. De kinderarts onderzoekt of er sprake is van een ziekte. De diëtiste gaat, samen met de ouders, na of er in de voeding van het kind tekorten zijn. Ze geeft ook advies over de voeding. Behandeling van het kind bij de diëtiste is kostenloos.

De GGD benadrukt dat het gewicht van een kind weinig zegt over de gezondheid van het kind. Een mager of klein kind kan heel gezond zijn. Toch is het belangrijk dat ook van deze kinderen de gegevens betrokken worden in het onderzoek.

## Nieuwsanalyse

# Stevige vriendschap

**EEN IEDER MAG ZO** zijn eigen mening over Cuba hebben. Sommigen vinden dat het eiland zich alle verworvenheden van een ideale socialistische staat eigen heeft gemaakt, weer anderen wijzen naar Cuba als een land waar de menselijke vrijheden en burgerrechten sterk worden onderdrukt en voor het volk maar weinig welvaart is gebracht. Een persoonlijke mening is echter iets anders dan een opvatting, die een overheid koestert. Die overheid zal zich moeten schikken naar internationale opvattingen, ongeacht of ze het daarmee eens is of niet. Die overheid zal zelfs moeten aanvaarden, dat er controversiële zaken in het spel zijn. Een daarvan is het economisch- en handelsembargo, dat de Verenigde Staten over Cuba hebben uitgeroepen. Het is controversieel, omdat een dergelijk embargo nooit bedoeld kan zijn dertig jaar en langer te duren. Dan heeft dat embargo zijn uitwerking gemist en is een situatie ontstaan, waarbij het Cubaanse volk het slachtoffer wordt.

Hoe onjuist en controversieel ook, wij hebben weinig keus dan te volgen wat de Verenigde Staten voorschrijven. Zo oneerlijk en onbevredigend werkt nu eenmaal de buitenlandse politiek. De harde realiteit is immers, dat niet Willemstad maar Washington het roer van de wereld goeddeels in handen heeft.

Verleden jaar hebben wij een joint-venture gesloten met een Cubaanse scheepswerf, daarna besloten wij onze zieken ernaar toe te sturen. Tot hiertoe zou er een rechtvaardiging te plegen zijn, voor wat de samenwerking met Cuba betreft. Als klein eiland was zowel de joint-venture als de ziekenovereenkomst een zaak, die voor ons voordelig is.

De samenwerking met Cuba is zich evenwel steeds verder aan het uitdijen: een 21-tal Cubaanse verpleegsters zeilt binnenkort Willemstad-waarts, een Castro-volgeling vloog uit Havana over om ons tijdens een lezing te vertellen over de zegeningen van het socialisme, een Cubaans orkest kwam hier een maand lang(!) op toernee, er zijn twee psychiaters hier naar toe gebracht aan de leiband van een hoge Cubaanse functionaris, een Cubaanse oogarts is dezer dagen aangetrokken en binnenkort komen er Cubaanse sportinstructeurs. Enkele tientallen Cubanen werken intussen bij het Dok. De banden zijn nu dusdanig verstevigd, dat een op bezoek zijnde medewerker van een Cubaanse minister een gedeputeerde heeft uitgenodigd naar Havanna te komen. In het verleden zijn minstens vier (andere) leden van het Bestuurscollege naar Cuba afgereisd, in het begin zeer heimelijk, alsof ze niet goed raad wisten met deze nieuwe relatie. Intussen is er geen sprake meer van te rechtvaardigen wederzijdse economische betrekkingen, maar van een steeds hechter wordende vriendschapsband.

Zijn we met dit alles niet sterk over de schreef gegaan? Terwijl andere landen, in de regio en daarbuiten, goed- of kwaadschiks het door de VS uitgevaardigde handelsembargo respecteren, gaan wij erop los alsof wij in de wereld de buitenlandse politiek bepalen.

Wij moeten voorzichtig zijn om niet de woede van Washington op de hals te halen. Als dat gebeurt, kunnen wij daar veel narigheid van ondervinden. En als onze *officials* over enige tijd de verdere vestiging van het Amerikaanse consulaat-generaal op Curaçao moeten bepleiten, zullen ze bijzonder weinig argumenten kunnen aanvoeren, die de huidige vrijage met Cuba rechtvaardigen.

●RONNY RENS

# Top Caesar's Palace op Curaçao inzake projecten

**WILLEMSTAD — Een delegatie topmensen van Caesar's World Resorts - de eigenaren en exploitanten van de beroemde Caesar's Palace Hotel en Casino in Las Vegas - verblijft dezer dagen op Curaçao ter bespreking van de projecten die men hier in petto heeft. Die zijn weliswaar vrij vergevorderd, maar zeker nog niet helemaal rond, verklaarde Curasol-initiatiefnemer/ontwikkelaar Steve Boom vanochtend aan de Amigoe.**

Er zijn al tijden onderhandelingen gaande tussen Curasol, die op plantage Blauw een vijfsterren toeristisch woonoord wil ontwikkelen en Caesar's over exploitatie van het op Curasol te bouwen hotel en casino. Het worden, als alles volgens plan doorgaat, luxe, eersteklas ondernemingen die rechtstreeks onder Caesar's zullen vallen en die naam gaan dragen. Het casino wordt, volgens nu bestaande concepten, erg mooi en luxe, maar niet per se veel groter dan de nu bestaande casino's. Wel zal het aanbod spelen groter zijn, aldus Boom. Deze groep is in principe ook bereid deel te nemen in het project voor de aanleg van een professionele golfbaan op Curasol.

Tijdens het bezoek van de vertegenwoordigers zal voor het Bestuurscollege een presentatie worden gehouden van de projecten, waaruit onder meer zal blijken dat men een verlaging van *droptax* voor het casino wil. Dat willen trouwens alle, ook reeds bestaande casino's, op Curaçao. Die hebben reeds aan de overheid kenbaar gemaakt dat de recente verhogingen voor sommigen een enorm hoog winstbelastingpercentage met zich meebrengen, dat gewoon niet op te brengen is.

Volgens Boom is daarom de voorwaarde van de Caesar's groep - 'een lager tarief, anders niet' - niet irreëel. Hij zei met de nodige voorzichtigheid dat hoopelijk vruchtbare besprekingen gehouden worden waardoor een stap in de goede richting wordt gezet voor de realisatie van de projecten. Krijgt de groep een positief antwoord ten aanzien van het casinobelastingtarief, dan verwacht hij dat heel snel belangrijke knopen doorgehakt kunnen worden.

## Historisch pand Otrobanda niet gesloopt

WILLEMSTAD — Plataforma Otrobanda heeft vandaag het historisch pand aan de Breedestraat 34-36-38 in Otrobanda voorlopig gered van sloop. Op aandringen van Plataforma is het DROV vandaag in gesprek gegaan met de familie Hammoud, eigenaar van het pand. Zolang dit overleg nog geen uitkomsten heeft opgeleverd, is het voortbestaan van het pand voorlopig gewaarborgd. Het pand aan de Breedestraat stamt uit de periode 1800-1850 en zou vandaag worden gesloopt om plaats te maken voor een drie verdiepingen tellend nieuw gebouw.

## Politie houdt illegalen aan

WILLEMSTAD — Twee illegaal op Curaçao verblijvende mannen van Haïtiaanse nationaliteit zijn vrijdagochtend in Grinoli aangehouden. De mannen gedroegen zich bij het zien van de politiepatrouille zeer verdacht, waarbij een van hen zich uit de voeten trachtte te maken. Bij aanhouding bleek uit hun documenten dat zij 'overtijd' waren en zich dus illegaal op het eiland bevonden. De mannen zijn overgegeven aan de Vreemdelingendienst die zorg zal dragen voor hun uitzetting.

WILLEMSTAD — Twee gemaskerde mannen met een donkere huidskleur hebben vrijdagmiddag een 'fastfoodrestaurant' aan de Franklin D. Rooseveltweg berooft en gingen er met 250 gulden in een grijze auto vandoor. De overvallers bedreigden de verkoopster met een vuistvuurwapen en vernielden de kassa waarna zij het geld wegnamen. De auto van de daders werd later in de omgeving van San Sousi aangetroffen. Hij bleek gestolen te zijn.

# Wereldproblemen centraal in toespraak Mensing

**WILLEMSTAD — In haar toespraak tot de leden van het Corps Consulaire sprak de deken van het korps, Helga Mensing, afgelopen vrijdag de hoop uit dat de wereldwijde recessie tot een einde zal komen en de economie weer zal opbloeien. Ze zocht tevens begrip voor de opvatting dat, hoewel Curaçao geen raciale of religieuze onlusten kent, dit nog geen reden is de ontwikkelingen van deze aard in Europa, de VS en andere landen niet als een waarschuwing op te vatten.**

De deken sprak het Corps Consulaire toe in Fort Amsterdam tijdens een heildronk, aangeboden door minister-president Maria Liberia-Peters ter gelegenheid van Nieuwjaar.

Helga Mensing schetste in kort bestek belangrijke wereldontwikkelingen: de oprichting van het GOS, de val van het communisme, het probleem van de drugscriminaliteit, de opleving van extreem-nationalisme en etnische, raciale en religieuze onlusten. Ook wees ze op de open binnengrenzen van de Europese Gemeenschap en de politieke strubbelingen binnen de EG. Ze benadrukte bij de aanwezigen dat de mensheid zal moeten leren in vrede met elkaar te leven, dat "in welke god we ook geloven, religieuze verschillen nooit aanleiding moeten worden elkaar uit te moorden", aldus Helga Mensing.

## Prijswinnaars oudjaarsaktie Otrabanda-winkels

WILLEMSTAD — De winkeliersvereniging van Otrabanda SKO maakt bekend dat de hoofdprijs van tienduizend gulden van de eindejaarscampagne is gegaan naar mevrouw Statie. Een prijs van vijfduizend gulden is voor Sumarla Antonia. Een geldbedrag van 2.500 gulden is voor Waldemar Strijdhaftig. Prijzen van vijfhonderd gulden gingen naar C. Sinforina, E. America, Cystine Thomasa en Varela Medero. De prijzen werden onlangs uitgekeerd door het bestuur van de SKO.

## Aanhouding

WILLEMSTAD — De 27-jarige H.D. is in de Mgr Nieuwindtstraat aangehouden wegens een aantal diefstallen. De hulp-officier van justitie gelaste zijn arrestatie een stuurde zondagmiddag een politiepatrouille naar het adres waar D. zich ophoudt.

# Ruim zes miljoen van EIB voor ALM-catering

BRUSSEL WILLEMSTAD — De Europese Investeringsbank in Luxemburg geeft een lening van 6,6 miljoen gulden aan de Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij (ALM) voor de bouw van nieuwe cateringfaciliteiten. De bank heeft dat maandag bekendgemaakt.

De ALM, gezamenlijk eigendom van de regering van de Nederlandse Antillen en de KLM, zal het geld gebruiken om een geheel nieuw, modern cateringgebouw te bouwen dat komt te liggen tussen de administratie en de technische dienst van de ALM. De totale investering bedraagt 13,2 miljoen gulden. Het resterende bedrag zal door de KLM aan de ALM worden geleend. De eerste steenlegging voor het cateringproject vond ongeveer zes maanden geleden plaats. De oplevering van het pand zal, verwacht de ALM-voorlichting, medio dit jaar plaats vinden. Dan zal begonnen worden met de inrichting en verhuizing, zodat de nieuwe cateringafdeling pas tegen het einde van het jaar operationeel zal zijn.



# Bassie en Adriaan op Curaçao




■ *WILLEMSTAD — Zondagmiddag om half vijf arriveerden Bassie & Adriaan met de KLM uit Nederland op Curaçao. De clown Bassie en de acrobaat Adriaan verzorgen op 22, 23 en 24 januari een twee uur durende dolkomische kindervoorstelling in Centro Pro Arte, terwijl tevens van hun verblijf hier wordt geprofiteerd om twee afleveringen op te nemen van deze populaire kinderserie op de Nederlandse tv.*

*Bij aankomst op Hato werden Bassie en Adriaan bij de trap van de DC-10 welkom geheten door KLM-marketing manager Paul Fijen (links) en Peter Govers van Holiday Video / Euro TV (rechts), die de organisatie in handen heeft van het bezoek van het Nederlandse duo. Een grote groep kinderen was op het vliegveld aanwezig om hun helden een warm onthaal te geven. Velen van hen kregen naderhand van de komedianten als dank hiervoor presentjes mee.*



## Om loketten te ontlasten:
# Indien mogelijk betalen autobelasting via bedrijf

**WILLEMSTAD —Eilandsontvanger Hildo Leonora doet een beroep op bedrijven voor hun werknemers die autobelasting moeten betalen deze per bedrijf tegelijk aan te melden. In dat geval kunnen die lijsten intern worden afgewikkeld. Dat betekent een ontlasting voor het aantal kassiers dat beschikbaar is aan de loketten. Inmiddels zijn al zo'n twintigduizend aanvragen intern in behandeling en hebben per eind december zo'n tienduizend mensen aan de loketten betaald. Dat houdt in, dat in januari nog tussen de twintig- en vijfentwintig duizend autobezitters moeten betalen.**

Effectief zijn van de in totaal vijftien kassiers tien personen in te zetten. Daarvan twee aan het hoofdkantoor, zes in de buitenkantoren en twee aan het Girokantoor. Doordat de in 1988 aangekondigde verzelfstandiging van de Girodienst nog steeds niet gerealiseerd is, kampt de Eilandsontvanger met een tekort aan kassiers. Als de dienst alleen haar gewone werk, inclusief de motorrijtuigenbelasting, zou moeten afhandelen, zou het aantal kassiers voldoende zijn. Nu de vijf jaar geleden aangekondigde verzelfstandiging van de Girodienst er nog steeds niet door is, ontstaat er op de afhandeling van de motorrijtuigenbelasting een enorme druk.

Eigenlijk is de afhandeling van de motorrijtuigenbelasting een zaak die niet onder de Eilandsontvanger zou dienen te vallen. Dit omdat het een bestemmingsheffing betreft (het eilandelijke wegenfonds), die onder de Dienst Openbare Werken (DOW) resorteert. Omdat de DOW niet de instrumenten heeft de gelden zelf te innen. heeft de Eilandsontvanger die opdracht gekregen.

### ONEIGENLIJK

Ook de uitbetaling van SVB-, AOV- en onderstandsgelden is een oneigenlijke taak van de dienst, aldus Leonora. "Wat doet de SVB bij de Eilandsontvanger?" Door de motorrijtuigenbelasting die moet afgehandeld, verwacht hij dat er eind januari en begin februari ook de nodige druk komt te staan op het uitbetalen van SVB- en AOV-gelden.

Behalve de personele bemanningsproblemen zijn er dit jaar, meer dan anders, ook problemen ten gevolge van administratieve fouten. Er werden gegevens over juni en juli van de harddisc gewist en ook andere zaken liepen niet goed. Waar het knelpunt zit en hoe dit in de toekomst te voorkomen, wordt uitgezocht. Want Leonora erkent dat het publiek nu wel veel hinder ondervindt van belástingkaarten die om een of andere reden niet in orde zijn. "Er ontstaat ook oponthoud omdat aan het loket discussies gevoerd worden over gegevens die niet kloppen."

Bovendien concentreren alle moeilijke gevallen zich op het hoofdkantoor, zodat met name daar de wachttijden fors kunnen oplopen, vooral aan het eind van de maand. Daarom verzoekt Leonora bedrijven dringend om mee te werken en de belasting voor hun werknemers via de intern te behandelen lijsten aan te bieden.



STANLEY BETRIAN

# Stanley Betrian: 'produktiviteit en openheid'

**WILLEMSTAD — Produktiviteit en een positieve houding. Dat zijn de sleutelwoorden waarmee de nieuwe gedeputeerde voor Financiën, Stanley Betrian, aan de slag gaat in 1993.**

Hij zegt: "Verhoging van de produktiviteit moet gelden voor alle sectoren van de samenleving. Het gaat om een betere benutting van de factoren arbeid, produktiemiddelen en kapitaal. Dat moet de economische situatie verbeteren. Dat proces moet gepaard gaan met openheid waarbij alle relevante informatie op tafel komt zodat iedereen op de beste wijze kan bijdragen aan de produktiviteitsverbetering. Van belang is daarbij een positieve belichting van de ontwikkelingen in de samenleving. Het is niet juist dat men steeds alleen het negatieve belicht. Als je als samenleving in de spiegel kijkt en steeds zegt ik ben lelijk, ik ben lelijk, dan kijk je op den duur niet eens meer in die spiegel, omdat je jezelf hebt wijsgemaakt ik *ben* lelijk."

De openheid waar Betrian het over heeft maakt deel uit van de openbaarheid van bestuur. Zij maakt ook deel uit van de dialoog tussen de sociale partners (overheid, vakbonden en werkgevers) en van het 'nieuw beleid' dat de huidige overheid op lands- en eilandsniveau inluidden om de precaire situatie van de overheidstekorten te verhelpen.

Betrian sprak deze woorden over openheid en positieve belichting uit tegenover leden van de pers. De gedeputeerde was gast van de journalistenvereniging Prensa Uní tijdens haar nieuwjaarsborrel op zondag. Het was zijn eerste rede in een openbare functie.

## Pas aan het werk na beschikking
# Probleem rond Cubaanse psychiaters uit de weg

**WILLEMSTAD —Het departement van Onderwijs is akkoord gegaan met de opleiding die de twee Cubaanse psychiaters hebben gevolgd. Nu moet er een ministeriële beschikking komen, gevolgd door een verblijfs- en werkvergunning door de gezaghebber.**

In een bespreking, vanmorgen, met het departement van Volksgezondheid, gedeputeerde Bentoera, GGD-directeur Asjes, de Departementu Salú Mental (DSM) en de psychiaters van de Capriles Kliniek, is afgesproken dat de twee Cubanen in de kliniek kennis zullen nemen van de op de Antillen gevolgde werk- en behandelwijze. Ondertussen wordt de formalisering van hun bevoegdheden afgerond.

Gedeputeerde Bentoera heeft verklaard een groot voorstander van een goede samenwerking tussen de kliniek en het DSM (waar de twee gaan werken) te zijn. Het botert niet altijd tussen de twee instellingen. Het feit dat de psychiaters al aan het werk waren bij het DSM, terwijl zij onder de supervisie van de Capriles Kliniek vallen, deed daar nog een schepje bovenop. Naar het zich laat aanzien zijn deze problemen nu opgelost.

### OOGARTS

Ook de komst van een Cubaanse oogarts is vanmorgen ter sprake gekomen. Inspecteur van Volksgezondheid, Hans de Haan, wilde hierover alleen zeggen, dat ook door Bentoera gehoopt wordt dat de zaken daarvoor beter zullen lopen dan met de komst van de psychiaters.

Onduidelijk is, of een oogarts uit Cuba noodzakelijk is: dit jaar komt een Antilliaanse afgestudeerde oogarts terug naar het eiland, terwijl de markt al aardig voorzien is. In '94 en '95 worden nog eens twee oogartsen terugverwacht. In de komende jaren ontstaat daardoor een overschot aan oogartsen.

# Census '92 deze maand openbaar

**WILLEMSTAD —De gegevens van de volkstelling 1992 zullen op 27 januari openbaar worden gemaakt.**

Dat is de dag dat een jaar geleden de Census '92 van start ging. Van de tussentijds openbaar gemaakte voorlopige gegevens, is door met name bedrijven al veelvuldig gebruik gemaakt.

Gegevens over de samenstelling, leeftijdsopbouw, scholing en dergelijke zijn een belangrijk instrument voor de overheid om op bijna alle terreinen -van gezondheidszorgvoorzieningen tot scholenbouw- een beleid te kunnen uitstippelen. In februari zal ook de demografische plattegrond van Curaçao gereed zijn, waaruit men kan afleiden hoe de sociale samenstelling van de wijken eruit ziet.

# CHS-'vangsten' zo'n 5 per week

**WILLEMSTAD —De bewakingsorganisatie van Punda, Curaçao Hospitality Service, heeft sinds haar oprichting 1 juli '90 in totaal 632 personen aan de politie overgedragen. Ongeveer tweederde daarvan betreft chollers die zich voor het publiek hinderlijk gedroegen.**

Per week worden er zo'n vijf personen aan de politie overgedragen. Bij gebrek aan opvang staan gemiddeld drie chollers per week overigens weer snel op straat.

De CHS heeft nu 45 personeelsleden en kan er nog meer gebruiken; de organisatie wordt regelmatig gevraagd ook andere wijken onder haar hoede te nemen, maar wil daar pas aan beginnen bij voldoende goed personeel. Criteria daarvoor zijn onder meer een blanco strafblad, het beheersen van het Papiaments, Nederlands en Engels en het hebben van een representatief voorkomen en optreden.

## Bentoera verdedigt beleid
# 'DP-top laat zich niet intimideren in strijd voor gerenoveerd Curaçao'

**WILLEMSTAD — De Democratische Partij laat zich niet intimideren, maar gaat er hard tegenaan om de malaise waarin Curaçao verkeert te elimineren. Dat die strijd antipathie en lage aanvallen opwekt zal de DP niet ontmoedigen. Krachtige taal van voortrekker Raymond Bentoera zondagavond tijdens de nieuwjaarsborrel van de partij.**

Bentoera die samen met partijgenoot Abel Arrindell vorig jaar aantrad als lid van het college van gedeputeerden, heeft onomwonden aangegeven dat er werk aan de winkel is. Er moet opgeknapt worden, wat vorige bestuurders uit de hand hebben laten lopen. Het is tijd voor een nieuw beleid voor een nieuwe samenleving. Evenwichtige steun aan behoeftigen, gerichte hulp aan verslaafden die een nieuwe kans in de samenleving willen, huizenrenovatie en juiste prijzen voor diensten en produkten. Volgens de gedeputeerde die gezondheidszorg en sociale zaken in zijn portefeuille heeft, moet de pers mensen overtuigen van het nut mee te werken aan de renovatie van Curaçao. Zij moet zich niet te veel bezig houden met het botvieren van persoonlijke antipathie en het op de hak nemen van personen.

De DP-spreekbuis meent dat de democraten in tijden van oppositie en coalitie haarscherp signaleerde op welk punten de overheid faalde. Momenteel is dat ondermeer in de criminaliteitsbestrijding, de drugsproblematiek, het uitgavenpatroon en de gezondheids- en sociale zorg. "Maar," aldus Bentoera nadrukkelijk, "*wij* zijn geen lafaards." Daarmee aangevend vastbesloten te zijn mogelijk impopulaire wijzigingen en bezuinigingen in de twee zorggebieden van de overheid door te voeren.

### ELAN

Democraten-voorzitter Gualberto (Boy) Hernandez deed nog voor Bentoera een duit in het zakje door de Curaçaoënaars op te roepen tot een nieuw elan. Zijn terugblik op 1992 stemde droevig: stakingen, demonstraties, protesten, haat en leugens op grote schaal kenmerkten de afgelopen twaalf maanden. De respect-norm balanceert op het randje van de anarchistische afgrond. Er heerst een mentaliteit van *après moi le deluge* (na mij de zondvloed) en criminaliteit is aan de orde van de dag. De retorische vraag van Hernandez aan de bevolking is: "wat willen wij nu eigenlijk?". Hij drong aan op een grotere gezamenlijke inzet en parafraseerde John F. Kennedy's beroemde woorden als: "Kijk niet wat Curaçao voor jou doet, maar vraag je af wat jij voor Curaçao kan doen."

# Interamo-seminar op 5 februari

WILLEMSTAD —Het Interamo-seminar over kwaliteitsmanagement wordt niet op 15 februari, zoals zaterdag abusievelijk vermeld werd, maar op **vrijdag 5 februari** gehouden. Het betreft een seminar speciaal bedoeld voor de gesubsidieerde zorgsector met lokale en Nederlandse inleiders.

# Geld Teleton nog niet op bestemming

**WILLEMSTAD — De serviceclubs die in oktober een Teleton hebben georganiseerd voor de slachtoffers van de Bijlmermeerramp, zullen volgende week vergaderen over de bestemming van de ruim drie ton die toen werd opgehaald.**

"Het gaat allemaal niet zo gemakkelijk", erkent Boy Bakmeijer, die met de financiële afwikkeling is belast. "Rekening moet worden gehouden met hetgeen de Amsterdamse en Nederlandse overheden al voor de slachtoffers doen." Al binnen enkele weken na de ramp bleek, dat de materiële zaken voor de slachtoffers wel van de grond zouden komen.

Vorige maand was er een bespreking van het Rode Kruis Nederland en de Forsa/A over een gemeenschapsproject voor Antilianen en Arubanen, dat uit de Teleton zou worden gefinancierd. Hiervan moet nog een verslag op Curaçao arriveren. Bakmeijer hoopt dat dit verslag er voor de vergadering van de serviceclubs zal zijn, zodat het daarin geformuleerde voorstel kan worden besproken.

# AGENDA ARUBA

**KANTOORUREN AMIGOE**
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

**TELEFOON**
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

**TELEFAX: 22368.**

**BANKREKENINGNUMMER**
10.815.445 Banco di Caribe.

**POLITIE**
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

**ALARMCENTRALE**
115.

*********

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

*********

**WACHTREGELING DOKTOREN**
**(van 18.00-07.00 uur)**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24. Tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

*********

**BOTICA'S**
**(nachtdienst)**
**Pabao brug**: Eagle, Juan E. Irausquin Boulevard z/n (Oranjestad). Tel.: 29011.
**Pariba di brug**: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas). Tel.: 45119.

*********

**VOOR BRANDGEVALLEN**, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

*********

**CENTRO MEDICO CARABOBO**
**(Engelandstraat 7, tel.: 21777)**
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

*********

**WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU**
**(Koningstraat 22, tel.: 24444)**
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

*********

**ZWANGER? STICHTING CIZKA** geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

*********

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)**
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

*********

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE**
**Tel.: 38989 (24 uur per dag).**

*********

**AIDS-HOTLINE**
**Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

*********

**FADA/PRIDE**
**(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)**
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

*********

**AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA**
P.O: Box 1029, tel.: 27808/48124.

*********

**DIERENARTSEN**
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

*********



**BRIDGECLUB ARUBA ARIBA**
**(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)**
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

*********

**TELEARUBA**
MAANDAG: 17.30 Sesame Street; 18.30 Elventh Hour; 19.00 Caribscope; 19.30 Cookshow; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Miniserie; 22.30 World Report; 23.30 Sports Tonight, 24.00 Sluiting.

*********

**DINSDAG**
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

*********

## Elf ongevallen in weekeinde

**BALASHI — In het weekeinde werden er elf verkeersongevallen geregistreerd. Hierbij raakten vijf personen gewond, waarvan er één werd opgenomen. R.T.(38) raakte op de hoofdweg ter hoogte van Barcadera vermoedelijk door te hoge snelheid de macht over het stuur kwijt.**

Hij ging rechts van de weg af en kwam tegen een lantaarnpaal. Met de ambulance werd hij naar het ziekenhuis gebracht en werd opgenomen met een fractuur aan zijn rug. Zondagochtend ging te Eagle een auto over de kop. De bestuurder nam vermoedelijk met een te hoge snelheid een bocht naar links. Hij liep een snijwond aan zijn kin op. Na medische behandeling kon hij naar huis. De totale blikschade bedroeg 11.725 florin.

Verder hield de politie op vrijdag de bestuurder H.L.(32) na een achtervolging aan. Ter hoogte van Balashi reed hij op een zeer ontverantwoordelijke wijze de politiewagen voorbij. Hij werd tot Pos Chiquito achtervolgd en werd aangehouden toen hij een cunucu inreed. Hij werd verhoord en na een procesverbaal kon hij weer vertrekken.

## Man aangehouden met revolver

**SAN NICOLAS — In The Village werd de man H.L.(37) aangehouden, omdat hij zich verdacht ophield. In de kofferbak van zijn auto werd een aktetas aangetroffen.**

Hierin zat een revolver 'Colt 38 special CTG' met elf patronen en twee lege hulzen. Deze werden in beslag genomen en de man, van wie het vermoeden bestaat dat hij in drugs handelt, werd aan de Sectie Verdovende Middelen (SVM) overgedragen voor verder onderzoek. Na een proces verbaal werd hij weer vrijgelaten.

## Man rijdt op muur in

**ORANJESTAD — Te San Barbola reed de man J.J.(40) opzettelijk met zijn wagen op de muur van een woning in. Dit gebeurde zaterdagmorgen tegen 12uur. Toen de vrouw des huizes de politie ging bellen werd de man woest en stapte met een gebroken fles uit de wagen.**

Hiermee verwondde hij de vrouw aan haar rechterbovenarm. De man E.B., die ter plaatse was, sloeg hierna J.J. met een cementblok op het hoofd. J.J. liep hierdoor twee snijwonden aan zijn voorhoofd op, een hoofdtrauma en zijn schedel was ingedeukt. Met de ambulance werd hij naar het ziekenhuis vervoerd, waar hij na behandeling werd opgenomen. E.B. werd aangehouden en opgesloten. Hem wordt doodslag ten laste gelegd.

# Kabinetsformatie onder supervisie gouverneur zaak van groot belang

**Met de uitslag van de verkiezingen van afgelopen vrijdag is bekend geworden in welke samenstelling het nieuwe parlement zal aantreden. Zowel de AVP als de MEP leveren negen Statenleden, terwijl de kleine partijen OLA, ADN en PPA elk vertegenwoordigd worden door één Statenlid. Het aantal vertegenwoordigers van elke politieke partij in de Staten is dus bekend. Welke individuele politici dit zullen zijn nog niet. De vaststelling hiervan hangt samen met een andere belangrijke Aangelegenheid, die na elke verkiezing moet plaats vinden: de kabinetsformatie. Er moet immers ook een nieuwe regering (kabinet) worden gevormd.**

## Aruba actueel

Gedurende een kabinetsformatie heeft de gouverneur een andere rol naast de rol die hij gewoonlijk vervult. Direct na de verkiezingen neemt de gouverneur als eerste het initiatief om uiteindelijk tot een nieuwe regering te komen. Hij nodigt achtereenvolgens de leiders van alle politieke partijen, die in het parlement vertegenwoordigd zullen zijn, uit voor een eerste gesprek.

Hetzelfde doet hij met verschillende andere functionarissen en instanties. Hierbij onder meer te denken aan de voorzitter van de Raad van Advies, voorzitter van de Staten, de fractievoorzitters van de politieke partijen en vertegenwoordigers van werkgeversorganisaties en vakbonden. Naar aanleiding van deze gesprekken en ingewonnen adviezen benoemt de gouverneur óf een kabinetsinformateur óf een kabinetsformateur, een en ander afhankelijk van de politieke doorzichtigheid van de bestaande situatie.

### INFORMATEUR

De kans is groot dat de gouverneur onder de huidige omstandigheden eerst zal overgaan tot aanwijzing van een informateur, omdat inderdaad uit de adviezen zou kunnen blijken dat niet direct een regering te vormen is. De verkiezingsuitslag wijst eveneens al in deze richting. Een regering moet kunnen steunen op een zo groot mogelijke meerderheid in de Staten.

Anders gezegd: er moet een regering gevormd worden die het volle vertrouwen heeft van de Staten. Noch de AVP, als grootste partij, noch de MEP kunnen op zichzelf staand een regering vormen. Er zal een coalitie-regering gevormd moeten worden. Welke coalitie dit zal zijn is een taak voor de informateur om dit na te gaan. De informateur krijgt dan van de gouverneur de opdracht om te onderzoeken welke formatiemogelijkheden er bestaan en wie daarna tot formateur benoemd kan worden.

Op grond van dit onderzoek wijst de gouverneur vervolgens een formateur aan. De persoon van de formateur kan verschillen van die van de informateur, maar dat hoeft niet. Het is zelfs mogelijk dat de gouverneur een niet politiek actief persoon tot (in)formateur benoemd. Een andere mogelijkheid is dat de gouverneur twee (in-)formateurs aanwijst.

### GEWOONTEREGEL

In het koninkrijk, met name in Nederland, is het de gewoonte dat de (in)formateur(s) wordt(en) aangewezen vanuit de partij die bij de verkiezingen het grootste aantal stemmen heeft behaald. De parlementaire geschiedenis van Aruba in de Status Aparte situatie is echter nog jong. Het is dan ook de vraag of deze staatsrechtelijke gewoonteregel ook zonder meer voor Aruba geldt. Na de eerste verkiezingen van november 1985 werd deze gewoonteregel immers al niet gehanteerd, omdat door een viertal partijen een blok werd gevormd tegenover de toenmalige grootste politieke partij.

Toch is er heel veel voor te zeggen de grootste partij bij de aanvang van de kabinetsformatie de spits te laten afbijten. De meerderheid van het kiezerscorps heeft immers voor deze partij gekozen. Hantering van deze staatsrechtelijke gewoonteregel zou dus betekenen dat de AVP de (in)formatie opdracht krijgt.

Met het oog hierop zetten van partijbelangen en vooral ook van persoonlijke belangen, en alleen het landsbelang voor ogen, is het meest aan te bevelen te proberen een regering te vormen die de grootst mogelijke steun heeft van de Staten. Te prefereren is daarom een AVP-MEP coalitie, die immers verzekerd is van het vertrouwen heeft van 18 van de 21 Statenleden.

De bestaande sociaal-economische problematiek is niet gering. Slechts met verenende krachten kunnen de hotelgarantieproblematiek, de salaris-, pensioen- en onderstandskwesties, de woningbouw, de infrastructuur, het toerisme, het onderwijs, het tekort aan arbeidskrachten en de illegalenproblematiek worden aangepakt en opgelost. De aanwezige capaciteit en deskundigheid van beide politieke partijen AVP en MEP is hierbij nodig. Van ondergeschikt belang moet de verdeling van de ministersposten bij de kabinetsformatie zijn. Het landsbelang moet nu eenmaal hierbij voorop gesteld worden.

### VERDELING

Een mogelijke verdeling is, dat zowel de AVP als de MEP elk vier ministers leveren, hierbij de post van gevolmachtigde minister inbegrepen, terwijl de AVP, als zijnde de grootste politieke partij, het minister-presidentschap krijgt toebedeeld. Dit is de politieke realiteit van vandaag.

Een dergelijk kabinet heeft de steun van praktisch geheel Aruba (86 procent). Elke andere te vormen regering zal slechts op een zeer wankele basis te werk kunnen gaan. Welke combinatie 9-1-1, steunend op de kleinst mogelijke meerderheid in de Staten, er ook gevormd wordt, of dat nu de AVP of de MEP is met een tweetal splinterpartijen, telkens zullen de twee kleine partijen sleutelposities bekleden. Dit levert explosieve toestanden op, die vermeden moeten worden.

De praktijk van de afgelopen jaren heeft laten zien dat de kleine coalitie-partijen onevenredig veel macht bezitten voor wat betreft de door hen ingenomen portefeuille. Als voorbeeld hiervan is te geven de portefeuille Transport, Communicatie en Verkeer (waar onder luchthaven, Setar, Tele-Aruba, postkantoor en Aruba Ports Authority), die praktisch autonoom in handen is van een splinterpartij, steunend op slechts 5 procent van het kiezerscorps.

Hetzelfde is het geval geweest met de portefeuille Openbare Werken en Volksgezondheid. De kleine politieke partijen mogen niet opnieuw in de gelegenheid gesteld worden om politiek te bedrijven met welke portefeuille dan ook. Het gaat om verbetering en uitbreiding van luchthavenfaciliteiten en professionalisering van de bedrijfsvoering van Setar en postkantoor. Niet om het in grote aantallen kunnen benoemen van politieke vrienden en andere met de desbetreffende splinterpartij sympathiserende personen. Dat kost de overheid, dus de belastingbetaler, handenvol geld en holt deze bedrijven volledig uit.

Het kiezerscorps heeft gesproken. De AVP, als grootste partij, noch de MEP, kan alleen regeren. Er zijn vele problemen die de komende jaren om een oplossing vragen. De AVP en de MEP dragen een belangrijke verantwoordelijkheid. Met terzijdestelling van partijpolitieke en persoonlijke belangen en alleen met het landsbelang voor ogen, moeten de zaken worden aangepakt.

Deze overtuiging gebiedt de gouverneur als zodanig te handelen en in deze geest over te gaan tot de aanwijzing van een (in)formateur.

*Voorlopige uitslag*

# Lijst individuele stemmen

**ORANJESTAD — Het hoofdstembureau gaf gistermiddag de lijsten met individuele stemmen vrij voor publicatie. Als leden van de Staten zijn gekozen voor de AVP: mr Henny Eman, Watty Vos, Tico Croes, mr Mito Croes, Armand Engelbrecht, Rolly Bisslik, Marco Christiaans, Tico Kock en Glenda Margaretha. Voor de MEP: Nelson Oduber, Rudy Croes, Fredy Refunjol, Eddy Briezen, Nel de Cuba, Felix Flanegien, Roland Laclé en Ella Tromp-Yarzagaray. Voor de PPA Benny Nisbet, voor OLA Glenbert Croes en voor ADN Charro Kelly.**

Na het samenstellen van een nieuwe regering zullen hierin veranderingen komen omdat minister en Statenlid twee functies zijn die niet samen bekleed kunnen worden.

De lijsten zijn voorlopig omdat stembureau 12, de Imelda Kleuterschool met voorzitter Julio Maduro, en stembureau 43, de Commandeur Abraham de Veerschool met voorzitter Lloyd Leslie, vergeten waren in het proces verbaal de individuele stemmen op te nemen. Deze stemmen moeten aan de voorlopige uitslag van persoonlijke stemmen worden toegevoegd. Dat moet nu in aanwezigheid van het publiek aanstaande woensdag geschieden, voordat het hoofdstembureau de officiële uitslag van de verkiezingen bepaalt.

Overigens had het hoofdstembureau nogal wat moeite met enige stemlokalen, waar men bij voorbeeld helemaal niet of dubbel geturfd had bij het tellen van de kandidatenstemmen. Hierdoor moest hertelling plaats vinden om het juiste aantal individuele stemmen vast te stellen. Op een stembureau te San Nicolas waren zelfs de leden vertrokken en liet de voorzitter alleen de zaken afhandelen. Dit was er dan ook de oorzaak van dat het hoofdstembureau zich afgelopen weekeinde vele uren bezighield met orde op zaken te stellen.

De individuele stemmen voor de 184 kandidaten, die aan de verkiezingen deelnamen, geven het volgende voorlopig resultaat. Hierbij zijn nog niet inbegrepen de stembureaus 12 en 43.

**AVP-lijst**

1.Henny Eman (5834) 2.Watty Vos (2281) 3.Tico Croes (1133) 4.Mito Croes (187) 5.Manchi Engelbrecht (287) 6.Roly Bisslik (440) 7.Marco Christiaans (405) 8.Tico Kock (305) 9.Glenda Margaretha (189) 10.Gaby Werleman (297) 11.Otty Olivieira (259) 12.Dede Ruiz (176) 13.Chibi Croes (140) 14.Mary Wever (213) 15.Dolfi Jansen (421) 16.Eddy Croes (108) 17.Willy Willems (235) 18.Duke Croes (136) 19.Hector Gonzales (58) 20.Yvonne Laclé (208) 21.Norman Roos (105) 22.Silvia Godett (169) 23.Philomena Wong (141) 24.Fichi Tromp (103) 25.Yolanda Croes (269) 26.Alonsio Geerman (128) 27.Roque Koolman (71) 28.Nocturna Arends (67) en ten slotte 29.Edwin Abath (341).

**MEP-lijst**

1.Nelson Oduber (4283) 2.Rudy Croes (2429) 3.Fredis Refunjol (1331) 4.Edison Briesen (635) 5.Nel de Cuba (95) 6.Felix Flanegien (352) 7.Roland Laclé (429) 8.Ella Tromp (961) 9.Booshi Wever (544) 10.Anthony Rojer (307) 11.Olivia Benschop (115) 12.Mario Werleman (337) 13.Francisco Croes (315) 14.Luis de Cuba (132) 15.Judith Tromp (127) 16.Manolo Giel (81) 17.Andrecito Bikker (79) 18.Francisco Vrolijk (135) 19.Johansson Geerman (117) 20.Bernardo Faro (81) 21.Dirk Dumfries (225) 22.Donny Pieters (88) 23.John Hessen (124) 24.Sheldon Bridgewater (68) 25.Ramon Lee (519) 26.Geraldine Ras (91) 27.Ronny Geerman (41) 28.Enty Giel (73) 29.Daniel Leo (289).

**OLA-lijst**

1.Glenbert Croes (1788) 2.Lily Beke (343) 3.Adri de Palm (43) 4.Marco Bislip (44) 5.Edwin Thijsen (66) 6.John Zara (53) 7.Jose Fernandez-Pedra (120) 8.Donny Daal (76) 9.Lilian Prince (45) 10.Justo Lopez (73) 11.Hubert Kock (87) 12.Herrich Lo-A-Njoe (22) 13.Ronald van de Berg (43) 14.Julio Quijada (14) 15.Arturo Werleman (38) 16.Marinus Wegereef (18) 17.Rudolph de Cuba (22) 18.Lamberto Figaroa (23) 19.Giovani Janga (11) 20.Luis Yarzagaray (12) 21.Desmond Ridderstap (14)

**ADN-lijst**

1.Charro Kelly (1112) 2.Pedro Bislip (130) 3.Martinus Flanegien (183) 4.Willem Vrolijk (216) 5.Marlyn Dijkhoff (22) 6.Desiree Raymond (9) 7.Edwin Everon (63) 8.Jose Kock (38) 9.Francisco Celaire (13) 10.Ethard Maduro (42) 11.Leopold Hernandis (52) 12.Calixto Sapuana (27) 13.Cornel Croes (11) 14.Francisco Solognier (9) 15.Arthur Fraser (22) 16.Emanuel Ruiz (23) 17.Thomas Dijkhoff (27) 18.Oscar de L'Isle (12) 19.Armando Boekhoudt (20) 20.Erwin Croes (30) 21.Rolando Blanco (30) 22.Rudolfo Arends (21) 23.Jose Trimon (45) 24.Eric Romano (20) 25.Felomeno Figaroa (5) 26.Angeli Tromp (27) 27.Henri de Cuba (1) 28.Guillermo Figaroa (21) 29.Franklin Ruiz (13).

**PPA-lijst**

1.Benny Nisbet (1003) 2.Elio Nicolaas (135) 3.Albert Kock (41) 4.Frank Zaandam (67) 5.Jacobo Hoevertsz (50) 6.Olivia Lesire (49) 7.Henk Reeberg (37) 8.Vicente Briezen (74) 9.Danny Dumfries (26) 10.Gerald Engelbrecht (27) 11.John Dijkhoff (43) 12.Filomena Francisca (53) 13.Elisabeth Pope (33) 14.John Peterson (30) 15.Romulo Geerman (29) 16.Pedro Koolman (9) 17.Nanette Alders (20) 18.Emilio Damian (7) 19.Daniel van Heyningen (40) 20.Audrey McDavid (16) 21.Juan Irausquin (17) 22.Jeff Nedd (9) 23.Glenn Noel (17) 24.Nolda Held (11) 25.Donald Thijzen (9) 26.Mario Kock (5) 27.Benancio Lampe (7) 28.Gerard Simon (30) 29.Ronny Toppenberg (28).

**PPN-lijst**

1.Eddy Werleman (349) 2.Ivonne Spellen (63) 3.Alberto Ridderstap (95) 4.Frank Williams (101) 5.Buchi Janga (62) 6.Jose Todd (46) 7.Faustina Frank (15) 8.Frank Schoop (25) 9.Chido Maduro (25) 10.Frank Croes (24) 11.Gilet Toussaint (35) 12.Everardo Laclé (31) 13.Anibal Janga (14) 14.Orlando Wernet (29) 15.Juan Werleman (28) 16.Eddy Maduro (15) 17.Fred Patist (1) 18.Anna-Lilian Kock (23) 19.Kenneth da Silva (5) 20.Rodney Falcon (19) 21.Merrill Robles (20).

**PDA-lijst**

1.Leonard Berlinski (215) 2.Frans Figaroa (32) 3.Rudy Carti (29) 4.Sixta Maduro (13) 5.Maria Broekman (6) 6.Nouel Quandus (6) 7.Roberto Croes (17) 8.Elisabeth Oduber (7) 9.Thomas Ruiz (23) 10.Alejandro Angela (13) 11.Victor Barret (11) 12.Hilario Angela (3) 13.Rudolph Helder (8) 14.Darius Wever (4).

**Corona-lijst**

1.Helen Lejuez (159) 2.Remy Zaandam (52) 3.Ramiro Rafael (18) 4.Mario Blume (28) 5.Norma Erasmus (11) 6.Franklin Gomez (22) 7.Danny Biemans (8) 8.Irena Dake (22) 9.William Buckley (17) 10.Nelson Held (4) 11.Johnny Cham (24) 12.Vera Schotborg (9).

## Informatie van start

**ORANJESTAD — Gouverneur mr Olindo Koolman heeft zaterdag het informatieoverleg voor een nieuwe regering ingezet, door gesprekken met de voorzitter van de Raad van Advies, oud-gezaghebber Jossy Tromp, en daarna met de voorzitter van de Staten, Felix Flanegien. Vandaag ontving hij ook de leiders van de partijen die in de nieuwe Staten zijn gekozen.**

Vanmorgen werd de leider van de grootste partij, mr Henny Eman van de AVP, als eerste ontvangen, gevolgd door MEP-leider Nelson Oduber en vervolgens de leider van de derde grootste partij, OLA-leider Glenbert Croes. Ten slotte kwamen de leiders van de ADN, Charro Kelly, en PPA, Benny Nisbet, bij de gouverneur op bezoek.

Verwacht wordt dat de gouverneur, mede naar aanleiding van de gevoerde gesprekken, morgen of woensdag een informateur zal benoemen. Deze krijgt dan vermoedelijk als opdracht te trachten een regering te vormen die op de grootst mogelijke meerderheid in de Staten kan rekenen. Indien de informatie succes oplevert, wordt vervolgens een formateur benoemd, zodat bij opening van het nieuwe Statenjaar op 7 februari aanstaande de nieuwe regering kan aantreden.

# Rel bij nachtclub

**ORANJESTAD — Een politiepatrouille werd zondagochtend naar een nachtclub op de Boulevard gedirigeerd waar een groep jongens een rel veroorzaakte. Ter plaatse verklaarde een gehandicapte jongen dat een onbekende man hem mishandeld had.**

Toen de politie deze verklaring opnam gaf R.R (17) te kennen dat hij de jongen had mishandeld. De politie stuurde iedereen weg, maar R.R begon te schreeuwen dat hij nergens naar toe ging en dat hij wel met wie dan ook wilde vechten. Hij daagde zelfs de agenten uit. Toen hij wederom een gevechthouding aannam, gaf de agent hem enige tikken met de gummistok en dreef de meute uit elkaar.

Enige minuten later kwam R.R. met enige vrienden naar de politiewacht te Oranjestad om bezwaar te maken tegen het politieoptreden. De jongens waren vermoedelijk onder invloed van alcohol of drugs. Ze gedroegen zich zeer onbeschoft en bedreigden de wachtcommandant. Deze laatste zette de jongens de deur uit.

Buiten nam R.R. weer een gevechtshouding aan, maar werd door de wachtcommandant overmeesterd. De hele groep viel vervolgens de agenten aan, waarbij enige stevige klappen werden uitgedeeld. De jongens kozen uiteindelijk eieren voor hun geld en namen de benen.

*Eerste analyse persoonlijke stemmen*

## AVP-leider Henny Eman behaalt meeste stemmen



■ Henny Eman: grootste winst

**ORANJESTAD — Uit de voorlopige lijsten van de persoonlijke stemmen blijkt dat AVP-leider mr Henny Eman de meeste stemmen (5834) heeft behaald. Dit is een verbetering ten opzichte van 1989, toen hij er 5107 behaalde. Verwacht wordt dat hij met de stemmen van twee ontbrekende stemlokalen boven de 6000 zal uitkomen. MEP-leider Nelson Oduber, in 1989 goed voor 4060 stemmen, behaalde deze verkiezingen 4283 rood ingevulde hokjes.**

Helene Lejuez (Corona) behaalde 159 stemmenen Eddy Werleman (PPN) 349 tegen 414 in 1989. Charro Kelly (ADN) kwam van 762 stemmen in 1989 nu op 1112 en Glenbert Croes (OLA) behaalde er 1788. Dr Berlinski (PDA) viel van 287 terug op 215 en Benny Nisbet (PPA) boekte met 1003 stemmen een vooruitgang op het aantal van 881 in 1989.

Wat de leden van de ministerploeg betreft (met tussen haakjes 1989) werden de volgende stemmen behaald: Freddys Rufonjol 1331 (1200), ing. Eddy Briezen 635 (492) en ing. Roland Laclé 429 (245). Opmerkelijk daarbij is de prestatie van gevolmachtigd minister Ella Tromp-Yarzagaray, die in eerste instantie op de vijfde plaats stond maar plaats moest maken voor de sterke kandidaat Lionel de Cuba uit Oranjestad, die slechts 95 stemmen behaalde.

Hoewel Yarzagaray deze verkiezingen als achtste werd geplaatst, verdubbelde zij haar stemmenaantal tot 961 (425). Hiertoe hebben haar beleid in Den Haag en op peil gevoerde campagne zeker aanleiding gegeven. PPA-minister Nicolaas heeft tot op heden slechts 135 stemmen tegen 158 in 1989.

### ACHTERUITGANG

Statenvoorzitter Felix Flanegien viel van 525 stemmen in 1989 terug op 352. Een achteruitgang was er ook voor nummer twee van de MEP, Statenlid Rudy Croes, die slechts 2429 stemmen behaalde tegen 4707 in 1989. Een achteruitgang van 2278 stemmen voor de man die ditmaal een huilende Betico voor het televisiescherm bracht, hetgeen schijnbaar geen invloed meer op de kiezers heeft. Op de OLA-lijst is het opmerkelijk dat kandidaat nummer 3, Adri de Palm, die jaren geleden als AVP-kandidaat van de jeugd ruim 4000 stemmen behaalde, nu niet verder kwam dan 43. Ook Justo lopez, die dagelijks volle pagina's adverteerde, kwam slechts op 73 uit. OLA-kandidaat dr Lili Beke werd met 343 stemmen de tweede stemmentrekster op de OLA-lijst. Bij de AVP werd Watty Vos met 2281 de grootste stemmentrekker, terwijl de jonge politicus Tico Croes een opmerkelijk vooruitgang boekte door van 498 in 1989 nu 1133 stemmen te behalen.

Jeugdkandidaat Edwin Abath bracht voor de eerste maal 341 stemmen binnen. Bij de PDA viel het op dat ex-gezaghebber Frans Figaroa, die in het verleden altijd een goede stemmentrekker was, er nu slechts 32 behaalde. Op de PPA-lijst valt het op dat milieu-expert ing. Gerald Engelbrecht 27 stemmen en Henk Reeberg, gesteund door een groep Surinamers, het niet verder bracht dan 37. Ten slotte waren er twee kandidaten, die vermoedelijk alleen maar de stem van zich zelf behaalden: Fredrick Paptist (PPN) en Henry de Cuba (ADN).

*Informatie van start*

## Overwinningsparade AVP met honderden auto's

**ORANJESTAD — Als winnende partij van de verkiezingen heeft de AVP gistermiddag gebruik gemaakt van de vergunning om een overwinningsparade te houden. Hieraan namen ruim 2.200 auto's deel. De parade begon met enige honderden auto's bij het AVP-gebouw in Oranjestad en trok door alle districten van Aruba, waarbij zich steeds meer auto's aansloten.**

Langs de wegen stonden toeschouwers met groene vlaggen te zwaaien om op deze wijze in de feestvreugde te delen. De gehele parade had een ordelijk verloop. In Santa Cruz stonden enige personen met briefjes van honderd florin te zwaaien, ten teken dat zij menen dat de kiezers van de AVP gekocht werden. Ter hoogte van Lago Heights ontstond enige stagnatie, doordat een witte tweecabine pick-up een grote hoeveelheid spijkers op het wegdek strooide en daardoor veel auto's een lekke band bezorgde. De recherche heeft deze zaak in onderzoek.

Ter hoogte van Paradera en Pos Chiquito kon een stevige regenbui de parade niet hinderen. Toen de kop van de stoet bij het San Nicolas sportpark aankwam, was de staart nog ter hoogte van de Drive Inn.

De AVP heeft aandekondigd dat een grote groep AVP-aanhangers aanstaande zondag begint met het schoonmaken van Aruba, door alle groene vlaggen en stickers te verwijderen. Dit voorbeeld verdient bij andere partijen navolging.

## Onderzoek naar poging aanslag op premier

**ORANJESTAD — De politie is nog steeds doende met een onderzoek naar een poging tot aanslag op premier Nelson Oduber tijdens de verkiezingsdag. Dit verklaarde Pedro Krozendijk, perswoordvoerder van de politie, vanmorgen.**

Een politieman, die bij een van de stemlokalen was, kreeg het bericht door dat twee Colombianen zouden zijn ingehuurd om een aanslag op de minister-president te plegen. De agent nam onmiddellijk contact op met commissaris Lucas Rasmijn, die in overleg met de premier een verscherpte bewaking instelde. Krozendijk bevestigde vanmorgen het Amigoe-bericht dat de premier op de verkiezingsavond in verband met voorzorgsmaatregelen het voetbalstadion te Santa Cruz moest verlaten.

Het onderzoek verkeert op het moment in een status quo-situatie en de politiewoordvoerder wilde geen verdere informatie vrijgeven. Er zijn volgens hem geen nadere berichten omtrent de poging tot aanslag ontvangen. "Maar er wordt serieus aan deze zaak gewerkt", aldus Krozendijk.

# AGENDA SPORT

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**
**(zwembad)**
open van 09 00-12 00/14 00-17 00 uur dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

**PISINA BENNIE LEITO**
**(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)**
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20 00-22 30 uur, zaterdag van 14 00-17 00/20 00-22 00 uur en zondag van 12 00-17 00 uur

**SENTRO DI BARRIO JANWE**
**(dammen)**
elke donderdag van 15 00-18 00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
**(Schaakvereniging Janwé)**
elke zaterdag van 09 00-12 00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

**DAMACOR BOWLING CLUB**
**(Chuchubiweg)**
openingstijden maandag t/m donderdag van 17 00-02 00 uur, vrijdag en zaterdag van 16 00 uur tot na 02 00 uur, zondag vanaf 13 00 uur

**RUST & BURGH**
**(Schaakvereniging Curaçao)**
iedere maandagavond om 20 00 uur gelegenheid tot schaken

********

*Egmondse marathonloop*

# Afrikanen Hanneck en Lorupe winnen gemakkelijk ondanks hevige storm

**EGMOND - De Afrikaanse atleten Phillimon Hanneck en Tecla Lorupe wonnen, ondanks barbaarse weeromstandigheden, de halve marathon van Egmond. Op zondag zondag trotseerden de twee een zuidwester-storm met windkracht negen op weg naar de winst in de 21ste aflevering van deze Egmondse halve marathonloop. De storm - pal in het gezicht, door de Noordhollandse duinen, over het rulle zand en door de soms enkeldiepe muien op het strand, was niet voor alle deelnemende atleten een welkome bondgenoot.**

De slechte weersomstandigheden vormden voor de twee Afrikaanse atleten echter nauwelijks een probleem. De lichtvoetige Phillimon Hanneck uit Zimbabwe zegevierde bij de mannen in een tijd van 01:01.04, terwijl de Kenyaanse Tecla Lorupe in 01:10.41 verreweg de snelste was bij de atletes.

De twee deelnemers benadrukten op deze manier nog eens hoe groot het Afrikaanse loperspotentieel is. Het is overduidelijk, en bovendien geen geen wonder meer, waarom het Amerikaanse sportschoenenbedrijf Nike onlangs voor twee Afrikaanse atleten koos om te sponsoren. In internationale loopwedstrijden moeten die gecontracteerden op Nikeschoenen het bedrijf meer naamsbekendheid gaan geven.

De 22-jarige Hanneck, student computerkunde aan de Universiteit van El Paso in de Verenigde Staten, is een uitgesproken baanatleet met als specialismen de 1500 en 3000 meter. In Egmond waagde hij zich voor de eerste maal aan een wedstrijd over de halve marathon afstand. De 21,1 kilometer, zo vertelde hij na afloop, aanvankelijk afschrikwekkend geleken.

"Ik wil bij het wereldkampioenschap in Stuttgart de 5000 meter lopen. Daarom paste deze wedstrijd uitstekend in mijn voorbereiding". De Afrikaan gaf toe dat het begin moeilijk was geweest. "Ik vreesde voor een hoog aanvangstempo. Dat was niet het geval. Door de duinen had ik meer het gevoel dat het joggen was. Wij liepen met een grote groep, waarin aanvankelijk enkele Etiopiërs en de Belg Goegebuer het tempo aangaven".

Marnix Goegebuer, een 30-jarige slager uit Zielhem die 54 uur per week werkt had over dat joggen een wat andere mening. De Belg, die als tweede eindigde, karakteriseerde zich als een souplesseloper. "Die laatste zeven kilometer over het strand had meer weg van een cross", verklaarde Goegebuer, die in 1992 24 wedstrijden liep en er daarvan negen won. Hij draaide bij het verlaten van de duinen als eerste, van een vrij compacte groep van 23 lopers, het strand op. John Vermeule volgde als beste Nederlander op de derde plaats. De Zeeuwse marathonloper moest echter snel afhaken toen met de storm als bondgenoot de snelheid allengs hoger werd.

Goegebuer leek op de winst af te gaan toen hij een voorsprong van zo'n vijftig meter had opgebouwd. Uit de groep achter hem kwam echter Hanneck sterk naar voren. Kort na het passeren van het 18 kilometerpunt kwam de Afrikaanse atleet bij de Belg en nam meteen afstand. Hanneck verklaarde later op dat moment al geweten te hebben dat hij kon winnen. "Ik wist niet hoe sterk hij was. Daarom ben ik meteen doorgegaan". In de laatste drie kilometer verloor Goegebuer zestien seconden. De Ethiopiër Getaneh Tessema, die in het asielzoekerscentrum De Eikenhorst het Drentse Geeuwenburg op een verblijfsvergunning voor Nederland wacht, eindigde als derde.

**KOUDE VOETEN**

Bert van Vlaanderen werd als achtste de beste Nederlander. De tweevoudig nationaal marathonkampioen had zich bewust wat terug gehouden en rekende op het strand op zijn souplesse. "Hoewel het strand vol kuilen zat en ik ijskoude voeten had omdat wij regelmatig door het water moesten, ging het best lekker".

De atleet uit Tienhoven staat na zes wedstrijden van het Pickwick Run Classic-circuit achter de Kenyanen Ngunzu (250) en Maritim (230) derde met 200 punten. Van Vlaanderen ziet het circuit als een welkome onderbreking van de training. De marathons van Rotterdam (18 april), waar hij voor de derde maal op rij Nederlands kampioen wil worden en die van het WK van Stuttgart (augustus) zijn de belangrijkste doelen van het jaar.

"Dit is een chaotische wedstrijd, voor tweederde op de weg en de rest een cross. In het begin was het een duurlooptempo omdat niemand echt kop wilde doen. Wij hebben gewoon met elkaar lopen praten. Het leek wel wielrennen omdat alleen in de laatste zeven kilometer echt werd gelopen. Toch is het erg leuk om mee te doen".

Tecla Lorupe - winnares in het "thee circuit" na Heerlen, Nijmegen en nu Egmond, terwijl zij in de Amsterdamse Dam tot Damloop als tweede was geëindigd - had geen concurrentie. De 21-jarige atlete uit Nairobi had bijna anderhalve minuut voorsprong op de Russin Sorokivsjkaja. De Haagse Carlien Harms, die op de halve marathon uitstekend debuteerde werd derde op bijna tweeeneenhalve minuut. Anne van Schuppen en Carla Beurskens finishten respectievelijk als vierde en vijfde.

Van Schuppen hoopt in april in Rotterdam marathonkampioene te worden. Die hoop behoeft niet ijdel te zijn omdat Carla Beurskens, die bij de start in Egmond tweemaal tegen onoplettende supporters botste, op 7 maart in Japan de marathon van Nagoya loopt en de nationale titelstrijd aan zich voorbij laat gaan. De Limburgse is al zeker van uitzending naar het WK door de zesde overwinning in de marathon van Honolulu, die zij op 13 december behaalde. Joke Kleyweg, een andere titelkandidate valt af als concurrente omdat de Leidse in augustus haar eerste kind verwacht.



■ *BEIJING - De Duitse zwemster Franziska van Almsick die de wereld vorige week en in het afgelopen weekeinde verbaasde met nieuwe zwemtijden. Ze verbeterde de records tijdens de competities voor de Wereldbeker in Beijing. Op de foto het moment waarop Van Almsick met gebalde vuist haar nieuwe zwemtijd vierde op de tweehonderd meter vrije slag. Ze registreerde op dit onderdeel een nieuw zwemtijd van 0:55.84.*

*Luik raakt achter*

# Anderlecht verstevigt koppositie in België

**BRUSSEL - Antwerp is verantwoordelijk dat Standard Luik in de Belgische voetbalcompetitie verder achterop is geraakt bij lijstaanvoerder Anderlecht. De ploeg van trainer Haan verloor op eigen veld fors en verrassend met 1-5 van de Antwerpse formatie. De voorsprong van Anderlecht op Standard bedraagt nu zes punten, nadat deze koploper geen fout maakte tegen het op de laatste plaats staande Lommel. In Brussel werd het 4-2 voor de thuisclub. De strijd voor de derde plaats is nog open. De opties zijn Club Brugge, 2-1 winst bij Lierse, en AA Gent, dat met 3-1 won van Charleroi.**

Grote man bij Antwerp was Severeyns. De voormalige international maakte vier doelpunten. Een voor rust en drie erna. Na tien minuten scoorde Severeyns voor de eerste keer. Standard ging daarna voluit ten aanval en kwam dankzij Frans van Rooy op gelijke hoogte. De oud PSV'er scoorde uit een strafschop.

De Duitser Lehnhoff zette Antwerp kort na de hervatting opnieuw op voorsprong. Daarna volgden nog drie doelpunten van Severeyns. Bij de stand 3-1 legde scheidsrechter Goethals de wedstrijd ruim tien minuten stil, wegens supportersrellen.

Anderlecht had niet veel problemen met Lommel, dat maar liefst zes basisspelers miste. Voor de koploper maakten Nilis (2), Albert en Bruno Versavel de doelpunten. De treffers van Lommel kwamen op naam van Hangdoren en Geneugden.

Club Brugge maakte bij Lierse een moeizame eerste helft door. Door goed werk van doelman Verlinden, had dat echter geen nadelige gevolgen. Na de hervatting was Brugge beter. Verspaille opende de score, Booy besliste het duel tien minuten voor tijd. De Nederlander had eerder al op de lat gekopt en schoot in de slotfase ook nog eens op de paal. Uit een strafschop maakte Rekdal kort voor tijd het doelpunt van Lierse.

Viscaal scoorde het eerste doelpunt van AA Gent bij Charleroi. De Nederlandse international deed dat uit een strafschop. Door Porte en Van der Linden liep AA Gent uit naar 3-0. Silvagni scoorde daar na voor de thuisclub.

Versavel, Eijkelkamp en Bartolomeeussen maakte de doelpunten voor KV Mechelen bij Cercle Brugge (3-0). PSV-trainer Westerhof was bij de wedstrijd aanwezig, naar verluid om de Nederlander Eijkelkamp te bekijken. Een dag eerder was Westerhof overigens aanwezig bij Racing Genk - RWDM.

Kruzen blijft goed spelen bij Waregem. De Nederlander, ooit international, maakte twee doelpunten tegen Lokeren. Mede daardoor werd het 3-1 voor Waregem, dat op de gedeelde derde plaats blijft staan. Tahamata maakte als invaller een doelpunt voor Ekeren, dat met 7-0 won van Boom.

*World-Cupcompetities*

# Zwemster Van Almsick verbetert zwemtijden

**BEIJING - De Duitse zwemtalente Franziska van Almsick staat sinds afgelopen woensdag synoniem voor de internationale zwemwereld. En ze blijft die zwemwereld alsmaar verbazen. De exponent van het Duitse zwemmen verbeterde in Beijing haar derde wereldrecord in vier dagen tijd. Met de wereldbekerzege van 53,33 seconden op de honderd meter vrije slag, scherpte Van Alsmsick zondag haar op woensdag in Sjanghai gevestigde wereldrecord aan.**

De Duitse verrassing op de zwemcompetities voor de wereldbeker, was in Beijing veertienhonderdste secondes sneller. Op zaterdag had ze met 01:55.84 op de tweehonderd meter vrij de tien jaar oude prestatie van de vroegere DDR-zwemster Birgit Meineke met een verschil van bijna een halve seconde uit het recordboek geschrapt.

Drie dagen eerder had de Duitse, de laatste zwemster uit de DDR-school, in Sjanghai het record op de honderd meter met 53,46 in het bezit genomen. Twee maanden geleden werd de 14-jarige scholiere 's werelds snelste op de vijftig meter vrije slag. Ook de Chinese Xue Lie kwam in Beijing tot een mondiale toptijd. Op de vijftig meter rug leverde de Chinese een nimmer verwezenlijkte 28,47 af. Dat was vierhonderdste sneller dan enige dagen eerder in Shanghai.

"Zo'n vaart had ik niet verwacht", verklaarde Dieter Lindermann, de coach van Van Almsick. "Door kerst en nieuwjaar hebben we niet zo veel getraind". Van Almsick vergaarde tijdens de Olympische Spelen in Barcelona vier medailles. Zij beheerste de eerste wereldbekerwedstrijden, die in China werden gehouden.

Afgezien van de recordraces maakte het optreden van Huang Xiaomin indruk. De Chinese, woonachtig in Beijing, won de honderd meter school in 1.07,14. De Russen waren in Beijing vooral aanwezig met de tweevoudige Olympisch kampioen, Jevgeni Sadovi, die voor de eerste plaats op de vierhonderd meter vrij tekende.

Aan de wedstrijden in Sjanghai deden geen Russische zwemmers mee. Erg veel belangstelling bestond er in het verleden niet voor de wereldbekerwedstrijden, die nu voor het derde jaar worden gehouden. Het prijzengeld van 350 duizend dollar, ruim een half miljoen gulden, heeft daar verandering in gebracht.

## Coach verhuist naar Curaçao en verliest functie

**AMSTERDAM - Heather Johnston is door het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Zwembond (KNZB) benoemd tot bondscoach kunstzwemmen. De Canadese is de opvolgster van Michelle Hosfeld, die op het moment op Curacao is. Deze coach verhuisde namelijk naar het eiland.**

Met het Canadese team eindigde Johnston als tweede tijdens de wereldkampioenschappen in Perth. Het laatste jaar gaf ze clinics en trainingen in Calgary, dat geldt als het Mekka voor kunstzwemmen in Noord-Amerika.

Onder leiding van Johnston moeten de Nederlandse kunstzwemsters doordringen tot de Europese top. De titelstrijd wordt deze zomer in Sheffield gehouden. Bij nationale wedstrijden in het Sloterpark-bad in Amsterdam toonde Marjolijn Both goede vorm. Als enige doorbrak Both de grens van 90 punten. Tamara Zwart en Mirjam Veerman eindigden respectievelijk als tweede en derde.

*****

Atletiek, LINZ - De Europese atletiekkampioenschappen zullen volgend jaar twee dagen langer duren dan was voorzien. De titelstrijd wordt van 7 tot en met 14 augustus in Helsinki gehouden. Door de staatkundige veranderingen telt de Europese Atletiek Associatie volgend jaar 47 bonden. Twee jaar geleden waren dat er 34.

## NK Bridge

**UTRECHT - Marijke van der Pas en Elly Schippers hebben voor de vijfde keer in de laatste twaalf jaar de Nederlandse bridgetitel voor damesparen veroverd. Het kampioenschap over twee weekeinden en 180 spellen was een strijd tussen de twee vaste paren uit het Nederlands team.**

Vorige week leken Bep Vriend met invalster Ellen Bakker, die de plaats van Carla Arnolds innam, op het goede spoor. Met een opmerkelijke score van bijna 59 procent hadden zij na negentig handen afstand genomen van Schippers en Van der Pas, die twee procent lager uitkwamen.

Het toernooi werd op de derde dag beslist. Zaterdag kwamen Van der Pas en Schippers over 48 spellen tot een bijna ongelooflijke 66 procent, waar Arnolds en Vriend maar net het gemiddelde haalden. Die lijn werd doorgetrokken in de laatste spellen. Van der Pas en Schippers voltooiden de strijd op 59,6 o/O4, een fractie onder het record van 60. Arnolds en Vriend bleven ruim vier "punten" achter. Van de zestien koppels scoorden er slechts zes boven het gemiddelde.

*****

Judo, DEN BOSCH - Gooitske Marsman heeft haar judo-loopbaan beëindigd. De Amsterdamse psychologe behaalde haar grootste succes tijdens de Europese titelstrijd in Praag (1991), waar zij in de klasse tot 56 kilo als tweede eindigde. Tijdens de Olympische Spelen in Barcelona bleef zij buiten de medailles.

*Smolarek treft tweemaal doel*

# FC Utrecht schenkt trainer Ab Fafie winst tegen RKC-elftal

**WAALWIJK - De voetballers van FC Utrecht vonden het zeer op zijn plaats om hun oefenmeester, Ab Fafie, op een nadrukkelijke wijze te feliciteren voor diens contractverlenging. Het mooie cadeau was een 4-2 overwinning op zondag en ten koste van RKC. Vorige week nog tekende Fafie bij tot midden 1994. De onverwoestbare Smolarek speelde in Waalwijk de gevierde ceremoniemeester van het feest. Hij had twee treffers. De negende seizoenzege verstevigde de positie van de club uit de Domstad op de tweede plaats in de Nederlandse eredivisie.**

Ondanks de gemakkelijke winst, leverde de Utrechtse formatie op het goed bespeelbare veld van RKC een wisselvallige prestatie. In de eerste helft (1-3) werd de gehavende thuisploeg bij vlagen weggespeeld. Na de rust echter was het gedaan met de overmacht van de Utrechters. RKC kwam gevaarlijk dichtbij, maar de gelijkmaker liet op zich wachten. Twee minuten voor tijd besliste invaller Van der Ark het enerverende duel. "Een bevrijdende treffer", gaf Fafie zelfs toe.

FC Utrecht begon, in tegenstelling tot RKC, fel en geconcentreerd aan de wedstrijd. De Utrechtse bezoekers, zonder het geblesseerde duo Liesdek/Van der Meer, maakten optimaal gebruik van het windvoordeel. RKC, dat op zijn beurt vijf basisspelers miste, kwam in het eerste half uur nauwelijks aan voetballen toe. "We liepen alleen maar achteruit", bekende trainer Leo van Veen, die na dit seizoen afscheid neemt in Waalwijk.

De afweer van RKC, met weinig kopsterke spelers, had vooral moeite met de indraaiende hoekschoppen van FC Utrecht. In de elfde minuut greep doelman Teeuwen, licht gehinderd door De Kock, mis op een effectvolle trap van Smolarek. Acht minuten later verkeek middenvelder Sijahailatua zich op een kromme voorzet van Oosterhuis. De Kock, die zijn derde gele kaart opliep en zondag ontbreekt in de wedstrijd tegen Ajax, schoot simpel raak: 0-2.

Het tweede doelpunt van Smolarek, die van de warrig leidende arbiter Schuurmans in buitenspelpositie alleen op Teeuwen mocht afgaan, leek de wedstrijd al na 25 minuten te beëindigen. FC Utrecht kon de weelde van de royale voorsprong echter niet aan. De dekking verslapte en de soepele balcirculatie verdween. Nog voor de rust kwam het mentaal sterke RKC terug in de wedstrijd. Uit een goede pass van Jalink (vijfde gele kaart) profiteerde Maas van een foutje bij Van der Net: 1-3.

Na de rust maakte FC Utrecht het zichzelf onnodig moeilijk. De aanwakkerende wind werd met de verkeerde middelen bestreden. Doelman Van Ede en libero De Kock kozen voor lange en hoge trappen richting de tweemansvoorhoede. De bal kwam echter even hard weer terug. Een voorzichtige opbouw had het spel van FC Utrecht minder rommelig en onrustig gemaakt. "We konden de bal amper in de ploeg houden", erkende Fafie, die ook de ingeslopen gemakzucht bij zijn spelers hekelde.

Met knappe reddingen op afstandschoten van Maas, Luhukay en van Herpen hield Van Ede zijn ploeg overeind. Op de inzeilende hoekschoppen van RKC had de ervaren doelman echter evenmin goed zicht. Bij enkele hachelijke situaties had Van Ede niet over geluk te klagen. De treffer van invaller Streppel, die een schot van Van Hoogdalem attent verlengde, bezorgde het duel een spannend slot. RKC drong sterk aan, FC Utrecht scoorde uiteindelijk. "Lekker als je zo diep wegzakt en toch nog wint", glimlachte Fafie.

## Eerste spel Bridge Corsow

WILLEMSTAD — Het damespaar Den Dulk en Wallé is in het eerste bridgespel geldig voor de parencompetitie van Bridgeclub Corsow op de eerste plaats geëindigd. De dames scoorden 63,21 procent. In totaal kwamen er veertien paren opdagen voor dit eerste spel dat afgelopen vrijdagavond werd verspeeld op Scherpenheuvel.

De eindstand en scores van de zeven paren die boven het gemiddelde van vijftig procent scoorden, waren als volgt: 1. Den Dulk/Wallé 63,21; 2. Geenen/Brown 59,29; 3. Bongers/Van den Ende 53,21; 4. Echtpaar Agarwal 52,50; 5. Bestraan/Engelman 50,91; 6/7. Van Loon/Van der Net en echtpaar Van Hellenberg Hubar beide paren met vijftig procent. Het tweede spel vindt vrijdag om 20.00 plaats op Scherpenheuvel.

## Afstandloop van RRCK

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Korsou houdt op 24 januari haar tweede loopwedstrijd van het nieuwe jaar. Dit gebeurt in nauwe samenwerking met het lokale Coca Cola-bedrijf. Het betreft een tien kilometer loopwedstrijd die om zeven uur 's morgens start bij het SDK-stadion. Geïnteresseerden kunnen zich op zaterdag (16 januari) inschrijven en wel tussen 10.00 en 12.00 uur en maandag (18 januari) tussen 18.00 en 20.00 uur in de kantine van het SDK-sportcomplex.

## Diskwalificatie voor Ben Johnson

SASKATOON - Ben Johnson heeft bij de start van het Noord-Amerikaanse indoor-atletiekseizoen in Saskatoon weer van zich doen spreken. "Ik ben te snel voor de officials", verklaarde de Canadees, nadat hij was gediskwalificeerd op de 60 meter.

Volgens de wedstrijdleiding maakte Johnson twee valse starts. De oud-wereldrecordhouder, ontmaskerd als groot-dopegebruiker bij de Olympische Spelen in Seoul, was het niet eens met de beslissing. "Ik reageer zo snel op het startschot, dat de jury niet kan geloven dat ik niet in het schot spring". De 60 meterrace werd gewonnen door de Amerikaan John Drummond in een tijd van 6,64 seconden.

## Bokser sterft na knock out

OSAKA - De Japanse bokser Yasuji Hamakawa is overleden aan een hersenletsel na een knock-out. Dit is zondag bekend gemaakt. Hij was 23 jaar en kwam uit in het lichtgewicht. Hamakawa ging op 19 december in Osaka twee keer neer tijdens de zevende ronde van een gevecht over acht ronden. Hij verloor het bewustzijn en kwam niet meer bij kennis. Hij overleed donderdag.

*Verlate start brengt Brit niet uit evenwicht*

# Timman met wit niet verder dan remise tegen Nigel Short

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL - De Nederlandse schaakgrootmeester, Jan Timman, is de kandidatenfinale met Nigel Short begonnen als de mystery man van het Escoriaal. Niemand kon namelijk een bevredigend antwoord geven op de vraag waarom de Amsterdamse grootmeester zondag in de eerste partij van de tweekamp zijn Britse tegenstander een minuut of elf bedenktijd extra gunde. De winnaar van dit tweekamp wordt de uitdager van wereldkampioen en de door vele andere schakers gehate Gari Kasparov.**

Timman begon met zes minuten te laat te komen en verdween even later, toen hij weer aan zet was, opnieuw voor een minuut of vijf achter de coulissen. "Toch mankeert hij helemaal niets", wist zijn vrouw Ilse te melden. Timman zelf gaf geen enkele uitleg. Hij stapte na de 46ste zet, toen de partij remise was gegeven, dan ook zonder dralen het historische theater uit. Hij ging direct op weg naar zijn tachtig meter verderop gelegen onderkomen.

### STRIJDMIDDEL

De spanning opvoeren door een paar minuten te laat binnen te komen, is een bekend strijdmiddel. Als het echter Timmans bedoeling was dat strijdmiddel te hanteren, moet hij bedrogen zijn uitgekomen. In het vierde uur, toen hij een gezonde pion voor was gekomen en het Nederlandse kamp al vast een voorschot nam op de eerste overwinning, kwam hij de tijd te kort. Juist die minuten waarmee hij in het begin zo zorgeloos mee omsprong. Al dient gezegd, dat bij de eerste analyses niemand kon aantonen, waar de zich buitengewoon inventief verdedigende Short werkelijk verloren had gestaan.

Aangezien in hun onderlinge duels het winstpercentage met wit tegen de tachtig procent ligt, zal men de Britse schaakgrootmeester nooit horen klagen. Dit terwijl Timman waarschijnlijk de slaap moeilijk had kunnen vatten. Toch begon de Amsterdamse grootmeester vol zelfvertrouwen aan het karwei. Bij de loting had hij voor de oneven partijen wit geloot. "Een voordeel", zo vond hij. "Als de match in een oneven partij wordt beslist, heb ik een keer meer wit. En als het een keer niet mocht lukken, is er altijd nog de kans terug te vechten".

De spaanse organisatie slaagde erin de loting uit te smeren over drie en een half uur. Een handeling, die in een handomdraai gebeurd had kunnen zijn. Eerst vonden de plaatselijke notabelen elkaar zaterdagmiddag op het podium van de speelzaal in het Real Coliseo Carlos III. De beide grootmeesters mochten aan weerszijden aanschuiven en hun mond houden. Koning Juan Carlos liet in een boodschap weten dat hij het beschermheerschap over de match op zich had genomen.

### SPONSOR

Bij het noemen van de sponsors - meestal plaatselijke hotels en restaurants - viel tot ieders verbazing de naam van Florencio Campomanes. De voorzitter van de Wereld Schaakbond (FIDE) staat niet bepaald bekend als een goede gever. Wel als een man die torenhoge hotelrekeningen achter laat. Het handboek van de FIDE wijdt zelfs een hoofdstuk aan de wijze waarop hij ontvangen moet worden: Een dubbele suite, een ongeopende fles sterke drank onder handbereik, een passende dagvergoeding en een constant ter beschikking staande auto met chauffeur.

Aan dat laatste had de Spaanse organisatie niet gedacht. Waardoor de Filippijn vergeefs wachtte voor zijn hotel en uiteindelijk met een verongelijkt gezicht besloot de paar honderd meter naar de speelzaal te voet af te leggen. Tot een loting kwam het daar nog niet. Dat gebeurde pas na het avondlijk gala-diner. El Pais, vermoedelijk niet de minst betrouwbare krant van Spanje, had het gerucht verspreid dat Timman wellicht niet zou opdagen uit onvrede over zijn huisvesting. Maar die problemen bleken opgelost. De familie Timman had de ontruimde bovenste verdieping betrokken van een twee-sterrenhotel in de hoofdstraat van het stadje. "Je kunt er zaalvoetballen", aldus Timman.

Vorig jaar was het bij de start van de halve finales de loting er een beetje bij ingeschoten. Het bacchanaal had tot ver na middernacht voortgeduurd. Prompt verloor Timman de volgende dag de eerste partij tegen Joesoepov. Wijs geworden door die ervaring had hij nu een lijdslimiet gesteld: Tien uur 's avonds en zowaar, de Spanjaarden hielden zich er bijna aan.

### BRANDALARM

Daar kon het niet aan liggen, dat Timman zondag meer dan tien minuten zijn eigen bedenktijd ongebruikt opsoupeerde en voor het overige meer achter de coulissen dan in de speelzaal was te zien. Wel misschien aan het feit, dat korte tijd na zijn thuiskomst, in een belendend perceel het brandalarm begon te loeien.

Er kwam een Orthodox Dame-gambiet op het bord in de Tartakower-variant, waarmee Kasparov en Karpov elkaar tientallen keren hebben bestookt. Short gebruikte hem tweemaal: tegen Karpov, twee jaar geleden in Amsterdam en vorig jaar tegen Hulak in Debrecen. De eerste partij eindigde in remise, de tweede won hij. Timman kende die partijen uiteraard ook, vandaar dat de Brit op de veertiende zet afweek.

Het werd een typische manoeuvreerpartij, waarbij zwart met de opmars d5-d4 op de 23ste zet zomaar een pion aanbood. "Hij heeft zijn hand overspeeld", meenden velen. Maar de Spaanse grootmeester Toran had wat dieper gekeken. Vaak lijkt in dit soort stellingen het evenwicht verbroken. Maar in de meeste gevallen blijkt het sterke pionnencentrum van zwart voldoende voor een gelijkspel".

Zo ook in dit geval. De zetten, die Timman in het vierde uur vrijwel à tempo uitvoerde, werden met argwaan bekeken. Maar zelfs voor de op het eerste gezicht nogal kromme verdediging van wit met 32. Pf3-e5 werd geen echte verbetering gevonden. Twee zetten later had hij het wellicht wel beter kunnen doen. Zoals het ging, verzwakte hij zijn achterste lijn met als gevolg dat de opvallend zeker spelende Short bij het afbreken zelfs een kwaliteit voorstond en Timman de remise moest grijpen door zwarts laatste pionnen van het bord te nemen. De tweekamp was in elk geval in stijl geopend. Het zal er nog barbaars aan toe gaan.

*Cagliari verslagen*

# AC Milan blijft het team van de records

**ROME - AC Milan van eigenaar Silvio Berlusconi is alweer vijftig competitie-duels zonder nederlaag. De club bereikte de nieuwe mijlpaal zondag tegen Cagliari, dat in San Siro met 1-0 werd verslagen. De bijna aanstaande kampioen van Italië had tegen de club van Sardinië een strafschop nodig om te winnen. In de 54ste minuut werd die afgedwongen door invaller Donadoni en verzilverd door Fransman Papin. Bij AC Milan ontbraken de Nederlandse voetballers Rijkaard en Van Basten wegens blessures, terwijl Gullit de volle negentig minuten speelde.**

Inter blijft AC Milan op acht punten achterstand volgen op de tweede plaats. Het elftal van Inter, de tweede club uit Milaan, versloeg Foggia. Het is voor de eerste keer dat Foggia verloor sinds de komst van oud-ajacied Roy. De Rus Sjalimov scoorde twee keer tegen Foggia, waar hij vorig seizoen nog speelde. Overigens ontbrak Roy voor de tweede keer wegens een blessure. Bianchi van Inter werd in de tweede helft met twee gele kaarten uit het veld gestuurd.

Aldo Agroppi had een desastreus debuut als coach van Fiorentina. Zijn ploeg verloor met 0-4 bij Udinese. Branca maakte drie doelpunten voor de thuisclub, waarvan de eerste al na negen seconden. Fiorentina speelde nagenoeg de hele tweede helft met een man minder. Di Mauro werd uit het veld gestuurd.

Lazio Roma handhaafde zich op de derde plaats. De ploeg van de Nederlander Aron Winter dankte dat voor een groot deel aan Signori. De topschutter maakte tegen Brescia de doelpunten, 2-0. Signori, afkomstig van Foggia, was dit seizoen al zestien keer succesvol. Bij Brescia werden oud-Feyenoorder Sabau en aanvoerder Bonometti uit het veld gestuurd.

Juventus raakte weer een punt verder achterop bij AC Milan. De "oude dame" speelde gelijk (1-1) bij Sampdoria. De doelpunten vielen voor de rust. Lombardo opende de score voor de thuisclub, met zijn zesde doelpunt van het seizoen zorgde de Duitser Möller voor de gelijkmaker. Juventus-aanvaller Vialli, afkomstig van Sampdoria, werd door de supporters van zijn oude club met applaus verwelkomd.

Torino verspeelde de derde plaats door verrassend te verliezen van het laaggeklasseerde Napoli. De kampioen van 1987 en 1990 won voor de tweede achtereenvolgende keer, in de ontmoeting dankzij een treffer van Policano. Torino werd daardoor achterhaald door Atalanta, dat het zwakke AS Roma met 3-1 versloeg. Genoa, waar Van 't Schip opnieuw op de bank zat, verloor bij Parma (0-1).

*Lokale sportarts drs. Earl Best:*

# 'Op Curaçao is er geen coherente visie in de sport en dus ook geen sportbeleid'

**WILLEMSTAD — "De GGD is de afgelopen vijf jaar tot een stuurloos schip verworden. Een schip zonder enige bestemming, kapitein, roer, navigatiemiddelen en olie" en "er ontbreekt een lokaal coherente sportvisie en vanzelfsprekend ook een lokaal sportbeleid". Dit zijn twee van de vele harde kritieken van drs. Earl Best, die echter niet helemaal werden uitgesproken tijdens de onlangs gehouden CSF-avond voor bekendmaking van de lokale sporters van het jaar 1992. Hij wilde vermoedelijk, vanwege ondermeer de feestelijke ambiance waarin iedereen verkeerde, de sfeer niet verpesten. Best is de enige sportarts die Curaçao officieel telt en iemand die de lokale sportbeoefening een warm hart toedraagt. Alsnog een samengevatte weergave van zijn lezing die gedeeltelijk uitgesproken werd.**

Best was afgelopen vrijdag de gastspreker voor het lokaal overkoepelend sportorgaan CSF. Hij moest tijdens de avond van de bekendmaking van de lokale sporters en bestuurders van het jaar, een lezing houden. Dit plan viel min of meer in het water, omdat de genodigden - een kleine groep daargelaten - niet geïnteresseerd waren in een lange toespraak. De zaal was vanaf het begin rumoerig en zelfs voor een ervaren spreker wordt dit dan een lastige situatie. Bovendien werd het voor Best een extra moeilijke opgave: simultaan met het uitspreken van zijn lezing, deze vertalen van het Nederlands naar het Papiamentu.

### FALEN

Bij voorbaat meent de sportarts dat de sportgeneeskunde op Curaçao gedoemd was te falen. En deze mislukking komt, aldus zijn eigen zeggen, door diverse oorzaken. Het is dan ook geen wonder dat Best met de beschuldigende vinger naar iedereen wijst: sporters, medici, GGD, overheidsbestuurders, sportbonden en -clubs krijgen er allemaal van langs.

Middels de ontwikkeling van de lokale sportgeneeskunde van voor 1990 tot heden, wilde hij vrijdag een analyse van de sportbeoefening op het eiland tot de medische zorg in de sport presenteren. Hij begon dan ook scherp: "Op Curaçao vindt de sportbeoefening, natuurlijk enkele sporttakken daargelaten, op een amateuristisch niveau plaats". Dit is een feit waaraan Best dan ook met die ene zin meent genoeg te hebben gezegd over de lokale sport.



Vervolgens schakelde hij over naar zijn collega's en hij had geen enkel goed woord over voor sommigen van hen. Eerst vertelde hij over de geschiedenis ofwel wat er aan sportgeneeskunde op het eiland gebeurde. Tot 1988 bleek dat bedrijfsarts Zweerts de Jong gefungeerd had als lokaal sportgeneeskundige. Daarnaast was er de stichting MEDEKO die als doelstelling had: het bedrijven van de sportgeneeskunde op het eiland. Deze medische groepering bestaat uit huisartsen van Centro Medico Aesculapius en enkele fysiotherapeuten.

Volgens Best is MEDEKO nog steeds operationeel en zeer nauw betrokken bij het Antilliaans Olypisch comité (NAOC). "Het door deze twee instanties gevoerde sportgeneeskundig handelen heeft zeker niet geresulteerd in een gestructureerd laat staan samenhangend sportmedisch beleid. Bovendien leidde deze samenwerking ook niet tot een voor iedereen toegankelijkheid tot de sportmedische faciliteiten". Verder lijkt dat MEDEKO door haar banden met het NAOC alleen betrokken is bij de medische begeleiding tijdens de CAC-, Panam en de Olympische Spelen.

### NIET SERIEUS

"MEDEKO houdt zich ondanks haar doelstellingen niet daadwerkelijk bezig met een gestructureerde uitoefening van de sportgeneeskunde. Zelfs niet bij de evenementen waar zij door tussenkomst van het NAOC bij betrokken wordt. Derhalve kan de groep dus niet serieus worden genomen. Je kan namelijk geen kwaliteit en continuiteit garanderen in de sportmedische zorgverlening in al haar facetten, als dit wordt uitgeoefend als hobbyisme naast het voeren van een huisartsenpraktijk. Daarmee doe je de sporter zeker te kort", aldus Best.

De sportarts heeft sinds 1990 diverse beleidsvoorstellen op sportmedisch gebied gedaan aan het eilandsbestuur. "Dit was mogelijk door tussenkomst van het hoofd van de GGD. Het doel was een efficiënte en optimale sportmedische zorg op Curaçao, continuïteit, bewaking en centralisatie van die zorg", aldus Best. De primaire doelgroepen voor de sportarts moesten dan zijn, gezien de ingediende beleidsvoorstellen, de lokale leden van sportselecties. Niet-geselecteerden moesten echter ook op den duur toegang tot de zorg kunnen krijgen.

Het plan van Best en consequent de beleidsvoorstellen waren groots van opzet. In het voorgestelde is namelijk gesproken over een personeelsbeleid, vestigingslocatie, aan te schaffen apparatuur en samenwerking met de diverse sportinstanties op het eiland. Prioriteiten gingen uit naar een goed keuringsbeleid met de aanverwante normen en de sportbondmedische begeleiding. Pas in een latere fase zouden onderwijs, regelgeving en onderzoek aan bod komen.

De sportarts is nu teleurgesteld: "Wat is er gerealiseerd na ongeveer drie jaar? Nou, materialen en medische apparatuur zijn niet of nauwelijks aanwezig. Op het moment wordt als locatie gebruik gemaakt van drie vestigingen en allemaal onder niet ideale omstandigheden. Deze locaties zijn de polikliniek, het Sehos-ziekenhuis en de GGD-ruimte. De samenwerking tussen de medische zorgwereld en de sportbonden en -clubs zijn verre van optimaal. Ondanks toenadering tot het NAOC wordt samenwerking onbegrijpelijk genoeg afgehouden. Op het moment vinden sportkeuringen op beperkte mate plaats, terwijl er ook sporadisch gebruik wordt gemaakt van het blessurespreekuur. Dit ondanks het feit dat er daarover duidelijke informatie is verzonden aan lokale sportbonden".

### AFHANKELIJK

Het is dan ook geen wonder dat Best hard van leer trekt in zijn conclusie. Hij vindt dat door diverse oorzaken de lokale sportgeneeskunde is gefaald, omdat deze soort van geneeskunde afhankelijk is aan alle betrokken instanties en personen actief in de sportwereld. "Zowel bij de sportbonden, -clubs, -organisaties, atleten en de overheden, ontbreekt het aan een coherente visie en dus ook aan een sportbeleid. Zelfs de wil om gezamenlijk dit doel te verwezenlijken in het belang van de lokale sport en de samenleving lijkt te ontbreken", verwoordde Best een van zijn conclusies.

Over de GGD was de jonge sportarts ook zeer duidelijk: "De GGD is de laatste jaren tot een stuurloos schip verworden. Hierdoor heeft implementatie en uitvoering van het beleid in geringe zin plaats gevonden. Hetzelfde kan gezegd worden van de sportbonden, waar het ook nog dikwijls aan de visie ontbreekt en het niet eens in de buurt van een beleid komt. Aanspreekpunten, organisatie en uitvoering ontbreken helaas dan ook".

De enige erkende sportarts op Curaçao verwoordde zijn derde conclusie als volgt: "Ondanks een duidelijke vraag en het belang voor het presteren van de individuele atleet, geniet de sportmedische zorg geen prioriteit als het op financiering aankomt. Zowel de sportorganisaties als de overheden menen er onterecht geen geld voor over te hebben. Het vormt zelfs de sluitpost op de begroting". Retorisch stelde Best dan ook dat 'de precaire financiële positie van het land en het eilandgebied een adequate uitvoering van het beleid niet toe laat. Sportgeneeskunde is dan ook daardoor tot een luxe verworden'. Bovendien blijft het moeilijk om de sportgeneeskunde verder op een volwaardige manier te ontwikkelen, 'omdat het om een nieuw vakgebied gaat dat trouwens een nieuwe aanpak inhoudt bij de gevestigde structuren'.

Drs. Earl Best besloot dan ook met een optimistische stelling: "Alle genoemde problemen dienen structureel aangepakt te worden, terwijl persoonlijke- en club belangen opzij moeten worden gezet. We moeten streven naar Professionalisering en kwaliteit waar geen plaats is voor vertraging door basale problemen. Het is hier het moment om te discussiëren over een eventuele mogelijke structurele aanpak in de lokale sport".

*Voetbal in Engeland*

# Manchester, Norwich en Aston koplopers

**LONDEN - Manchester United heeft de koppositie in de Engelse voetbalcompetitie overgenomen van Norwich City. Norwich, sinds oktober leider, viel terug door zondag te verliezen bij Sheffield Wednesday (0-1). De drie teams van Manchester United, Norwich en Aston Villa voeren nu de ranglijst aan met 41 punten. Van dit drietal heeft Norwich de minste doelcijfers. De ploeg stond tegen Sheffield Wednesday al bij rust achter. Worthington maakte het doelpunt voor de thuisclub.**

Manchester United boekte een ruime zege op eigen veld tegen Tottenham Hotspur: 4-1. Cantona zette de Mancunians op voorsprong. De Fransman scoorde in de veertigste minuut met een kopbal. Het was zijn vierde doelpunt sinds hij eind vorig jaar overkwam van Leeds United, en zijn twaalfde treffer van dit seizoen. Direct na rust beleefde Manchester United een bijzonder produktieve periode met drie doelpunten in vijf minuten door achtereenvolgens Irwin, McClair en Parker. Drie minuten voor het einde redde Barmby voor de Spurs de eer.

Aston Villa drukte Liverpool dieper in de Malaise door met een zege van 2-1 naar Birmingham te vertrekken. Drie minuten voor rust nam Liverpool, dat gezakt is naar de elfde plaats, nog wel de leiding door international John Barnes. In de tweede helft pakte Villa de zaken echter energieker aan. Dat resulteerde in treffers van Parker (55ste minuut) en Saunders (64ste).

Bij de wedstrijd Ipswich vs Oldham sneuvelden twee records. Ipswich verloor met 1-2. Dat betekende de eerste thuisnederlaag in deze competitie. Tevens was het de eerste uitzege van Oldham.

Brian Clough begon zijn negentiende jaar bij het onderaanstaande Nottingham Forest met een bemoedigende overwinning van 1-0 op Coventry City. Het doelpunt kwam in de 65ste minuut tot stand door Woan. Wimbledon, dat voorlaatste is op de ranglijst, speelde verdienstelijk 0-0 bij Blackburn Rovers. Dit elftal is nummer vier op de ranglijst.

■ *WILLEMSTAD — De derde etappe van de rally Parijs-Dakar werd gisteren uiteindelijk voortgezet. De organisatoren van de diverse races in de woestijnen zijn het oneens met de coureurs die in het zand blijven steken, dat de hulp veelal lang op zich laat wachten. Naast controleposten en de wedstrijdwachters, gebruiken de organisatoren ook helicopters om de helpers aan te geven waar de coureurs die pech hebben zich bevinden. Ze maken ook gebruik van de diensten van helicopters van de Franse tv-zenders (zie foto) om die gegevens door te kunnen geven.*



Basketbal, NEW YORK - Amerikaanse profcompetitie NBA: Los Angeles Lakers -Chicago Bulls 91-88, New York Knicks - Cleveland Cavaliers 95-91, Phoenix Suns -Houston Rockets 106-104, Utah Jazz - San Antonio Spurs 113-97, Portland Trail Blazers - Dallas Mavericks 109-95, Boston Celtics - Charlotte Hornets 107-103, New Jersey Nets - Orlando Magic 102-99, Washington Bullets - Atlanta Hawks 107-100, Indiana Pacers - Los Angeles Clippers 114-106, Miami Heat - Detroit Pistons 89-83, Milwaukee Bucks - Minnesota Timberwolves 114-100, Seattle Supersonics - Golden State Warriors 116-106, Sacramento Kings - Denver Nuggets 126-106.

# Jan Henderikse: bijna abstract

WAT IS MOOIER, een plastic kerstmannetje met licht van binnen of een schilderijtje gevuld met versnipperde dollars? Een keuze die Jan Henderikse met een glimlach om zijn mond aan de bezoekers overlaat. De nieuwe expositie van werk van Jan Henderikse is te bezichtigen in Gallery 86 in de Trompstraat te Punda.

Jan Henderikse is een goede bekende op Curaçao. In april 1990 organiseerde Henny Blok in Gallery 86 ook al een expositie van zijn werk, maar Jan Henderikse heeft in de jaren zestig toen hij nog op Curaçao woonde vaak voor verrassingen gezorgd. Het Hato-Land-Art-project wordt nog vaak aangehaald en de resten daarvan zijn nog steeds waar te nemen als je met een vliegtuig aan komt vliegen. Ook is Jan Henderikse degene geweest die Ocalia 'ontdekt' heeft en de motor is geweest achter diens eerste expositie. En Henderikse schreef in die jaren de kunstrecensies voor de Amigoe.

De nieuwe tentoonstelling van Jan Henderikse werd vrijdagavond geopend door architect Ben Smit, een oude vriend van hem, die hier op vakantie is. Zijn eerste ontmoeting met Jan Henderikse dateert van ruim dertig jaar geleden en hij haalde herinneringen op aan die tijd: 'In 1963, de tentoonstelling in het Curaçaosch Museum - een schok voor Curaçao. In 1967 in Galerie De Boog, oorspronkelijk gevestigd in de fortbogen van het Waterfort, doch na de uitbreiding van het hotel later gevestigd in [illegible] Bloemhof. Een nog grotere schok voor Curacao. Jan Henderikse kwam achter op een motor de zaal binnenrijden. Het publiek opende spontaan de tentoonstelling. Mijn dochter, hier aanwezig, sprak toen als klein meisje Jan toe. Anderen volgden. Als sluitstuk nog een beatband ook. Het culturele leven was op Curaçao in die tijd bruisend en bloeiend. Jan maakte in opdracht van het toenmalige Hilton Hotel een schitterende wandassemblage. Ook andere internationaal bekende kunstenaars kregen van dit hotel opdrachten. Jaren later zijn al deze werken verwijderd en naar de schroothoop verwezen. Cultuurbarbaren.'

Na een tentoonstelling in het Museo de Bellas Artes in Caracas in 1967 verhuist Jan Henderikse naar New York. Jaren later gaat hij wonen in Berlijn. Ben Smit plaatste Jan Henderikse binnen de culturele stromingen van zijn tijd.

'Begin jaren zestig behoorde hij - of voor sommigen ook juist niet - tot de Nul-groep. Hij voelt zichzelf echter meer verwant met de Nieuw-Realisten. Het wordt in die tijd duidelijk dat al die kunstenaars op een minder impliciete wijze onderscheid maken tussen kunst en werkelijkheid: realiteit. Deze ontwikkeling begint eigenlijk al veel eerder met de Ready Mades van Marcel Duchamp in 1913. Het is ook de tijd dat de grenzen vervagen tussen de verschillende kunstuitingen. Tussen de muziek, het toneel, de beeldende kunsten, enz. De tijd van performances, de happenings, de Fluxus-beweging. Jan signeert de Oberkasseler brug te Düsseldorf tot kunst. De werkelijkheid wordt kunst.

We zien bij hem het isoleren van een object uit de werkelijkheid en het accumuleren, het herhalen tot een kunstwerk. Hij intensiveert de werkelijkheid door deze herhaling van dat ene object. Denk aan de kurken, de flessen, de munten, de nummerplaten. Dan de assemblages: diverse objecten - verwant aan elkaar - in een kijkdoos. In tegenstelling tot andere leden van de Nul-groep (Henk Peters, Jan Schoonhoven, Armando) is Jan minder geneigd tot fysieke ingrepen in het geïsoleerde alledaagse materiaal. Het accumuleren is belangrijk. De anderen neutraliseren het totaal door het bijvoorbeeld één kleur te geven. Soms met een mystieke uitstraling. Allen doen dit echter met hetzelfde doel, n.l. het realiteitsbesef van de toeschouwer te intensiveren en te vergroten'.

Ten slotte gaat Ben Smit in op een van de belangrijkste tentoonstellingen van Jan Henderikse in het Stedelijk Museum te Amsterdam, de expositie 'Common Sense' in 1968.

Jan Henderikse is nog steeds in dezelfde idee bezig, al zijn zijn materialen veranderd in de loop der jaren. Nu staan het afvalmateriaal en de polaroidfoto's voorop. Dat werk toont hij ook in Gallery 86. Drie jaar geleden was de plexiglas lijst vol versnipperde dollars een première van een serie van 100 stuks. Daar zijn er nu nog drie van over. Het exemplaar van Gallery 86 is deze keer geplaatst tegen een wand van uitvergrote dollarbiljetten. Geld speelt toch een rol bij Jan Henderikse, of liever hij houdt ons een spiegel voor waaruit het belang voor ons blijkt. Vorig jaar vouwde hij een 10-mark-biljet tot een hemdje en lijstte dat in. Dat hemdje hangt nu ook in de Gallery. Net als afdrukken in folie van munten. Ook de nummerplaten heeft hij niet vergeten, al hangen er zeer kleine Amerikaanse plaatjes in plaats van de zeer grote verzamelingen Curaçaose platen.

Toch zijn de meeste werken op deze tentoonstelling samengesteld uit polaroidfoto's. Weggooimateriaal of zelfgemaakte foto's. Het zijn opeenvolgende beelden of verwante beelden die op blokjes geplakt zijn of in ritmische samenstellingen ingelijst. Het zijn beelden uit Australië, uit Amerika en ook van Curaçao. Bijvoorbeeld de Wilhelminabrug in Punda. Die foto's in repetitie geven soms de werkelijkheid weer, soms zijn het alleen kleurimpressies, met een zwarte lijn als verbinding. Een enkele keer is er heel vaag nog een figuur te onderscheiden en zijn de beelden 'bijna abstract'.

Jan Henderikse uit in zijn werk kritiek op de maatschappij, toont ons de keerzijde, maar doet dat met humor, met een glimlach om de mond. Zijn werk noodt niet onmiddellijk tot aankoop voor een lege muur in de huiskamer, je zet jezelf niet graag voor gek, maar het is wel baanbrekend, toen en nog steeds. Musea zijn wel geïnteresseerd, veel belangrijke musea en gemeentes kochten werk van hem aan, zowel in Nederland als in Duitsland. Zo hangt er in Berlijn op de Alexanderplatz een groot kunstwerk van Jan Henderikse, een soort opgeblazen advertentie.

Na de opening van de expositie in Gallery 86 is Jan Hendrikse meteen weer vertrokken naar New York en vandaar naar Duitsland voor de opening van andere exposities.

●NEL CASIMIRI

*■ WILLEMSTAD — De organisatie van Willemstad Jaycees Curaçao heeft een nieuw bestuur voor het jaar 1993. Voor dit jaar wil dit bestuur verder met een beleid en het organiseren van activiteiten waar de leden in de gelegenheid worden gesteld om hun individuele vaardigheden en capaciteiten te ontwikkelen. Het nieuwe bestuur bestaat uit (zie foto) vlnr Nelson Koots (penningmeester), Gloria Franklin (pr-vrouw), Peter Whiteman (tweede vice-voorzitter), Sheila Whieskie (eerste vice-voorzitter), Elston Provence (voorzitter), Elvis Juliana (secretaris) en Johnson Warner (scheidende voorzitter).*

*****

Tennis, WHITE CITY - **Richard Krajicek is voor het tenniskampioenschap van Nieuw-Zuid-Wales, dat maandag begint, als tweede geplaatst. Voor hem staat de Amerikaan Pete Sampras.**

## INGEZONDEN

## Doorbraak

IN DE ÑAPA van zaterdag jl. uitte oud-minister van Onderwijs drs Jacques Veeris terecht zijn bezorgdheid omtrent het invoeren van innovaties in het onderwijs, omdat deze maar al te vaak buiten de praktijksituatie in de klas om, van bovenaf worden doorgedrukt.

Het is dan ook verheugend oud-minister Veeris te kunnen aanreiken dat — althans op dit terrein — 1993 opende met een zeer positieve doorbraak. Toen op 3 januari de onlangs in de pers voorgestelde medewerkster van het Utechtse Seminarium voor Orthopedagogiek terugvloog naar Nederland, had zij in haar bagage de knelpunen en aanbevelingen, zoals die naar voren waren gebracht door de hoofden van vijftig katholieke basisscholen en scholen voor bijzonder onderwijs, tijdens de door het R.K. Centraal Schoolbestuur georganiseerde studiedagen. Het zijn deze knelpunten en aanbevelingen, die de basis gaan vormen voor de op te zetten trainingen.

Een inspirerend voorbeeld dus van hoe het ook kan:
- een schoolbestuur dat de voorwaarden schept,
- waardoor de hoofden van scholen gezamenlijk de knelpunten kunnen aanreiken en voorstellen doen,
- die door een grote onderwijsinstelling in Nederland professioneel worden uitgewerkt in aangepaste opleidingen,
- die dan weer op Curaçao aangeboden kunnen worden doordat er een samenwerkingsverband is aangegaan tussen de Nederlandse onderwijsinstelling en een lokaal bureau.

*The way to go......!*

ELISABETH HOLLANDER
Curaçao

## Broodtruck overvallen

WILLEMSTAD — Zondagochtend omstreeks half vijf is een broodtruck te De Savaan overvallen door twee gemaskerde mannen die de beheerder bedreigden met een vuurwapen en hem dwongen zijn inkomsten af te staan. De overvallers reden weg in een witte personenauto richting Otrobanda die, zo ontdekte de politie, gestolen was.

## Forumbijeenkomst christelijke artiesten

WILLEMSTAD —**De vereniging van christelijke Antilliaanse artiesten, de Asosiashon di Artistanan Kristian Antiano, organiseert vanavond in het K-centrum van acht tot tien uur een forum voor alle aangesloten bands en muziekgroepen.**

Er zal een praatje worden gehouden en men kan onder leiding van een moderator met een panel discussiëren over problemen en mogelijkheden voor christelijke muziekgroepen.

Op 25 januari zal de vereniging haar algemene ledenvergadering houden in jeugdhuis De Tamarijn. Het jaarverslag over 1992 en de plannen van 1993 worden daar bekend gemaakt. Aanvang half acht 's avonds. Ook toegankelijk voor niet-leden.

WILLEMSTAD —Het personeel van een bewakingsdienst heeft vrijdagnacht een 21-jarige man op heterdaad betrapt bij het inbreken op een zeiljacht dat lag afgemeerd in Zeilhaven Brakkeput. De dief is overgedragen aan de politie.

## Bekeuringen

WILLEMSTAD — In drie uur tijd hebben politieagenten zaterdagochtend veertig bekeuringen uitgedeeld tijdens verkeerscontroles op de Schottegatweg.

***

De industriele produktie in WEST-DUITSLAND is in november met 1,1 procent afgenomen ten opzichte van oktober, zo blijkt uit voor seizoensinvloeden gecorrigeerde cijfers van het Duitse ministerie van Economische zaken. Vergeleken met november 1991 liep de produktie terug met 5,1 procent.

***

De omzet van het detailhandelsconcern AHOLD is vorig jaar gegroeid met 7,3 procent tot Nf 22,3 miljard. De lagere gemiddelde koers van de dollar had een negatief effect op de groei van 3,7 procent. Er was een positief effect van 2 procent doordat het boekjaar met 53 weken een week langer was dan het voorgaande. In Nederland ging de omzet met 9,1 procent omhoog en in Amerika met 12,9 procent. Deze laatste stijging was voor 7,2 procent het gevolg van de overneming van TOPS, die in 1991 voor maar 39 weken meetelde.

*Bij Joegoslavië-gebedsdienst*

## Assisi: dramatisch oproep voor vrede

**ASSISI - Christenen, moslims en joden hebben dit weekeinde tijdens het vredesgebed in Assisi een dramatische oproep gedaan voor vrede in het voormalige Joegoslavië. "Een dergelijke tragedie kan niemand onverschillig laten, houdt iedereen uit zijn slaap", zei paus Johannes Paulus II, die het initiatief voor de interreligieuze bijeenkomst had genomen.**

De paus riep de wereldgodsdiensten op de krachten te bundelen om een einde aan de oorlog te maken. Zij moeten de 'politiek van haat en discriminatie' krachtig veroordelen en zich inzetten voor het recht op godsdienstvrijheid. "Religie als excuus voor ongerechtigheid en geweld is een verschrikkelijk misbruik, dat door allen die in God geloven veroordeeld moet worden."

De paus sprak schande van de 'absurde schending van de mensenrechten' en herinnerde de duizenden deelnemers aan de 'verschrikkelijke ervaringen' van de Tweede Wereldoorlog. Hij bad de deelnemers aan het vredesoverleg in Genève 'moed en wijsheid' toe.

# UITSLAG AMIGOE TOTO 17

2 2 2 1 1 3 1 3 2 3 2 3

**1e Prijs – 12 goed:**
*Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours*
(geen winnaar)

**2e Prijs – 11 goed:**
*Weekpas Sundance Health & Fitness Centre*
(geen winnaar)

**3e Prijs – 10 goed:**
*Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)*
2 goede inzenders, na loting: **P. Cremers**

**4e Prijs – 9 goed:**
*Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)*
19 goede inzenders, na loting: **K. Yung**

**5e Prijs – 8 goed:**
*Fles Campari (Licores Maduro)*
22 goede inzenders, na loting: **"Peter en Bert"**

**6e Prijs –7 goed:**
*Waardebon Inter Photo, t.w.v: Nafl 30,-*
46 goede inzenders, na loting: **M de Jong**

**Extra prijs:-gelijke spelen:**
*Krat Amstel Bier/Malta Amstel*
8 goede inzenders, na loting: **G van 't Hof**

*****************************************

**HOOFDPRIJZEN**
*Tulip Notebook Computer*
**De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software.**
**t.w.v. Nafl 10.000,-**
**(beschikbaar gesteld door Info'Track NV)**

*Vliegtickets Air Aruba*
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur/Aru - Caracas
**Assortiment Dranken (Licores Maduro)**
**Electronische apparatuur ( Wimco NV)**
**Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)**
*"Goldcard " Sundance Health & Fitness Center**
*(Koredor tel: 627740)*
**Assortiment Amstel Bier/Malta Amstel**
**Assortiment Heineken (Mensing & Co)**
**Sportuitrusting twv Nafl 250,- (Salas Sport Shop)**

## Carnaval Curaçao

DE OLD MASK PARADE van afgelopen zaterdag met deelname van achthonderd carnavalvierders en meer dan tienduizend toeschouwers op de been was een groot succes. Deze eerste aciviteit van de carnavalscommissie is zeker een garantie dat wij een zeer goed carnavalsseizoen tegemoet zullen gaan. Verschillende bekende groepen zoals Pa Tapa Tapa Solo, Primisia, Pa Pasa un Pret, Grupo Yen, Estreno di Pikete, Bunitesa di Hardin en The Gypsies waren in deze optocht van de partij en zorgden voor een kleurrijk geheel.

Aan het begin van deze optocht zagen wij ook carnavalskoningin Mazarella Jansen, tumbakoning Boy Dap en de Prins en Pancho. Alles verliep heel goed, tot op het einde ter hoogte van Drukkerij de Stad, waar de bands Doble R en Explosivos speelden, iemand enkele schoten in de lucht vuurde, wat natuurlijk grote paniek veroorzaakte. Verschillende mensen verloren in het gedrang hun identiteitsbewijs, portemonnee of zelfs hun schoenen.

* * *

AIME MARTINA is gisterenmiddag in een zeer druk bezocht Isla Verde tot carnavalskoningin van de kindergroep Rayonan di Solo gekroond. Op de tweede plaats eindigde Vianella Gijsbertha, terwijl Cariline Esprit tot Reina Simpatia werd gekozen. Dit jaar zal deze groep wederom aan de verkiezing van jeugdcarnavalskoningin deelnemen en men hoopt dit jaar voor de vijfde keer deze titel in de wacht te kunnen slepen.

* * *

DE REGEN van deze dagen geeft helemaal geen medewerking aan verschillende groepen, die hun fundraisingsfeesten organiseren. Wij hebben de regen zeker nodig, maar de carnavalsgroepen ondervinden zeker grote hinder. De feesten van afgelopen vrijdag van twee bekende groepen, die in hofjes werden georganiseerd, waren heel slecht bezocht, wat hen natuurlijk een groot financieel verlies bezorgde.

* * *

HET BOERENBAL van de Limburgse Kabrieten van afgelopen zaterdag was een groot succes. Het elf meter lange boerenbrood was binnen elf minuten op, waarna men tot in de kleine uurtjes bleef zingen, hossen en springen. Ook hebben de Kabrieten hun traditionele Schlagersfestival gehouden. De schlager is hun carnavalslied, zoals de tumba het carnavalslied van Curaçao is. Er waren acht inzendingen (waaronder een van St. Maarten) die met veel verve gebracht werden. De jury onder zeer kundig leiding van Sjra I, had veel moeite om het beste lied uit te kiezen.

Uiteindelijk werden er acht eerste prijzen uitgereikt, ieder in zijn eigen categorie. Tot carnavalsschlager 1993 werd uitgeroepen het lied: 'Beer, Beer, Beer oecht den hemel', gecomponeerd en verzonnen door Peter Peters (alias Gerrit Gerrits). Voor dit jaar herinneren wij de carnavalscommissie nogmaals dat het magische nummer van de Limburgse Kabrieten 'elf' is en geen ander nummer.



## Carnaval Aruba



ORANJESTAD — In een goedgevulde Caiquetioclub vond gisteravond de verkiezing van prins carnaval 1993 en pancho plaats. Uiteindelijk werd de favoriet van het publiek prins Wanta (Michael Tromp) met zijn pancho Duro (Melvin Garcia) gekozen. Runner-up werd prins Mal (Reynald Geermand) en pancho Maneho (Michael Maduro). Prins Wanta en pancho Duro werden onder grote belangstelling gekroond in hun carnavalswaardigheid.

■ *ORANJESTAD — De eerste carnavalsleiders van 1993 zijn zaterdagmiddag in Jeugdcentrum Tanki Leendert gekozen. Kinderprins werd Mitar Pushe (Brain Brete) met zijn pancho Unda cu ta (Jordano Hoevertsz). Later op de avond vond de verkiezing van de jeugdprins en pancho plaats. Het jeugdcarnaval wordt dit jaar geleid door prins Seneia (Nelson Hoevertsz) en pancho Carbon (Kyan Röss).*







# AMIGOE VOETBAL TOTO

| | Naam: Tel: | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | MVV - FC Twente | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Cambuur L - Dordrecht 90 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Ajax - FC Utrecht | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Vitesse - Willem 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Volendam - PSV | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Feijenoord - Groningen | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Brescia - AC Milan | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Juventus - Pescara | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Internazionale - Parma | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Atl Madrid - Real Madrid | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Barcelona - Osasuna | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Sporting Gijon - Celta de Vigo | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Toto nr 92/93-18 Datum: 16/17-01-93 | F. | L. | 1 | F | L. | 1 | F | L. | 1 | F | L. | 1 | F | L. | 1 |

## AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

**LANDFILL TE LAGOEN**
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

**OPENBARE BIBLIOTHEEK**
Openingstijden voor het publiek: maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers: woensdag van 14.00-19.00 uur.

**POSTSLUITING**
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur, gewone stukken om 16.30 uur.

**SERVICE CLUBS**
Lions: informatie H. van Bommel, tel. 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

**GALERIA DI ARTE BONAIRE**
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

**POLITIECLUB**
(Weg naar Willemstoren)
Open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

**SLACHTHUIS LVV**
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

**DIERENARTS**
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen.

**STICHTING DIERENASIEL BONAIRE**
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 8080)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

**KLACHTEN(BEZORGING)**
Shon Ma Carolina, Bld J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)

## Intensieve training tafeltennis

KRALENDIJK — Met ingang van vandaag is er in samenwerking met de Indebon en de Bonaireaanse Tafel Tennis Bond (BTTB) begonnen met een intensieve training voor de Liba Hubenil.

Gezien de grote belangstelling die er bestaat voor tafeltennis hebben beide organisaties besloten een coördinator aan te trekken. Dat is Ernesto 'Nechi' Wijman geworden, die zich, naar hij zegt, graag geassisteerd ziet door een aantal vrijwilligers.

De trainingen van de BTTB vinden elke maandag en woensdag van drie tot vijf uur 's middags plaats in de zaal van Jeugdhuis Jong Bonaire.

# Privatisering DOW gaat door ondanks kritiek

KRALENDIJK — Ondanks de nodige kritiek gaat de ingezette privatisering van bepaalde afdelingen van de Dienst Openbare Werken (DOW) gewoon door. Afdelingen die reeds zijn geprivatiseerd blijken goed te functioneren. Dit zei gedeputeerde Arthur Domacasse van de DOW in een vraaggesprek met Amigoe.

Domacasse verwees daarbij naar de eerste privatiseringsmaatregel vorige jaar door de DOW getroffen: het aan een bedrijf uit handen geven van het kappen van te weelderig groeiend struikgewas langs de wegen. Voorheen deden zogenaamde rouleerders dit werk.

Het kappen van de struiken was een omstreden zaak, omdat de milieubeweging de rouleerders verweet "maar in het wilde weg te kappen". De uitbesteding had tot gevolg dat er grotere aandacht aan het werk werd besteed. Bovendien hield de overheid er financieel voordeel aan over. De kosten van uitbesteding wogen niet op tegen de kosten die zouden zijn gemaakt als rouleerders het werk zouden hebben gedaan.

De DOW heeft, volgens Domacasse, vele taken in het overheidsbestel. Hetgeen een van de redenen is waarom het Bestuurscollege juist bij deze dienst een privatisering is begonnen. Overigens volgt het Bestuurscollege daarmee de aanbevelingen van het organisatiebureau Berenschot op, dat enkele jaren geleden de overheidsdiensten op Bonaire doorlichtte.

Gedeputeerde Domacasse denkt ook aan privatisering van afdelingen als de timmerfabriek, de ververij en de dienst Elektra. Regelmatig doen geruchten de ronde, dat ook de reinigingsdienst (Selibon) geprivatiseerd zal worden. Dat wordt echter ontkend door het Bestuurscollege. Wel zijn er plannen deze dienst, evenals bijvoorbeeld de Flamingo-luchthaven, in een NV om te zetten waarbij alle aandelen in handen van de eilandelijke overheid zijn.

## Bidden voor Bosnië



■ ASSISI - *In de Italiaanse stad die beroemd is geworden door zijn vroegere inwoner Franciscus werd een gebedsdienst gehouden van vertegenwoordigers van een aantal godsdiensten voor de vrede in het vroegere Joegoslavië. Bij de foto: initiatiefnemer tot deze gebedsbijeenkomst paus Johannes Paulus II in gesprek met rabbi David Rosen van Jeruzalem. Ongeveer honderd geestelijken waren voor deze dienst in Assisi bijeengekomen. Uit de eerste hand hoorden zij van Bosnische moslims en christenen van de verschrikkingen welke er geleden worden als gevolg van de burgeroorlog.*

## Nieuw bestuur Teach United

KRALENDIJK — In de algemene ledenvergadering van de voetbalclub Teach United is een nieuw bestuur gekozen. Herkozen als voorzitter is Rafael Rodriguez Statie, terwijl de rest van het bestuur bestaat uit vicevoorzitter Mario Emerenciana, penningmeester Arthur Cicilia, secretaris Rollie Martines en commissaris Leo Martines. Een van de eerste zaken die het nieuwe bestuur zal regelen, is de reactivering van de veteranencompetitie.

## Vredesconferentie Joegoslavië



■ GENEVE - *De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic kijkt vanachter de vergadertafel in Geneve even opzij tijdens de hervatting van de Vredesconferentie over Joegoslavië. De Bosnische president was niet aanwezig bij deze zitting uit protest tegen de moord op zijn vice-premier.*
*(AFP-satellietfoto)*

# Bouw 'shopping mall' vormt omstreden zaak

KRALENDIJK — **In een zaterdag uitgegeven persverklaring vraagt Pabosobestuurslid Oscar Martijn zich af hoe minister van Ontwikkelingssamenwerking Rudy Ellis aan het geld is gekomen voor de bouw van een 'shopping mall' op Bonaire. Volgens Martijn kan er slechts duidelijkheid komen als de minister in een publiekelijke verklaring uitlegt waar hij de zes miljoen gulden, nodig voor de bouw van de 'shopping mall', vandaan heeft gehaald.**

Martijn gelooft niet dat Ellis, hoewel hij jarenlang ambtenaar is geweest en nu een ministerspost bekleedt, over financiële middelen beschikt om een dergelijk project te ontwikkelen. Ook vraagt hij zich af hoeveel bezittingen en spaartegoeden Ellis moet hebben om de financiering van een dergelijk project rond te krijgen.

Martijn: "Boze tongen beweren dat hier sprake moet zijn van corruptie. Dat zal ik echter nooit beweren, zolang ik daarvoor geen bewijzen heb." In het persbericht zegt Martijn dat hem ter ore is gekomen dat de *shopping mall* wordt gebouwd door buitenlandse arbeidskrachten. Minister Ellis heeft nauwelijks een jaar geleden reeds een andere winkelgalerij gebouwd.

*Nog steeds niet gebroken*
# Stormen verhinderen berging tanker Braer

LERWICK - **Aanhoudende orkaanwinden hebben zondag plannen verhinderd om de olie uit de laadruimtes van op de Shetland-eilanden gestrande olietanker 'Braer' te pompen. Deskundigen vrezen dat het laadruim van de tanker in de storm zal scheuren waardoor de resterende olie in zee kan stromen. Het laadruim is op dit moment, afgezien van enkele lekken, nog intact.**

Tot op heden wordt vermoed dat het merendeel van de 85 duizend ton olie die de 'Braer' vervoerde, nog aan boord is. De storm beukt echter onophoudelijk op het gestrande schip dat voor zover bekend nog niet in tweeën is gebroken. Voor maandag stellen meteorologen windstoten met snelheden van meer dan 120 km/u in het vooruitzicht.

Zaterdag ontdekten bergingswerkers en milieudeskundigen een nieuwe olievlek voor de kust van de Shetlands. Het crisiscentrum deelde zondag mee dat de vlek zich niet had uitgebreid. Het Nederlandse bergingsbedrijf Smit Tak werkt ondertussen 24 uur per dag om de berging van de 'Braer' voor te bereiden.

Tot tevredenheid van de eilandbewoners heeft het crisiscentrum besloten voorlopig geen chemicaliën meer in te zetten om de inmiddels veertig kilometer grote olievlek te bestrijden. De Shetlanders klaagden over ademhalingsmoeilijkheden en huidirritaties, wat volgens hen aan het gebruik van de chemische bestrijdingsmiddelen lag. Ook de zalmkwekers maakten bezwaar tegen de inzet van de chemicaliën.

## Werkbezoek onderminister Pikerie

KRALENDIJK — **Vandaag is de laatste dag van het werkzoek van staatssecretaris I. Pikerie aan Bonaire. Behalve kennismaking met de gezaghebber en de overige leden van het Bestuurscollege stond er ook een werkbezoek aan de Inspectie der Belastingen, Invoerrechten en Accijzen en aan de Landsontvanger op het programma.**

## Verkiezing 'Sporters van het Jaar'

KRALENDIJK — **Jehan Martis en Constanties 'Patun' Saragosa zijn vorige week respectievelijk 'Sportvrouw en Sportman van het Jaar' geworden. De verkiezing vond plaats onder auspiciën van de sportafdeling Indebon en het bestuur van de Cidema.**

Jehan Martis gooide het afgelopen jaar hoge ogen met schaken. Ze werd kampioene van Bonaire en scoorde tevens interinsulair en internationaal. Op de tweede plaats bij de dames volgde Marjolein Bernabela die opvallend presteerde in het damessoftbal.

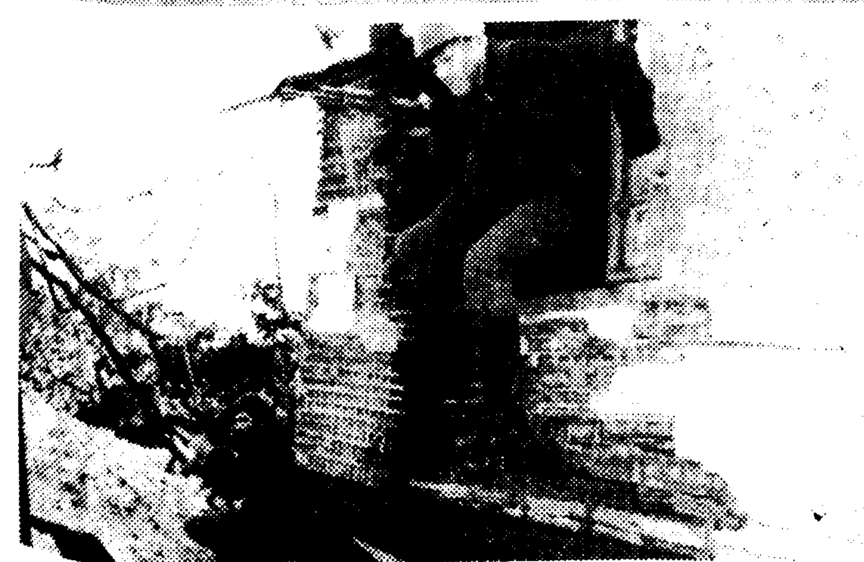
Windsurfer Constanties 'Patun' Saragosa werd gekozen vanwege zijn deelname aan de Olympische Spelen in Barcelona. Ook wist Saragosa eerste te worden bij het windsurfen in de afgelopen Sailing Regata op Bonaire. Tweede bij de heren werd Rudsel Sint Jago, voetballer bij Juventus.

## Britten beantwoorden Servisch vuur

LONDEN - **Britse troepen in Bosnië-Hercegovina hebben zondag voor de eerste keer een beschieting door Bosnische Serviërs beantwoord, nadat ze tijdens de begeleiding van een Deens hulpkonvooi werden beschoten.**

Het Britse ministerie van Defensie heeft dat meegedeeld. Geen van de Britten raakte gewond. De Britse Blauwhelmen werden bij Kladanj, op veertig kilometer ten noorden van Sarajevo, beschoten met licht mortier- en artillerievuur. De Britten beantwoordden de beschieting met mitrailleurvuur en salvo's uit hun lichte kanonnen. Het is het tweede incident in korte tijd, waarbij de Britse Blauwhelmen betrokken zijn. Vrijdag werden Britse troepen beschoten bij de stad Tomislavgrad, vermoedelijk door Bosnische Serviërs.

## Strijd in Abchazië



■ ESHERA - *Een guerrillero van Abchazië springt via een kapot raam uit een verwoeste woning terwijl een medestander het gebouw bewaakt. Dit gebeurde tijdens huis-om huis-gevechten met troepen van het Georgische leger rond de hoofdstad van Abchazië. De strijd is hevig opgelaaid in de voorbije dagen waarbij ook veel slachtoffers zijn gevallen.*
*(AFP-satellietfoto)*

*Akkoord over bestand en controle*
# Amerikaanse razzia op wapenmarkt in Muqdisho

MUQDISHO - **Honderden Amerikaanse mariniers hebben maandag een wapenmarkt in de Somalische hoofdstad Muqdisho afgegrendeld, zo heeft een militaire woordvoerder meegedeeld. De Somalische facties hebben elkaar gevonden voor wat betreft een bestand en de controle daarop.**

De actie begon 's morgens vroeg en het is de bedoeling dat de mariniers zoveel mogelijk wapens in beslag nemen. Negenhonderd Amerikanen sloten met behulp van pantservoertuigen de Bakaramarkt af, die in het gebied ligt dat onder controle staat van de Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid. De Bakara is vermoedelijk de grootste wapenmarkt van Somalia. Vrijdag veegden 450 Amerikanen in het noorden van Muqdisho een kleinere wapenmarkt schoon die in handen was van Aidids rivaal Ali Mahdi Mohamed.

De veertien Somalische fracties die in de Etiopische hoofdstad Addis Abeba vredesoverleg voeren, hebben donderdagmiddag een akkoord bereikt over de manier waarop de naleving zal worden gecontroleerd van het staakt-het-vuren en over hoe de ontwapening van de verschillende fracties in het werk zal gaan. Dat is vernomen van diverse Somalische delegatieleden. Het akkoord is een vervolg op de afspraken die de fracties vrijdag ondertekenden over een bestand. Bepaald werd dat de internationale strijdkrachten die nu in Somalia zijn in het kader van de operatie "Restore hope" toezicht zullen houden op het naleven van het bestand.

Wat de ontwapening van de diverse fracties betreft, voorziet het akkoord erin dat de fracties afstand zullen doen van hun zware wapens en zich met hun gewapende milities zullen terugtrekken in "daartoe geëigende gebieden". De militieleden zullen hun wapens moeten afgeven als zij hun kampementen verlaten. Er zal een registratie worden doorgevoerd van prive-wapens en "ongeregelde bendes" zullen worden ontwapend.

De Somalische krijgsheren hebben maandagochtend formeel een akkoord getekend over een onmiddellijk staakt-het-vuren. Daarbij verplichtten zij zich hun milities te ontwapenen. Dit staat in de verklaring na afsluiting van de onderhandelingen die de afgelopen week onder toezicht van de VN in de Etiopische hoofdstad Addis Abeba zijn gehouden. Etiopie trad daarbij als bemiddelende partij op.

KRALENDIJK — **Op donderdag 14 en vrijdag 15 januari vindt op Bonaire het periodieke gezaghebbersoverleg plaats. Het is de eerste maal dat voor dit overleg mr Frits Goedgedrag gastheer is. Na de vergadering van de gezaghebbers zal er een persconferentie zijn in de sala van de Pasangrahan.**

*Hezb-oppositie: Schieten op vliegtuigen*
# Afghaanse regering wijst parlement aan

KABUL - **De regering van de Afghaanse president Burhanuddin Rabbani heeft zondag een parlement gevormd. Presidentieel woordvoerder Abdul Aziz Morad meldde dat 205 parlementsleden waren uitgekozen uit de Hal-O-Aqad.**

Dit orgaan met ruim duizend leden koos Rabbani op 30 december tot president voor de komende twee jaar. Morad zei dat mogelijk nog een paar afgevaardigden aan de lijst zullen worden toegevoegd voordat het parlement op 25 januari zijn werk begint met het goedkeuren van een nieuwe interimgrondwet.

De oppositionele Hezb-i-Islami van Gulbuddin Hekmatyar dreigde intussen dat het de luchthaven van Kabul en ander luchthavens zal sluiten wanneer een aantal gevangen leden van de partij niet wordt losgelaten. De partij dreigde alle vliegtuigen neer te zullen schieten die de luchthaven van Kabul of de noordelijke militaire luchthaven Bagram aandeden, als de gevangenen niet voor vanavond vrijkomen.

CAIRO - **Een rechtbank in Fayoum heeft zondag acht mensen tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld voor hun aandeel in een dubbele moord.**

Zes mensen werden vrijgesproken. De acht waren lid van de "Shawki"-groep, een afsplitsing van de Islamitische Jihad die vooral actief is in Fayoum, dat honderd km ten zuiden van Cairo ligt. Zij hadden in januari 1992 een werknemer van het kadaster en diens assistent vermoord omdat zij hen aanzagen voor politiemannen in burger.

# Busramp in Argentinië eist ruim zestig levens

BUENOS AIRES - **Bij een ongeval met drie autobussen in Argentinië zijn zeker zestig mensen om het leven gekomen en tachtig inzittenden gewond geraakt.**

Het ongeluk gebeurde in de noordelijke provincie Corrientes. Twee Argentijnse en een Paraguyaanse bus klapten op elkaar toen een inhaalpoging van een van de bussen mislukte. Een van de *touringcars* vloog in brand, de tweede brak in tweeën en de laatste bus sloeg over de kop.

De aard van de verwondingen varieert van licht tot zeer ernstig. Men vreest dat het dodental nog verder zal oplopen. De meeste gewonden zijn opgenomen in Posadas, verspreid over verschillende ziekenhuizen. Het ongeluk gebeurde op 750 kilometer van Buenos Aires en wel bij Santo Tome, dicht bij de grens met het zuiden van Brazilie.

Er doen ook geruchten de ronde dat de bus uit Paraguay de ramp heeft veroorzaakt. Deze bus week namelijk volgens dit bericht uit voor twee paardrijders. De Paraguay-bus was onderweg van Asuncion naar Buenos Aires. De beide andere bussen hadden als eindbestemming Posadas. Het zou een van de grootste rampen zijn voor het transport op de grond.

## Sihanouk slikt dreigement in

PHNOM PENH - **Het Cambodjaanse staatshoofd, prins Norodom Sihanouk, heeft zijn dreigement ingetrokken om niet meer samen te werken met de vredesmacht van Verenigde Naties (VN) in Cambodja.**

Sihanouk heeft dat zondag bekendgemaakt in een in de hoofdstad Phnom Penh uitgegeven verklaring over een onderhoud, vrijdag in Beijing, met het hoofd van de VN-macht in Cambodja (Untac), de Japanner Yasushi Akashi. Hij liet voorts weten zich kandidaat te stellen voor de presidentsverkiezingen die later dit jaar worden gehouden. Sihanouk hield de VN-macht in Cambodja verantwoordelijk voor "de aanhoudende en schaamteloze misdaden" tegen Funcinpec (de partij van zijn zoon, prins Ranariddh).

*Colombia wijst verzoek vermoedelijk af*
# Peru wil uitlevering oud-president Garcia

LIMA - **De Peruaanse regering heeft zondag een officieel verzoek ingediend bij Colombia voor uitlevering van oud-president Alan Garcia.**

Garcia kreeg in april vorig jaar politiek asiel in Colombia, nadat president Alberto Fujimori een verkapte staatsgreep had gepleegd. De oud-president wordt ervan verdacht zichzelf gedurende zijn ambtsperio (1985-1990) illegaal te hebben verrijkt. Leden van het ontbonden Peruaanse parlement beschuldigden Garcia ervan dat hij vijfhonderdduizend dollar uit de staatskas heeft gehaald voor persoonlijke doeleinden.

Waarnemers gaan ervan uit dat het Colombiaanse hooggerechtshof het uitleveringsverzoek niet zal honoreren. Garcia wordt in Colombia beschouwd als een politiek tegenstander van Fujimori en er bestaan twijfels over de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht in Peru. Fujimori heeft de afgelopen maanden de rechterlijke macht, die hij corrupt noemde, gereorganiseerd.

*Vervolg van pagina 1*

tagon maandag meegedeeld. "De toestand heeft onze aandacht", aldus woordvoerster Janet Reese van het ministerie van Defensie.

De V-raad van de Verenigde Naties (VN) komt maandagmorgen (Amerikaanse tijd) in spoedzitting bijeen om over het incident te praten, zo verluidt uit kringen bij de VN.

**C-WAPEN-EXPERTS**

VN-functionarissen deelden zondag mee dat zo'n zeventig man van de speciale commissie van de Verenigde Naties (VN) (Unscom) in Baghdad gestrand zijn in Bahrayn in afwachting van de Iraakse toestemming om te landen. Onder de zeventig bevindt zich behalve technici en administratief personeel ook een team experts op het gebied van chemische wapens, dat al enkele dagen eerder aan het werk had moeten gaan in het complex van Al-Muthanna, op ongeveer 130 km ten noorden van Baghdad. Baghdad dient als verbindingspunt voor het VN-personeel dat in Irak werkt. De Iraakse weigering om toestemming te geven kwam enkele uren nadat de VS bekend hadden gemaakt dat Irak alsnog tegemoet is gekomen aan het ultimatum om luchtafweerraketten te verwijderen uit de zone waar een vliegverbod geldt, ten zuiden van de 32ste breedtegraad.

Irak had de weigering van de toestemming voor VN-vluchten al donderdag te kennen gegeven in een brief aan het VN-kantoor in Baghdad. Als reden gaf het op dat de VS, Groot-Brittannie en Frankrijk hadden geweigerd toestemming te geven voor het hervatten van de vluchten van de Iraakse luchtvaartmaatschappij Iraqi Airways, die sinds de oorlog om Kuwayt in 1991 waren stilgelegd.

**GEVOLGEN**

De V-raad waarschuwde Irak vrijdag dat het verbod ernstig het werk zou hinderen van de VN-inspectieteams die opdracht hebben Iraks wapens voor massavernietiging op te sporen en te vernietigen. De V-raad waarschuwde zonder in details te treden, dat het Iraakse verbod ernstige consequenties zou kunnen hebben. Hulpinstanties van de VN zeiden dat de ban ook ernstige gevolgen kan hebben voor de hoeveelheid voedsel en medicijnen die Baghdad bereiken.

Het doordringen van ongeveer tweehonderd Iraakse soldaten op Kuwayts grondgebied om wapens buit te maken komt op het eind van een week van intense spanning tussen de geallieerden (de VS, Frankrijk, Groot-Brittannie en Rusland) en Irak die veroorzaakt was door het installeren door Baghdad van luchtdoelraketten langs de 32e breedtegraad. Het begon op 27 december 1992 toen een Amerikaanse F-16 een Iraakse MIG neerschoot boven de zone die verboden is voor Iraakse vliegtuigen. Het vliegverbod was op 27 augustus aan de Iraakse luchtmacht opgelegd en had tot doel de Shi'itische bevolking in het zuiden van Irak te beschermen. ■5 januari 1993: Iraakse Samluchtdoelraketten bevinden zich langs de 32e breedtegraad, de noordelijke grens van de verboden zone, zo meldt een functionaris van het Pentagon. ■6 januari: De VS, Frankrijk, Groot-Brittannie en Rusland sommeren Baghdad "onmiddellijk" de batterijen luchtdoelraketten terug te trekken die volgens hen "licht ten zuiden van de 32e breedtegraad" staan opgesteld. ■7 januari: Baghdad verwerpt het geallieerde ultimatum en herhaalt het "recht" op elk soort militaire beweging op zijn grondgebied die "het noodzakelijk acht". Aanstaand president Bill Clinton geeft de verzekering dat hij de Irakpolitiek van George Bush zal voortzetten. "Iraakse gewapende elementen" vallen volgens Kuwayt een grenspost op 110 km ten noorden van de hoofdstad aan. Bij het incident ontstaat slechts materiele schade. ■8 januari: Baghdad verklaart dat de raketbatterijen klaar zijn voor een reactie in geval van een aanval. De Iraakse luchtmacht gaat door met vluchten in de verboden zone in het zuiden van het land, zo zegt de ambassadeur van Baghdad bij de EG. Het Iraakse leger heeft de stad Cham-Chamal, in een zone die beheerst wordt door de Iraakse Kurden, gebombardeerd, zo verluidt uit Kurdische bron. De Iraakse Nationale raad (parlement) verwerpt eenstemmig het ultimatum van de geallieerden. Washington handhaaft zijn vastbeslotenheid: "Wij willen geen dialoog aangaan met de Irakezen", laat het Witte Huis weten. De VN kondigen aan dat Baghdad aan internationale deskundigen, die belast zijn met het ontmantelen van wapens voor massale vernietiging, verboden heeft in Irak gebruik te maken van vliegtuigen van de VN. De V-raad "waarschuwt" Irak voor de "ernstige gevolgen" die de weigering van vluchten door de VN kan hebben. ■9 januari: Irak heeft "ingebonden" en op het laatste moment zijn raketbatterijen ontmanteld, zo meldt het Witte Huis. De Iraakse ministerraad verwerpt de waarschuwing van de VN inzake de vluchten van VN-toestellen. Het Kuwaytse leger heeft "opdracht te schieten op allen die de grens naderen" met Irak, aldus het hoofd van de generale staf. ■10 januari: Irak is ",klaar voor een dialoog om vrede tot stand te brengen", verklaart een Iraakse woordvoerder in een uitzending van Radio-Baghdad. De raketten "zijn in staat van preventieve paraatheid en klaar om te reageren op elke poging tot agressie", voegt de woordvoerder eraan toe. "Wij zullen elke pogging tot agressie beantwoorden", zegt de Iraakse minister van Defensie, generaal Ali Hassa Al-Majid. De Iraakse president houdt een vergadering met de commandant van de luchtmacht en van de luchtverdediging, en de hogere officieren van dit legeronderdeel. ■10 januari: Ongeveer tweehonderd Iraakse soldaten dringen op het grondgebied van Kuwayt door om zich meester te maken van wapens die daar verborgen liggen.

**Zo'n 150 ongewapende Iraki's in burger zijn maandag de grens met Kuwayt overgestoken en zijn begonnen met het leeghalen van vijf opslagplaatsen. Een woordvoerder van de Iraaks-Kuwaytse waarnemersmissie van de VN(Unikom), Abdellatif Kabbaj, maakte dit in Kuwayt bekend.**

**Zondag hadden enkele honderden ongewapende Iraki's tijdens een bliksemactie die anderhalf uur duurde, nabijgelegen wapendepots geplunderd. De buitgemaakte wapens die na de Golfoorlog waren achtergelaten, waaronder vier zijderups grond-doelraketten, werden met behulp van zware transportvoertuigen naar Irak overgebracht.**

Ditmaal maakten de Iraakse binnendringers 'niet-militair materieel' buit. Zij gaan rustig te werk, maar altijd onder toezicht van de VN-waarnemers, aldus Kabbaj. Beide operaties werden uitgevoerd ondanks protesten van Unikom. Kabbaj wees erop dat de Iraki's onrechtmatig handelen. "Het standpunt van de VN is dat het verwijderen van Iraaks eigendom alleen kan plaatsvinden na toestemming van Unikom en de Kuwayti's", zei hij.

## Labour treedt toe in Iers kabinet

**DUBLIN - De Ierse Labour partij heeft zondag een einde gemaakt aan twee maanden van politieke onzekerheid en is met grote meerderheid ermee akkoord gegaan de oppositiebanken te verlaten en in zee te gaan met Fianna Fail van premier Albert Reynolds. Reynolds en de Labour-leider Dick Spring sloegen daarna de handen ineen met een krachtige steunbetuiging aan de Ierse munt, die het de afgelopen tijd zwaar te verduren heeft gehad van speculanten. Een en ander betekent dat Reynolds dinsdag, als het parlement weer bijeenkomt, zal worden herkozen als premier.**

*Bisschoppen in rapport voor Paus:*

## Nederland is nu missieland

**ROME - Nederland is een missieland geworden, menen de Nederlandse rooms-katholieke bisschoppen. De helft van de Nederlanders behoort niet meer tot een kerk en van de rooms-katholieken onderschrijft de meerderheid niet meer de kerkelijke leer over een persoonlijke god, het hiernamaals, de zonde, homoseksualiteit, abortus en euthanasie.**

De idee dat Nederland een missieland is, doordrenkt heel het rapport dat de bisschoppen hebben opgesteld over de situatie van de Nederlandse kerk anno 1992 in verband met hun ad limina-bezoek, het verplichte vijfjaarlijkse bezoek aan het Vaticaan. Voor het eerst hebben de bisschoppen hun gezamenlijk rapport openbaar gemaakt.

De kerken lopen in deze tijd het risico dat zij zich zozeer met hun eigen behoud bezighouden dat zij het besef verdringen dat juist de kerkelijke verdeeldheid een van de grootste obstakels in hun werk is, schrijven de bisschoppen. Zij waarschuwen dat de kerken in de oecumene vooruitgang moeten boeken, willen zij niet in een gevaarlijke vicieuze cirkel terechtkomen.

**PAUS WAARSCHUWT**

De Nederlandse bisschoppen moeten van paus Johannes Paulus II eendrachtig samenwerken. Onenigheid tussen de bisschoppen kan alleen maar tot verwarring onder de gelovigen leiden en kan gemakkelijk door de media worden misbruikt. Deze ernstige waarschuwing richtte de paus maandag in zijn toespraak tot de b[...] schoppen in het kader v[...] hun ad limina-bezoek.

Slechts volledige een[...] gezindheid tussen de b[...] schoppen kan volgens [...] paus leiden tot de gr[...] communio (gemeenscha[...] waartoe de bisschopp[...] zich tijdens hun bijz[...] dere synode van 19[...] hebben verplicht. A[...] tekenen van hoop binn[...] de Nederlandse ke[...] noemde de paus een af[...] mende agressiviteit v[...] kritische bewegingen [...] een versterking van h[...] gezag van de bisschoppe[...]

Uit het werk van [...] pastoraal werk(st)ers p[...] de paus 'gegronde ho[...] voor de opbouw van [...] geloofsgemeenschap. Ma[...] hij sprak tegelijkertijd zi[...] steun uit voor het bele[...] van de Nederlandse bi[...] schoppen om de bevoeg[...] heden van priesters [...] diakens enerzijds en pa[...] toraal werk(st)ers ande[...] zijds duidelijk te sche[...] den, indien nodig met co[...] rigerende maatregelen.

# Stockmarket-NEWS

| NEW YORK | PREV. | 8-1 | FRANKFURT | PREV. | 8-1 | AMSTERDAM | PREV. | 8-1 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DOW JONES | 3268 | 3251 | DAX INDEX | 1542 | 1531 | EOE | 291.15 | 288.52 |
| AM.EXP. | 25.38 | 24.88 | ASKO | 628.00 | 620.00 | ABN-AMRO | 52.20 | 52.00 |
| ANHEUSER B | 58.50 | 57.88 | BASF | 212.50 | 211.00 | AEGON | 75.90 | 75.80 |
| ATT | 52.63 | 50.75 | BMW | 487.00 | 484.50 | AHOLD | 91.20 | 90.70 |
| BORDEN | 29.00 | 28.38 | COMMERZBANK | 246.50 | 245.00 | AMEV | 61.30 | 60.90 |
| CAMPBELL S | 40.63 | 40.25 | DAIMLER BENZ | 536.50 | 532.30 | AKZO | 138.70 | 135.40 |
| CHRYSLER | 35.88 | 35.50 | DEUTSCHE BANK | 647.00 | 642.50 | BOLS | 41.20 | 40.80 |
| CITICORP | 21.75 | 20.88 | HOECHST | 247.00 | 246.00 | BUHR.TET. | 28.70 | 28.70 |
| COASTAL CO | 23.88 | 24.00 | KAUFHOF | 414.50 | 398.00 | DAF | 8.30 | 8.15 |
| COCA COLA | 41.13 | 40.25 | MAN | 272.00 | 272.00 | DSM | 75.60 | 74.50 |
| DIGITAL | 35.38 | 35.00 | PREUSSAG | 367.00 | 358.50 | ELSEVIER | 124.30 | 123.60 |
| DUPONT | 48.25 | 46.25 | SIEMENS | 586.50 | 572.30 | FOKKER | 15.60 | 15.60 |
| EAST.KODAK | 42.75 | 41.50 | VW | 254.50 | 254.50 | GIST BROC. | 34.70 | 33.50 |
| EXXON | 62.00 | 60.25 | | | | HAGEMEYER | 123.50 | 128.00 |
| FORD | 45.88 | 45.25 | | | | HEINEKEN | 173.00 | 171.00 |
| GEN.ELECT. | 86.75 | 85.00 | LONDON | | | HOOGOVENS | 23.30 | 23.10 |
| GEN.MOTORS | 33.75 | 33.38 | | | | HUNT.DOUGLAS | 44.90 | 43.00 |
| HEINZ | 43.63 | 42.00 | FT-100 INDEX | 2816 | 2799 | ING | 56.60 | 56.60 |
| HOMESTAKE | 10.50 | 10.63 | | | | KLM | 24.80 | 25.60 |
| IBM | 47.25 | 46.38 | ARGYLL | 3.97 | 3.98 | KNP | 28.90 | 28.80 |
| KELLOGG | 64.00 | 63.13 | BARCLAYS BANK | 3.78 | 3.67 | NEDLLOYD | 33.40 | 30.40 |
| MC DONALDS | 48.88 | 48.63 | BASS | 6.18 | 6.10 | NUTRICIA | 107.50 | 108.00 |
| MERCK | 41.38 | 42.00 | BRITISH STEEL | 0.62 | 0.61 | PHILIPS | 21.30 | 20.80 |
| MINNES.MNG | 100.00 | 99.50 | BRITISH TEL | 3.92 | 3.91 | ROBECO | 99.20 | 99.00 |
| MOBIL CORP | 63.50 | 62.25 | BTR | 5.80 | 5.47 | ROLINCO | 98.00 | 97.80 |
| PFIZER | 67.50 | 67.62 | CADBURY | 4.68 | 4.60 | RORENTO | 80.60 | 81.00 |
| P.MORRIS | 73.12 | 73.75 | CABLE & WIRE | 7.04 | 7.09 | RODAMCO | 48.00 | 48.10 |
| QUAKER | 64.50 | 62.38 | GRAND MET | 4.34 | 4.26 | ROYAL DUTCH | 149.60 | 148.70 |
| SEARS | 45.00 | 43.88 | MARKS & SPENCER | 3.29 | 3.20 | UNILEVER | 190.70 | 189.70 |
| UP JOHN | 30.38 | 30.13 | REDLAND | 4.42 | 4.36 | VMF STORK | 27.80 | 28.10 |
| WOOLWORTH | 31.00 | 28.88 | TATE & LYLE | 4.05 | 4.04 | VNU | 93.50 | 91.70 |
| | | | | | | WESSANEN | 103.90 | 104.30 |
| GOLD | 329.50 | 329.50 | TOKYO | | | TORONTO | | |
| SILVER | 3.64 | 3.66 | NIKKEI DOW IND. | 16780 | 16634 | TSE 300 | 3334 | 3311 |
| CRUDE OIL | 19.14 | 17.55 | BRIDGESTONE | 1160 | 1150 | ALCAN | 17.62 | 17.50 |
| | | | CANON | 1390 | 1370 | BELL | 41.88 | 41.50 |
| US$/Yen | 125.15 | 125.40 | DAI ICHI KANGYO | 1720 | 1710 | BANK OF NS | 23.00 | 23.25 |
| | | | DAIWA SEC. | 859 | 860 | CAN.PAC. | 16.50 | 16.38 |
| US$/DMARK | 1.64 | 1.64 | HITACHI | 765 | 757 | IMASCO | 40.50 | 40.00 |
| | | | HONDA MOT. | 1310 | 1280 | LAIDLAW | 11.88 | 11.63 |
| GBP/US$ | 154.10 | 153.45 | JAPAN AIRLINES | 594 | 588 | MOORE | 21.38 | 21.13 |
| | | | NOMURA SEC. | 1490 | 1480 | NORANDA | 18.38 | 18.25 |
| US$/NLG | 1.84 | 1.85 | NIPPON STEEL | 290 | 286 | PLACER DOME | 14.63 | 14.63 |
| ECU/US$ | 119.80 | 119.25 | MAZDA | 411 | 406 | POWER CORP. | 15.38 | 15.25 |
| CAN/US$ | 78.25 | 77.97 | SONY | 4220 | 4180 | ROYAL BANK | 23.63 | 23.88 |



# ECO-NOTEN

Bij de Franse autoproducent PEUGEOT verdwijnen de komende maanden bijna 2.600 arbeidsplaatsen. Het concern, dat ongeveer 55.000 mensen in dienst heeft, heeft het besluit genomen wegens de vermindering van de autoverkoop in Europa.

***

CANADA heeft importheffingen ingesteld op dunne staalplaat op rollen uit de VS en negen andere landen omdat deze zich bezig zouden houden met dumping. Onlangs werd Canada door Washington beschuldigd van dumping. Tot de negen landen behoren verder onder meer Groot-Brittannie, Duitsland, België, Denemarken en Brazilië.

***

De Nationale bank van Zwitserland heeft het disconto verlaagd van zes tot 5,5 procent. Het besluit is genomen in verband met de daling van de tarieven in de geldmarkt. De lombardrente, die dagelijks wordt vastgesteld, ging van 7,875 naar 7,50 procent.

***

De werkloosheid in ZWITSERLAND heeft in december 4,2 procent van de beroepsbevolking bedragen tegen 3,9 procent in november. Het aantal werklozen steeg van 120.000 tot 129.643. In december 1991 waren er 58.580 werklozen, 1,9 procent van de beroepsbevolking.

***

SINGAPORE Airlines heeft bij Airbus zeven vliegtuigen van het type A340-300 besteld en een optie genomen op dertien van deze toestellen. De totale waarde ervan is 3,36 miljard dollar. De luchtvaartmaatschappij vliegt nu met zeventien vliegtuigen van Airbus.

***

In ZWITSERLAND zijn de consumentenprijzen in 1992 met vier procent gestegen, aldus het Zwitserse bureau voor de statistiek in Bern. In 1991 bedroeg de inflatie gemiddeld 5,9 procent.

***

BURTON, een Britse keten van ongeveer 2000 kledingwinkels, wil 2000 banen schrappen. De maatregel maakt deel uit van een reorganisatie. Op het hoofdkantoor verdwijnen 933 banen. Burton heeft op het ogenblik 36.000 mensen in dienst, van wie 18.000 op deeltijdbasis.

***

De verkoop van nieuwe personenwagens in GROOT-BRITTANNIE is vorig jaar een fractie toegenomen. Er werden 1.594.000 wagens verkocht, 0,08 procent meer dan in 1991, toen het aantal verkochte wagens op een dieptepunt van de laatste tien jaar uitkwam. In 1989 werden de meeste auto's verkocht, te weten 2,3 miljoen.

***

FRANKRIJK komt zijn bedrijfsleven in februari tegemoet met een belastingverlichting van tien miljard frank (Nf 3 miljard) in de vorm van een lagere BTW-afdracht. De maatregel is bedoeld als compensatie voor de hoge rente op kortlopende leningen.

***

De waarde van de buitenlandse handel van CHINA is vorig jaar gestegen met 22,1 procent tot 165,63 miljard dollar. De import groeide sneller dan de export, maar niettemin boekte het land nog een handelsoverschot van 4,37 miljard dollar.

# Financieel Nieuws

## Hagen haalt Nedlloyd onderuit

AMSTERDAM - Het Rotterdamse transportconcern Nedlloyd mag dan zijn verlost van "luis in de pels" Torstein Hagen, de Noorse grootaandeelhouder bezorgde de onderneming maandag opnieuw een fikse kater door een deel van zijn resterende belang van ongeveer 10 procent af te stoten.

Nadat er afgelopen vrijdag al f 3 van de koers afbrokkelde, werd het transportaandeel maandagopnieuw f 2,90 lichter op f 27,50. Handelaren spraken van een "triest dieptepunt" en wezen Hagen aan als kwade genius achter de koersval.

Afgezien van Nedlloyd bleef het maandagochtend rustig op de Amsterdamse effectenbeurs. Bij een dunne handel stond de CBS-stemmingsindex tegen het middaguur 0,20 punt lager op 96,40, terwijl de EOE-index 0,69 punt toegaf op 287,83. Beursplein 5 bood daarmee een goede afspiegeling van de stemming in Londen en New York, afgelopen vrijdag. Wall Street sloot vrijdag opnieuw lager, terwijl de Londense ftse-index voor honderd aandelen rond het middaguur 7 punten lager noteerde op 2792,2. De koers van de Amerikaanse dollar gleed anderrhalve cent onderuit.

Een opvallende daler bij de hoofdfondsen was verder KLM, die echt dubbeltjes inleverde op f 24,80 naar aanleiding van berichten uit vakbondskringen dat de luchtvaartmaatschappij momenteel f 2 miljoen per dag zou verliezen en over het boekjaar 1992/93 mogelijk opnieuw in de rode cijfers terechtkomt. De overige internationals noteerden enkele dubbeltjes lager. Procentueel gezien de sterkste stijger was DAF, die f 0,35 opveerde op f 8,50.

Op de lokale markt moest Frans Maas nog eens f 2 verder terug tot f 45 in reactie op de slechte tijding van afgelopen vrijdag. Positieve uitschieters waren Vredestein, die zestig cent steeg op f 15,50 en IHC Caland, waarvan de koers f 3,30 aandikte op f 90,50, een winst van bijna 4 procent.

## Dollar begint lager

**AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week op de Europese wisselmarkten begonnen met een lagere koers. In Amsterdam werd maandag om 10.00 uur een koers genoteerd van f 1,8355 na een slotkoers van f 1,8500 aan het eind van de handel van afgelopen week.**

In het afgelopen weekeinde ging de dollarkoers op de markten in het Verre Oosten eerst omlaag door de berichten dat Irak zijn raketten in het zuiden van het land had verplaatst. Later trad er weer een stijging op toen bleek dat Iraakse troepen kuwayt waren binnengegaan om daar wapens weg te halen. Een reactie van de VS op deze laatste actie wordt later maandag verwacht. Blijkt een en ander met een sisser af te lopen, dan concentreert de dollarhandel zich weer op de Amerikaanse economie en op de Amerikaanse werkloosheidscijfers van afgelopen vrijdag, die als teleurstellend werden ervaren.

Het pond sterling boekte een aardige koersstijging. Om 10.00 uur stond de munteenheid op f 2,8420 tegenover een slotkoers van f 2,8290 eind vorige week. De andere Europese munteenheden deden het eveneens beter. Zo bedroeg de koers van het Ierse pond maandagmorgen f 2,9610 na een koers van f 2,9565 aan het eind van de handel van afgelopen vrijdag. Daarmee lijkt de enorme renteverhoging in Ierland van vorige week - het daggeldtarief staat nu op honderd procent - haar werking niet te missen. De Franse frank begon de week op f 33,055 (per honderd) na de afgelopen week te hebben afgesloten op f 33,070.

De effectenbeurs van Tokyo beleefde maandag een lusteloze dag. De nikkeiindex van de 225 fondsen daalde met 45,14 punten tot 16.589,55 punten. De omzet kwam uit op een magere 120 miljoen aandelen.

## Chamorro vernieuwt kabinet



*MANAGUA - President Violeta Chamorro groet de leden van haar vernieuwde kabinet nadat de nieuwe ministers hun eed hadden afgelegd. De president maakt moeilijke dagen door. Op wetgevend en politiek gebied was een levensgrote crisis uitgebroken omdat een aantal partijen die deel uitmaakten van het partijenverbond dat Chamorro drie jaar geleden in het presidentieel paleis bracht, zich tegen haar hebben gekeerd omdat zij van mening zijn dat Chamorro de Sandinisten min of meer mee laat regeren. Het parlementsgebouw werd bezet en beledigd en uiteindelijk met geweld ontzet. De man naast de president is waarschijnlijk een veiligheidsbeambte.*

*(AFP-satellietfoto)*

## Zweden bezuinigt verder

**STOCKHOLM - Zweden gaat zijn begrotingstekort aanpakken via bezuinigingen op onder meer de werkloosheidsvoorzieningen. Maandag diende de Zweedse minister van Financiën, Anne Wibble, haar voorstellen in voor het budget van het op 1 julibegínnende begrotingsjaar 1993/94, waarin ook wordt gekort op de ontwikkelingshulp, de defensie en de overheidspensioenen.**

De uitgaven in 1993/94 zijn begroot op 520,7 miljard kroon (f 130 miljard). De inkomsten worden geraamd op 358,5 miljard kroon (f 89,6 miljard), met als gevolg een tekort van f 162,2 miljard kroon (f 40,4 miljard). Het lopende begrotingsjaar zal naar verwachting worden afgesloten met een recordtekort van 198,3 miljard kroon (f 49,6 miljard).

De economie van Zweden staat aande rand van een diepe recessie, aldus minister Wibblee. De bezuinigingen bij de werkloosheidsvoorzieningen vinden plaats ondanks een verwachte groei van de werkloosheid van 6,2 tot zeven procent van de beroepsbevolking.

De minister kondigde maandag bezuinigingen aan van 11,9 miljard kroon (f 2,9 miljard). Daarvan wordt 4,7 miljard kroon (f 1,18 miljard) gekort op werkloosheidsuitkeringen en 2,1 miljard kroon (f 525 miljoen) op banen- en scholingsprogramma's. Eerder al had de regering bezuinigingen aangekondigd van 4,9 miljard kroon, zodat het totaal aan bezuinigingen voor 1993/94 uitkomt op 16,8 miljard kroon (f 4,2 miljard).

De sociaal-democratische oppositie in het parlement heeft de begroting "catastrofaal" genoemd. Ze beschuldigt de regering ervan dat ze de strijd voor economische groei, volledige werkgelegenheid en gezonde staatsfinanciën heeft opgegeven.

*Parlement maakt geen haast*

## Oekraïne: Garanties nodig voor ondertekening Start I

**WASHINGTON - De Oekraïnsetopwapenonderhandelaar Boris Tarasijoek heeft zondag gezegd dat het parlement van zijn land het Strategische kernwapenakkoord START-I pas zal ratificeren als het formele veiligheidsgaranties (niet-aanvalsgaranties) krijgt van andere grote nucleaire mogendheden.** Tarasijoek zei dit in Kiëv na terugkomst van een bezoek uit Washington. Volgens de vice-minister van Buitenlandse zaken zouden de VS, Rusland en Groot-Brittannie zich al in deze richting hebben uitgesproken. De VS vrezen dat Oekraïne Start-I kan blokkeren, waardoor ook het vorige week gesloten Start-II in het water zou kunnen vallen. Start-I werd in 1991 ondertekend door de VS en Rusland. In mei 1992 sloten drie overige vroegere Sovjetrepublieken met kernwapens - Oekraïne, Wit-Rusland en Kazachstan - zich aan bij het pact.

Het Oekraïnse parlement komt vanaf 18 januari voor een week bijeen, maar een eventuele ratificatie van Start-I is niet voor februari te verwachten, zo deelde Dmitri Pavlitsjko, de voorzitter van de Buitenlandcommissie van het Oekraïnese parlement mee. "De VS hebben er achttien maanden over gedaan om dit project te bestuderen. Men moet Oekraïne niet onder druk zetten in deze kwestie die om een wereldwijde analyse vraagt."

## Haïtiaans protest in Miami

*MIAMI - In Miami werd geprotesteerd door Emel LaGuerre (midden) en andere Haïtianen tegen de aanhouding van Haïtiaanse vluchtelingen in het Kromedetentiekamp. De betoging van ongeveer tweehonderd Haïtianen werd bij de ingang naar dit kamp gehouden een dag nadat honderd Haïtianen in dat kamp hun hongerstaking van een week hadden beëindigd.*

*(AFP-satellietfoto)*

# Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 11 JANUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

| VALUTA | | AANKOOP | VERKOOP AAN PUBLIEK |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.375 | 1.395 | 1.415 |
| PND STERLING | 2.690 | 2.745 | 2.805 |
| NED GLD | 96.40 | 97.12 | 97.92 |
| ZW FRANCS | 118.89 | 119.61 | 120.41 |
| FR FRANCS | 30.78 | 31.88 | 32.58 |
| DUITSE MARK | 108.48 | 109.20 | 110.00 |
| IT LIRE | 0.87 | 1.17 | 1.23 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | *100.20 |
| | | | **100.00 |
| JAPANSE YEN | 141.58 | 142.44 | 143.24 |
| ECU | -.- | 214.96 | 215.76 |

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

## Beregovoy verbindt zijn lot aan stabiliteit Franse frank

**PARIJS - De minister-president van Frankrijk, Pierre Beregovoy, heeft zijn lot verbonden aan de stabiliteit van de Franse frank, die de afgelopen maanden een wankele positie heeft binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS). "Zolang ik premier ben, wordt de frank niet gedevalueerd", aldus de premier in een zondag gepubliceerd interview met de krant 'Le journal du dimanche'.**

Beregovoy zal waarschijnlijk ongeacht de koersontwikkeling van de frank in maart moeten opstappen. Er worden dan parlementsverkiezingen in Frankrijk gehouden en volgens de opiniepeilingen zal de rechtse oppositie gemakkelijk winnen van de regerende socialisten. De vermoedelijke opvolger van Beregovoy, Eduard Balladur, verklaarde zondag dat ook hij al het mogelijke zal doen om een devaluatie te voorkomen. Hij verklaarde verder dat een centrum-rechtse regering ervoor zal zorgen dat de Franse Centrale Bank voor juli onafhankelijk is van de regering.

Balladur was minister van Financiën van 1986 tot 1988 onder premier Chirac. Hij verklaarde zondag het te betreuren dat de Centrale Bank toen niet onafhankelijk is gemaakt. "Deze keer moet het wel gebeuren, en ook snel, voor de maand juli", aldus de politicus in een tv-interview. Er moeten volgens Balladur nieuwe statuten komen die de bank de zeggenschap geven over de rentetarieven, terwijl het wisselkoersbeleid een zaak blijft van de regering.

Landen als Duitsland, Nederland en de Verenigde Staten kennen al zo'n rolverdeling, en ook een toekomstige Europese Centrale Bank moet bij haar monetaire beleid onafhankelijk worden van de regering. Behalve in Frankrijk is het ook in Groot-Brittannië de regering die het rentepeil bepaalt.

Premier Beregovoy herhaalde dat er geen enkele economische reden is voor een devaluatie van de frank. Hij schreef de druk op de munteenheid toe aan pleidooien van politici van de oppositie om de koers vrij te laten zweven teneinde de rente te kunnen verlagen. Balladur toonde zich daarvan zondag een tegenstander. Volgens hem zal het verlaten van het EMS schadelijk zijn voor de investeringen doordat de lange-termijnrente omhoog zal gaan en de inflatie toeneemt.

De noodzaak van inflatiebestrijding mag volgens Balladur niet ter discussie worden gesteld, maar hij vindt wel dat de Bundesbank wat dat betreft overdrijft. Naar de mening van de Franse politicus valt het met de inflatiedreiging in Duitsland wel mee en moet de Duitse Centrale Bank beseffen dat zij de rente niet kan handhaven op een niveau dat schadelijk is voor geheel Europa. "De autoriteiten bij de Bundesbank moeten zich afvragen wat belangrijker is: inflatiebestrijding of bevordering van de economische bedrijvigheid", aldus Balladur.

# HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:**

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

**WEEROVERZICHT:**

Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur weinig verandering ondergaan. De aangevoerde lucht blijft vooral in de onderste luchtlagen vrij vochtig. Als gevolg hiervan zal de bewolking van tijd tot tijd toenemen en zullen wederom enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

| | Vanmorgen 08.00 L.T. | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
| Aruba | lcht bwlkt na rgnbui | 30 | 25 | 0.1 |
| Bonaire | half bewolkt | -- | -- | 0.1 |
| Curaçao | licht bewolkt | 29 | 25 | 0.9 |
| St Eustatius | hlf bwlkt na rgnbui | 28 | 24 | 0.3 |
| St Maarten | regenbui | 29 | 24 | 1.6 |
| Amsterdam | zwr bwlkt na rgnbui | 12 | 09 | 24.6 |
| Atlanta | regen | 07 | 04 | 3.3 |
| Bogotá | zwaar bewolkt | 21 | 11 | -.- |
| Caracas | zwaar bewolkt | 26 | 17 | 0.0 |
| Kingston | licht bewolkt | 32 | 22 | 0.0 |
| Miami | half bewolkt | 29 | 23 | 0.0 |
| New York | geheel bewolkt | -2 | -5 | 3.3 |
| Paramaribo | half bewolkt | 29 | 21 | 0.0 |
| Port-of-Spain | regenbui | 31 | 22 | 0.1 |
| San Juan | nrslg op afst | 28 | 21 | 0.5 |

# MENSEN



■ *BEIJING — Sneeuw in China. Een jonge vrouw schreeuwt het uit wanneer ze van een ijsbaan glijdt in het bamboepark in Beijing. Een verse laag sneeuw in het park biedt de mogelijkheid tot sleeën. In dit park was voorheen een Engelse hoek, waar iedereen vrij mocht spreken over welk onderwerp dan ook. Sinds het afbreken van de pro-democratiebeweging in 1989 is dit verboden.*

## Prinses Diana zou voogdij over zoons laten schieten

**Prinses Diana**, die gescheiden van haar man, prins Charles woont, zou volgens Britse sensatiekranten bereid zijn de voogdij over haar twee zoons op te geven, om snel te kunnen scheiden.

De *Sunday Mirror* en het zusterblad *The People* haalden bronnen aan 'in het hart van de kring rond de prinses', die zeiden dat de 31-jarige Diana absoluut geen ambitie koestert om koningin te worden. De concurrerende *News of the World* had een 'royal exclusive' op de voorpagina, waarin werd gezegd dat Diana een hartbrekende toekomst tegemoet gaat, omdat haar zoons William (10) en Harry (8) minder tijd bij haar zullen doorbrengen als ze hun prinselijke opleidingstijd zullen doormaken. Volgens de *Mirror* zou de prinses zich zo snel mogelijk los willen maken van de koninklijke familie en overwegen naar het buitenland te gaan.

Buckingham Palace - in de hoop dat de pers het onfortuinlijke echtpaar, na de scheiding van tafel en bed, met rust zou laten - weigerde commentaar.

## Eigen paleis voor 'Socks'

**'Socks'**, de eerste presidentskat in het Witte Huis, krijgt een eigen overdekte **Witte Huis** van 60 cm lang, 60 cm breed en 54 cm hoog. De uitvoering is als een van de paleizen van de Otomaanse sultans. Een lokaal dagblad in Little Rock (Arkansas) plaatste een foto van de 'ambtswoning' van Socks, hem geschonken door winkelier Butch Brown: waarde van de kattewoning: 2.500 dollar.

Brown's eigen kat heeft een soortgelijk huis, maar iets minder luxe uitgevoerd. Het Witte Huis van Socks is gedeeltelijk met kussens bekleed en is uitgerust met elektrische verlichting. "Niets is te mooi voor een kat", aldus de winkelier. 'Socks' de kat van familie Clinton, is de eerste bewoner van het Witte Huis. Noordamerikaanse presidenten prefereerden tot nog toe een hond.

■ *...Socks...*





■ *LITTLE ROCK — De gekozen president van de VS, Bill Clinton, zingt uit volle borst mee met een volkslied van de zwarten 'Lift Every Voice and Sing'. Links van hem staat Leland Lee. Er werd gezongen tijdens een Martin Luther King-viering, 10 januari.*

## Autoloze uren in Italië wegens 'smog'

In het Italiaanse Triest mogen auto's met een even nummerbord alleen op even dagen rijden, en auto's met een oneven nummerbord op oneven dagen. Italië stikt in **de luchtvervuiling** door koolmonoxyde. Nadat snuffelapparaten vorige week herhaaldelijk op tilt sloegen, moest het autoverkeer in de grote steden drastisch aan banden worden gelegd.

* **Rome** sloot zondag het centrum voor vier uur. Aangekondigd werd dat de maatregel maandag zal worden herhaald.

* **Florence** deed het zondag acht uur zonder autoverkeer, vier uur in de morgen en vier uur 's middags. Maandag zijn auto's gedurende negen uur taboe in de kunststad.

* **Triest** werkte dus met het systeem van de even en oneven nummerborden. Een systeem dat ook werd toegepast in Varese en Bologna, in Bolzano vanaf maandag en in Turijn vanaf dinsdag.

* **Milaan** koos voor een dubbele strategie: vanaf zondag een totaal verbod en vanaf donderdag - als de situatie verbeterd is - het systeem van de even en oneven nummers.

De plotseling toenemende luchtvervuiling heeft te maken met de uitzonderlijke weersomstandigheden en met structurele problemen, aldus de autoriteiten.



## Cavia, slang of konijn aan het ziekbed doet wonderen

Slangen, hamsters en cavia's bieden soms nog de enige houvast, of in elk geval wat warmte, aan **ernstig zieken.** Aan Laura bij voorbeeld. In San Francisco probeerden artsen - tevergeefs -het kleine meisje tot bewustzijn te brengen, nadat ze was getroffen door een hersenbloeding. Alleen toen 'Schnauzer', haar cavia, bij haar op schoot werd gezet, bewoog ze haar vingers en mompelde 'wat ben je lekker zacht'.

En Peter. Die lijdt aan aids. Hij mag zijn appartement alleen bij speciale gelegenheden verlaten. Zijn enige gezelschap is 'Sunday', een konijn. "Bij hem voel ik me een nieuwe persoon", vertelt Peter, "Sunday houdt ten minste van me."

Chris brak zijn nek nadat hij in een ondiep zwembad dook. Bessie - een boa constrictor - is de enige die zijn depressies doet vervagen.

Schnauzer, Sunday en Bessie zijn slechts drie van de **veertig dieren die worden** gebruikt met een therapeutisch doel in en rond Francisco. Soms zijn zij het enige redmiddel wanneer medische experts met de handen in het haar zitten.

De huisdieren zijn zelf 'uitgestotenen', verlaten door een onverschillige eigenaar, maar opgenomen in de liefdevolle zorg door de Vereniging ter Voorkoming van Wreedheden bij Dieren. Deze vereniging leent ze vervolgens uit aan ouden van dagen, ziekenhuizen, rehabilitatiecentra en scholen.

Niet alleen zieken, maar ook eenzamen kunnen terecht bij de vereniging, die enorm succes heeft met het project. Sommige dieren verrichten echt wonderen. Een driejarig jongetje, in coma geraakt na een hartoperatie kwam bij toen 'Sneeuwwitje', een cavia, aan zijn voeteneinde zat. Het succes was natuurlijk niet geheel toe te schrijven aan het beestje, maar zo bevestigen de heren doktoren: Sneeuwwitje heeft zeker aan zijn genezing bijgedragen.



Blijf jezelf oefenen in het verstaanbaar spreken dat is een weldaad voor de gemeenschap

**PATER BRENNEKER**

## Shetlanders met masker

Bewoners van de **Shetland-eilanden** hebben zondag speciale **maskers** gekregen om hen te beschermen tegen de luchtvervuiling die het gevolg is van de ramp met de olietanker 'Braer'. De eilandbewoners hebben geklaagd over misselijkheid, duizeligheid en pijnlijke ogen, vooral nadat de olie woensdag met chemicaliën is besproeid. Sommige kinderen zouden bovendien lijden aan huiduitslag, maagklachten en diarree.

*SARAJEVO - Inwoners van de Bosnische hoofdstad Sarajevo hakken in het stadscentrum grote bomen om. Alle parken en tuinen van de stad moeten het momenteel ontgelden, omdat de bewoners van de belegerde stad hout gebruiken om hun huizen te verwarmen.*



## Prostitutie in de oorlog niet vergoed

Filipijnse vrouwen die in de tweede wereldoorlog werden **gedwongen seksueel omgang** te hebben met Japanse militairen krijgen geen schadevergoeding. Japan weigert dat. Wel is Tokyo bereid een steunfonds op te zetten, niet allleen voor de slachtoffers van de gedwongen oorlogsprostitutie maar voor de Filipijnse vrouwen in het algemeen.

Japanse en Filipijnse functionarissen praten al enkele maanden over een vorm van compensatie voor de gedwongen oorlogsprostitutie. Japan heeft in de tweede wereldoorlog naar schatting tweehonderd duizend vrouwen gedwongen als seksslaaf te werken om Japanse officieren en militaire te plezieren.

***

In de zomer van dit jaar komt PHILIPS met de eerste draagbare DCC-speler op de markt, zo heeft het concern bekendgemaakt op een consumentenbeurs in Las Vegas. De portable biedt veel mogelijkheden van het digital compact cassette-audiosysteem, zodat behalve voorbespeelde digitale cassettes (met tekstinformatie) ook de gewone compact cassettes kunnen worden afgespeeld. Het apparaat gaat minder dan Nf. 1000 kosten.

**HENRY** ® **By Dick Hodgins**





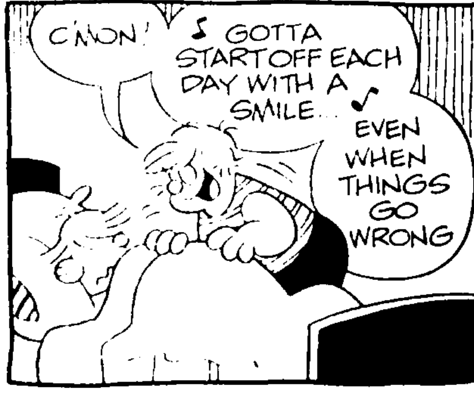








**BONER'S ARK** ® **By Addison & Frank Johnson**









**BEETLE BAILEY** ® **By Mort Walker**

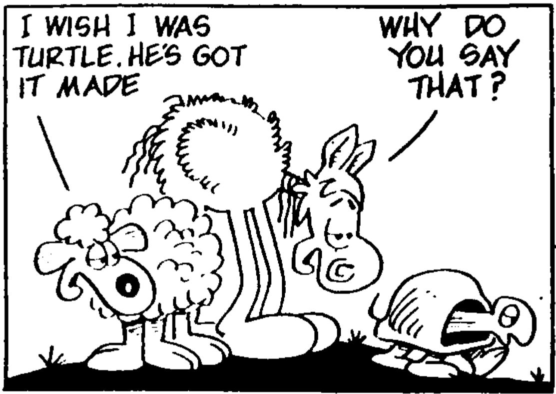






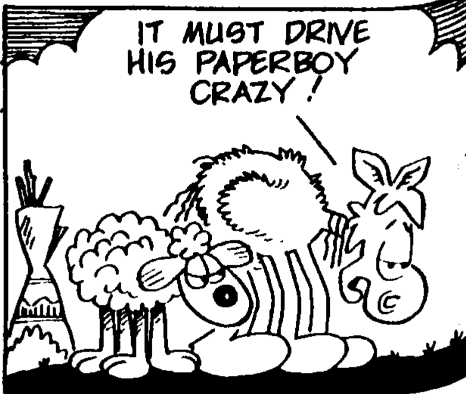



**REDEYE** ® **By Bill Yates & Mel Casson**

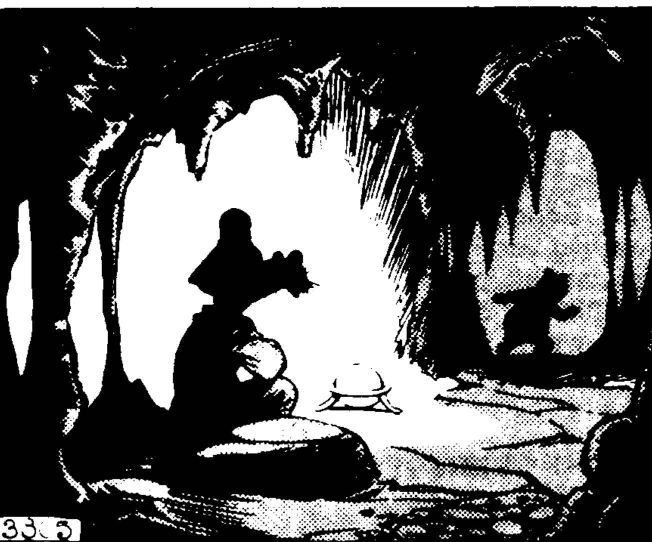


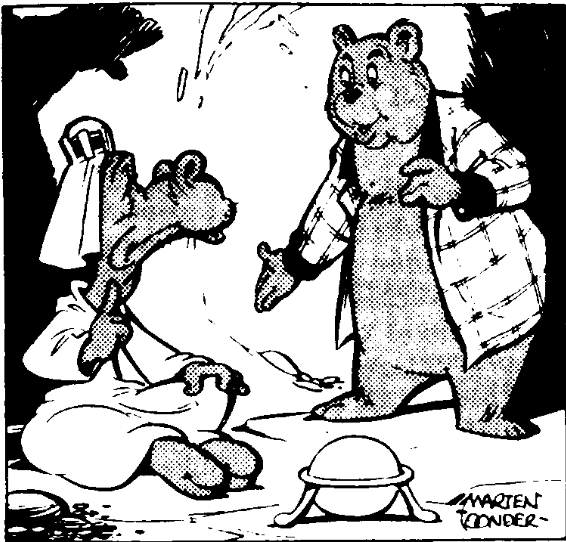


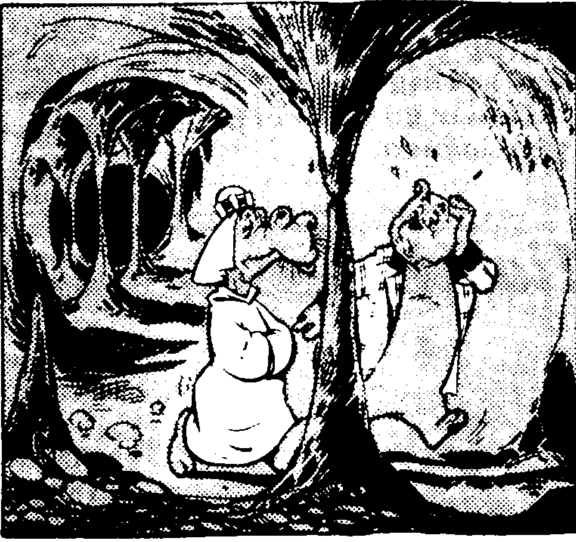





# Heer Bommel en de Windhandel
## door Marten Toonder







**3805 — Toen heer Bommel de grot in het woud betrad, trof hij daar als gewoonlijk de kluizenaar aan. De wijze was verdiept in het beschouwen van zijn kristallen bol, doch hij keek onmiddellijk op toen zijn bezoeker naderde.**

**"Wees welkom, o zoeker van lucht", sprak hij galmend. "Ik wist dat U terug zou komen, want het goede is niet veel. En wanneer ik het zaken doen goed begrijp, is slechts het vele goed."**

**"Precies", zei heer Ollie opgelucht, omdat hij zo goed begrepen werd. "Ik kom nu om één miljoen ballons te halen."**

**Daar zat de wijze toch wel even van te kijken. "Eén miljoen", prevelde hij na enige tijd. "Eén miljoen heeft zes nullen! Dat is een getal zonder betekenis o luchtverplaatser!"**

**"En toch moet ik ze hebben!" hield heer Bommel aan. "Morgen moét ik leveren."**

**De ander glimlachte mild en schudde het hoofd.**

**"Eén miljoen is véél", hernam hij. "En morgen is dichtbij. Ik zal u zeven dagen geven."**

**"Dat zal Super te lang vinden", zei heer Ollie zorgelijk. "Máár goed, dat is misschien te regelen. Hoeveel moet die partij kosten, heer IJl?"**

**"Niets", zei de wijze opstaande. "Eén miljoen is zóveel, dat er geen betaling mogelijk is!"**

**"Dat is mooi van u", riep heer Ollie uit. "Maar waar gaat u naar toe?**

**"Ik ga de druk opvoeren", legde de ander uit. "Voor veel heeft men een grote spanning nodig. En grote spanning is schadelijk voor droomlucht. Daarom moet u binnen een week die partij afnemen, want anders......"**

**"Wat gebeurt er anders?" vroeg heer Bommel beklemd.**

**"Dan verandert de lucht in olie", besloot de wijze..........**

AGENDA

# CURAÇAO



## MEDISCHE DIENSTEN

### ARTSEN

**ACHTDIENST ARTSEN**
atiënten van de artsen van Bandabao erde district) kunnen in spoedgevallen elefoon 641658 bellen en dan het ntwoordapparaat afluisteren. De atiënten van de andere districten kunnen oor spoedgevallen de artsenpraktijk van un eigen huisarts bellen en het ntwoordapparaat zal dan mededelen wie e dienstdoende arts is.

**KINDERARTS**
particuliere patiënten)
oor de dienstdoende arts belt U tel.: 24900/625100.

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING**
anta Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 82412 en 682574. Fax: 681000; geopend anaf zeven uur 's morgens tot vijf uur middags: spreekuur wijkgebouw Bonam: edere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 71865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne bao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 18577; Mamayaweg: tel.: 657508: voor nformatie omtrent zuigelingen- en peuterureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel. 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** bellen.

**STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'**
ta Maria 17. Tel.: 680222: spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

**NEUTRALE WIJKVERPLEGING**
antoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/92232; geopend van 07.00-17.00 uur; de acht heeft **zuster Concincion. Tel.: 85381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
antoor Bandabao, Groot Sta Martha 141 el.: 642555; geopend van 14.00-17.00 ur; de wacht heeft **zuster Concincion.** el.: **685381 pageboy 669-0368.**

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**
chottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 1343, 691683 en 691838: voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

**STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO**
ontein 35, tel.: 648077/648387: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; a 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herlinen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 9.00-11.00/18.00-20.00 uur.

**FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU**
**Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 75542.**

### APOTHEKEN

**NACHTDIENST**
**Otrobanda**
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
**Punda**
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

## DIVERSEN

**HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.**

**NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE**
**Telefoon: 637911 (RCC)**
**24 uur per dag bereikbaar.**

**LUCHTPOSTSLUITING**
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
Openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

**STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO**
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

**DIERENARTS**
Voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: 814000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

### DINSDAG

**TOERISTENSCHIP**
08.00-17.00 uur *Sun Viking* (SJU)

* * * * * * * * * * * * * * * *

## HBO
**(kanaal 83)**

### MAANDAG

15.30 Movie: 'Author! Author!' (1982, Al Pacino/Dyan Cannon
17.30 Movie: 'I Ought to be in Pictures' (1982; Walther Mathau)
19.15 Movie: 'Wicked Stepmother' (1989; Bette Davis)
21.00 Movie: 'The Godfather' (1972; Marlon Brando)
24.00 Movie: 'The Godfather, Part II' (1974; Al Pacino/Robert Duvall)
03.30 Andrew Dice Clay: For Ladies Only
04.30 Movie: 'Angel in Red' (1991; Leslie Bega/Jeffrey Dean Morgan)
05.55 Movie: 'Dream Trap' (1990; Kristy Swanson/Sasha Jenson).

## ABC
**(kanaal 99)**

### MAANDAG

21.00 FBI: The Untold Stories
21.30 American Detective
22.00 ABC Monday Night Movie.

## AE
**(kanaal 73)**

### MAANDAG

15.00 Movie: 'In Enemy Country' (1968; Tony Franciosa)
17.00 The Fugitive
18.00 Ellery Queen
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Pole to Pole
22.00 Sherlock Holmes
23.00 Lovejoy
24.00 Evening at the Improv
01.00 Pole to Pole
02.00 Sherlock Holmes
03.00 Lovejoy
04.00 Evening at the Improv
05.00 To Be Announced.

## CBS
**(kanaal 75)**

### MAANDAG

21.00 Evening Shade
21.30 Hearts Afire
22.00 Murphy Brown
22.30 Love and War
23.00 Northern Exposure.

## NBC
**(kanaal 85)**

### MAANDAG

21.00 Fresh Prince of Bel-Air
21.30 Blossom
22.00 Movie: 'It's Nothing Personal'.

## TBS
**(kanaal 89)**

### MAANDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Katie: Portrait of a Centerfold' (1978; Kim Bassinger/Don Johnson)
23.05 Movie: 'The Family' (1973; Charles Bronson/Telly Savalas)
01.05 National Geographic Explorer
03.05 Movie: 'Denver and the Rio Grande' (1952; Edmond O'Brien)
05.05 The Honeymooners
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

## TELECURAÇAO
**(kanaal 8/6)**

### MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Siensia, Teknologia i Salu (met Leo Floridas)
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Kachu (presentator Gibi Basilio)
19.30 Sedukal: *Tele-Enfasis*
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Samenvatting Informe Deportivo 1992
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 vervolg Samenvatting Informa Deportivo 1992
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding: The World of Audubon: Sea Turtles Ancient Nomads
23.30 Sluiting
**(wijzigingen voorbehouden!)**

*Rode Kruis mag per vergissing gedeporteerden terugbrengen*

# Libanon weigert medewerking repatriëren negen Palestijnen

**BAYRUT - Libanon weigert medewerking aan het Internationale Rode Kruis om negen Palestijnse ballingen per helikopter naar Israël terug te brengen. Dat heeft de Libanese premier Rafik Al-Hariri zondag verklaard.**

De negen Palestijnen maken deel uit van een groep van ruim vierhonderd Palestijnen die Israël in december heeft uitgewezen. Sindsdien verblijven de ballingen, die worden beschuldigd van banden met de terroristisch-Islamitische Hamas-beweging, in het niemandsland tussen Libanon en de door Israël gecontroleerde veiligheidszone in het zuiden van Libanon.

"Het Rode Kruis kan geen gebruik meer maken van de VN-helikopter (om de ballingen te repatrieren). We stonden het Rode Kruis zaterdag het gebruik van de helikopter toe omdat het toen zei dat het om een onderzoeksmissie ging", aldus Hariri. "Wij gaven hen toestemming de toestand in het kamp in ogenschouw te nemen, en niet meer. Als zij de negen (Palestijnen) uit het kamp willen halen, dan kan dat maar wel via de Israëlische linies. Wij zullen de deur niet openen".

De negen Palestijnse ballingen mogen van de Israëlische autoriteiten terugkeren naar Israël. De Israëlische premier Yitzhak Rabin gaf daartoe zaterdag toestemming omdat de negen per ongeluk waren verbannen. Een functionaris van het rode kruis verklaarde zondag dat de repatriëring van de negen mannen zeker was uitgesteld tot maandag. "wij hopen dat we vandaag kunnen onderhandelen en morgen kunnen gaan. Maar dat zou werkelijk op zijn vroegst zijn", zo zei Pierre Ryter, plaatsvervangend hoofd van het Rode Kruis in Israël en de bezette gebieden. Ryter gaf aan dat voor de repatriëring toestemming nodig is van Israël, Libanon en de VN-vredesmacht in Libanon waarvan zaterdag de helikopter is geleend.

Israël verklaarde zondag het te betreuren dat Libanon niet wil meewerken aan de repatriëring van de negen Palestijnse ballingen. De Libanese premier Rafik Al-Hariri zei eerder op de dag dat Bayrut tegen iedere betrokkenheid van de VN-vredesmacht in Libanon bij de terugkeer van de negen mannen is. "Israël heeft twee weken geleden aanvaard dat de negen activisten van Hamas zouden moeten worden gerepatrieerd. Wij hebben tegelijkertijd hulp aangeboden om hun terugkeer mogelijk te maken en wij hebben dat herhaald", aldus een Israëlische functionaris.

ZIEKE PALESTIJN

Een missie van het Internationale Rode Kruis vloog eerder zaterdag al twee Palestijnen uit het kamp met 415 uit Israël gedeporteerde Palestijnen naar Naqoura. Een Palestijn was ziek en de andere die in een helikopter werd meegenomen door twee afgevaardigden van het Rode Kruis, Georges Comninos en Cordula Wolfsberg, was een Palestijn die door Israël bij vergissing was gedeporteerd. Het Rode Kruis had voor zaterdag na vele weigeringen, voor een keer toestemming van Israël om het kamp te bezoeken.

Libanon heeft aangekondigd dat het de Arabische top die vanaf maandag in Caïro wordt gehouden, zal vragen de deportatie van de Palestijnen door Israël aan de orde te stellen. De top moet dan ook de VN verzoeken een tijdschema op te stellen opdat VN-resolutie 799 wordt uitgevoerd. In deze resolutie wordt Israël veroordeeld wegens de uitzettingen en wordt het land gesommeerd de Palestijnen onmiddellijk terug te nemen.

## *Ongelukkige landing in New Delhi*

■*NEW DELHI - Een door Air India gehuurde Tupulev-154 is bij het landen op de luchthaven van New Delhi naast de landingsbaan terecht gekomen en in brand gevlogen. Alleen het karkas bleef over van het toestel. Alle 148 passagiers en elf bemanningsleden zagen kans levend uit het brandende toestel te komen. Daarbij vielen slechts acht gewonden.*
*(AFP-satellietfoto)*

*Laks gereageerd na identiek ongeval*

# El Al: Schuld ramp Bijlmer bij Boeing

**DEN HAAG - De Israëlische vliegtuigmaatschappij El Al heeft zondag verklaard dat het vliegtuigongeval met de El Al-Boeing 747 op 4 oktober vorig jaar in de Bijlmer geheel de schuld is van vliegtuigbouwers Boeing. Bij dat ongeval stortte een Boeing 747 neer op twee flats, waarbij zeker 43 doden vielen.**

El Al, eigendom van de Israelische staat, wil alle schade aan toestel, lading, claims van nabestaanden en de beschadiging van de goede naam bij de Amerikaanse vliegtuigbouwer in rekening brengen. Op een persconferentie op het vliegveld van Jerusalem verklaarde El Al-topman Amos Amir dat hun officiele onderzoek heeft uitgewezen dat de directe oorzaak van het ongeval een zwakke borgpen is waarmee motor vier aan de vleugel vastzat. Deze pen brak, waardoor motor vier van de vleugel viel en als direct gevolg ook motor drie.

El Al verwijt Boeing met name laks gedrag na een bijna identiek ongeval met een Boeing 747 een jaar eerder in Taiwan.

De Rijksluchtvaartdienst (RLD) heeft zondag verklaard "kennis te nemen van de Israelische bevindingen". Volgens een RLD-woordvoerder heeft El Al blijkbaar behoefte om ook zelf met een onderzoek naar buiten te komen. Het officiele onderzoek naar de ramp, dat onder leiding staat van de Nederlandse autoriteiten, loopt nog. Alle betrokken partijen, zoals El Al en Boeing, werken daar aan mee. Dit onderzoek wordt waarschijnlijk over enkele maanden afgesloten.

## FDP draagt Rexrodt als minister voor

**BONN - De Duitse liberale partij (FDP) heeft vrijdag Gunter Rexrodt, een 51-jarige bankier, voorgedragen als de nieuwe minister van Economische zaken. Men neemt aan dat CDU-kanselier Helmut Kohl instemt met de voordracht van de coalitiepartner.** Rexrodt, die in de directie zit van de Treuhand die belast is met de privatisering van bedrijven in de voormalige DDR, wordt de opvolger van Jurgen Mollemann, die zondag was afgetreden nadat hij in opspraak was geraakt wegens vriendjespolitiek.

## Opnieuw Duitse minister in opspraak

**BONN - In Duitsland is zaterdag aan de vooravond van de kabinetswijziging door bondskanselier Helmut Kohl opnieuw een minister van zijn liberale coalitiepartner in Bonn, de FDP, in opspraak gekomen.** Krap een week nadat FDP-minister van Economische zaken Jurgen Mollemann aftrad op beschuldiging van ongeoorloofd gebruik van invloed richtten de Duitse boulevardbladen Bild en Express deze beschuldiging ook aan het adres van FDP-minister van Bouwnijverheid Irmgard Schwatzer. Zij zette volgens de bladen zelf een handtekening onder een artikel in een intern blad van de onroerend-goedfirma Germania in Munchen ter promotie van deze firma. Schwatzer heeft inmiddels ontkend dit te hebben gedaan met als doel promotie.

## Grote heroïnevangst Turkse politie

**ANKARA - De Turkse marine en politie hebben maandag veertien ton heroine in beslag genomen op de Middellandse Zee.**
Het schip de Lucky-s dat in de internationale wateren ten noorden van het Suezkanaal werd geënterd, is onder meer eigendom van Halil Avar, die in 1991 tijdens een spectaculaire ontsnapping per helikopter uit een Nederlandse gevangenis vluchtte. De heroine was bestemd voor handelaren in Nederland, Italië, Spanje, Turkije en Cyprus. Het gaat om de derde grote drugsvangst door de Turkse autoriteiten in een maand, waarbij zij de eerste keer de hand legde op drie ton heroine en de tweede keer op 1,35 ton morfine.

**Wega di Number Kòrsou**

ZATERDAG:
1. 0620
2. 8758
3. 6143

MAANDAG:
1. 9655
2. 9786
3. 1281



Ku honda pena nos ta anunsiá morto di,

**JEANNE WINIFRIDA RICHARDSON**

Mihó konosi komo **WINNIE**
**Kende a bai sosegá dia 6 di Yanüari 1993 na su kas na Kòrsou.**
E ta laga atras su,

| | |
|---|---|
| Yu | : **Abogado, Alfred Richardson i esposa Digna.** |
| Rumannan | : Daisy Labega<br>Lilian Steward<br>Eudarie Chance<br>Katherine Gumbs, Eunice Adams na St. Maarten<br>Alberta Swanson na Barbados<br>Johannes Brown<br>Louis Brown (konosi komo Mayor Brown) na St. Maarten |
| Prima | : Doris Romney i yu Ligia Jones |
| Subrinu i subrinanan | : Boysie Labega, Vilma Labega, Daphne van Schendel-Labega, Hubert Labega Aida Labega, Claire Labega, Megan Richardson (St. Maarten), Desta Nisbeth. |
| Ñetunan | : Marcia, Hugo, Wendell i esposanan i yunan. Emperatriz Mendez Bustamente su kompañera di Kas pa último añanan. |

Otro subrinu i subrinanan i demas famia ku ta muchu pa menshoná.
E defuntu tabata relashoná ku famianan Illidge, Romney, Richardson, Hyman, Cannegieter, Arrindell, Nisbeth i van Romondt.
**Akto di entiero ta tuma lugá Djamars 12 Yanüari 1993. For di 1or di mèrdia lo risibi bishita na Methodist Church na Abraham de Veerstraat. 3or lo tin un Santu Sakrifisio di Misa i 4or e morto lo sali pa Santana Protestant na Roodeweg, Otobanda. Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.**

Op woensdag 13 januari, 's avonds om half acht, wordt in de R.K. Kerk van Brievengat, een Heilige Mis opgedragen voor de zielerust van onze innig dierbare vrouw, moeder en oma

**WILLY LENDERING VAN OUDVORST**

*** Nijmegen 29-10-1915 Oosterhout (G.) † 18-12-1992**

Wij nodigen vrienden en kennissen uit deze Heilige Mis bij te wonen.

**Theo Lendering - echtgenoot**
**Theo en Gerrie Lendering-Hermsen**
**Ruben, Merel en Kasper.**

**Dankbetuiging en Uitnodiging**

Echtgenote, kinderen en overige familieleden van wijlen

**PEDRO DOROTHEO HERNANDEZ**

Willen hierbij alle Zusters, Broeders, Artsen en speciaal dokter Rach Jr. van het St. Elisabeth Ziekenhuis en ook de Wijkverpleegsters van het Wit Gele Kruis speciaal dokter Nassy Tseng bedanken voor hun goede zorg.
Een dank aan allen die hun medeleven hebben getoond, zij die de kransen, bloemen en telegrammen hebben gestuurd.
Tevens delen wij mede dat er 3 Heilige Missen zullen worden opgedragen op **dinsdag 12, woensdag 13 en donderdag 14 januari om 7 uur 's avonds in de Kerk van Koraal Specht.**

**Colofon** AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

**Directie:**
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

**Hoofdredactie:**
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**
Caya G.F. Betico Croes 110

**Eindredacteur/Directeur**
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

**BONAIRE**
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

**SINT MAARTEN**
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

**ST. EUSTATIUS:**
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

**AMSTERDAM**
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

**HILVERSUM**
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

**Persagentschappen: ANP en AFP**
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

**DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.**

**DISTRIBUTIE (abonnementen):**
**Curaçao:** Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

**Aruba:** Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

**Bonaire:** Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

**Losse nummers 60 cent:**
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

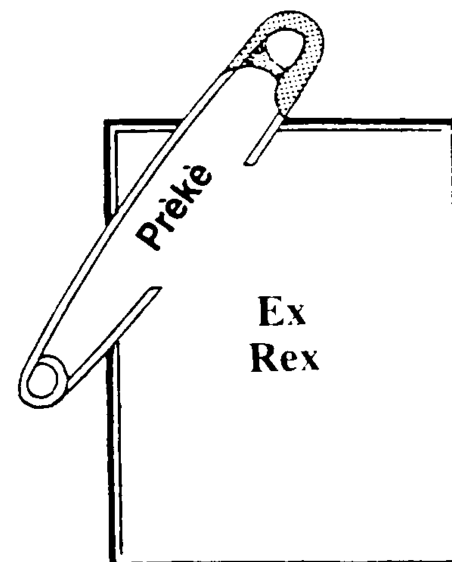
**Buiten Antillen (Nederland):**
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen



*JAN TIMMAN*
*...te laat...*


110E JAARGANG — NO.: 7 MAANDAG 11 JANUARI 1993

# AMIGOE


*VN waarschuwt voor uitblijven landingsvergunningen*

# Irak doet overval op wapendepot van Kuwayt

**LONDEN - Ongeveer tweehonderd Irakezen zijn zondag de grens met Kuwayt overgestoken. Ze hebben wapentuig buitgemaakt, waaronder gronddoelraketten. Dit heeft een woordvoerder van de Verenigde Naties (VN) in Kuwayt verklaard, zo meldt het Kuwaytse persbureau KUNA in een door de BBC opgevangen bericht. Het Pentagon in Washigton zei op de hoogte te zijn van het bericht. Dit komt na een week van hoogopgelopen spanningen tussen Irak en de Verenigde Staten met bondgenoten en ook met de Verenigde Naties.**

In zware transportvoertuigen passeerden de Irakezen de grens 's morgens tien over zeven (plaatselijke tijd), aldus de woordvoerder van de Iraaks-Kuwaytse observatiemissie (Unikom), Abdellatif Kabbaj, tegenover KUNA. De Iraakse soldaten maakten zich meester van wapentuig aan de Kuwaytse kant van de grens, waaronder vier Zijderups-grond-grondraketten. Later keerden zij naar Irak terug, aldus Kabbaj.

Het bericht van KUNA komt na mededelingen van de Verenigde Staten dat Irak gehoor heeft gegeven aan een ultimatum dat het luchtafweerraketten weghaalt uit een zone waar het zelf niet mag vliegen in het zuiden van Irak. Irak ontkende dat het had toegegeven aan Westerse druk en zei dat het de raketten had neergezet waar het zelf wilde. Irak, dat zegt klaar te zijn voor een nieuwe krachtmeting met de Veiligheidsraad (V-raad) van de VN, weigerde zondag een VN-toestel toestemming om te landen, zo hebben VN-functionarissen in Baghdad gezegd.

### PROTEST

De Iraakse binnendringers voerden de operatie over de grens met Kuwayt uit ondanks protesten door VN-waarnemers, aldus KUNA. Kabbaj sprak per telefoon vanuit zijn kantoor op de grenspost Umm Qasr.

De loopgraven worden 24 uur per dag bewaakt door de waarnemers overeenkomstig een resolutie die de V-raad in november heeft aangenomen. De waarnemers hadden de commandant van de Iraakse groep te verstaan gegeven dat de actie van zijn groep een "flagrante schending van Kuwayts grondgebied" betekende. Zij zeiden dat elke actie om ook maar iets te verwijderen een ernstige schending betekent van de resolutie van de V-raad.

### SPOEDZITTING

"Hij (Kabbaj) zei dat naderhand de VN-waarnemers, met gebruik van hun auto's, probeerden de weg voor de Irakezen te blokkeren maar de leden van de binnendringende groep omsingelden de auto's van de waarnemers en verhinderden dat ze zich bewogen", aldus het persbureau. "Kabbaj wees erop dat de Irakezen, in anderhalf uur tijd, in staat waren geweest de inhoud van de (Wapen)-depots naar hun voertuigen over te brengen waarop ze naar Irak terugkeerden". Een Iraaks voertuig botste gedurende de operatie op een VN-voertuig, maar er waren geen gewonden, aldus Kabbaj.

Kabbaj zei dat het hoofd van Unikom in Umm Qasr, generaal-majoor Dibuama, het hoofd van het verbindingskantoor van Unikom in Baghdad had opgedragen te verzoeken om een spoedzitting op het Iraakse ministerie van Buitenlandse zaken om tegen het voorval te protesteren. Kuna zei dat de gezant zou aandringen op de teruggave van alle wapens en raketten die uit hun depots waren gehaald. Kabbaj zei dat Dibuama doorlopend in contact is met het hoofdkwartier van Unikom in New York om hen op de hoogte te houden van de ontwikkelingen.

### OP HOOGTE

Hij zei dat de Kuwaytse regering op de hoogte gesteld was van de bijzonderheden van het incident van zondag. "Hij (Kabbaj) zei dat sinds 2 januari en tot 3 januari dit jaar, de uiterste termijn die de VN gesteld hadden, de Irakezen bewegingen op grote schaal hadden uitgevoerd in de buurt van Umm Qasr en aan de Kuwaytse kant van de grens".

Ongeveer driehonderd Iraakse militairen, bij wie zich later nog eens tweehonderd aansloten, probeerden met inzet van zware transportvoertuigen alle materiaal terug te halen dat zij, naar zij zeiden, ten noorden van de grens hadden achtergelaten. "Hij voegde eraan toe dat het ging om containers, watertanks, elektriciteitskabels en ander materiaal", aldus het persbureau.

De Verenigde Staten zijn op de hoogte van wat er aan de Iraaks-Kuwaytse grens gebeurd is, zo heeft het Pen-

(Vervolg op pagina 12)

## Parijs bereid tot bevrijding Servische kampen

**PARIJS - Frankrijk wil de gevangenenkampen in Bosnië-Hercegovina desnoods met geweld bevrijden. Daarvoor kunnen de VN-blauwhelmen in Bosnië worden ingezet, onder wie Franse troepen, zo meent de Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas.**

Ook kunnen de VN-troepen helpen bij het afdwingen van het vliegverbod boven Bosnië, door radars en artillerie uit te schakelen. "Ik stel voor dat we ervoor zorgen de bevrijding zonodig met geweld te verzekeren", zei Dumas voor de radio-omroep RTL zondag. "Er is bewijs voor het bestaan van de kampen en van martelingen en verkrachtingen die daar plaatsvinden. De juridische en diplomatieke situatie is duidelijk... We hebben het recht in te grijpen."



*Volgens hardnekkige geruchten:*

# Bijna vierhonderd Haïtianen verdronken

**MIAMI - Een schip met vierhonderd vluchtelingen aan boord dat drie weken geleden Haïti verliet, heeft schipbreuk geleden. Acht personen die op zee gered zijn door Cuba, waren vermoedelijk opvarenden van dit schip. Dit heeft de Amerikaanse Kustwacht in Miami (Florida) zondag meegedeeld.**

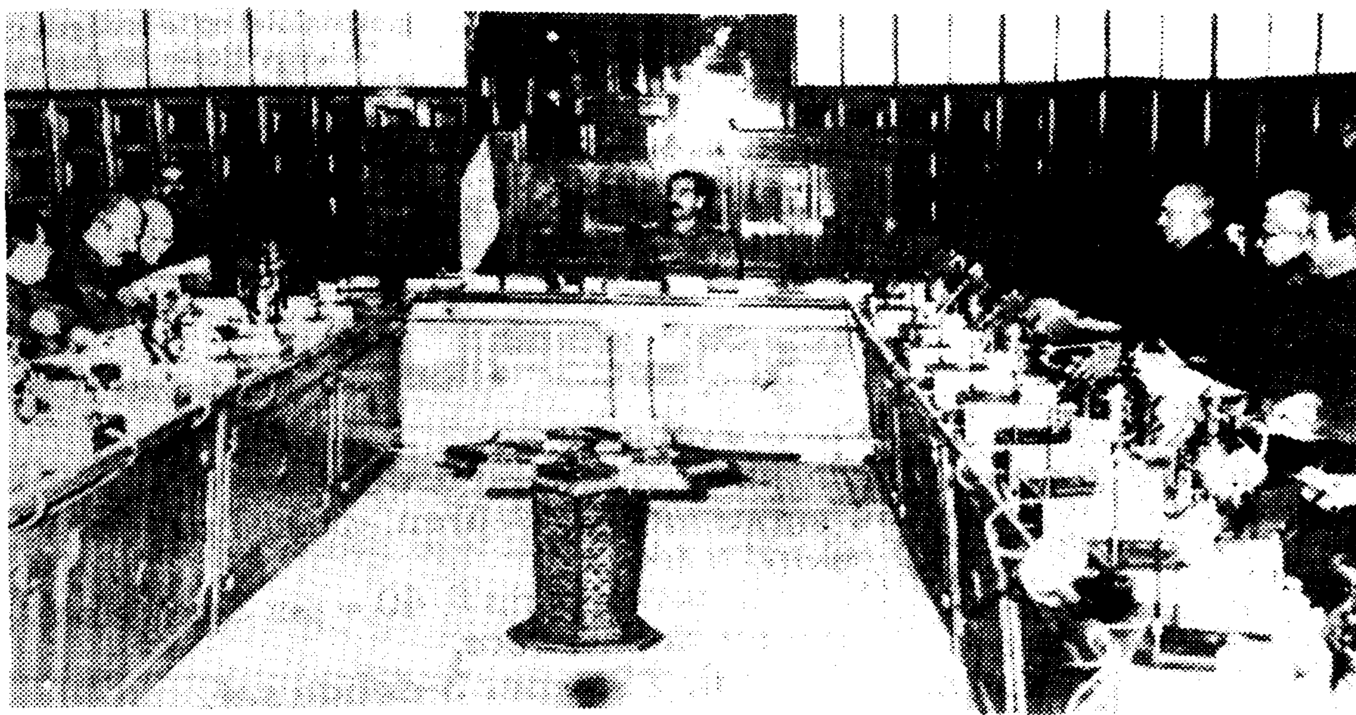
De Cubaanse regering heeft de kustwacht vrijdag laten weten dat acht mensen op 23 december uit zee gered zijn bij de noordoostkust van Cuba. Het zouden de enige overlevenden zijn van de schipbreuk die het houten schip 'Virgen Miracle' geleden heeft. Met 396 mensen aan boord is dat schip op 21 december gezonken ten zuidoosten van de Bahama-eilanden.

De kustwacht zei dat ze geen stellig bewijs heeft van de schipbreuk, maar ze is wel op de hoogte van hardnekkige geruchten dat een boot genaamd 'Virgen Miracle' op 19 december Haïti verlaten had voor een tocht van vijf dagen richting Miami. Het schip is daar nooit aangekomen.

*■ BAGHDAD - Saddam Hussayn (midden) heeft een spoedvergadering gehouden met zijn Revolutionaire commandoraad "ergens in Irak". Hij lichtte de raad in over de ontwikkelingen rond het ultimatum dat door de Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk was gesteld. Volgens de Iraakse president heeft Irak niet toegegeven aan de eis om de luchtafweerraketten te verplaatsen bij de door de VS cs uitgeroepen veiligheidszone voor de Shi'iten.*

*(AFP-satellietfoto)*

## *Saddam Hussayns Commandoraad*



## *Terug naar Israël*



*■ MARJEZ EZ-ZOUHOUR - De zestienjarige Palestijn Bassam Siouri neemt vanuit de helikopter van het Rode Kruis afscheid van de ruim vierhonderd Palestijnse ballingen die door Israël zijn gedeporteerd en sindsdien in het niemandsland tussen Israël en Libanon verblijven. Onder deerlijke omstandigheden. Bassam Siouri is een van de tien Palestijnen die per vergissing door Israël tijdelijk het land zijn uitgezet.*

*(AFP-satellietfoto)*

# Nederlands vrachtschip mag weg uit Kaapstad

**JOHANNESBURG/WILLEMSTAD — Het op de Nederlandse Antillen geregistreerde Nederlandse vrachtschip Maya, dat sinds nieuwjaarsdag in de haven van Kaapstad aan de ketting lag, heeft zaterdag toestemming gekregen richting Brazilië te vertrekken. Dit hebben de havenautoriteiten in Johannesburg zondag bevestigd.** De bemanning van de Maya zou verantwoordelijk zijn geweest voor een brand in een nabijgelegen koelloods die vermoedelijk is ontstaan door afgedwaald vuurwerk. Het schip werd onmiddellijk na het incident op 1 januari aan de ketting gelegd. De opvarenden werden verantwoordelijk gehouden voor de 40 miljoen gulden schade aan de koelloods en de daarin opgeslagen goederen. Volgens advocaat D. Sim, die de belangen van de eigenaar van de koelloods behartigt, mocht het schip vertrekken nadat de eigenaren van de Maya een schriftelijke borgstelling hadden afgegeven. Sim zegt dat zijn cliënten zelf hebben waargenomen hoe een vanaf de Maya afgeschoten lichtsignaal het dak van de loods in brand had gezet. Andere getuigen verklaarden echter dat het vuur kan zijn ontstaan door bewakers die op een nabijgelegen balkon een barbeque hadden aangestoken. Volgens Sim moeten de eigenaren van de Maya binnen 30 dagen reageren op de schadeclaim van 40 miljoen gulden die zijn cliënten hebben opgesteld. Kolonel Dowd van de Zuidafrikaanse politie zegt dat de toedracht van de brand nog wordt onderzocht. De officier van justitie moet volgens hem nog beslissen of er een aanklacht wegens brandstichting of het opzettelijk toebrengen van schade aan eigendommen zal worden ingediend.

*Bosnische Serviërs houden vast aan eigen staat*

# Verdaagde conferentie Genève levert nog niets tastbaars op

**GENEVE BELGRADO - De vredesconferentie in Genève over Bosnië-Hercegovina is zondagmiddag na twee uur verdaagd en zou maandag worden voortgezet. De eerste dag van de conferentie leverde geen concreet resultaat op, omdat de Bosnische Serviërs van een eigen staat in Bosnië-Hercegovina blijven uitgaan. Dat idee is voor zowel de internationale bemiddelaars Cyrus Vance (VN) en Lord Owen (EG) als voor de moslims onaanvaardbaar.**

De Bosnische president Alija Izetbegovic arriveerde wel in Genève, maar vertrok onmiddellijk weer. Verbaasde journalisten en bemiddelaars Vance en Owen liet hij weten onmiddellijk naar de Senegalese hoofdstad Dakar te gaan, waar islamitische landen zich beraden over de situatie in Bosnië-Hercegovina. Izetbegovic, die maandag weer naar Genève reist, had eerder gezegd dat de Bosnische regering haar deelname aan de conferentie zou opschorten uit protest tegen de moord op vice-premier Hakije Turajlic afgelopen vrijdag door een Serviër.

Zondagmiddag leek ondanks het vertrek van Izetbegovic een kleine doorbraak op komst. De Bosnische Serviërs lanceerden een acht puntenplan, waarin zij onder meer akkoord gingen met de-militarisering van Bosnië onder internationale (VN)-supervisie. Volgens diplomaten schoven de voorstellen van de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, in de richting van de plannen van Vance en Owen, die uitgaan van een eenheidsstaat en de verdeling van Bosnië in tien autonome provincies. Het vasthouden aan een eigen staat door de Bosnische Serviërs temperde het optimisme echter opnieuw.

Radovan Karadzic zei zondag dat in Bosnië-Hercegovina ruimte moet worden gemaakt voor een 'eigen Servische republiek' die deel uit zou moeten maken van een nog op te richten confederatie. "Het minimum (waarmee de Bosnische Serviërs zullen instemmen) is een bepaalde vorm van confederatie", aldus Karadzic vlak voor zijn vertrek naar Zwitserland.

### CORRIDOR

De leider van Bosnische Serviërs hield ook een pleidooi voor een verbinding tussen de Servische gebieden in Bosnië en Servië. Deze zou door de Sava-vallei in het noorden van Bosnië moeten lopen. "De absolute voorwaarde (voor het slagen van het vredesoverleg) is een corridor. Van een oplossing zonder corridor kan geen sprake zijn. Wij willen niet in een positie komen als Nagorno-Karabach en elke twee jaar in een burgeroorlog verzeild raken", zo lichtte Karadzic toe.

De Servische president Slobodan Milosevic zou naar verwachting maandag aan de tweede ronde van het vredesoverleg deelnemen, maar Milosevic bevond zich zondagavond nog in Belgrado. De Servische leider, die eerder had afgezegd, wordt beschouwd als de enige persoon die de Bosnisch Serviërs tot concessies kan dwingen.

### HEVIGE STRIJD

Enkele uren voor de start van de vredesconferentie, werd in Bosnië-Hercegovina nog hevig gevochten. In het noorden van de republiek voerden Servische eenheden infanterie- en artillerieaanvallen uit op Gradacac, dat de Serviërs al maanden in handen probeert te krijgen. Ook uit andere steden in noord-Bosnië werden zware gevechten gemeld.

Londen bestudeert de mogelijkheden de Britse VN-militairen uit Bosnië-Hercegovina te evacueren voor het geval de VN-Veiligheidsraad (V-raad) besluit met geweld naleving van het VN-vliegverbod boven Bosnië af te dwingen. Dat meldde zondag de Britse krant *Sunday Times* op basis van informatie verkregen uit een bron binnen het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken. Volgens de krant gaat de Britse regering tot de evacuatie van de Britse blauwhelmen over als de Veiligheidsraad (V-raad) een geweldsresolutie heeft aangenomen en een eerste Servisch toestel uit de lucht is gehaald. In Bosnië zitten 2.400 Britse militairen om de VN-voedseltransporten over land te beschermen en te begeleiden.

De Amerikaanse leider van de republikeinen in de senaat, Robert Dole, sprak zich zondag in een televisie-interview uit voor opheffing van het wapenembargo voor Bosnië. De moslims moeten een "eerlijke kans" krijgen om zich tegen de Bosnische Serviërs te kunnen verdedigen, zei hij. En de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Roland Dumas, sloot een gewelddadige bevrijding van moslims die in Servische gevangenkampen vastzitten binnen enkele dagen niet uit. Dumas meende dat daarvoor wel een nieuwe resolutie van de V-raad nodig is.

# President herkozen in Montenegro

**PODGORICA - De huidige president van Montenegro, Momir Bulatovic, heeft zondag de tweede ronde van de presidentsverkiezingen ruimschoots gewonnen.**

Zo heeft de kiescommissie maandag meegedeeld. Bulatovic kreeg 63 procent van de stemmen, zijn rivaal Branko Kostic 37 procent. De opkomst bij de verkiezingen lag op 50 procent. Bulatovic is voorzitter van de alleenregerende Democratische partij van socialisten (voormalige communisten).

*Pil te bitter voor regeringspartij SPA*

# Speciale koers voor bauxiet van Suriname

**PARAMARIBO - De in Suriname opererende bauxietmaatschappijen Suralco en Billiton zullen binnenkort zaken doen met een koers van een Amerikaanse dollar (Nf ƒ.80) voor acht Surinaamse gulden. Het koersregime gaat in na ondertekening van bauxietovereenkomst door de regering en de bedrijfsdirecties.**

In Paramaribo wordt verwacht dat het akkoord op zeer korte termijn wordt bezegeld. Na een marathonvergadering van twaalf uur stemde het Surinaamse parlement zaterdagochtend in met het conceptakkoord dat de regering voor de jaarwisseling indiende. In vijf rumoerig verlopen zittingen van het parlement bleek dat niet alleen de oppositie, maar ook enkele leden van de coalitie ernstige bezwaren maakten tegen de voorgestelde bauxietovereenkomst.

### BITTERE PIL

De coalitieparlementariërs van de Surinaamse Partij van de Arbeid verlieten voor de stemming de vergaderzaal. De SPA vindt, evenals de oppositiepartijen DP (Democratische Partij), DA'91 en NDP (Nationale Democratische Partij) Pendawalima dat de koers van een op acht 'desastreuze gevolgen' zal hebben voor de bauxietsector en dat de koopkracht behoorlijk zal dalen.

"Het is een bittere pil maar wij zullen die moeten slikken om de verloederde economie weer gezond te maken", aldus parlementsvoorzitter Jagernath Lachmon. President Ronald Venetiaan gaf toe dat staatsinkomsten er op achteruit gaan door de ondertekening van het bauxietakkoord. "Maar de regering moet toegeven dat zij niet anders kan".

Volgens berekeningen van de overheid zal de staat jaarlijks dertig miljoen dollar minder ontvangen uit de bauxietindustrie. De regering kon niet exact aangeven hoe zij het gat zal dichten. Ondertekening van de overeennkomst brengt volgens de regeerders wel met zich mee dat de bauxietsector tot het jaar 2006 wordt veiliggesteld.

In het akkoord heeft de regering een clausule ingebouwd dat Suralco en Billiton binnen vier maanden opgave moeten doen van de te plegen investeringen. Doen zij dit niet dan behoudt de regering zich het recht voor de koers van een en acht terug te draaien. Bij een koers van een op 5,31 gulden zouden de maatschappijen hun concurrentiepositie op de internationale aluminiummarkt kunnen behouden.

*Meningen over sloop verdeeld*

# Resten 'Rex' met de grond gelijk gemaakt

**WILLEMSTAD —Het voormalige theater Rex, op Marchena, is niet meer. Gisterochtend zijn de laatste resten van deze controversiële ontmoetingsplaats voor wijkbewoners met de grond gelijk gemaakt in opdracht van de nieuwe eigenaar van het terrein en wat daarop stond, Boy Martina. Martina is ook eigenaar van Marchena Hardware en zal op de vrijgekomen grond het nieuwe Marchena-filiaal van zijn winkel bouwen. De meningen over de sloop lijken verdeeld, evenals de sociale functie die Rex had.**

Vice-voorzitter Liberio Stroop van de wijkstichting Wishi-Marchena had gehoopt dat Martina rekening had gehouden met de, volgens de stichting, belangrijke sociale en recreatieve functie van Rex. Er was weliswaar niet veel over van het voormalige theater, dat in mei 1969 gedeeltelijk afbrandde, maar het diende toch nog als een soort ontmoetingsplaats voor verschillende mensen uit de buurt. Er stond een *stage* en vaak genoeg werden er activiteiten georganiseerd voor de bewoners van deze sociaal achtergestelde wijk.

Stroop bevestigde tegenover Amigoe, dat de stiching nooit officieel enig bezwaar heeft gemaakt bij Martina tegen een eventuele sloop. Wel werd een en ander op informele wijze aan hem kenbaar gemaakt. Stroop meent dat de wijkstichting nu weinig meer kan ondernemen. "Jammer, maar ja. Het is gebeurd. We zullen de eigenaar van Marchena Hardware wel aan zijn woord houden om mee te werken aan de bouw van een sportcentrum op Marchena," aldus Stroop in gesprek met de Amigoe.

Hij wil overigens niets weten van de theorie dat Rex niets anders was dan een ontnoetingsplaats voor drugsverslaafden, werklozen en criminelen. "Dat is helemaal niet waar. Er kwamen verschillende mensen, waaronder ook probleemgevallen; die zullen nu gewoon ergens anders naar toe gaan. Door Rex te slopen los je dat probleem niet op."

Boy Martina, eigenaar van Marchena Hardware, meent dat niet alleen hij, maar alle andere 'serieuze buurtbewoners' niet boos, maar juist opgelucht zijn dat Rex 'eindelijk' verdwenen is. De enige functie dat deze 'puinhoop' had was immers een negatieve, verklaarde de zakenman en voorzitter van de kerkorganisatie van Marchena, die meldde dat hij een pracht van een nieuwe zaak zal laten bouwen, dat als 'voorbeeld' moet gelden voor deze wijk. Martina, geboren en getogen Marcherna-bewoner, zei dat hij het beste voor heeft met zijn wijk en even als vele anderen alleen maar last ondervonden van de Rex-bezoekers. Hij bevestigde 100.000 gulden beschikbaar te hebben gesteld voor de bouw van een sportcentrum. Dat bepaalde lieden menen te moeten protesteren is, volgens hem, enkel en alleen 'om de krant te halen.'



*....het terrein waarop Rex stond is nu nog even leeg....*

*'Openheid sociale partners ver te zoeken'*

# Prensa Uni hekelt verzuim van politiek en werkgevers

**WILLEMSTAD — Het zou goed zijn als de pers van het begin tot het einde aanwezig is bij de in maart te houden Toekomstconferentie tussen de Antillen, Aruba en Nederland. Dat zegt Giovanni Atalita als voorzitter van de persvereniging Prensa Uní. Volgens hem kan het niet zo zijn dat deze belangrijke vergadering plaatsvindt achter gesloten deuren, dat men na afloop officieel zegt dat de discussie in een goede sfeer verliep, en dat uit andere bronnen moet blijken dat het binnenskamers in werkelijkheid totaal anders is toegegaan dan aan de media is voorgespiegeld.**

De dagbladjournalist Atalita *(La Prensa)* gaf zondag tijdens een nieuwjaarsrede aan dat de materie - de toekomstige staatkundige structuur - te belangrijk is om haar buiten de openheid te houden. In scherpe kritiek veroordeelde Atalita de politici die verzuimd hebben het volk van de Antillen te raadplegen alvorens de confrontatie met Nederland en Aruba aan te gaan. Hij doelde daarmee op het langverwachte en vaak beloofde referendum dat vorig jaar werd afgeblazen.

Atalita liet merken dat de politiek een kans heeft laten liggen welbeslagen ten ijs te komen, en opperde dat het toelaten van de pers tijdens de conferentie misschien een deel van de nalatigheid van politieke leiders kan goedmaken.

De aanvoerder van de Prensa Uní hekelde ook de verwarring over de financiële situatie waarin de overheid zit. Het volk moet voorgelicht worden, aldus Atalita, maar dat wordt een moeilijke zaak als zij die openheid van zaken moeten geven, en zij die moreel verplicht zijn hun stellingname in deze kwestie toe te lichten, dat niet doen.

**EIGEN BOEZEM**

Om inkomsten genererende en bezuinigende maatregelen van de overheid acceptabel te maken voor de bevolking zal men heldere, overtuigende informatie moeten aandragen die duidelijk maakt dat deze maatregelen nodig zijn. Bovendien moet de overheid ook de hand in eigen boezem steken. Volgens Atalita moet men niet denken dat de burger bereid is te betalen voor een inefficiënt opererend overheidsbedrijf. Hij moet de zekerheid krijgen dat financiën niet verspild worden.

De journalist die pleit voor algehele openheid, nam ook de ondernemers als een van de drie sociale partners op de korrel. Want, zegt hij, hoewel het slecht gaat met de overheidsfinanciën, zit de eilandelijke economie als geheel wel in de lift. Dat betekent niets anders dan dat het de private sector voor de wind gaat. Het stoort Atalita dat van werkgeverszijde uitermate weinig informatie vrijkomt en dat komt het overleg met de andere partners (de overheid en de vakbonden) zeker niet ten goede.

*GIOVANNI ATALITA*

# GGD begint onderzoek naar ondergewicht van kinderen

**WILLEMSTAD — De afdeling Jeugdgezondheidszorg van de GGD gaat vanaf januari tot en met december dit jaar onderzoek doen naar ondergewicht bij kinderen die een consultatiebureau bezoeken. Het onderzoek moet aangeven in hoeverre Curaçaose kinderen voldoen aan internationale normen voor gewicht gekoppeld aan leeftijd en lengte. Dit laat de GGD in een verklaring aan de pers weten.**

De consultatiebureaus, schoolartsen en GGD-schoolverpleegkundigen doen al jaren regelmatig onderzoek naar het gewicht en de lengte van kinderen die consultatiebureaus bezoeken en een aantal kinderen op de kleuter- en basisschool. Het onderzoek dat de GGD nu start, gaat echter verder. De bedoeling is kinderen met een ondergewicht op systematische wijze te onderzoeken en te begeleiden.

Aanleiding voor het onderzoek vormt het feit dat het percentage mensen met een ondergewicht een indicatie geeft van het peil van de gezondheidstoestand van een bevolking. Hoeveel kinderen op Curaçao een ondergewicht hebben is nooit eerder onderzocht. Evenmin is bekend wat de eventuele oorzaak hiervan is. Verder heeft de World Health Organization internationale normen opgesteld voor het gewicht, gekoppeld aan leeftijd en lengte. Het GGD-onderzoek moet aantonen in hoeverre de Curaçaose bevolking aan deze normen voldoet.

Er is sprake van ondergewicht bij een kind wanneer het gewicht onder een van tevoren vastgestelde norm ligt. Het kind wordt dan doorverwezen naar de kinderarts en de GGD-diëtiste. De kinderarts onderzoekt of er sprake is van een ziekte. De diëtiste gaat, samen met de ouders, na of er in de voeding van het kind tekorten zijn. Ze geeft ook advies over de voeding. Behandeling van het kind bij de diëtiste is kostenloos.

De GGD benadrukt dat het gewicht van een kind weinig zegt over de gezondheid van het kind. Een mager of klein kind kan heel gezond zijn. Toch is het belangrijk dat ook van deze kinderen de gegevens betrokken worden in het onderzoek.

## Nieuwsanalyse

# Stevige vriendschap

**EEN IEDER MAG ZO** zijn eigen mening over Cuba hebben. Sommigen vinden dat het eiland zich alle verworvenheden van een ideale socialistische staat eigen heeft gemaakt, weer anderen wijzen naar Cuba als een land waar de menselijke vrijheden en burgerrechten sterk worden onderdrukt en voor het volk maar weinig welvaart is gebracht. Een persoonlijke mening is echter iets anders dan een opvatting, die een overheid koestert. Die overheid zal zich moeten schikken naar internationale opvattingen, ongeacht of ze het daarmee eens is of niet. Die overheid zal zelfs moeten aanvaarden, dat er controversiële zaken in het spel zijn. Een daarvan is het economisch- en handelsembargo, dat de Verenigde Staten over Cuba hebben uitgeroepen. Het is controversieel, omdat een dergelijk embargo nooit bedoeld kan zijn dertig jaar en langer te duren. Dan heeft dat embargo zijn uitwerking gemist en is een situatie ontstaan, waarbij het Cubaanse volk het slachtoffer wordt.

Hoe onjuist en controversieel ook, wij hebben weinig keus dan te volgen wat de Verenigde Staten voorschrijven. Zo oneerlijk en onbevredigend werkt nu eemaal de buitenlandse politiek. De harde realiteit is immers, dat niet Willemstad maar Washington het roer van de wereld goeddeels in handen heeft.

Verleden jaar hebben wij een joint-venture gesloten met een Cubaanse scheepswerf, daarna besloten wij onze zieken ernaar toe te sturen. Tot hiertoe zou er een rechtvaardiging te plegen zijn, voor wat de samenwerking met Cuba betreft. Als klein eiland was zowel de joint-venture als de ziekenovereenkomst een zaak, die voor ons voordelig is.

De samenwerking met Cuba is zich evenwel steeds verder aan het uitdijen: een 21-tal Cubaanse verpleegsters zeilt binnenkort Willemstad-waarts, een Castro-volgeling vloog uit Havana over om ons tijdens een lezing te vertellen over de zegeningen van het socialisme, een Cubaans orkest kwam hier een maand lang(!) op toernee, er zijn twee psychiaters hier naar toe gebracht aan de leiband van een hoge Cubaanse functionaris, een Cubaanse oogarts is dezer dagen aangetrokken en binnenkort komen er Cubaanse sportinstructeurs. Enkele tientallen Cubanen werken intussen bij het Dok. De banden zijn nu dusdanig verstevigd, dat een op bezoek zijnde medewerker van een Cubaanse minister een gedeputeerde heeft uitgenodigd naar Havanna te komen. In het verleden zijn minstens vier (andere) leden van het Bestuurscollege naar Cuba afgereisd, in het begin zeer heimelijk, alsof ze niet goed raad wisten met deze nieuwe relatie. Intussen is er geen sprake meer van te rechtvaardigen wederzijdse economische betrekkingen, maar van een steeds hechter wordende vriendschapsband.

Zijn we met dit alles niet sterk over de schreef gegaan? Terwijl andere landen, in de regio en daarbuiten, goed- of kwaadschiks het door de VS uitgevaardigde handelsembargo respecteren, gaan wij erop los alsof wij in de wereld de buitenlandse politiek bepalen.

Wij moeten voorzichtig zijn ons niet de woede van Washington op de hals te halen. Als dat gebeurt, kunnen wij daar veel narigheid van ondervinden. En als onze *officials* over enige tijd de verdere vestiging van het Amerikaanse consulaat-generaal op Curaçao moeten bepleiten, zullen ze bijzonder weinig argumenten kunnen aanvoeren, die de huidige vrijage met Cuba rechtvaardigen.

●RONNY RENS

# Prijswinnaars oudjaarsaktie Otrabanda-winkels

WILLEMSTAD — De winkeliersvereniging van Otrabanda SKO maakt bekend dat de hoofdprijs van tienduizend gulden van de eindejaarscampagne is gegaan naar mevrouw Statie. Een prijs van vijfduizend gulden is voor Sumarla Antonia. Een geldbedrag van 2.500 gulden is voor Waldemar Strijdhaftig. Prijzen van vijfhonderd gulden gingen naar C. Sinforina, E. America, Cysline Thomasa en Varela Medero De prijzen werden onlangs uitgekeerd door het bestuur van de SKO.

# Wereldproblemen centraal in toespraak Mensing

**WILLEMSTAD — In haar toespraak tot de leden van het Corps Consulaire sprak de deken van het korps, Helga Mensing, afgelopen vrijdag de hoop uit dat de wereldwijde recessie tot een einde zal komen en de economie weer zal opbloeien. Ze zocht tevens begrip voor de opvatting dat, hoewel Curaçao geen raciale of religieuze onlusten kent, dit nog geen reden is de ontwikkelingen van deze aard in Europa, de VS en andere landen niet als een waarschuwing op te vatten.**

De deken sprak het Corps Consulaire toe in Fort Amsterdam tijdens een heildronk, aangeboden door minister-president Maria Liberia-Peters ter gelegenheid van Nieuwjaar.

Helga Mensing schetste in kort bestek belangrijke wereldontwikkelingen: de oprichting van het GOS, de val van het communisme, het probleem van de drugscriminaliteit, de opleving van extreem-nationalisme en etnische, raciale en religieuze onlusten. Ook wees ze op de open binnengrenzen van de Europese Gemeenschap en de politieke strubbelingen binnen de EG. Ze benadrukte bij de aanwezigen dat de mensheid zal moeten leren in vrede met elkaar te leven, dat "in welke god we ook geloven, religieuze verschillen nooit aanleiding moeten worden elkaar uit te moorden", aldus Helga Mensing.

# Aanhouding

WILLEMSTAD — De 27-jarige H.D. is in de Mgr Nieuwindtstraat aangehouden wegens een aantal diefstallen. De hulp-officier van justitie gelaste zijn arrestatie enn stuurde zondagmiddag een politiepatrouille naar het adres waar D. zich ophoudt.

# Sitek overweegt rechtszaak tegen benzineprijsverhoging

**WILLEMSTAD—De vakbond Sitek overweegt een rechtszaak te beginnen tegen de overheid wegens de recente brandstofprijsverhogingen. De vakbondsraadsman zal de bond vandaag laten weten of en in welke vorm de gerechtelijke stappen genomen kunnen worden, verklaarde Sitek- en Kamara Sindikal-voorzitter, Errol Cova, tegenover de Amigoe.**

Volgens Cova zijn er waarschijnlijk voldoende gronden om de maatregel, die vorige week van kracht werd en gebaseerd is op verhoging van de winstmarge van Curoil nv, juridisch aan te vechten. En ongedaan te maken. "Weer een kronkelbesluit van bestuurders. De prijzenwetgeving wordt oneigenlijk gebruikt om aan inkomsten te komen, terwijl die juist bedoeld is om de consument te beschermen. Normaliter vragen bedrijven zelf een verhoging aan die ze economisch moeten onderbouwen. Dat is in dit geval niet gebeurd. Curoil heeft zo'n verhoging eigenlijk niet eens nodig, ze draaien met flinke winst", zo meldde Cova.

Als er een zaak komt, dan wordt dat een kort geding, verwacht hij. Als de zaak gewonnen wordt dan zit er voor de overheid niets anders op de beslissing ongedaan te maken en de prijzen terug te draaien.

Die gelden voor de twee benzinesoorten, gas en diesel. De tarieven werden verhoogd om de overheid aan financiële middelen te helpen. In totaal brengen ze circa 14,5 miljoen op. Er werd ook een economische heffing van 6 procent afgekondigd op de invoerrechten. Dat is vooral om de deviezenvoorrad te beschermen (opbrengst circa 37 miljoen). Beide maatregelen zijn volgens de vakbond - en oppositie trouwens - zwak. Evenals de prijsstop, die helemaal geen prijsstop is, volgens Errol Cova. "Degenen die kunnen aantonen de 6 procent betaald te hebben mogen dat doorberekenen in hun prijzen. Hoezo prijsstop", vroeg de vakbondsman zich af.

Don Martina van de MAN verklaarde vandaag op zijn beurt dat deze week de door de MAN aangevraagde openbare raadsvergadering belegd moet worden. Ook deze partij is zeer sceptisch over de argumenten en de wijze waarop de verhoging tot stand kwam. Toch wil men een en ander via de 'parlementaire kanalen' aanvechten en niet in de rechtszaal. Martina zei dat deze week verder ook de door de gezamenlijke Curaçaose oppositie aangevraagde Statenvergadering bijeengeroepen zal worden. Die vergadering werd aangevraagd om (van de premier en minister van Justitie) opheldering te krijgen over de incidenten, in Punda, in de week voor kerst.

# Top Caesar's Palace op Curaçao inzake projecten

**WILLEMSTAD —Een delegatie topmensen van Caesar's World Resorts - de eigenaren en exploitanten van de beroemde Caesar's Palace Hotel en Casino in Las Vegas - verblijft dezer dagen op Curaçao ter bespreking van de projecten die men hier in petto heeft. Die zijn weliswaar vrij vergevorderd, maar zeker nog niet helemaal rond, verklaarde Curasol-initatiefnemer/ontwikkelaar Steve Boom vanochtend aan de Amigoe.**

Er zijn al tijden onderhandelingen gaande tussen Curasol, die op plantage Blauw een vijfsterren toeristisch woonoord wil ontwikkelen en Caesar's over exploitatie van het op Curasol te bouwen hotel en casino. Het worden, als alles volgens plan doorgaat, luxe, eersteklas ondernemingen die rechtstreeks onder Caesar's zullen vallen en die naam gaan dragen. Het casino wordt, volgens nu bestaande concepten, erg mooi en luxe, maar niet per se veel groter dan de nu bestaande casino's. Wel zal het aanbod spelen groter zijn, aldus Boom. Deze groep is in principe ook bereid deel te nemen in het project voor de aanleg van een professionele golfbaan op Curasol.

Tijdens het bezoek van de vertegenwoordigers zal voor het Bestuurscollege een presentatie worden gehouden van de projecten, waaruit onder meer zal blijken dat men een verlaging van *droptax* voor het casino wil. Dat willen trouwens alle, ook reeds bestaande casino's, op Curaçao. Die hebben reeds aan de overheid kenbaar gemaakt dat de recente verhogingen voor sommigen een enorm hoog winstbelastingpercentage met zich meebrengen, dat gewoon niet op te brengen is.

Volgens Boom is daarom de voorwaarde van de Caesar's groep - 'een lager tarief, anders niet' - niet irreëel. Hij zei met de nodige voorzichtigheid dat hopelijk vruchtbare besprekingen gehouden worden waardoor een stap in de goede richting wordt gezet voor de realisatie van de projecten. Krijgt de groep een positief antwoord ten aanzien van het casinobelastingtarief, dan verwacht hij dat heel snel belangrijke knopen doorgehakt kunnen worden.

# Historisch pand Otrobanda niet gesloopt

WILLEMSTAD — Plataforma Otrobanda heeft vandaag het historisch pand aan de Breedestraat 34-36-38 in Otrobanda voorlopig gered van sloop. Op aandringen van Plataforma is DROV vandaag in gesprek gegaan met de familie Hammoud, eigenaar van het pand. Zolang dit overleg nog geen uitkomsten heeft opgeleverd, is het voortbestaan van het pand voorlopig gewaarborgd. Het pand aan de Breedestraat stamt uit de periode 1800-1850 en zou vandaag worden gesloopt om plaats te maken voor een drie verdiepingen tellend nieuw gebouw.

# Politie houdt illegalen aan

WILLEMSTAD — Twee illegaal op Curaçao verblijvende mannen van Haïtiaanse nationaliteit zijn vrijdagochtend in Grinoli aangehouden. De mannen gedroegen zich bij het zien van de politiepatrouille zeer verdacht, waarbij een van hen zich uit de voeten trachtte te maken. Bij aanhouding bleek uit hun documenten dat zij 'overtijd' waren en zich dus illegaal op het eiland bevonden. De mannen zijn overgegeven aan de Vreemdelingendienst die zorg zal dragen voor hun uitzetting.

WILLEMSTAD — Twee gemaskerde mannen met een donkere huidskleur hebben vrijdagmiddag een 'fastfoodrestaurant' aan de Franklin D. Rooseveltweg beroofd en gingen er met 250 gulden in een grijze auto vandoor. De overvallers bedreigden de verkoopster met een vuistvuurwapen en vernielden de kassa waarna zij het geld wegnamen. De auto van de daders werd later in de omgeving van San Sousi aangetroffen. Hij bleek gestolen te zijn.

# Ruim zes miljoen van EIB voor ALM-catering

BRUSSEL-WILLEMSTAD — De Europese Investeringsbank in Luxemburg geeft een lening van 6,6 miljoen gulden aan de Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij (ALM) voor de bouw van nieuwe cateringfaciliteiten. De bank heeft dat maandag bekendgemaakt.

De ALM, gezamenlijk eigendom van de regering van de Nederlandse Antillen en de KLM, zal het geld gebruiken om een geheel nieuw, modern cateringgebouw te bouwen dat komt te liggen tussen de administratie en de technische dienst van de ALM. De totale investering bedraagt 13,2 miljoen gulden. Het resterende bedrag zal door de KLM aan de ALM worden geleend. De eerste steenlegging voor het cateringproject vond ongeveer zes maanden geleden plaats. De oplevering van het pand zal, verwacht de ALM-voorlichting, medio dit jaar plaats vinden. Dan zal begonnen worden met de inrichting en verhuizing, zodat de nieuwe cateringafdeling pas tegen het einde van het jaar operationeel zal zijn.





STANLEY BETRIAN

## Stanley Betrian: 'produktiviteit en openheid'

WILLEMSTAD — Produktiviteit en een positieve houding. Dat zijn de sleutelwoorden waarmee de nieuwe gedeputeerde voor Financiën, Stanley Betrian, aan de slag gaat in 1993.

Hij zegt: "Verhoging van de produktiviteit moet gelden voor alle sectoren van de samenleving. Het gaat om een betere benutting van de factoren arbeid, produktiemiddelen en kapitaal. Dat moet de economische situatie verbeteren. Dat proces moet gepaard gaan met openheid waarbij alle relevante informatie op tafel komt zodat iedereen op de beste wijze kan bijdragen aan de produktiviteitsverbetering. Van belang is daarbij een positieve belichting van de ontwikkelingen in de samenleving. Het is niet juist dat men steeds alleen het negatieve belicht. Als je als samenleving in de spiegel kijkt en steeds zegt ik ben lelijk, ik ben lelijk, dan kijk je op den duur niet eens meer in die spiegel, omdat je jezelf hebt wijsgemaakt ik *ben* lelijk."

De openheid waar Betrian het over heeft maakt deel uit van de openbaarheid van bestuur. Zij maakt ook deel uit van de dialoog tussen de sociale partners (overheid, vakbonden en werkgevers) en van het 'nieuw beleid' dat de huidige overheid op lands- en eilandsniveau inluidden om de precaire situatie van de overheidstekorten te verhelpen.

Betrian sprak deze woorden over openheid en positieve belichting uit tegenover leden van de pers. De gedeputeerde was gast van de journalistenvereniging Prensa Uní tijdens haar nieuwjaarsborrel op zondag. Het was zijn eerste rede in een openbare functie.

# *Bassie en Adriaan op Curaçao*




*WILLEMSTAD — Zondagmiddag om half vijf arriveerden Bassie & Adriaan met de KLM uit Nederland op Curaçao. De clown Bassie en de acrobaat Adriaan verzorgen op 22, 23 en 24 januari een twee uur durende dolkomische kindervoorstelling in Centro Pro Arte, terwijl tevens van hun verblijf hier wordt geprofiteerd om twee afleveringen op te nemen van deze populaire kinderserie op de Nederlandse tv.*

*Bij aankomst op Hato werden Bassie en Adriaan bij de trap van de DC-10 welkom geheten door KLM-marketing manager Paul Fijen (links) en Peter Govers van Holiday Video/Euro TV (rechts), die de organisatie in handen heeft van het bezoek van het Nederlandse duo. Een grote groep kinderen was op het vliegveld aanwezig om hun helden een warm onthaal te geven. Velen van hen kregen naderhand van de komedianten als dank hiervoor presentjes mee.*



*Pas aan het werk na beschikking*

# Probleem rond Cubaanse psychiaters uit de weg

**WILLEMSTAD —Het departement van Onderwijs is akkoord gegaan met de opleiding die de twee Cubaanse psychiaters hebben gevolgd. Nu moet er een ministeriële beschikking komen, gevolgd door een verblijfs- en werkvergunning door de gezaghebber.**

In een bespreking, vanmorgen, met het departement van Volksgezondheid, gedeputeerde Bentoera, GGD-directeur Asjes, de Departementu Salú Mental (DSM) en de psychiaters van de Capriles Kliniek, is afgesproken dat de twee Cubanen in de kliniek kennis zullen nemen van de op de Antillen gevolgde werk- en behandelwijze. Ondertussen wordt de formalisering van hun bevoegdheden afgerond.

Gedeputeerde Bentoera heeft verklaard een groot voorstander van een goede samenwerking tussen de kliniek en het DSM (waar de twee gaan werken) te zijn. Het botert niet altijd tussen de twee instellingen. Het feit dat de psychiaters al aan het werk waren bij het DSM, terwijl zij onder de supervisie van de Capriles Kliniek vallen, deed daar nog een schepje bovenop. Naar het zich laat aanzien zijn deze problemen nu opgelost.

**OOGARTS**

Ook de komst van een Cubaanse oogarts is vanmorgen ter sprake gekomen. Inspecteur van Volksgezondheid, Hans de Haan, wilde hierover alleen zeggen, dat ook door Bentoera gehoopt wordt dat de zaken daarvoor beter zullen lopen dan met de komst van de psychiaters.

Onduidelijk is, of een oogarts uit Cuba noodzakelijk is: dit jaar komt een Antilliaanse afgestudeerde oogarts terug naar het eiland, terwijl de markt al aardig voorzien is. In '94 en '95 worden nog eens twee oogartsen terugverwacht. In de komende jaren ontstaat daardoor een overschot aan oogartsen.

## Census '92 deze maand openbaar

**WILLEMSTAD —De gegevens van de volkstelling 1992 zullen op 27 januari openbaar worden gemaakt.**

Dat is de dag dat een jaar geleden de Census '92 van start ging. Van de tussentijds openbaar gemaakte voorlopige gegevens, is door met name bedrijven al veelvuldig gebruik gemaakt.

Gegevens over de samenstelling, leeftijdsopbouw, scholing en dergelijke zijn een belangrijk instrument voor de overheid om op bijna alle terreinen -van gezondheidszorgvoorzieningen tot scholenbouw- een beleid te kunnen uitstippelen. In februari zal ook de demografische plattegrond van Curaçao gereed zijn, waaruit men kan afleiden hoe de sociale samenstelling van de wijken eruit ziet.

## CHS-'vangsten' zo'n 5 per week

**WILLEMSTAD —De bewakingsorganisatie van Punda, Curaçao Hospitality Service, heeft sinds haar oprichting 1 juli '90 in totaal 632 personen aan de politie overgedragen. Ongeveer tweederde daarvan betreft chollers die zich voor het publiek hinderlijk gedroegen.**

Per week worden er zo'n vijf personen aan de politie overgedragen. Bij gebrek aan opvang staan gemiddeld drie chollers per week overigens weer snel op straat.

De CHS heeft nu 45 personeelsleden en kan er nog meer gebruiken: de organisatie wordt regelmatig gevraagd ook andere wijken onder haar hoede te nemen, maar wil daar pas aan beginnen bij voldoende goed personeel. Criteria daarvoor zijn onder meer een blanco strafblad, het beheersen van het Papiaments, Nederlands en Engels en het hebben van een representatief voorkomen en optreden.

*Om loketten te ontlasten:*

# Indien mogelijk betalen autobelasting via bedrijf

**WILLEMSTAD —Eilandsontvanger Hildo Leonora doet een beroep op bedrijven voor hun werknemers die autobelasting moeten betalen deze per bedrijf tegelijk aan te melden. In dat geval kunnen die lijsten intern worden afgewikkeld. Dat betekent een ontlasting voor het aantal kassiers dat beschikbaar is aan de loketten. Inmiddels zijn al zo'n twintigduizend aanvragen intern in behandeling en hebben per eind december zo'n tienduizend mensen aan de loketten betaald. Dat houdt in, dat in januari nog tussen de twintig- en vijfentwintig duizend autobezitters moeten betalen.**

Effectief zijn van de in totaal vijftien kassiers tien personen in te zetten. Daarvan twee aan het hoofdkantoor, zes in de buitenkantoren en twee aan het Girokantoor. Doordat de in 1988 aangekondigde verzelfstandiging van de Girodienst nog steeds niet gerealiseerd is, kampt de Eilandsontvanger met een tekort aan kassiers. Als de dienst alleen haar gewone werk, inclusief de motorrijtuigenbelasting, zou moeten afhandelen, zou het aantal kassiers voldoende zijn. Nu de vijf jaar geleden aangekondigde verzelfstandiging van de Girodienst er nog steeds niet door is, ontstaat er op de afhandeling van de motorrijtuigenbelasting een enorme druk.

Eigenlijk is de afhandeling van de motorrijtuigenbelasting een zaak die niet onder de Eilandsontvanger zou dienen te vallen. Dit omdat het een bestemmingsheffing betreft (het eilandelijke wegenfonds), die onder de Dienst Openbare Werken (DOW) resorteert. Omdat de DOW niet de instrumenten heeft de gelden zelf te innen, heeft de Eilandsontvanger die opdracht gekregen.

**ONEIGENLIJK**

Ook de uitbetaling van SVB-, AOV- en onderstandsgelden is een oneigenlijke taak van de dienst, aldus Leonora. "Wat doet de SVB bij de Eilandsontvanger?" Door de motorrijtuigenbelasting die moet afgehandeld, verwacht hij dat er eind januari en begin februari ook de nodige druk komt te staan op het uitbetalen van SVB- en AOV-gelden.

Behalve de personele bemanningsproblemen zijn er dit jaar, meer dan anders, ook problemen ten gevolge van administratieve fouten. Er werden gegevens over juni en juli van de harddisc gewist en ook andere zaken liepen niet goed. Waar het knelpunt zit en hoe dit in de toekomst te voorkomen, wordt uitgezocht. Want Leonora erkent dat het publiek nu wel veel hinder ondervindt van belastingkaarten die om een of andere reden niet in orde zijn. "Er ontstaat ook oponthoud omdat aan het loket discussies gevoerd worden over gegevens die niet kloppen."

Bovendien concentreren alle moeilijke gevallen zich op het hoofdkantoor, zodat met name daar de wachttijden fors kunnen oplopen, vooral aan het eind van de maand. Daarom verzoekt Leonora bedrijven dringend om mee te werken en de belasting voor hun werknemers via de intern te behandelen lijsten aan te bieden.

*Bentoera verdedigt beleid*

# 'DP-top laat zich niet intimideren in strijd voor gerenoveerd Curaçao'

**WILLEMSTAD — De Democratische Partij laat zich niet intimideren, maar gaat er hard tegenaan om de malaise waarin Curaçao verkeert te elimineren. Dat die strijd antipathie en lage aanvallen opwekt zal de DP niet ontmoedigen. Krachtige taal van voortrekker Raymond Bentoera zondagavond tijdens de nieuwjaarsborrel van de partij.**

Bentoera die samen met partijgenoot Abel Arrindell vorig jaar aantrad als lid van het college van gedeputeerden, heeft onomwonden aangegeven dat er werk aan de winkel is. Er moet opgeknapt worden, wat vorige bestuurders uit de hand hebben laten lopen. Het is tijd voor een nieuw beleid voor een nieuwe samenleving. Evenwichtige steun aan behoeftigen, gerichte hulp aan verslaafden die een nieuwe kans in de samenleving willen, huizenrenovatie en juiste prijzen voor diensten en produkten. Volgens de gedeputeerde die gezondheidszorg en sociale zaken in zijn portefeuille heeft, moet de pers mensen overtuigen van het nut mee te werken aan de renovatie van Curaçao. Zij moet zich niet te veel bezig houden met het botvieren van persoonlijke antipathie en het op de hak nemen van personen.

De DP-spreekbuis meent dat de democraten in tijden van oppositie en coalitie haarscherp signaleerde op welk punten de overheid faalde. Momenteel is dat ondermeer in de criminaliteitsbestrijding, de drugsproblematiek, het uitgavenpatroon en de gezondheids- en sociale zorg. "Maar," aldus Bentoera nadrukkelijk, "*wij* zijn geen lafaards." Daarmee aangevend vastbesloten te zijn mogelijk impopulaire wijzigingen en bezuinigingen in de twee zorggebieden van de overheid door te voeren.

**ELAN**

Democraten-voorzitter Gualberto (Boy) Hernandez deed nog voor Bentoera een duit in het zakje door de Curaçaoënaars op te roepen tot een nieuw elan. Zijn terugblik op 1992 stemde droevig: stakingen, demonstraties, protesten, haat en leugens op grote schaal kenmerkten de afgelopen twaalf maanden. De respect-norm balanceert op het randje van de anarchistische afgrond. Er heerst een mentaliteit van *après moi le deluge* (na mij de zondvloed) en criminaliteit is aan de orde van de dag. De retorische vraag van Hernandez aan de bevolking is: "wat willen wij nu eigenlijk?". Hij drong aan op een grotere gezamenlijke inzet en parafraseerde John F. Kennedy's beroemde woorden als: "Kijk niet wat Curaçao voor jou doet, maar vraag je af wat jij voor Curaçao kan doen."

## Interamo-seminar op 5 februari

WILLEMSTAD —Het Interamo-seminar over kwaliteitsmanagement wordt niet op 15 februari, zoals zaterdag abusievelijk vermeld werd, maar op **vrijdag 5 februari** gehouden. Het betreft een seminar speciaal bedoeld voor de gesubsidieerde zorgsector met lokale en Nederlandse inleiders.

## Geld Teleton nog niet op bestemming

**WILLEMSTAD — De serviceclubs die in oktober een Teleton hebben georganiseerd voor de slachtoffers van de Bijlmermeerramp, zullen volgende week vergaderen over de bestemming van de ruim drie ton die toen werd opgehaald.**

"Het gaat allemaal niet zo gemakkelijk", erkent Boy Bakmeijer, die met de financiële afwikkeling is belast. "Rekening moet worden gehouden met hetgeen de Amsterdamse en Nederlandse overheden al voor de slachtoffers doen." Al binnen enkele weken na de ramp bleek, dat de materiële zaken voor de slachtoffers wel van de grond zouden komen.

Vorige maand was er een bespreking van het Rode Kruis Nederland en de Forsa/A over een gemeenschapsproject voor Antilianen en Arubanen, dat uit de Teleton zou worden gefinancierd. Hiervan moet nog een verslag op Curaçao arriveren. Bakmeijer hoopt dat dit verslag er voor de vergadering van de serviceclubs zal zijn, zodat het daarin geformuleerde voorstel kan worden besproken.

# AGENDA ARUBA

**KANTOORUREN AMIGOE**
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

**TELEFOON**
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

**TELEFAX: 22368.**

**...NGNUMMER**
... Banco di Caribe.

**POLITIE**
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

**ALARMCENTRALE**
115.

********

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

********

**WACHTREGELING DOKTOREN**
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24. Tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

********

**BOTICA'S**
(nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, Juan E. Irausquin Bouleverd z/n (Oranjestad). Tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldstraat (San Nicolas). Tel.: 45119.

********

**VOOR BRANDGEVALLEN**, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

********

**CENTRO MEDICO CARABOBO**
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

********

**WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU**
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29006), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

********

**ZWANGER? STICHTING CIZKA** geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

********

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)**
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

********

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE**
**Tel.: 38989 (24 uur per dag).**

********

**AIDS-HOTLINE**
**Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

********

**FADA/PRIDE**
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

********

**AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA**
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

********

**DIERENARTSEN**
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

********



**BRIDGECLUB ARUBA ARIBA**
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel : 24953.

********

**TELEARUBA**
MAANDAG: 17.30 Sesame Street; 18.30 Elventh Hour; 19.00 Caribscope; 19.30 Cookshow; 19.55 Sportlotto;20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Miniserie; 22.30 World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

********

**DINSDAG**
**DIVERSEN**
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

********

## Elf ongevallen in weekeinde

**BALASHI — In het weekeinde werden er elf verkeersongevallen geregistreerd. Hierbij raakten vijf personen gewond, waarvan er één werd opgenomen. R.T.(38) raakte op de hoofdweg ter hoogte van Barcadera vermoedelijk door te hoge snelheid de macht over het stuur kwijt.**

Hij ging rechts van de weg af en kwam tegen een lantaarnpaal. Met de ambulance werd hij naar het ziekenhuis gebracht en werd opgenomen met een fractuur aan zijn rug. Zondagochtend ging te Eagle een auto over de kop. De bestuurder nam vermoedelijk met een te hoge snelheid een bocht naar links. Hij liep een snijwond aan zijn kin op. Na medische behandeling kon hij naar huis. De totale blikschade bedroeg 11.725 florin.

Verder hield de politie op vrijdag de bestuurder H.L.(32) na een achtervolging aan. Ter hoogte van Balashi reed hij op een zeer ontverantwoordelijke wijze de politiewagen voorbij. Hij werd tot Pos Chiquito achtervolgd en werd aangehouden toen hij een cunucu inreed. Hij werd verhoord en na een procesverbaal kon hij weer vertrekken.

## Man aangehouden met revolver

**SAN NICOLAS — In The Village werd de man H.L.(37) aangehouden, omdat hij zich verdacht ophield. In de kofferbak van zijn auto werd een aktetas aangetroffen.**

Hierin zat een revolver 'Colt 38 special CTG' met elf patronen en twee lege hulzen. Deze werden in beslag genomen en de man, van wie het vermoeden bestaat dat hij in drugs handelt, werd aan de Sectie Verdovende Middelen (SVM) overgedragen voor verder onderzoek. Na een proces verbaal werd hij weer vrijgelaten.

## Man rijdt op muur in

**ORANJESTAD — Te San Barbola reed de man J.J.(40) opzettelijk met zijn wagen op de muur van een woning in. Dit gebeurde zaterdagmorgen tegen 12uur. Toen de vrouw des huizes de politie ging bellen werd de man woest en stapte met een gebroken fles uit de wagen.**

Hiermee verwondde hij de vrouw aan haar rechterbovenarm. De man E.B., die ter plaatse was, sloeg hierna J.J. met een cementblok op het hoofd. J.J. liep hierdoor twee snijwonden aan zijn voorhoofd op, een hoofdtrauma en zijn schedel was ingedeukt. Met de ambulance werd hij naar het ziekenhuis vervoerd, waar hij na behandeling werd opgenomen. E.B. werd aangehouden en opgesloten. Hem wordt doodslag ten laste gelegd.

# Kabinetsformatie onder supervisie gouverneur zaak van groot belang

**Met de uitslag van de verkiezingen van afgelopen vrijdag is bekend geworden in welke samenstelling het nieuwe parlement zal aantreden. Zowel de AVP als de MEP leveren negen Statenleden, terwijl de kleine partijen OLA, ADN en PPA elk vertegenwoordigd worden door één Statenlid. Het aantal vertegenwoordigers van elke politieke partij in de Staten is dus bekend. Welke individuele politici dit zullen zijn nog niet. De vaststelling hiervan hangt samen met een andere belangrijke Aangelegenheid, die na elke verkiezing moet plaats vinden: de kabinetsformatie. Er moet immers ook een nieuwe regering (kabinet) worden gevormd.**

## Aruba actueel

Gedurende een kabinetsformatie heeft de gouverneur een andere rol naast de rol die hij gewoonlijk vervult. Direct na de verkiezingen neemt de gouverneur als eerste het initiatief om uiteindelijk tot een nieuwe regering te komen. Hij nodigt achtereenvolgens de leiders van alle politieke partijen, die in het parlement vertegenwoordigd zullen zijn, uit voor een eerste gesprek.

Hetzelfde doet hij met verschillende andere functionarissen en instanties. Hierbij onder meer te denken aan de voorzitter van de Raad van Advies, voorzitter van de Staten, de fractievoorzitters van de politieke partijen en vertegenwoordigers van werkgeversorganisaties en vakbonden. Naar aanleiding van deze gesprekken en ingewonnen adviezen benoemt de gouverneur òf een kabinetsinformateur òf een kabinetsformateur, een en ander afhankelijk van de politieke doorzichtigheid van de bestaande situatie.

### INFORMATEUR

De kans is groot dat de gouverneur onder de huidige omstandigheden eerst zal overgaan tot aanwijzing van een informateur, omdat inderdaad uit de adviezen zou kunnen blijken dat niet direct een regering te vormen is. De verkiezingsuitslag wijst eveneens al in deze richting. Een regering moet kunnen steunen op een zo groot mogelijke meerderheid in de Staten.

Anders gezegd: er moet een regering gevormd worden die het volle vertrouwen heeft van de Staten. Noch de AVP, als grootste partij, noch de MEP kunnen op zichzelf staand een regering vormen. Er zal een coalitie-regering gevormd moeten worden. Welke coalitie dit zal zijn is een taak voor de informateur om dit na te gaan. De informateur krijgt dan van de gouverneur de opdracht om te onderzoeken welke formatiemogelijkheden er bestaan en wie daarna tot formateur benoemd kan worden.

Op grond van dit onderzoek wijst de gouverneur vervolgens een formateur aan. De persoon van de formateur kan verschillen van die van de informateur, maar dat hoeft niet. Het is zelfs mogelijk dat de gouverneur een niet politiek actief persoon tot (in)formateur benoemd. Een andere mogelijkheid is dat de gouverneur twee (in)formateurs aanwijst.

### GEWOONTEREGEL

In het koninkrijk, met name in Nederland, is het de gewoonte dat de (in)formateur(s) wordt(en) aangewezen vanuit de partij die bij de verkiezingen het grootste aantal stemmen heeft behaald. De parlementaire geschiedenis van Aruba in de Status Aparte situatie is echter nog jong. Het is dan ook de vraag of deze staatsrechtelijke gewoonteregel ook zonder meer voor Aruba geldt. Na de eerste verkiezingen van november 1985 werd deze gewoonteregel immers al niet gehanteerd, omdat door een viertal partijen een blok werd gevormd tegenover de toenmalige grootste politieke partij.

Toch is er heel veel voor te zeggen de grootste partij bij de aanvang van de kabinetsformatie de spits te laten afbijten. De meerderheid van het kiezerscorps heeft immers voor deze partij gekozen. Hantering van deze staatsrechtelijke gewoonteregel zou dus betekenen dat de AVP de (in)formatie opdracht krijgt.

Met het opzij zetten van partijbelangen en vooral ook van persoonlijke belangen, en alleen het landsbelang voor ogen, is het meest aan te bevelen te proberen een regering te vormen die de grootst mogelijke steun heeft van de Staten. Te prefereren is daarom een AVP-MEP coalitie, die immers verzekerd is van het vertrouwen van 18 van de 21 Statenleden.

De bestaande sociaaleconomische problematiek is niet gering. Slechts met vereende krachten kunnen de hotelgarantieproblematiek, de salaris-, pensioen- en onderstandskwesties, de woningbouw, de infrastructuur, het toerisme, het onderwijs, het tekort aan arbeidskrachten en de illegalenproblematiek worden aangepakt en opgelost. De aanwezige capaciteit en deskundigheid van beide politieke partijen AVP en MEP is hierbij nodig. Van ondergeschikt belang moet de verdeling van de ministersposten bij de kabinetsformatie zijn. Het landsbelang moet ook hierbij voorop gesteld worden.

### VERDELING

Een mogelijke verdeling is, dat zowel de AVP als de MEP elk vier ministers leveren, hierbij de post van gevolmachtigde minister inbegrepen, terwijl de AVP, als zijnde de grootste politieke partij, het minister-presidentschap krijgt toebedeeld. Dit is de politieke realiteit van vandaag.

Een dergelijk kabinet heeft de steun van praktisch geheel Aruba (86 procent). Elke andere te vormen regering zal slechts op een zeer wankele basis te werk kunnen gaan. Welke combinatie 9-1-1, steunend op de kleinst mogelijke meerderheid in de Staten, er ook gevormd wordt, of dat nu de AVP of de MEP is met een tweetal splinterpartijen, telkens zullen de twee kleine partijen sleutelposities bekleden. Dit levert explosieve toestanden op, die vermeden moeten worden.

De praktijk van de afgelopen jaren heeft laten zien dat de kleine coalitie-partijen onevenredig veel macht bezitten voor wat betreft de door hen ingenomen portefeuille. Als voorbeeld hiervan is te geven de portefeuille Transport, Communicatie en Verkeer (waar onder luchthaven, Setar, Tele-Aruba, postkantoor en Aruba Ports Authority), die praktisch autonoom in handen is van een splinterpartij, steunend op slechts 5 procent van het kiezerscorps.

Hetzelfde is het geval geweest met de portefeuille Openbare Werken en Volksgezondheid. De kleine politieke partijen mogen niet opnieuw in de gelegenheid gesteld worden om politiek te bedrijven met welke portefeuille dan ook. Het gaat om verbetering en uitbreiding van luchthavenfaciliteiten en professionalisering van de bedrijfsvoering van Setar en postkantoor. Niet om het in grote aantallen kunnen benoemen van politieke vrienden en andere met de desbetreffende splinterpartij sympathiserende personen. Dat kost de overheid, dus de belastingbetaler, handenvol geld en holt deze bedrijven volledig uit.

Het kiezerscorps heeft gesproken. De AVP, als grootste partij, noch de MEP, kan alleen regeren. Er zijn vele problemen die de komende jaren om een oplossing vragen. De AVP en de MEP dragen een belangrijke verantwoordelijkheid. Met terzijdestelling van partijpolitieke en persoonlijke belangen en alleen met het landsbelang voor ogen, moeten de zaken worden aangepakt.

Deze overtuiging gebiedt de gouverneur als zodanig te handelen en in deze geest over te gaan tot de aanwijzing van een (in)formateur.

*Voorlopige uitslag*

# Lijst individuele stemmen

**ORANJESTAD — Het hoofdstembureau gaf gistermiddag de lijsten met individuele stemmen vrij voor publicatie. Als leden van de Staten zijn gekozen voor de AVP: mr Henny Eman, Watty Vos, Tico Croes, mr Mito Croes, Armand Engelbrecht, Rolly Bisslik, Marco Christiaans, Tico Kock en Glenda Margaretha. Voor de MEP: Nelson Oduber, Rudy Croes, Fredy Refunjol, Eddy Briezen, Nel de Cuba, Felix Flanegien, Roland Laclé en Ella Tromp-Yarzagaray. Voor de PPA Benny Nisbet, voor OLA Glenbert Croes en voor ADN Charro Kelly.**

Na het samenstellen van een nieuwe regering zullen hierin veranderingen komen omdat minister en Statenlid twee functies zijn die niet samen bekleed kunnen worden.

De lijsten zijn voorlopig omdat stembureau 12, de Imelda Kleuterschool met voorzitter Julio Maduro, en stembureau 43, de Commandeur Abraham de Veerschool met voorzitter Lloyd Leslie, vergeten waren in het proces verbaal de individuele stemmen op te nemen. Deze stemmen moeten aan de voorlopige uitslag van persoonlijke stemmen worden toegevoegd. Dat moet nu in aanwezigheid van het publiek aanstaande woensdag geschieden, voordat het hoofdstembureau de officiële uitslag van de verkiezingen bepaalt.

Overigens had het hoofdstembureau nogal wat moeite met enige stemlokalen, waar men bij voorbeeld helemaal niet of dubbel geturfd had bij het tellen van de kandidatenstemmen. Hierdoor moest hertelling plaats vinden om het juiste aantal individuele stemmen vast te stellen. Op een stembureau te San Nicolas waren zelfs de leden vertrokken en liet de voorzitter alleen de zaken afhandelen. Dit was er dan ook de oorzaak van dat het hoofdstembureau zich afgelopen weekeinde vele uren bezighield met orde op zaken te stellen.

De individuele stemmen voor de 184 kandidaten, die aan de verkiezingen deelnamen, geven het volgende voorlopig resultaat. Hierbij zijn nog niet inbegrepen de stembureaus 12 en 43.

### AVP-lijst

1.Henny Eman (5834) 2.Watty Vos (2281) 3.Tico Croes (1133) 4.Mito Croes (187) 5.Manchi Engelbrecht (287) 6.Roly Bisslik (440) 7.Marco Christiaans (405) 8.Tico Kock (305) 9.Glenda Margaretha (189) 10.Gaby Werleman (297) 11.Otty Olivieira (259) 12.Dede Ruiz (176) 13.Chibi Croes (140) 14.Mary Wever (213) 15.Dolfi Jansen (421) 16.Eddy Croes (108) 17.Willy Willems (235) 18.Duke Croes (136) 19.Hector Gonzales (58) 20.Yvonne Laclé (208) 21.Norman Roos (105) 22.Silvia Godett (169) 23.Philomena Wong (141) 24.Fichi Tromp (103) 25.Yolanda Croes (269) 26.Alonsio Geerman (128) 27.Roque Koolman (71) 28.Nocturna Arends (67) en ten slotte 29.Edwin Abath (341).

### MEP-lijst

1.Nelson Oduber (4283) 2.Rudy Croes (2429) 3.Fredis Refunjol (1331) 4.Edison Briesen (635) 5.Nel de Cuba (95) 6.Felix Flanegien (352) 7.Roland Laclé (429) 8.Ella Tromp (961) 9.Booshi Wever (544) 10.Anthony Rojer (307) 11.Olivia Benschop (115) 12.Mario Werleman (337) 13.Francisco Croes (315) 14.Luis de Cuba (132) 15.Judith Tromp (127) 16.Manolo Giel (81) 17.Andrecito Bikker (79) 18.Francisco Vrolijk (135) 19.Johansson Geerman (117) 20.Bernardo Faro (81) 21.Dirk Dumfries (225) 22.Donny Pieters (88) 23.John Hessen (124) 24.Sheldon Bridgewater (68) 25.Ramon Lee (519) 26.Geraldine Ras (91) 27.Ronny Geerman (41) 28.Enty Giel (73) 29.Daniel Leo (289).

### OLA-lijst

1.Glenbert Croes (1788) 2.Lily Beke (343) 3.Adri de Palm (43) 4.Marco Bislip (44) 5.Edwin Thijsen (66) 6.John Zara (53) 7.Jose Fernandez-Pedra (120) 8.Donny Daal (76) 9.Lilian Prince (45) 10.Justo Lopez (73) 11.Hubert Kock (87) 12.Herrich Lo-A-Njoe (22) 13.Ronald van de Berg (43) 14.Julio Quijada (14) 15.Arturo Werleman (38) 16.Marinus Wegereef (18) 17.Rudolph de Cuba (22) 18.Lamberto Figaroa (23) 19.Giovani Janga (11) 20.Luis Yarzagaray (12) 21.Desmond Ridderstap (14)

### ADN-lijst

1.Charro Kelly (1112) 2.Pedro Bislip (130) 3.Martinus Flanegien (183) 4.Willem Vrolijk (216) 5.Marlyn Dijkhoff (22) 6.Desiree Raymond (9) 7.Edwin Everon (63) 8.Jose Kock (38) 9.Francisco Celaire (13) 10.Ethard Maduro (42) 11.Leopold Hernandis (52) 12.Calixto Sapuana (27) 13.Cornel Croes (11) 14.Francisco Solognier (9) 15.Arthur Fraser (22) 16.Emanuel Ruiz (23) 17.Thomas Dijkhoff (27) 18.Oscar de L'Isle (12) 19.Armando Boekhoudt (20) 20.Erwin Croes (30) 21.Rolando Blanco (30) 22.Rudolfo Arends (21) 23.Jose Trimon (45) 24.Eric Romano (20) 25.Felomeno Figaroa (5) 26.Angeli Tromp (27) 27.Henri de Cuba (1) 28.Guillermo Figaroa (21) 29.Franklin Ruiz (13).

### PPA-lijst

1.Benny Nisbet (1003) 2.Elio Nicolaas (135) 3.Albert Kock (41) 4.Frank Zaandam (67) 5.Jacobo Hoevertsz (50) 6.Olivia Lesire (49) 7.Henk Reeberg (37) 8.Vicente Briezen (74) 9.Danny Dumfries (26) 10.Gerald Engelbrecht (27) 11.John Dijkhoff (43) 12.Filomena Francisca (53) 13.Elisabeth Pope (33) 14.John Peterson (30) 15.Romulo Geerman (29) 16.Pedro Koolman (9) 17.Nanette Alders (20) 18.Emilio Damian (7) 19.Daniel van Heyningen (40) 20.Audrey McDavid (16) 21.Juan Irausquin (17) 22.Jeff Nedd (9) 23.Glenn Noel (17) 24.Nolda Held (11) 25.Donald Thijzen (9) 26.Mario Kock (5) 27.Benancio Lampe (7) 28.Gerard Simon (30) 29.Ronny Toppenberg (28).

### PPN-lijst

1.Eddy Werleman (349) 2.Ivonne Spellen (63) 3.Alberto Ridderstap (95) 4.Frank Williams (101) 5.Buchi Janga (62) 6.Jose Todd (46) 7.Faustina Frank (15) 8.Frank Schoop (25) 9.Chido Maduro (25) 10.Frank Croes (24) 11.Gilet Toussaint (35) 12.Everardo Laclé (31) 13.Anibal Janga (14) 14.Orlando Wernet (29) 15.Juan Werleman (28) 16.Eddy Maduro (15) 17.Fred Patist (1) 18.Anna-Lilian Kock (23) 19.Kenneth da Silva (5) 20.Rodney Falcon (19) 21.Merrill Robles (20).

### PDA-lijst

1.Leonard Berlinski (215) 2.Frans Figaroa (32) 3.Rudy Carti (29) 4.Sixta Maduro (13) 5.Maria Broekman (6) 6.Nouel Quandus (6) 7.Roberto Croes (17) 8.Elisabeth Oduber (7) 9.Thomas Ruiz (23) 10.Alejandro Angela (13) 11.Victor Barret (11) 12.Hilario Angela (3) 13.Rudolph Helder (8) 14.Darius Wever (4).

### Corona-lijst

1.Helen Lejuez (159) 2.Remy Zaandam (52) 3.Ramiro Rafael (18) 4.Mario Blume (28) 5.Norma Erasmus (11) 6.Franklin Gomez (22) 7.Danny Biemans (8) 8.Irena Dake (22) 9.William Buckley (17) 10.Nelson Held (4) 11.Johnny Cham (24) 12.Vera Schotborg (9).

# Informatie van start

**ORANJESTAD — Gouverneur mr Olindo Koolman heeft zaterdag het informatieoverleg voor een nieuwe regering ingezet, door gesprekken met de voorzitter van de Raad van Advies, oud-gezaghebber Jossy Tromp, en daarna met de voorzitter van de Staten, Felix Flanegien. Vandaag ontving hij ook de leiders van de partijen die in de nieuwe Staten zijn gekozen.**

Vanmorgen werd de leider van de grootste partij, mr Henny Eman van de AVP, als eerste ontvangen, gevolgd door MEP-leider Nelson Oduber en vervolgens de leider van de derde grootste partij, OLA-leider Glenbert Croes. Ten slotte kwamen de leiders van de ADN, Charro Kelly, en PPA, Benny Nisbet, bij de gouverneur op bezoek.

Verwacht wordt dat de gouverneur, mede naar aanleiding van de gevoerde gesprekken, morgen of woensdag een informateur zal benoemen. Deze krijgt dan vermoedelijk de opdracht te trachten een regering te vormen die op de grootst mogelijke meerderheid in de Staten kan rekenen. Indien de informatie succes oplevert, wordt vervolgens een formateur benoemd, zodat bij opening van het nieuwe Statenjaar op 7 februari aanstaande de nieuwe regering kan aantreden.

# Rel bij nachtclub

**ORANJESTAD — Een politiepatrouille werd zondagochtend naar een nachtclub op de Boulevard gedirigeerd waar een groep jongens een rel veroorzaakte. Ter plaatse verklaarde een gehandicapte jongen dat een onbekende man hem mishandeld had.**

Toen de politie deze verklaring opnam gaf R.R (17) te kennen dat hij de jongen had mishandeld. De politie stuurde iedereen weg, maar R.R begon te schreeuwen dat hij nergens naar toe ging en dat hij met wie dan ook wilde vechten. Hij daagde zelfs de agenten uit. Toen hij wederom een gevechthouding aannam, gaf de agent hem enige tikken met de gummistok en dreef de meute uit elkaar.

Enige minuten later kwam R.R. met enige vrienden naar de politiewacht te Oranjestad om bezwaar te maken tegen het politieoptreden. De jongens waren vermoedelijk onder invloed van alcohol of drugs. Ze gedroegen zich zeer onbeschoft en bedreigden de wachtcommandant. Deze laatste zette de jongens de deur uit.

Buiten nam R.R. weer een gevechtshouding aan, maar werd door de wachtcommandant overmeesterd. De hele groep viel vervolgens de agenten aan, waarbij enige stevige klappen werden uitgedeeld. De jongens kozen uiteindelijk eieren voor hun geld en namen de benen.

*Eerste analyse persoonlijke stemmen*

# AVP-leider Henny Eman behaalt meeste stemmen



*Henny Eman: grootste winst*

**ORANJESTAD — Uit de voorlopige lijsten van de persoonlijke stemmen blijkt dat AVP-leider mr Henny Eman de meeste stemmen (5834) heeft behaald. Dit is een verbetering ten opzichte van 1989, toen hij er 5107 behaalde. Verwacht wordt dat hij met de stemmen van twee ontbrekende stemlokalen boven de 6000 zal uitkomen. MEP-leider Nelson Oduber, in 1989 goed voor 4060 stemmen, behaalde deze verkiezingen 4283 rood ingevulde hokjes.**

Helene Lejuez (Corona) behaalde 159 stemmenen Eddy Werleman (PPN) 349 tegen 414 in 1989. Charro Kelly (ADN) kwam van 762 stemmen in 1989 nu op 1112 en Glenbert Croes (OLA) behaalde er 1788. Dr Berlinski (PDA) viel van 287 terug op 215 en Benny Nisbet (PPA) boekte met 1003 stemmen een vooruitgang op het aantal van 881 in 1989.

Wat de leden van de ministerploeg betreft (met tussen haakjes 1989) werden de volgende stemmen behaald: Freddys Rufonjol 1331 (1200), ing. Eddy Briezen 635 (492) en ing. Roland Laclé 429 (245). Opmerkelijk daarbij is de prestatie van gevolmachtigd minister Ella Tromp-Yarzagaray, die in eerste instantie op de vijfde plaats stond maar plaats moest maken voor de sterke kandidaat Lionel de Cuba uit Oranjestad, die slechts 95 stemmen behaalde.

Hoewel Yarzagaray deze verkiezingen als achtste werd geplaatst, verdubbelde zij haar stemmenaantal tot 961 (425). Hiertoe hebben haar beleid in Den Haag en op peil gevoerde campagne zeker aanleiding gegeven. PPA-minister Nicolaas heeft tot op heden slechts 135 stemmen tegen 158 in 1989.

### ACHTERUITGANG

Statenvoorzitter Felix Flanegien viel van 525 stemmen in 1989 terug op 352. Een achteruitgang was er ook voor nummer twee van de MEP, Statenlid Rudy Croes, die slechts 2429 stemmen behaalde tegen 4707 in 1989. Een achteruitgang van 2278 stemmen voor de man die ditmaal een huilende Betico voor het televisiescherm bracht, hetgeen schijnbaar geen invloed meer op de kiezers heeft. Op de OLA-lijst is het opmerkelijk dat kandidaat nummer 3, Adri de Palm, die jaren geleden als AVP-kandidaat van de jeugd ruim 4000 stemmen behaalde, nu niet verder kwam dan 43. Ook Justo lopez, die dagelijks volle pagina's adverteerde, kwam slechts op 73 uit. OLA-kandidaat dr Lili Beke werd met 343 stemmen de tweede stemmentrekster op de OLA-lijst. Bij de AVP werd Watty Vos met 2281 de grootste stemmentrekker, terwijl de jonge politicus Tico Croes een opmerkelijk vooruitgang boekte door van 498 in 1989 nu 1133 stemmen te behalen.

Jeugdkandidaat Edwin Abath bracht voor de eerste maal 341 stemmen binnen. Bij de PDA viel het op dat ex-gezaghebber Frans Figaroa, die in het verleden altijd een goede stemmentrekker was, er nu slechts 32 behaalde. Op de PPA-lijst valt het op dat milieu-expert ing. Gerald Engelbrecht 27 stemmen en Henk Reeberg, gesteund door een groep Surinamers, het niet verder bracht dan 37. Ten slotte waren er twee kandidaten, die vermoedelijk alleen maar de stem van zich zelf behaalden: Fredrick Paptist (PPN) en Henry de Cuba (ADN).

*Informatie van start*

# Overwinningsparade AVP met honderden auto's

**ORANJESTAD — Als winnende partij van de verkiezingen heeft de AVP gistermiddag gebruik gemaakt van de vergunning om een overwinningsparade te houden. Hieraan namen ruim 2.200 auto's deel. De parade begon met enige honderden auto's bij het AVP-gebouw in Oranjestad en trok door alle districten van Aruba, waarbij zich steeds meer auto's aansloten.**

Langs de wegen stonden toeschouwers met groene vlaggen te zwaaien om op deze wijze in de feestvreugde te delen. De gehele parade had een ordelijk verloop. In Santa Cruz stonden enige personen met briefjes van honderd florin te zwaaien, ten teken dat zij menen dat de kiezers van de AVP gekocht werden. Ter hoogte van Lago Heights ontstond enige stagnatie, doordat een witte tweecabine pick-up een grote hoeveelheid spijkers op het wegdek strooide en daardoor veel auto's een lekke band bezorgde. De recherche heeft deze zaak in onderzoek.

Ter hoogte van Paradera en Pos Chiquito kon een stevige regenbui de parade niet hinderen. Toen de kop van de stoet bij het San Nicolas sportpark aankwam, was de staart nog ter hoogte van de Drive Inn.

De AVP heeft aandekondigd dat een grote groep AVP-aanhangers aanstaande zondag begint met het schoonmaken van Aruba, door alle groene vlaggen en stickers te verwijderen. Dit voorbeeld verdient bij andere partijen navolging.

# Onderzoek naar poging aanslag op premier

**ORANJESTAD — De politie is nog steeds doende met een onderzoek naar een poging tot aanslag op premier Nelson Oduber tijdens de verkiezingsdag. Dit verklaarde Pedro Krozendijk, perswoordvoerder van de politie, vanmorgen.**

Een politieman, die bij een van de stemlokalen was, kreeg het bericht door dat twee Colombianen zouden zijn ingehuurd om een aanslag op de minister-president te plegen. De agent nam onmiddellijk contact op met commissaris Lucas Rasmijn, die in overleg met de premier een verscherpte bewaking instelde. Krozendijk bevestigde vanmorgen het Amigoe-bericht dat de premier op de verkiezingsavond in verband met voorzorgsmaatregelen het voetbalstadion te Santa Cruz moest verlaten.

Het onderzoek verkeert op het moment in een status quo-situatie en de politiewoordvoerder wilde geen verdere informatie vrijgeven. Er zijn volgens hem geen nadere berichten omtrent de poging tot aanslag ontvangen. "Maar er wordt serieus aan deze zaak gewerkt", aldus Krozendijk.

## AGENDA SPORT

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**
**(zwembad)**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur. dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

**PISINA BENNIE LEITO**
**(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)**
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur, zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

**SENTRO DI BARRIO JANWE**
**(dammen)**
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
**(Schaakvereniging Janwé)**
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

**DAMACOR BOWLING CLUB**
**(Chuchubiweg)**
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

**RUST & BURGH**
**(Schaakvereniging Curaçao)**
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

********

*Egmondse marathonloop*

# Afrikanen Hanneck en Lorupe winnen gemakkelijk ondanks hevige storm

**EGMOND - De Afrikaanse atleten Phillimon Hanneck en Tecla Lorupe wonnen, ondanks barbaarse weeromstandigheden, de halve marathon van Egmond. Op zondag zondag trotseerden de twee een zuidwester-storm met windkracht negen op weg naar de winst in de 21ste aflevering van deze Egmondse halve marathonloop. De storm - pal in het gezicht, door de Noordhollandse duinen, over het rulle zand en door de soms enkeldiepe muien op het strand, was niet voor alle deelnemende atleten een welkome bondgenoot.**

De slechte weersomstandigheden vormden voor de twee Afrikaanse atleten echter nauwelijks een probleem. De lichtvoetige Phillimon Hanneck uit Zimbabwe zegevierde bij de mannen in een tijd van 01:01.04, terwijl de Kenyaanse Tecla Lorupe in 01:10.41 veruit de snelste was bij de atletes.

De twee deelnemers benadrukten op deze manier nog eens hoe groot het Afrikaanse loperspotentieel is. Het is overduidelijk, en bovendien geen geen wonder meer, waarom het Amerikaanse sportschoenenbedrijf Nike onlangs voor twee Afrikaanse atleten koos om te sponsoren. In internationale loopwedstrijden moeten die gecontracteerden op Nike-schoenen het bedrijf meer naamsbekendheid gaan geven.

De 22-jarige Hanneck, student computerkunde aar de Universtiteit van El Paso in de Verenigde Staten, is een uitgesproken baanatleet met als specialismen de 1500 en 3000 meter. In Egmond waagde hij zich voor de eerste maal aan een wedstrijd, over de halve marathon afstand. De 21,1 kilometer had hem, zo vertelde hij na afloop, aanvankelijk afschrikwekkend geleken.

"Ik wil bij het wereldkampioenschap in Stuttgart de 5000 meter lopen. Daarom paste deze wedstrijd uitstekend in mijn voorbereiding". De Afrikaan gaf toe dat het begin moeilijk was geweest. "Ik vreesde voor een hoog aanvangstempo. Dat was niet het geval. Door de duinen had ik meer het gevoel dat het joggen was. Wij liepen met een grote groep, waarin aanvankelijk enkele Etiopiërs en de Belg Goegebuer het tempo aangaven".

Marnix Goegebuer, een 30-jarige slager uit Zielhem die 54 uur per week werkt had over dat joggen een wat andere mening. De Belg, die als tweede eindigde, karakteriseerde zich als een souplesseloper. "Die laatste zeven kilometer over het strand had meer weg van een cross", verklaarde Goegebuer, die in 1992 24 wedstrijden liep en er daarvan negen won. Hij draaide bij het verlaten van de duinen als eerste, van een vrij compacte groep van 23 lopers, het strand op. John Vermeule volgde als beste Nederlander op de derde plaats. De Zeeuwse marathonloper moest echter snel afhaken toen met de storm als bondgenoot de snelheid allengs hoger werd.

Goegebuer leek op de winst af te gaan toen hij een voorsprong van zo'n vijftig meter had opgebouwd. Uit de groep achter hem kwam echter Hanneck sterk naar voren. Kort na het passeren van het 18 kilometerpunt kwam de Afrikaanse atleet bij de Belg en nam meteen afstand. Hanneck verklaarde later op dat moment al geweten te hebben dat hij kon winnen. "Ik wist niet hoe sterk hij was. Daarom ben ik meteen doorgegaan". In de laatste drie kilometer verloor Goegebuer zestien seconden. De Ethiopiër Getaneh Tessema, die in het asielzoekerscentrum De Eikenhorst het Drentse Geeuwenburg op een verblijfsvergunning voor Nederland wacht, eindigde als derde.

**KOUDE VOETEN**

Bert van Vlaanderen werd als achtste de beste Nederlander. De tweevoudig nationaal marathonkampioen had zich bewust wat terug gehouden en rekende op het strand op zijn souplesse. "Hoewel het strand vol kuilen zat en ik ijskoude voeten had omdat wij regelmatig door het water moesten, ging het best lekker".

De atleet uit Tienhoven staat na zes wedstrijden van het Pickwick Run Classic-circuit achter de Kenyanen Ngunzu (250) en Maritim (230) derde met 200 punten. Van Vlaanderen ziet het circuit als een welkome onderbreking van de training. De marathons van Rotterdam (18 april), waar hij voor de derde maal op rij Nederlands kampioen wil worden en die van het WK van Stuttgart (augustus) zijn de belangrijkste doelen van het jaar.

"Dit is een chaotische wedstrijd, voor tweederde op de weg en de rest een cross. In het begin was het een duurlooptempo omdat niemand echt kop wilde doen. Wij hebben gewoon met elkaar lopen praten. Het leek wel wielrennen omdat alleen in de laatste zeven kilometer echt werd gelopen. Toch is het erg leuk om mee te doen".

Tecla Lorupe - winnares in het "thee circuit" na Heerlen, Nijmegen en nu Egmond, terwijl zij in de Amsterdamse Dam tot Damloop als tweede was geëindigd - had geen concurrentie. De 21-jarige atlete uit Nairobi had bijna anderhalve minuut voorsprong op de Russin Sorokivsjkaja. De Haagse Carlien Harms, die op de halve marathon uitstekend debuteerde werd derde op bijna tweeeneenhalve minuut. Anne van Schuppen en Carla Beurskens finishten respectievelijk als vierde en vijfde.

Van Schuppen hoopt in april in Rotterdam marathonkampioene te worden. Die hoop behoeft niet ijdel te zijn omdat Carla Beurskens, die bij de start in Egmond tweemaal tegen onoplettende suppoost botste, op 7 maart in Japan de marathon van Nagoya loopt en de nationale titelstrijd aan zich voorbij laat gaan. De Limburgse is al zeker van uitzending naar het WK door de zesde overwinning in de marathon van Honolulu, die zij op 13 december behaalde. Joke Kleyweg, een andere titelkandidate valt af als concurrente omdat de Leidse in augustus haar eerste kind verwacht.

*Luik raakt achter*

# Anderlecht verstevigt koppositie in België

**BRUSSEL - Antwerp is verantwoordelijk dat Standard Luik in de Belgische voetbalcompetitie verder achterop is geraakt bij lijstaanvoerder Anderlecht. De ploeg van trainer Haan verloor op eigen veld fors en verrassend met 1-5 van de Antwerpse formatie. De voorsprong van Anderlecht op Standard bedraagt nu zes punten, nadat deze koploper geen fout maakte tegen het op de laatste plaats staande Lommel. In Brussel werd het 4-2 voor de thuisclub. De strijd voor de derde plaats is nog open. De opties zijn Club Brugge, 2-1 winst bij Lierse, en AA Gent, dat met 3-1 won van Charleroi.**

Grote man bij Antwerp was Severeyns. De voormalige international maakte vier doelpunten. Een voor rust en drie erna. Na tien minuten scoorde Severeyns voor de eerste keer. Standard ging daarna voluit ten aanval en kwam dankzij Frans van Rooy op gelijke hoogte. De oud PSV'er scoorde uit een strafschop.

De Duitser Lehnhoff zette Antwerp kort na de hervatting opnieuw op voorsprong. Daarna volgden nog drie doelpunten van Severeyns. Bij de stand 3-1 legde scheidsrechter Goethals de wedstrijd ruim tien minuten stil, wegens supportersrellen.

Anderlecht had niet veel problemen met Lommel, dat maar liefst zes basisspelers miste. Voor de koploper maakten Nilis (2), Albert en Bruno Versavel de doelpunten. De treffers van Lommel kwamen op naam van Hangdoren en Geneugden.

Club Brugge maakte bij Lierse een moeizame eerste helft door. Door goed werk van doelman Verlinden, had dat echter geen nadelige gevolgen. Na de hervatting was Brugge beter. Verspaille opende de score, Booy besliste het duel tien minuten voor tijd. De Nederlander had eerder al op de lat gekopt en schoot in de slotfase ook nog eens op de paal. Uit een strafschop maakte Rekdal kort voor tijd het doelpunt van Lierse.

Viscaal scoorde het eerste doelpunt van AA Gent bij Charleroi. De Nederlandse international deed dat uit een strafschop. Door Porte en Van der Linden liep AA Gent uit naar 3-0. Silvagni scoorde daar de voor de thuisclub.

Versavel, Eijkelkamp en Bartolomeeussen maakte de doelpunten voor KV Mechelen bij Cercle Brugge (3-0). PSV-trainer Westerhof was bij de wedstrijd aanwezig, naar verluid om de Nederlander Eijkelkamp te bekijken. Een dag eerder was Westerhof overige s aanwezig bij Racing Genk - RWDM.

Kruzen blijft goed spelen bij Waregem. De Nederlander, ooit international, maakte twee doelpunten tegen Lokeren. Mede daardoor werd het 3-1 voor Waregem, dat op de gedeelde derde plaats blijft staan. Thamata maakte als invaller een doelpunt voor Ekeren, dat met 7-0 won van Boom.

*Smolarek treft tweemaal doel*

# FC Utrecht schenkt trainer Ab Fafie winst tegen RKC-elftal

**WAALWIJK - De voetballers van FC Utrecht vonden het zeer op zijn plaats om hun oefenmeester, Ab Fafie, op een nadrukkelijke wijze te feliciteren voor diens contractverlenging. Het mooie cadeau was een 4-2 overwinning op zondag en ten koste van RKC. Vorige week nog tekende Fafie bij tot midden 1994. De onverwoestbare Smolarek speelde in Waalwijk de gevierde ceremoniemeester van het feest. Hij had twee treffers. De negende seizoenzege verstevigde de positie van de club uit de Domstad op de tweede plaats in de Nederlandse eredivisie.**

Ondanks de gemakkelijke winst, leverde de Utrechtse formatie op het goed bespeelbare veld van RKC een wisselvallige prestatie. In de eerste helft (1-3) werd de gehavende thuisploeg bij vlagen weggespeeld. Na de rust echter was het gedaan met de overmacht van de Utrechters. RKC kwam gevaarlijk dichtbij, maar de gelijkmaker liet op zich wachten. Twee minuten voor tijd besliste invaller Van der Ark het enerverende duel. "Een bevrijdende treffer", gaf Fafie zelfs toe.

FC Utrecht begon, in tegenstelling tot RKC, fel en geconcentreerd aan de wedstrijd. De Utrechtse bezoekers, zonder het geblesseerde duo Liesdek/Van der Meer, maakten optimaal gebruik van het windvoordeel. RKC, dat op zijn beurt vijf basisspelers miste, kwam in het eerste half uur nauwelijks aan voetballen toe. "We liepen alleen maar achteruit", bekende trainer Leo van Veen, die na dit seizoen afscheid neemt in Waalwijk.

De afweer van RKC, met weinig kopsterke spelers, had vooral moeite met de indraaiende hoekschoppen van FC Utrecht. In de elfde minuut greep doelman Teeuwen, licht gehinderd door De Kock, mis op een effectvolle trap van Smolarek. Acht minuten later verkeek middenvelder Sijahailatua zich op een kromme voorzet van Oosterhuis. De Kock, die zijn derde gele kaart opliep en zondag ontbreekt in de wedstrijd tegen Ajax, schoot simpel raak: 0-2.

Het tweede doelpunt van Smolarek, die van de warrig leidende arbiter Schuurmans in buitenspelpositie alleen op Teeuwen mocht afgaan, leek de wedstrijd al na 25 minuten te beeindigen. FC Utrecht kon de weelde van de royale voorsprong echter niet aan. De dekking verslapte en de soepele balcirculatie verdween. Nog voor de rust kwam het mentaal sterke RKC terug in de wedstrijd. Uit een goede pass van Jalink (vijfde gele kaart) profiteerde Maas van een foutje bij Van der Net: 1-3.

Na de rust maakte FC Utrecht het zichzelf onnodig moeilijk. De aanwakkerende wind werd met de verkeerde middelen bestreden. Doelman Van Ede en libero De Kock kozen voor lange en hoge trappen richting de tweemansvoorhoede. De bal kwam echter even hard weer terug. Een voorzichtige opbouw had het spel van FC Utrecht minder rommelig en onrustig gemaakt. "We konden de bal amper in de ploeg houden", erkende Fafie, die ook de ingeslopen gemakzucht bij zijn spelers hekelde.

Met knappe reddingen op afstandschoten van Maas, Luhukay en van Herpen hield Van Ede zijn ploeg overeind. Op de inzeilende hoekschoppen van RKC had de ervaren doelman echter evenmin goed zicht. Bij enkele hachelijke situaties had Van Ede niet over geluk te klagen. De treffer van invaller Streppel, die een schot van Van Hoogdalem attent verlengde, bezorgde het duel een spannend slot. RKC drong sterk aan, FC Utrecht scoorde uiteindelijk. "Lekker als je zo diep wegzakt en toch nog wint", glimlachte Fafie.

## Eerste spel Bridge Corsow

WILLEMSTAD — Het damespaar Den Dulk en Wallé is in het eerste bridgespel geldig voor de parencompetitie van Bridgeclub Corsow op de eerste plaats geëindigd. De dames scoorden 63,21 procent. In totaal kwamen er veertien paren opdagen voor dit eerste spel dat afgelopen vrijdagavond werd verspeeld op Scherpenheuvel.

De eindstand en scores van de zeven paren die boven het gemiddelde van vijftig procent scoorden, waren als volgt: 1. Den Dulk/Wallé 63,21; 2. Geenen/Brown 59,29; 3. Bongers/Van den Ende 53,21; 4. Echtpaar Agarwal 52,50; 5. Bestraan/Engelman 50,91; 6/7. Van Loon/Van der Net en echtpaar Van Hellenberg Hubar beide paren met vijftig procent. Het tweede spel vindt vrijdag om 20.00 plaats op Scherpenheuvel.



■ *BEIJING - De Duitse zwemster Franziska van Almsick die de wereld vorige week en in het afgelopen weekeinde verbaasde met nieuwe zwemtijden. Ze verbeterde de records tijdens de competities voor de Wereldbeker in Beijing. Op de foto het moment waarop Van Almsick met gebalde vuist haar nieuwe zwemtijd vierde op de tweehonderd meter vrije slag. Ze registreerde op dit onderdeel een nieuw zwemtijd van 0:55.84.*

*World-Cupcompetities*

# Zwemster Van Almsick verbetert zwemtijden

**BEIJING - De Duitse zwemtalente Franziska van Almsick staat sinds afgelopen woensdag synoniem voor de internationale zwemwereld. En ze blijft de zwemwereld alsmaar verbazen. De exponent van het Duitse zwemmen verbeterde in Beijing haar derde wereldrecord in vier dagen tijd. Met de wereldbekerzege van 53,33 seconden op de honderd meter vrije slag, scherpte Van Almsick zondag haar op woensdag in Sjanghai gevestigde wereldrecord aan.**

De Duitse verrassing op de zwemcompetities voor de wereldbeker, was in Beijing veertienhonderdste secondes sneller. Op zaterdag had ze met 01:55.84 op de tweehonderd meter vrij de tien jaar oude prestatie van de vroegere DDR-zwemster Birgit Meineke met een verschil van bijna een halve seconde uit het recordboek geschrapt.

Drie dagen eerder had de Duitse, de laatste zwemster uit de DDR-school, in Sjanghai het record op de honderd meter met 53,46 in het bezit genomen. Twee maanden geleden werd de 14-jarige scholiere 's werelds snelste op de vijftig meter vrije slag. Ook de Chinese Xue Lie kwam in Beijing tot een mondiale toptijd. Op de vijftig meter rug leverde de Chinese een nimmer verwezenlijkte 28,47 af. Dat was vierhonderdste sneller dan enige dagen eerder in Shanghai.

"Zo'n vaart had ik niet verwacht", verklaarde Dieter Lindermann, de coach van Van Almsick. "Door kerst en nieuwjaar hebben we niet zo veel getraind". Van Almsick vergaarde tijdens de Olympische Spelen in Barcelona vier medailles. Zij beheerste de eerste wereldbekerwedstrijden, die in China werden gehouden.

Afgezien van de recorddraces maakte het optreden van Huang Xiaomin indruk. De Chinese, woonachtig in Beijing, won de honderd meter school in 1.07,14. De Russen waren in Beijing vooral aanwezig met de tweevoudige Olympisch kampioen, Jevgeni Sadovi, die voor de eerste plaats op de vierhonderd meter vrij tekende.

Aan de wedstrijden in Sjanghai deden geen Russische zwemmers mee. Erg veel belangstelling bestond er in het verleden niet voor de wereldbekerwedstrijden, die nu voor het derde jaar worden gehouden. Het prijzengeld van 350 duizend dollar, ruim een half miljoen gulden, heeft daar verandering in gebracht.

## Coach verhuist naar Curaçao en verliest functie

**AMSTERDAM - Heather Johnston is door het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Zwembond (KNZB) benoemd tot bondscoach kunstzwemmen. De Canadese is de opvolgster van Michelle Hosfeld, die op het moment op Curaçao is. Deze coach verhuisde namelijk naar het eiland.**

Met het Canadese team eindigde Johnston als tweede tijdens de wereldkampioenschappen in Perth. Het laatste jaar gaf ze clinics en trainingen in Calgary, dat geldt als het Mekka voor kunstzwemmen in Noord-Amerika.

Onder leiding van Johnston moeten de Nederlandse kunstzwemsters doordringen tot de Europese top. De titelstrijd wordt deze zomer in Sheffield gehouden. Bij nationale wedstrijden in het Sloterpark-bad in Amsterdam toonde Marjolijn Both goede vorm. Als enige doorbrak Both de grens van 90 punten. Tamara Zwart en Mirjam Veerman eindigden respectievelijk als tweede en derde.

*****

Atletiek, LINZ - De Europese atletiekkampioenschappen zullen volgend jaar twee dagen langer duren dan was voorzien. De titelstrijd wordt van 7 tot en met 14 augustus in Helsinki gehouden. Door de staatkundige veranderingen telt de Europese Atletiek Associatie volgend jaar 47 bonden. Twee jaar geleden waren dat er 34.

## NK Bridge

**UTRECHT - Marijke van der Pas en Elly Schippers hebben voor de vijfde keer in de laatste twaalf jaar de Nederlandse bridgetitel voor damesparen veroverd. Het kampioenschap over twee weekeinden en 180 spellen was een strijd tussen de twee vaste paren uit het Nederlands team.**

Vorige week leken Bep Vriend met invalster Ellen Bakker, die de plaats van Carla Arnolds innam, op het goede spoor. Met een opmerkelijke score van bijna 59 procent hadden zij na negentig handen afstand genomen van Schippers en Van der Pas, die twee procent lager uitkwamen.

Het toernooi werd op de derde dag beslist. Zaterdag kwamen Van der Pas en Schippers over 48 spellen tot een bijna ongelooflijke 66 procent, waar Arnolds en Vriend maar net het gemiddelde haalden. Die lijn werd doorgetrokken in de laatste spellen. Van der Pas en Schippers voltooiden de strijd op 59,6 o/O4, een fractie onder het record van 60. Arnolds en Vriend bleven ruim vier "punten" achter. Van de zestien koppels scoorden er slechts zes boven het gemiddelde.

*****

Judo, DEN BOSCH - Gooitske Marsman heeft haar judo-loopbaan beëindigd. De Amsterdamse psychologe behaalde haar grootste succes tijdens de Europese titelstrijd in Praag (1991), waar zij in de klasse tot 56 kilo als tweede eindigde. Tijdens de Olympische Spelen in Barcelona bleef zij buiten de medailles.

## Afstandloop van RRCK

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Korsou houdt op 24 januari haar tweede loopwedstrijd van het nieuwe jaar. Dit gebeurt in nauwe samenwerking met het lokale Coca Cola-bedrijf. Het betreft een tien kilometer loopwedstrijd die om zeven uur 's morgens start bij het SDK-stadion. Geïnteresseerden kunnen zich op zaterdag (16 januari) inschrijven en wel tussen 10.00 en 12.00 uur en maandag (18 januari) tussen 18.00 en 20.00 uur in de kantine van het SDK-sportcomplex.

## Diskwalificatie voor Ben Johnson

SASKATOON - Ben Johnson heeft bij de start van het Noord-Amerikaanse indoor-atletiekseizoen in Saskatoon weer van zich doen spreken. "Ik ben te snel voor de officials", verklaarde de Canadees, nadat hij was gediskwalificeerd op de 60 meter.

Volgens de wedstrijdleiding maakte Johnson twee valse starts. De oud-wereldrecordhouder, ontmaskerd als groot-dopegebruiker bij de Olympische Spelen in Seoul, was het niet eens met de beslissing. "Ik reageer zo snel op het startschot, dat de jury niet kan geloven dat ik niet in het schot spring". De 60 meterrace werd gewonnen door de Amerikaan John Drummond in een tijd van 6,64 seconden.

## Bokser sterft na knock out

OSAKA - De Japanse bokser Yasuji Hamakawa is overleden aan een hersenletsel na een knock-out. Dit is zondag bekend gemaakt. Hij was 23 jaar en kwam uit in het lichtgewicht. Hamakawa ging op 19 december in Osaka twee keer neer tijdens de zevende ronde van een gevecht over acht ronden. Hij verloor het bewustzijn en kwam niet meer bij kennis. Hij overleed donderdag.

*Verlate start brengt Brit niet uit evenwicht*

# Timman met wit niet verder dan remise tegen Nigel Short

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL - De Nederlandse schaakgrootmeester, Jan Timman, is de kandidatenfinale met Nigel Short begonnen als de mystery man van het Escoriaal. Niemand kon namelijk een bevredigend antwoord geven op de vraag waarom de Amsterdamse grootmeester zondag in de eerste partij van de tweekamp zijn Britse tegenstander een minuut of elf bedenktijd extra gunde. De winnaar van dit tweekamp wordt de uitdager van wereldkampioen en de door vele andere schakers gehate Gari Kasparov.**

Timman begon met zes minuten te laat te komen en verdween even later, toen hij weer aan zet was, opnieuw voor een minuut of vijf achter de coulissen. "Toch mankeert hij helemaal niets", wist zijn vrouw Ilse te melden. Timman zelf gaf geen enkele uitleg. Hij stapte na de 46ste zet, toen de partij remise was gegeven, dan ook zonder dralen het historische theater uit. Hij ging direct op weg naar zijn tachtig meter verderop gelegen onderkomen.

### STRIJDMIDDEL

De spanning opvoeren door een paar minuten te laat binnen te komen, is een bekend strijdmiddel. Als het echter Timmans bedoeling was dat strijdmiddel te hanteren, moet hij bedrogen zijn uitgekomen. In het vierde uur, toen hij een gezonde pion voor was gekomen en het Nederlandse kamp al vast een voorschot nam op de eerste overwinning, kwam hij de tijd te kort. Juist die minuten waarmee hij in het begin zo zorgeloos mee omssprong. Al dient gezegd, dat bij de eerste analyses niemand kon aantonen, waar de zich buitengewoon inventief verdedigende Short werkelijk verloren had gestaan.

Aangezien in hun onderlinge duels het winstpercentage met wit tegen de tachtig procent ligt, zal men de Britse schaakgrootmeester nooit horen klagen. Dit terwijl Timman waarschijnlijk de slaap moeilijk had kunnen vatten. Toch begon de Amsterdamse grootmeester vol zelfvertrouwen aan het karwei. Bij de loting had hij voor de oneven partijen wit geloot. "Een voordeel", zo vond hij. "Als de match in een oneven partij wordt beslist, heb ik een keer meer wit. En als het een keer niet mocht lukken, is er altijd nog de kans terug te vechten".

De spaanse organisatie slaagde erin de loting uit te smeren over drie en een half uur. Een handeling, die in een handomdraai gebeurd had kunnen zijn. Eerst vonden de plaatselijke notabelen elkaar zaterdagmiddag op het podium van de speelzaal in het Real Coliseo Carlos III. De beide grootmeesters mochten aan weerszijden aanschuiven en hun mond houden. Koning Juan Carlos liet in een boodschap weten dat hij het beschermheerschap over de match op zich had genomen.

### SPONSOR

Bij het noemen van de sponsors - meestal plaatselijke hotels en restaurants - viel tot ieders verbazing de naam van Florencio Campomanes. De voorzitter van de Wereld Schaakbond (FIDE) staat niet bepaald bekend als een goede gever. Wel als een man die torenhoge hotelrekeningen achter laat. Het handboek van de FIDE wijdt zelfs een hoofdstuk aan de wijze waarop hij ontvangen moet worden: Een dubbele suite, een ongeopende fles sterke drank onder handbereik, een passende dagvergoeding en een constant ter beschikking staande auto met chauffeur.

Aan dat laatste had de Spaanse organisatie niet gedacht. Waardoor de Filippijn vergeefs wachtte voor zijn hotel en uiteindelijk met een verongelijkt gezicht besloot de paar honderd meter naar de speelzaal te voet af te leggen. Tot een loting kwam het daar nog niet. Dat gebeurde pas na het avondlijk gala-diner. El Pais, vermoedelijk niet de minst betrouwbare krant van Spanje, had het gerucht verspreid dat Timman wellicht niet zou opdagen uit onvrede over zijn huisvesting. Maar die problemen bleken opgelost. De familie Timman had de ontruimde bovenste verdieping betrokken van een twee-sterrenhotel in de hoofdstraat van het stadje. "Je kunt er zaalvoetballen", aldus Timman.

Vorig jaar was het bij de start van de halve finales de loting er een beetje bij ingeschoten. Het bacchanaal had tot ver na middernacht voortgeduurd. Prompt verloor Timman de volgende dag de eerste partij tegen Joesoepov. Wijs geworden door die ervaring had hij nu een lijdslimiet gesteld: Tien uur 's avonds en zowaar, de Spanjaarden hielden zich er bijna aan.

### BRANDALARM

Daar kon het niet aan liggen, dat Timman zondag meer dan tien minuten zijn eigen bedenktijd ongebruikt opsoupeerde en voor het overige meer achter de coulissen dan in de speelzaal was te zien. Wel misschien aan het feit, dat korte tijd na zijn thuiskomst, in een belendend perceel het brandalarm begon te loeien.

Er kwam een Orthodox Dame-gambiet op het bord in de Tartakower-variant, waarmee Kasparov en Karpov elkaar tientallen keren hebben bestookt. Short gebruikte hem tweemaal: tegen Karpov, twee jaar geleden in Amsterdam en vorig jaar tegen Hulak in Debrecen. De eerste partij eindigde in remise, de tweede won hij. Timman kende die partijen uiteraard ook, vandaar dat de Brit op de veertiende zet afweek.

Het werd een typische manoeuvreerpartij, waarbij zwart met de opmars d5-d4 op de 23ste zet zomaar een pion aanbood. "Hij heeft zijn hand overspeeld", meenden velen. Maar de Spaanse grootmeester Toran had wat dieper gekeken. Vaak lijkt in dit soort stellingen het evenwicht verbroken. Maar in de meeste gevallen blijkt het sterke pionnencentrum van zwart voldoende voor een gelijkspel".

Zo ook in dit geval. De zetten, die Timman in het vierde uur vrijwel à tempo uitvoerde, werden met argwaan bekeken. Maar zelfs voor de op het eerste gezicht nogal kromme verdediging van wit met 32. Pf3-e5 werd geen echte verbetering gevonden. Twee zetten later had hij het wellicht wel beter kunnen doen. Zoals het ging, verzwakte hij zijn achterste lijn met als gevolg dat de opvallend zeker spelende Short bij het afbreken zelfs een kwaliteit voorstond en Timman de remise moest grijpen door zwarts laatste pionnen van het bord te nemen. De tweekamp was in elk geval in stijl geopend. Het zal er nog barbaars aan toe gaan.

*Cagliari verslagen*

# AC Milan blijft het team van de records

**ROME - AC Milan van eigenaar Silvio Berlusconi is alweer vijftig competitie-duels zonder nederlaag. De club bereikte de nieuwe mijlpaal zondag tegen Cagliari, dat in San Siro met 1-0 werd verslagen. De bijna aanstaande kampioen van Italië had tegen de club van Sardinië een strafschop nodig om te winnen. In de 54ste minuut werd die afgedwongen door invaller Donadoni en verzilverd door Fransman Papin. Bij AC Milan ontbraken de Nederlandse voetballers Rijkaard en Van Basten wegens blessures, terwijl Gullit de volle negentig minuten speelde.**

Inter blijft AC Milan op acht punten achterstand volgen op de tweede plaats. Het elftal van Inter, de tweede club uit Milaan, versloeg Foggia. Het is voor de eerste keer dat Foggia verloor sinds de komst van oud-ajacied Roy. De Rus Sjalimov scoorde twee keer tegen Foggia, waar hij vorig seizoen nog speelde. Overigens ontbrak Roy voor de tweede keer wegens een blessure. Bianchi van Inter werd in de tweede helft met twee gele kaarten uit het veld gestuurd.

Aldo Agroppi had een desastreus debuut als coach van Fiorentina. Zijn ploeg verloor met 0-4 bij Udinese. Branca maakte drie doelpunten voor de thuisclub, waarvan de eerste al na negen seconden. Fiorentina speelde nagenoeg de hele tweede helft met een man minder. Di Mauro werd uit het veld gestuurd.

Lazio Roma handhaafde zich op de derde plaats. De ploeg van de Nederlander Aron Winter dankte dat voor een groot deel aan Signori. De topschutter maakte tegen Brescia de doelpunten, 2-0. Signori, afkomstig van Foggia, was dit seizoen al zestien keer succesvol. Bij Brescia werden oud-Feyenoorder Sabau en aanvoerder Bonometti uit het veld gestuurd.

Juventus raakte weer een punt verder achterop bij AC Milan. De "oude dame" speelde gelijk (1-1) bij Sampdoria. De doelpunten vielen voor de rust. Lombardo opende de score voor de thuisclub, met zijn zesde doelpunt van het seizoen zorgde de Duitser Möller voor de gelijkmaker. Juventus-aanvaller Vialli, afkomstig van Sampdoria, werd door de supporters van zijn oude club met applaus verwelkomd.

Torino verspeelde de derde plaats door verrassend te verliezen van het laaggeklasseerde Napoli. De kampioen van 1987 en 1990 won voor de tweede achtereenvolgende keer, in de ontmoeting dankzij een treffer van Policano. Torino werd daardoor achterhaald door Atalanta, dat het zwakke AS Roma met 3-1 versloeg. Genoa, waar Van 't Schip opnieuw op de bank zat, verloor bij Parma (0-1).

*Lokale sportarts drs. Earl Best:*

# 'Op Curaçao is er geen coherente visie in de sport en dus ook geen sportbeleid'

**WILLEMSTAD — "De GGD is de afgelopen vijf jaar tot een stuurloos schip verworden. Een schip zonder enige bestemming, kapitein, roer, navigatiemiddelen en olie" en "er ontbreekt een lokaal coherente sportvisie en vanzelfsprekend ook een lokaal sportbeleid". Dit zijn twee van de vele harde kritieken van drs. Earl Best, die echter niet helemaal werden uitgesproken tijdens de onlangs gehouden CSF-avond voor bekendmaking van de lokale sporters van het jaar 1992. Hij wilde vermoedelijk, vanwege ondermeer de feestelijke ambiance waarin iedereen verkeerde, de sfeer niet verpesten. Best is de enige sportarts die Curaçao officieel telt en iemand die de lokale sportbeoefening een warm hart toedraagt. Alsnog een samengevatte weergave van zijn lezing die gedeeltelijk uitgesproken werd.**

Best was afgelopen vrijdag de gastspreker voor het lokaal overkoepelend sportorgaan CSF. Hij moest tijdens de avond van de bekendmaking van de lokale sporters en bestuurders van het jaar, een lezing houden. Dit plan viel min of meer in het water, omdat de genodigden - een kleine groep daargelaten - niet geïnteresseerd waren in een lange toespraak. De zaal was vanaf het begin rumoerig en zelfs voor een ervaren spreker wordt dit dan een lastige situatie. Bovendien werd het voor Best een extra moeilijke opgave: simultaan met het uitspreken van zijn lezing, deze vertalen van het Nederlands naar het Papiamentu.

### FALEN

Bij voorbaat meent de sportarts dat de sportgeneeskunde op Curaçao gedoemd was te falen. En deze mislukking komt, aldus zijn eigen zeggen, door diverse oorzaken. Het is dan ook geen wonder dat Best met de beschuldigende vinger naar iedereen wijst: sporters, medici, GGD, overheidsbestuurders, sportbonden en -clubs krijgen er allemaal van langs.

Middels de ontwikkeling van de lokale sportgeneeskunde van voor 1990 tot heden, wilde hij vrijdag een analyse van de sportbeoefening op het eiland tot de medische zorg in de sport presenteren. Hij begon dan ook scherp: "Op Curaçao vindt de sportbeoefening, natuurlijk enkele sporttakken daargelaten, op een amateuristisch niveau plaats". Dit is een feit waaraan Best dan ook met die ene zin meent genoeg te hebben gezegd over de lokale sport.



Vervolgens schakelde hij over naar zijn collega's en hij had geen enkel goed woord over voor sommigen van hen. Eerst vertelde hij over de geschiedenis ofwel wat er aan sportgeneeskunde op het eiland gebeurde. Tot 1988 bleek dat bedrijfsarts Zweerts de Jong gefungeerd had als lokaal sportgeneeskundige. Daarnaast was er de stichting MEDEKO die als doelstelling had: het bedrijven van de sportgeneeskunde op het eiland. Deze medische groepering bestaat uit huisartsen van Centro Medico Aesculapius en enkele fysiotherapeuten.

Volgens Best is MEDEKO nog steeds operationeel en zeer nauw betrokken bij het Antilliaans Olypisch comité (NAOC). "Het door deze twee instanties gevoerde sportgeneeskundig handelen heeft zeker niet geresulteerd in een gestructureerd laat staan samenhangend sportmedisch beleid. Bovendien leidde deze samenwerking ook niet tot een voor iedereen toegankelijkheid tot de sportmedische faciliteiten". Verder lijkt dat MEDEKO door haar banden met het NAOC alleen betrokken is bij de medische begeleiding tijdens de CAC-, Panam en de Olympische Spelen.

### NIET SERIEUS

"MEDEKO houdt zich ondanks haar doelstellingen niet daadwerkelijk bezig met een gestructureerde uitoefening van de sportgeneeskunde. Zelfs niet bij de evenementen waar zij door tussenkomst van het NAOC bij betrokken wordt. Derhalve kan de groep dus niet serieus worden genomen. Je kan namelijk geen kwaliteit en continuiteit garanderen in de sportmedische zorgverlening in al haar facetten, als dit wordt uitgeoefend als hobbyisme naast het voeren van een huisartsenpraktijk. Daarmee doe je de sporter zeker te kort", aldus Best.

De sportarts heeft sinds 1990 diverse beleidsvoorstellen op sportmedisch gebied gedaan aan het eilandsbestuur. "Dit was mogelijk door tussenkomst van het hoofd van de GGD. Het doel was een efficiënte en optimale sportmedische zorg op Curaçao, continuïteit, bewaking en centralisatie van die zorg", aldus Best. De primaire doelgroepen voor de sportarts moesten dan zijn, gezien de ingediende beleidsvoorstellen, de lokale leden van sportselecties. Nietgeselecteerden moesten echter ook op den duur toegang tot de zorg kunnen krijgen.

Het plan van Best en consequent de beleidsvoorstellen waren groots van opzet. In het voorgestelde is namelijk gesproken over een personeelsbeleid, vestigingslocatie, aan te schaffen apparatuur en samenwerking met de diverse sportinstanties op het eiland. Prioriteiten gingen uit naar een goed keuringsbeleid met de aanverwante normen en de sportbondmedische begeleiding. Pas in een latere fase zouden onderwijs, regelgeving en onderzoek aan bod komen.

De sportarts is nu teleurgesteld: "Wat is er gerealiseerd na ongeveer drie jaar? Nou, materialen en medische apparatuur zijn niet of nauwelijks aanwezig. Op het moment wordt als locatie gebruik gemaakt van drie vestigingen en allemaal onder niet ideale omstandigheden. Deze locaties zijn de polikliniek, het Sehos-ziekenhuis en de GGD-ruimte. De samenwerking tussen de medische zorgwereld en de sportbonden en -clubs zijn verre van optimaal. Ondanks toenadering tot het NAOC wordt samenwerking onbegrijpelijk genoeg afgehouden. Op het moment vinden sportkeuringen op beperkte mate plaats, terwijl er ook sporadisch gebruik wordt gemaakt van het blessurespreekuur. Dit ondanks het feit dat er daarover duidelijke informatie is verzonden aan lokale sportbonden".

### AFHANKELIJK

Het is dan ook geen wonder dat Best hard van leer trekt in zijn conclusie. Hij vindt dat door diverse oorzaken de lokale sportgeneeskunde is gefaald, omdat deze soort van geneeskunde afhankelijk is aan alle betrokken instanties en personen actief in de sportwereld. "Zowel bij de sportbonden, -clubs, -organisaties, atleten en de overheden, ontbreekt het aan een coherente visie en dus ook aan een sportbeleid. Zelfs de wil om gezamenlijk dit doel te verwezenlijken in het belang van de lokale sport en de samenleving lijkt te ontbreken", verwoordde Best een van zijn conclusies.

Over de GGD was de jonge sportarts ook zeer duidelijk: "De GGD is de laatste jaren tot een stuurloos schip verworden. Hierdoor heeft implementatie en uitvoering van het beleid in geringe zin plaats gevonden. Hetzelfde kan gezegd worden van de sportbonden, waar het ook nog dikwijls aan de visie ontbreekt en het niet eens in de buurt van een beleid komt. Aanspreekpunten, organisatie en uitvoering ontbreken helaas dan ook".

De enige erkende sportarts op Curaçao verwoordde zijn derde conclusie als volgt: "Ondanks een duidelijke vraag en het belang voor het presteren van de individuele atleet, geniet de sportmedische zorg geen prioriteit als het op financiering aankomt. Zowel de sportorganisaties als de overheden menen er onterecht geen geld voor over te hebben. Het vormt zelfs de sluitpost op de begroting". Retorisch stelde Best dan ook dat 'de precaire financiële positie van het land en het eilandgebied een adequate uitvoering van het beleid niet toe laat. Sportgeneeskunde is dan ook daardoor tot een luxe verworden'. Bovendien blijft het moeilijk om de sportgeneeskunde verder op een volwaardige manier te ontwikkelen, 'omdat het om een nieuw vakgebied gaat dat trouwens een nieuwe aanpak inhoudt bij de gevestigde structuren'.

Drs. Earl Best besloot dan ook met een optimistische stelling: "Alle genoemde problemen dienen structureel aangepakt te worden, terwijl persoonlijke- en club belangen opzij moeten worden gezet. We moeten streven naar Professionalisering en kwaliteit waar geen plaats is voor vertraging door basale problemen. Het is hier het moment om te discussiëren over een eventuele mogelijke structurele aanpak in de lokale sport".

*Voetbal in Engeland*

# Manchester, Norwich en Aston koplopers

**LONDEN - Manchester United heeft de koppositie in de Engelse voetbalcompetitie overgenomen van Norwich City. Norwich, sinds oktober leider, viel terug door zondag te verliezen bij Sheffield Wednesday (0-1). De drie teams van Manchester United, Norwich en Aston Villa voeren nu de ranglijst aan met 41 punten. Van dit drietal heeft Norwich de minste doelcijfers. De ploeg stond tegen Sheffield Wednesday al bij rust achter. Worthington maakte het doelpunt voor de thuisclub.**

Manchester United boekte een ruime zege op eigen veld tegen Tottenham Hotspur: 4-1. Cantona zette de Mancunians op voorsprong. De Fransman scoorde in de veertigste minuut met een kopbal. Het was zijn vierde doelpunt sinds hij eind vorig jaar overkwam van Leeds United, en zijn twaalfde treffer van dit seizoen. Direct na rust beleefde Manchester United een bijzonder produktieve periode met drie doelpunten in vijf minuten door achtereenvolgens Irwin, McClair en Parker. Drie minuten voor het einde redde Barmby voor de Spurs de eer.

Aston Villa drukte Liverpool dieper in de Malaise door met een zege van 2-1 naar Birmingham te vertrekken. Drie minuten voor rust nam Liverpool, dat gezakt is naar de elfde plaats, nog wel de leiding door international John Barnes. In de tweede helft pakte Villa de zaken echter energieker aan. Dat resulteerede in treffers van Parker (55ste minuut) en Saunders (64ste).

Bij de wedstrijd Ipswich vs Oldham sneuvelden twee records. Ipswich verloor met 1-2. Dat betekende de eerste thuisnederlaag in deze competitie. Tevens was het de eerste uitzege van Oldham.

Brian Clough begon zijn negentiende jaar bij het onderaanstaande Nottingham Forest met een bemoedigende overwinning van 1-0 op Coventry City. Het doelpunt kwam in de 65ste minuut tot stand door Woan. Wimbledon, dat voorlaatste is op de ranglijst, speelde verdienstelijk 0-0 bij Blackburn Rovers. Dit elftal is nummer vier op de ranglijst.

■ *WILLEMSTAD — De derde etappe van de rally Parijs-Dakar werd gisteren uiteindelijk voortgezet. De organisatoren van de diverse races in de woestijnen zijn het oneens met de coureurs die in het zand blijven steken, dat de hulp veelal lang op zich laat wachten. Naast controleposten en de wedstrijdwachters, gebruiken de organisatoren ook helicopters om de helpers aan te geven waar de coureurs die pech hebben zich bevinden. Ze maken ook gebruik van de diensten van helicopters van de Franse tv-zenders (zie foto) om die gegevens door te kunnen geven.*



**Basketbal, NEW YORK** - Amerikaanse profcompetitie NBA: Los Angeles Lakers -Chicago Bulls 91-88, New York Knicks - Cleveland Cavaliers 95-91, Phoenix Suns -Houston Rockets 106-104, Utah Jazz - San Antonio Spurs 113-87, Portland Trail Blazers - Dallas Mavericks 109-95, Boston Celtics - Charlotte Hornets 107-103, New Jersey Nets - Orlando Magic 102-99, Washington Bullets - Atlanta Hawks 107-100, Indiana Pacers - Los Angeles Clippers 114-106, Miami Heat - Detroit Pistons 89-83, Milwaukee Bucks - Minnesota Timberwolves 114-100, Seattle Supersonics - Golden State Warriors 116-106, Sacramento Kings - Denver Nuggets 126-106.

# Jan Henderikse: bijna abstract

WAT IS MOOIER, een plastic kerstmannetje met licht van binnen of een schilderijtje gevuld met versnipperde dollars? Een keuze die Jan Henderikse met een glimlach om zijn mond aan de bezoekers overlaat. De nieuwe expositie van werk van Jan Henderikse is te bezichtigen in Gallery 86 in de Trompstraat te Punda.

Jan Henderikse is een goede bekende op Curaçao. In april 1990 organiseerde Henny Blok in Gallery 86 ook al een expositie van zijn werk, maar Jan Henderikse heeft in de jaren zestig toen hij nog op Curaçao woonde vaak voor verrassingen gezorgd. Het Hato-Land-Art-project wordt nog vaak aangehaald en de resten daarvan zijn nog steeds waar te nemen als je met een vliegtuig aan komt vliegen. Ook is Jan Henderikse degene geweest die de Ocalia 'ontdekt' heeft en de motor is geweest achter diens eerste expositie. En Henderikse schreef in die jaren de kunstrecensies voor de Amigoe.

De nieuwe tentoonstelling van Jan Henderikse werd vrijdagavond geopend door architect Ben Smit, een oude vriend van hem, die hier op vakantie is. Zijn eerste ontmoeting met Jan Henderikse dateert van ruim dertig jaar geleden en hij haalde herinneringen op aan die tijd: 'In 1963, de tentoonstelling in het Curaçaosch Museum - een schok voor Curaçao. In 1967 in Galerie De Boog, oorspronkelijk gevestigd in de fortbogen van het Waterfort, doch na de uitbreiding van het hotel later gevestigd in Landhuis Bloemhof. Een nog grotere schok voor Curaçao. Jan Henderikse kwam achter op een motor de zaal binnenrijden. Het publiek opende spontaan de tentoonstelling. Mijn dochter, hier aanwezig, sprak toen als klein meisje Jan toe. Anderen volgden. Als sluitstuk nog een beatband ook. Het culturele leven was op Curaçao in die tijd bruisend en bloeiend. Jan maakte in opdracht van het toenmalige Hilton Hotel een schitterende wandassemblage. Ook andere internationaal bekende kunstenaars kregen van dit hotel opdrachten. Jaren later zijn al deze werken verwijderd en naar de schroothoop verwezen. Cultuurbarbaren.'

Na een tentoonstelling in het Museo de Bellas Artes in Caracas in 1967 verhuist Jan Henderikse naar New York. Jaren later gaat hij wonen in Berlijn. Ben Smit plaatste Jan Henderikse binnen de culturele stromingen van zijn tijd.

'Begin jaren zestig behoorde hij - of voor sommigen ook juist niet - tot de Nul-groep. Hij voelt zichzelf echter meer verwant met de Nieuw-Realisten. Het wordt in die tijd duidelijk dat al die kunstenaars op een minder impliciete wijze onderscheid maken tussen kunst en werkelijkheid: realiteit. Deze ontwikkeling begint eigenlijk al veel eerder met de Ready Mades van Marcel Duchamp in 1913. Het is ook de tijd dat de grenzen vervagen tussen de verschillende kunstuitingen. Tussen de muziek, het toneel, de beeldende kunsten, enz. De tijd van performances, de happenings, de Fluxus-beweging. Jan signeert de Oberkasseler brug te Düsseldorf tot kunst. De werkelijkheid wordt kunst.

We zien bij hem het isoleren van een object uit de werkelijkheid en het accumuleren, het herhalen tot een kunstwerk. Hij intensiveert de werkelijkheid door deze herhaling van het ene object. Denk aan de kurken, de flessen, de munten, de nummerplaten. Dan de assemblages: diverse objecten - verwant aan elkaar - in een kijkdoos. In tegenstelling tot andere leden van de Nul-groep (Henk Peters, Jan Schoonhoven, Armando) is Jan minder geneigd tot fysieke ingrepen in het geïsoleerde alledaagse materiaal. Het accumuleren is belangrijk. De anderen neutraliseren het totaal door het bijvoorbeeld één kleur te geven. Soms met een mystieke uitstraling. Allen doen dit echter met hetzelfde doel, n.l. het realiteitsbesef van de toeschouwer te intensiveren en te vergroten'.

Ten slotte gaat Ben Smit in op een van de belangrijkste tentoonstellingen van Jan Henderikse in het Stedelijk Museum te Amsterdam, de expositie 'Common Sense' in 1968.

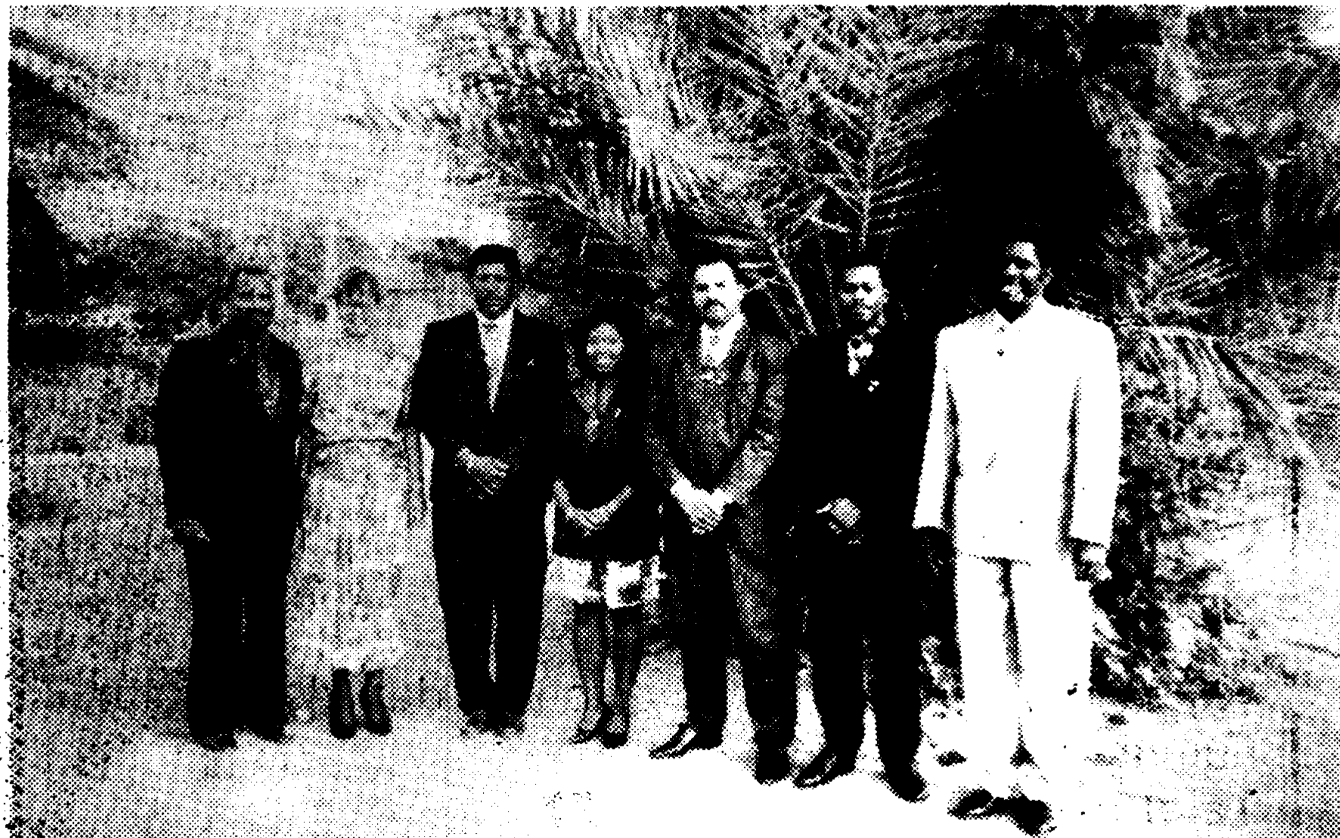
Jan Henderikse is nog steeds in dezelfde idee bezig, al zijn zijn materialen veranderd in de loop der jaren. Nu staan het afvalmateriaal en de polaroidfoto's voorop. Dat werk toont hij ook in Gallery 86. Drie jaar geleden was de plexiglas lijst vol versnipperde dollars een première van een serie van 100 stuks. Daar zijn er nu nog drie van over. Het exemplaar van Gallery 86 is deze keer geplakt tegen een wand van uitvergrote dollarbiljetten. Geld speelt toch een rol bij Jan Henderikse, of liever hij houdt ons een spiegel voor waaruit het belang voor ons blijkt. Vorig jaar vouwde hij een 10-mark-biljet tot een hemdje en lijstte dat in. Dat hemdje hangt nu ook in de Gallery. Net als afdrukken in folie van munten. Ook de nummerplaten heeft hij niet vergeten, al hangen er zeer kleine Amerikaanse plaatjes in plaats van de zeer grote verzamelingen Curaçaose platen.

Toch zijn de meeste werken op deze tentoonstelling samengesteld uit polaroidfoto's. Weggooimateriaal of zelfgemaakte foto's. Het zijn opeenvolgende beelden of verwante beelden die op blokjes geplakt zijn of in ritmische samenstellingen ingelijst. Het zijn beelden uit Australië, uit Amerika en ook van Curaçao. Bijvoorbeeld de Wilhelminabrug in Punda. Die foto's in repetitie geven soms de werkelijkheid weer, soms zijn het alleen kleurimpressies, met een zwarte lijn als verbinding. Een enkele keer is er heel vaag nog een figuur te onderscheiden en zijn de beelden 'bijna abstract'.

Jan Henderikse uit in zijn werk kritiek op de maatschappij, toont ons de keerzijde, maar doet dat met humor, met een glimlach om de mond. Zijn werk noodt niet onmiddellijk tot aankoop voor een lege muur in de huiskamer, je zet jezelf niet graag voor gek, maar het is wel baanbrekend, toen en nog steeds. Musea zijn wel geïnteresseerd, veel belangrijke musea en gemeentes kochten werk van hem aan, zowel in Nederland als in Duitsland. Zo hangt er in Berlijn op de Alexanderplatz een groot kunstwerk van Jan Henderikse, een soort opgeblazen advertentie.

Na de opening van de expositie in Gallery 86 is Jan Hendrikse meteen weer vertrokken naar New York en vandaar naar Duitsland voor de opening van andere exposities.

●NEL CASIMIRI



*■ WILLEMSTAD — De organisatie van Willemstad Jaycees Curaçao heeft een nieuw bestuur voor het jaar 1993. Voor dit jaar wil dit bestuur verder met een beleid en het organiseren van activiteiten waar de leden in de gelegenheid worden gesteld om hun individuele vaardigheden en capaciteiten te ontwikkelen. Het nieuwe bestuur bestaat uit (zie foto) vlnr Nelson Koots (penningmeester), Gloria Franklin (pr-vrouw), Peter Whiteman (tweede vice-voorzitter), Sheila Whieskie (eerste vice-voorzitter), Elston Provence (voorzitter), Elvis Juliana (secretaris) en Johnson Warner (scheidende voorzitter).*

*****

Tennis, WHITE CITY - Richard Krajicek is voor het tenniskampioenschap van Nieuw-Zuid-Wales, dat maandag begint, als tweede geplaatst. Voor hem staat de Amerikaan Pete Sampras.

*Bij Joegoslavië-gebedsdienst*

## Assisi: dramatisch oproep voor vrede

ASSISI - Christenen, moslims en joden hebben dit weekeinde tijdens het vredesgebed in Assisi een dramatische oproep gedaan voor vrede in het voormalige Joegoslavië. "Een dergelijke tragedie kan niemand onverschillig laten, houdt iedereen uit zijn slaap", zei paus Johannes Paulus II, die het initiatief voor de interreligieuze bijeenkomst had genomen.

De paus riep de wereldgodsdiensten op de krachten te bundelen om een einde aan de oorlog te maken. Zij moeten de 'politiek van haat en discriminatie' krachtig veroordelen en zich inzetten voor het recht op godsdienstvrijheid. "Religie als excuus voor ongerechtigheid en geweld is een verschrikkelijk misbruik, dat door allen die in God geloven moet worden veroordeeld worden."

De paus sprak schande van de 'absurde schending van de mensenrechten' en herinnerde de duizenden deelnemers aan de 'verschrikkelijke ervaringen' van de Tweede Wereldoorlog. Hij bad de deelnemers aan het vredesoverleg in Genève 'moed en wijsheid' toe.

INGEZONDEN

## Doorbraak

IN DE ÑAPA van zaterdag jl. uitte oud-minister van Onderwijs drs Jacques Veeris terecht zijn bezorgdheid omtrent het invoeren van innovaties in het onderwijs, omdat deze maar al te vaak buiten de praktijksituatie in de klas om, van bovenaf worden doorgedrukt.

Het is dan ook verheugend oud-minister Veeris te kunnen aanreiken dat — althans op dit terrein — 1993 opende met een zeer positieve doorbraak. Toen op 3 januari de onlangs in de pers voorgestelde medewerkster van het Utechtse Seminarium voor Orthopedagogiek terugvloog naar Nederland, had zij in haar bagage de knelpunten en aanbevelingen, zoals die maar van voren waren gebracht door de hoofden van vijftig katholieke basisscholen en scholen voor bijzonder onderwijs, tijdens de door het R.K. Centraal Schoolbestuur georganiseerde studiedagen. Het zijn deze knelpunten en aanbevelingen, die de basis gaan vormen voor de op te zetten trainingen.

Een inspirerend voorbeeld dus van hoe het ook kan:
- een schoolbestuur dat de voorwaarden schept,
- waardoor de hoofden van scholen gezamenlijk de knelpunten kunnen aanreiken en voorstellen doen,
- die door een grote onderwijsinstelling in Nederland professioneel worden uitgewerkt in aangepaste opleidingen,
- die dan weer op Curaçao aangeboden kunnen worden door dat er een samenwerkingsverband is aangegaan tussen de Nederlandse onderwijsinstelling en een lokaal bureau.

*The way to go......!*

ELISABETH HOLLANDER
Curaçao

### Broodtruck overvallen

WILLEMSTAD — Zondagochtend omstreeks half vijf is een broodtruck te De Savaan overvallen door twee gemaskerde mannen die de beheerder bedreigden met een vuurwapen en hem dwongen zijn inkomsten af te staan. De overvallers reden weg in een witte personenauto richting Otrobanda die, zo ontdekte de politie, gestolen was.

### Forumbijeenkomst christelijke artiesten

WILLEMSTAD —De vereniging van christelijke Antilliaanse artiesten, de Asosiashon di Artistanan Kristian Antiano, organiseert vanavond in het K-centrum van acht tot tien uur een forum voor alle aangesloten bands en muziekgroepen.

Er zal een praatje worden gehouden en men kan onder leiding van een moderator met een panel discussiëren over problemen en mogelijkheden voor christelijke muziekgroepen.

Op 25 januari zal de vereniging haar algemene ledenvergadering houden in jeugdhuis De Tamarijn. Het jaarverslag over 1992 en de plannen van 1993 worden daar bekend gemaakt. Aanvang half acht 's avonds. Ook toegankelijk voor niet-leden.

WILLEMSTAD —Het personeel van een bewakingsdienst heeft vrijdagnacht een 21-jarige man op heterdaad betrapt bij het inbreken op een zeiljacht dat lag afgemeerd in Zeilhaven Brakkeput. De dief is overgedragen aan de politie.

### Bekeuringen

WILLEMSTAD — In drie uur tijd hebben politieagenten zaterdagochtend veertig bekeuringen uitgedeeld tijdens verkeerscontroles op de Schottegatweg.

***

De industriële produktie in WEST-DUITSLAND is in november met 1,1 procent afgenomen ten opzichte van oktober, zo blijkt uit voor seizoensinvloeden gecorrigeerde cijfers van het Duitse ministerie van Economische zaken. Vergeleken met november 1991 liep de produktie terug met 5,1 procent.

***

De omzet van het detailhandelsconcern AHOLD is vorig jaar gegroeid met 7,3 procent tot Nf 22,3 miljard. De lagere gemiddelde koers van de dollar had een negatief effect op de groei van 3,7 procent. Er was een positief effect van 2 procent doordat het boekjaar met 53 weken een week langer was dan het voorgaande. In Nederland ging de omzet met 9,1 procent omhoog en in Amerika met 12,9 procent. Deze laatste stijging was voor 7,2 procent het gevolg van de overneming van TOPS, die in 1991 voor maar 39 weken meetelde.

# UITSLAG AMIGOE TOTO 17

2 2 2 1 1 3 1 3 2 3 2 3

**1e Prijs – 12 goed:**
*Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours*
(geen winnaar)

**2e Prijs – 11 goed:**
*Weekpas Sundance Health & Fitness Centre*
(geen winnaar)

**3e Prijs – 10 goed:**
*Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)*
2 goede inzenders, na loting: **P. Cremers**

**4e Prijs – 9 goed:**
*Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)*
19 goede inzenders, na loting: **K. Yung**

**5e Prijs – 8 goed:**
*Fles Campari (Licores Maduro)*
22 goede inzenders, na loting: **"Peter en Bert"**

**6e Prijs –7 goed:**
*Waardebon Inter Photo, t.w.v: Nafl 30,-*
46 goede inzenders, na loting: **M de Jong**

**Extra prijs:-gelijke spelen:**
*Krat Amstel Bier/Malta Amstel*
8 goede inzenders, na loting: **G van 't Hof**

*****************************************

**HOOFDPRIJZEN**
*Tulip Notebook Computer*

**De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software.**
**t.w.v. Nafl 10.000,-**
**(beschikbaar gesteld door Info'Track NV)**

*Vliegtickets Air Aruba*
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur Aru - Caracas
**Assortiment Dranken (Licores Maduro)**
**Electronische apparatuur ( Wimco NV)**
**Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)**
*"Goldcard " Sundance Health & Fitness Center**
*(Koredor tel: 627740)*
**Assortiment Amstel Bier/Malta Amstel**
**Assortiment Heineken (Mensing & Co)**
**Sportuitrusting twv Nafl 250,- (Salas Sport Shop)**

## Carnaval Curaçao

DE OLD MASK PARADE van afgelopen zaterdag met deelname van achthonderd carnavalvierders en meer dan tienduizend toeschouwers op de been was een groot succes. Deze eerste aciviteit van de carnavalscommissie is zeker een garantie dat wij een zeer goed carnavalsseizoen tegemoet zullen gaan. Verschillende bekende groepen zoals Pa Tapa Tapa Solo, Primisia, Pa Pasa un Pret, Grupo Yen, Estreno di Pikete, Bunitesa di Hardin en The Gypsies waren in deze optocht van de partij en zorgden voor een kleurrijk geheel.

Aan het begin van deze optocht zagen wij ook carnavalskoningin Mazarella Jansen, tumbakoning Boy Dap en de Prins en Pancho. Alles verliep heel goed, tot op het einde ter hoogte van Drukkerij de Stad, waar de bands Doble R en Explosivos speelden, iemand enkele schoten in de lucht vuurde, wat natuurlijk grote paniek veroorzaakte. Verschillende mensen verloren in het gedrang hun identiteitsbewijs, portemonnee of zelfs hun schoenen.

* * *

AIME MARTINA is gisterenmiddag in een zeer druk bezocht Isla Verde tot carnavalskoningin van de kindergroep Rayonan di Solo gekroond. Op de tweede plaats eindigde Vianella Gijsbertha, terwijl Cariline Esprit tot Reina Simpatia werd gekozen. Dit jaar zal deze groep wederom aan de verkiezing van jeugdcarnavalskoningin deelnemen en men hoopt dit jaar voor de vijfde keer deze titel in de wacht te kunnen slepen.

* * *

DE REGEN van deze dagen geeft helemaal geen medewerking aan verschillende groepen, die hun fundraisingsfeesten organiseren. Wij hebben de regen zeker nodig, maar de carnavalsgroepen ondervinden zeker grote hinder. De feesten van afgelopen vrijdag van twee bekende groepen, die in hofjes werden georganiseerd, waren heel slecht bezocht, wat hen natuurlijk een groot financieel verlies bezorgde.

* * *

HET BOERENBAL van de Limburgse Kabrieten van afgelopen zaterdag was een groot succes. Het elf meter lange boerenbrood was binnen elf minuten op, waarna men tot in de kleine uurtjes bleef zingen, hossen en springen. Ook hebben de Kabrieten hun traditionele Schlagersfestival gehouden. De schlager is hun carnavalslied, zoals de tumba het carnavalslied van Curaçao is. Er waren acht inzendingen (waaronder een van St. Maarten) die met veel verve gebracht werden. De jury onder zeer kundig leiding van Sjra I, had veel moeite om het beste lied uit te kiezen.

Uiteindelijk werden er acht eerste prijzen uitgereikt, ieder in zijn eigen categorie. Tot carnavalsschlager 1993 werd uitgeroepen het lied: 'Beer, Beer, Beer oecht den hemel', gecomponeerd en verzonnen door Peter Peters (alias Gerrit Gerrits). Voor dit jaar herinneren wij de carnavalscommissie nogmaals dat het magische nummer van de Limburgse Kabrieten 'elf' is en geen ander nummer.



## Carnaval Aruba



ORANJESTAD — In een goedgevulde Caiquetioclub vond gisteravond de verkiezing van prins carnaval 1993 en pancho plaats. Uiteindelijk werd de favoriet van het publiek prins Wanta (Michael Tromp) met zijn pancho Duro (Melvin Garcia) gekozen. Runner-up werd prins Mal (Reynald Geermand) en pancho Maneho (Michael Maduro). Prins Wanta en pancho Duro werden onder grote belangstelling gekroond in hun carnavalswaardigheid.

■ *ORANJESTAD — De eerste carnavalsleiders van 1993 zijn zaterdagmiddag in Jeugdcentrum Tanki Leendert gekozen. Kinderprins werd Mitar Pushe (Brain Brete) met zijn pancho Unda cu ta (Jordano Hoevertsz). Later op de avond vond de verkiezing van de jeugdprins en pancho plaats. Het jeugdcarnaval wordt dit jaar geleid door prins Seneia (Nelson Hoevertsz) en pancho Carbon (Kyan Röss).*







# AMIGOE VOETBAL TOTO

| | Naam: Tel: | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | MVV - FC Twente | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Cambuur L - Dordrecht 90 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Ajax - FC Utrecht | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Vitesse - Willem 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Volendam - PSV | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Feijenoord - Groningen | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Brescia - AC Milan | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Juventus - Pescara | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Internazionale - Parma | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Atl Madrid - Real Madrid | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Barcelona - Osasuna | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Sporting Gijon - Celta de Vigo | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Toto nr 92/93-18 Datum: 16/17-01-93 | F. | L. | 1 | F | L. | 1 | F | L. | 1 | F | L. | 1 | F | L. | 1 |

## AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

*********

**LANDFILL TE LAGOEN**
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

*********

**OPENBARE BIBLIOTHEEK**
**openingstijden voor het publiek:**
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
**openingstijden voor lezers:**
woensdag van 14.00-19.00 uur

*********

**POSTSLUITING**
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur, gewone stukken om 16.30 uur.

*********

**SERVICE CLUBS**
Lions: informatie H. van Bommel, tel. 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

*********

**GALERIA DI ARTE BONAIRE**
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

*********

**POLITIECLUB**
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

*********

**SLACHTHUIS LVV**
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

*********

**DIERENARTS**
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen.

**STICHTING DIERENASIEL BONAIRE**
**Bonaire Animal Shelter Foundation**
(Lagunweg 26. Tel.: 8080)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

*********

**KLACHTEN(BEZORGING)**
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel. 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

*********

## Intensieve training tafeltennis

KRALENDIJK — Met ingang van vandaag is er in samenwerking met de Indebon en de Bonaireaanse Tafel Tennis Bond (BTTB) begonnen met een intensieve training voor de Liba Hubenil.

Gezien de grote belangstelling die er bestaat voor tafeltennis hebben beide organisaties besloten een coördinator aan te trekken. Dat is Ernesto 'Nechi' Wijman geworden, die zich, naar hij zegt, graag geassisteerd ziet door een aantal vrijwilligers.

De trainingen van de BTTB vinden elke maandag en woensdag van drie tot vijf uur 's middags plaats in de zaal van Jeugdhuis Jong Bonaire.

# Privatisering DOW gaat door ondanks kritiek

KRALENDIJK — Ondanks de nodige kritiek gaat de ingezette privatisering van bepaalde afdelingen van de Dienst Openbare Werken (DOW) gewoon door. Afdelingen die reeds zijn geprivatiseerd blijken goed te functioneren. Dit zei gedeputeerde Arthur Domacasse van de DOW in een vraaggesprek met Amigoe.

Domacasse verwees daarbij naar de eerste privatiseringsmaatregel vorige jaar door de DOW getroffen: het aan een bedrijf uit handen geven van het kappen van te weelderig groeiend struikgewas langs de wegen. Voorheen deden zogenaamde rouleerders dit werk.

Het kappen van de struiken was een omstreden zaak, omdat de milieubeweging de rouleerders verweet "maar in het wilde weg te kappen". De uitbesteding had tot gevolg dat er grotere aandacht aan het werk werd besteed. Bovendien hield de overheid er financieel voordeel aan over. De kosten van uitbesteding wogen niet op tegen de kosten die zouden zijn gemaakt als rouleerders het werk zouden hebben gedaan.

De DOW heeft, volgens Domacasse, vele taken in het overheidsbestel. Hetgeen een van de redenen is waarom het Bestuurscollege juist bij deze dienst en privatisering is begonnen. Overigens volgt het Bestuurscollege daarmee de aanbevelingen van het organisatiebureau Berenschot op, dat enkele jaren geleden de overheidsdiensten op Bonaire doorlichtte.

Gedeputeerde Domacasse denkt ook aan privatisering van afdelingen als de timmerfabriek, de ververij en de dienst Elektra. Regelmatig doen geruchten de ronde, dat ook de reinigingsdienst (Selibon) geprivatiseerd zal worden. Dat wordt echter ontkend door het Bestuurscollege. Wel zijn er plannen deze dienst, evenals bijvoorbeeld de Flamingo-luchthaven, in een NV om te zetten waarbij alle aandelen in handen van de eilandelijke overheid zijn.

## *Vredesconferentie Joegoslavië*



*GENEVE - De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic kijkt vanachter de vergadertafel in Geneve even opzij tijdens de hervatting van de Vredesconferentie over Joegoslavië. De Bosnische president was niet aanwezig bij deze zitting uit protest tegen de moord op zijn vice-premier.*
(AFP-satellietfoto)

# Bouw 'shopping mall' vormt omstreden zaak

KRALENDIJK — In een zaterdag uitgegeven persverklaring vraagt Paboso-bestuurslid Oscar Martijn zich af hoe minister van Ontwikkelingssamenwerking Rudy Ellis aan het geld is gekomen voor de bouw van een 'shopping mall' op Bonaire. Volgens Martijn kan er slechts duidelijkheid komen als de minister in een publieke-lijke verklaring uitlegt waar hij de zes miljoen gulden, nodig voor de bouw van de 'shopping mall', vandaan heeft gehaald.

Martijn gelooft niet dat Ellis, hoewel hij jarenlang ambtenaar is geweest en nu een ministerspost bekleedt, over financiële middelen beschikt om een dergelijk project te ontwikkelen. Ook vraagt hij zich af hoeveel bezittingen en spaartegoeden Ellis moet hebben om de financiering van een dergelijk project rond te krijgen.

Martijn: "Boze tongen beweren dat hier sprake moet zijn van corruptie. Dat zal ik echter nooit beweren, zolang ik daarvoor geen bewijzen heb." In het persbericht zegt Martijn dat hem ter ore is gekomen dat de *shopping mall* wordt gebouwd door buitenlandse arbeidskrachten. Minister Ellis heeft nauwelijks een jaar geleden reeds een andere winkelgalerij gebouwd.

## *Bidden voor Bosnië*



*ASSISI - In de Italiaanse stad die beroemd is geworden door zijn vroegere inwoner Franciscus werd een gebedsdienst gehouden van vertegenwoordigers van een aantal godsdiensten voor de vrede in het vroegere Joegoslavië. Bij de foto: initiatiefnemer tot deze gebedsbijeenkomst paus Johannes Paulus II in gesprek met rabbi David Rosen van Jeruzalem. Ongeveer honderd geestelijken waren voor deze dienst in Assisi bijeengekomen. Uit de eerste hand hoorden zij van Bosnische moslims en christenen van de verschrikkingen welke er geleden worden als gevolg van de burgeroorlog.*

## Nieuw bestuur Teach United

KRALENDIJK — In de algemene ledenvergadering van de voetbalclub Teach United is een nieuw bestuur gekozen. Herkozen als voorzitter is Rafael Rodriguez Statie, terwijl de rest van het bestuur bestaat uit vicevoorzitter Mario Emerenciana, penningmeester Arthur Cicilia, secretaris Rollie Martines en commissaris Leo Martines. Een van de eerste zaken die het nieuwe bestuur zal regelen, is de reactivering van de veteranencompetitie.

*Nog steeds niet gebroken*
# Stormen verhinderen berging tanker Braer

**LERWICK - Aanhoudende orkaanwinden hebben zondag plannen verhinderd om de olie uit de laadruimtes van op de Shetland-eilanden gestrande olietanker 'Braer' te pompen. Deskundigen vrezen dat het laadruim van de tanker in de storm zal scheuren waardoor de resterende olie in zee kan stromen. Het laadruim is op dit moment, afgezien van enkele lekken, nog intact.**

Tot op heden wordt vermoed dat het merendeel van de 85 duizend ton olie die de 'Braer' vervoerde, nog aan boord is. De storm beukt echter onophoudelijk op het gestrande schip dat voor zover bekend nog niet in tweeën is gebroken. Voor maandag stellen meteorologen windstoten met snelheden van meer dan 120 km/u in het vooruitzicht.

Zaterdag ontdekten bergingswerkers en milieudeskundigen een nieuwe olievlek voor de kust van de Shetlands. Het crisiscentrum deelde zondag mee dat de vlek zich niet had uitgebreid. Het Nederlandse bergingsbedrijf Smit Tak werkt ondertussen 24 uur per dag om de berging van de 'Braer' voor te bereiden.

Tot tevredenheid van de eilandbewoners heeft het crisiscentrum besloten voorlopig geen chemicaliën meer in te zetten om de inmiddels veertig kilometer grote olievlek te bestrijden. De Shetlanders klaagden over ademhalingsmoeilijkheden en huidirritaties, wat volgens hen aan het gebruik van de chemische bestrijdingsmiddelen lag. Ook de zalmkwekers maakten bezwaar tegen de inzet van de chemicaliën.

*Hezb-oppositie: Schieten op vliegtuigen*
# Afghaanse regering wijst parlement aan

**KABUL - De regering van de Afghaanse president Burhanuddin Rabbani heeft zondag een parlement gevormd. Presidentieel woordvoerder Abdul Aziz Morad meldde dat 205 parlementsleden waren uitgekozen uit de Hal-O-Aqad.**

Dit orgaan met ruim duizend leden koos Rabbani op 30 december tot president voor de komende twee jaar. Morad zei dat mogelijk nog een paar afgevaardigden aan de lijst zullen worden toegevoegd voordat het parlement op 25 januari zijn werk begint met het goedkeuren van een nieuwe interimgrondwet.

De oppostionele Hezb-i-Islami van Gulbuddin Hekmatyar dreigde intussen dat het de luchthaven van Kabul en ander luchthavens zal sluiten wanneer een aantal gevangen leden van de partij niet wordt losgelaten. De partij dreigde alle vliegtuigen neer te zullen schieten die de luchthaven van Kabul of de noordelijke militaire luchthaven Bagram aandeden, als de gevangenen niet voor van-avond vrijkomen.

## *Strijd in Abchazië*



*ESHERA - Een guerrillero van Abchazië springt via een kapot raam uit een verwoeste woning terwijl een medestander het gebouw bewaakt. Dit gebeurde tijdens huis-om huis-gevechten met troepen van het Georgische leger rond de hoofdstad van Abchazië. De strijd is hevig opgelaaid in de voorbije dagen waarbij ook veel slachtoffers zijn gevallen.*
(AFP-satellietfoto)

*Akkoord over bestand en controle*
# Amerikaanse razzia op wapenmarkt in Muqdisho

**MUQDISHO - Honderden Amerikaanse mariniers hebben maandag een wapenmarkt in de Somalische hoofdstad Muqdisho afgegrendeld, zo heeft een militaire woordvoerder meegedeeld. De Somalische facties hebben elkaar gevonden voor wat betreft een bestand en de controle daarop.**

De actie begon 's morgens vroeg en het is de bedoeling dat de mariniers zoveel mogelijk wapens in beslag nemen. Negenhonderd Amerikanen sloten met behulp van pantservoeruigen de Bakaramarkt af, die in het gebied ligt dat onder controle staat van de Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid. De Bakara is vermoedelijk de grootste wapenmarkt van Somalia. Vrijdag veegden 450 Amerikanen in het noorden van Muqdisho een kleinere wapenmarkt schoon die in handen was van Aidids rivaal Ali Mahdi Mohamed.

De veertien Somalische fracties die in de Etiopische hoofdstad Addis Abeba vredesoverleg voeren, hebben donderdagmiddag een akkoord bereikt over de manier waarop de naleving zal worden gecontroleerd van het staakt-het-vuren en over hoe de ontwapening van de verschillende fracties in het werk zal gaan. Dat is vernomen van diverse Somalische delegatieleden. Het akkoord is een vervolg op de afspraken die de fracties vrijdag ondertekenden over een bestand. Bepaald werd dat de internationale strijdkrachten die nu in Somalia zijn in het kader van de operatie "Restore hope" toezicht zullen houden op het naleven van het bestand.

Wat de ontwapening van de diverse fracties betreft, voorziet het akkoord erin dat de fracties afstand zullen doen van hun zware wapens en zich met hun gewapende milities zullen terugtrekken in "daartoe geëigende gebieden". De militieleden zullen hun wapens moeten afgeven als zij hun kampementen verlaten. Er zal een registratie worden doorgevoerd van prive-wapens en "ongeregelde bendes" zullen worden ontwapend.

De Somalische krijgsheren hebben maandagochtend formeel een akkoord getekend over een onmiddellijk staakt-het-vuren. Daarbij verplichten zij zich hun milities te ontwapenen. Dit staat in de verklaring na afsluiting van de onderhandelingen die de afgelopen week onder toezicht van de VN in de Etiopische hoofdstad Addis Abeba zijn gehouden. Etiopie trad daarbij als bemiddelende partij op.

*Colombia wijst verzoek vermoedelijk af*
# Peru wil uitlevering oud-president Garcia

**LIMA - De Peruaanse regering heeft zondag een officieel verzoek ingediend bij Colombia voor uitlevering van oud-president Alan Garcia.**

Garcia kreeg in april vorig jaar politiek asiel in Colombia, nadat president Alberto Fujimori een verkapte staatsgreep had gepleegd. De oud-president wordt ervan verdacht zichzelf gedurende zijn ambtsperio (1985-1990) illegaal te hebben verrijkt. Leden van het ontbonden Peruaanse parlement beschuldigden Garcia ervan dat hij vijfhonderdduizend dollar uit de staatskas heeft gehaald voor persoonlijke doeleinden.

Waarnemers gaan ervan uit dat het Colombiaanse hooggerechtshof het uitleveringsverzoek niet zal honoreren. Garcia wordt in Colombia beschouwd als een politiek tegenstander van Fujimori en er bestaan twijfels over de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht in Peru. Fujimori heeft de afgelopen maanden de rechterlijke macht, die hij corrupt noemde, gereorganiseerd.

**KRALENDIJK — Op donderdag 14 en vrijdag 15 januari vindt op Bonaire het periodieke gezaghebbersoverleg plaats. Het is de eerste maal dat voor dit overleg mr Frits Goedgedrag gastheer is. Na de vergadering van de gezaghebbers zal er een persconferentie zijn in de sala van de Pasangrahan.**

**CAIRO - Een rechtbank in Fayoum heeft zondag acht mensen tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld voor hun aandeel in een dubbele moord.**

Zes mensen werden vrijgesproken. De acht waren lid van de "Shawki"-groep, een afsplitsing van de Islamitische Jihad die vooral actief is in Fayoum, dat honderd km ten zuiden van Caïro ligt. Zij hadden in januari 1992 een werknemer van het kadaster en diens assistent vermoord omdat zij hen aanzagen voor politiemannen in burger.

## Werkbezoek onderminister Pikerie

KRALENDIJK — Vandaag is de laatste dag van het werkzoek van staatssecretaris I. Pikerie aan Bonaire. Behalve kennismaking met de gezaghebber en de overige leden van het Bestuurscollege stond er ook een werkbezoek aan de Inspectie der Belastingen, Invoerrechten en Accijzen en aan de Landsontvanger op het programma.

## Verkiezing 'Sporters van het Jaar'

**KRALENDIJK — Jehan Martis en Constanties 'Patun' Saragosa zijn vorige week respectievelijk 'Sportvrouw en Sportman van het Jaar' geworden. De verkiezing vond plaats onder auspiciën van de sportafdeling Indebon en het bestuur van de Cidema.**

Jehan Martis gooide het afgelopen jaar hoge ogen met schaken. Ze werd kampioene van Bonaire en scoorde tevens interinsulair en internationaal. Op de tweede plaats bij de dames volgde Marjolein Bernabela die opvallend presteerde in het damessoftbal.

Windsurfer Constanties 'Patun' Saragosa werd gekozen vanwege zijn deelname aan de Olympische Spelen in Barcelona. Ook wist Saragosa eerste te worden bij het windsurfen in de afgelopen Sailing Regata op Bonaire. Tweede bij de heren werd Rudsel Sint Jago, voetballer bij Juventus.

## Britten beantwoorden Servisch vuur

**LONDEN - Britse troepen in Bosnië-Hercegovina hebben zondag voor de eerste keer een beschieting door Bosnische Serviërs beantwoord, nadat ze tijdens de begeleiding van een Deens hulpkonvooi werden beschoten.**

**Het Britse ministerie van Defensie heeft dat meegedeeld. Geen van de Britten raakte gewond. De Britse Blauwhelmen werden bij Kladanj, op veertig kilometer ten noorden van Sarajevo, beschoten met licht mortier- en artillerievuur. De Britten beantwoordden de beschieting met mitrailleurvuur en salvo's uit hun lichte kanonnen. Het is het tweede incident in korte tijd, waarbij de Britse Blauwhelmen betrokken zijn. Vrijdag werden Britse troepen beschoten bij de stad Tomislavgrad, vermoedelijk door Bosnische Serviërs.**

# Busramp in Argentinië eist ruim zestig levens

**BUENOS AIRES - Bij een ongeval met drie autobussen in Argentinië zijn zeker zestig mensen om het leven gekomen en tachtig inzittenden gewond geraakt.**

**Het ongeluk gebeurde in de noordelijke provincie Corrientes. Twee Argentijnse en een Paraguyaanse bus klapten op elkaar toen een inhaalpoging van een van de bussen mislukte. Een van de** *touringcars* **vloog in brand, de tweede brak in tweeën en de laatste bus sloeg over de kop.**

**De aard van de verwondingen varieert van licht tot zeer ernstig. Men vreest dat het dodental nog verder zal oplopen. De meeste gewonden zijn opgenomen in Posadas, verspreid over verschillende ziekenhuizen. Het ongeluk gebeurde op 750 kilometer van Buenos Aires en wel bij Santo Tome, dicht bij de grens met het zuiden van Brazilie.**

Er doen ook geruchten de ronde dat de bus uit Paraguay de ramp heeft veroorzaakt. Deze bus werk namelijk volgens dit bericht uit voor twee paardrijders. De Paraguay-bus was onderweg van Asuncion naar Buenos Aires. De beide andere bussen hadden als eindbestemming Posadas. Het zou een van de grootste rampen zijn voor het transport op de weg.

## Sihanouk slikt dreigement in

**PHNOM PENH - Het Cambodjaanse staatshoofd, prins Norodom Sihanouk, heeft zijn dreigement ingetrokken om niet meer samen te werken met de vredesmacht van Verenigde Naties (VN) in Cambodja.**

Sihanouk heeft dat zondag bekendgemaakt in een in de hoofdstad Phnom Penh uitgegeven verklaring over een onderhoud, vrijdag in Beijing, met het hoofd van de VN-macht in Cambodja (Untac), de Japanner Yasushi Akashi. Hij liet voorts weten zich kandidaat te stellen voor de presidentsverkiezingen die later dit jaar worden gehouden. Sihanouk hield de VN-macht in Cambodja verantwoordelijk voor "de aanhoudende en schaamteloze misdaden" tegen Funcinpec (de partij van zijn zoon, prins Ranariddh).

*Vervolg van pagina 1*

tagon maandag meegedeeld. "De toestand heeft onze aandacht", aldus woordvoerster Janet Reese van het ministerie van Defensie.

De V-raad van de Verenigde Naties (VN) komt maandagmorgen (Amerikaanse tijd) in spoedzitting bijeen om over het incident te praten, zo verluidt uit kringen bij de VN.

**C-WAPEN-EXPERTS**

VN-functionarissen deelden zondag mee dat zo'n zeventig man van de speciale commissie van de Verenigde Naties (VN) (Unscom) in Baghdad gestrand zijn in Bahrayn in afwachting van de Iraakse toestemming om te landen. Onder de zeventig bevindt zich behalve technici en administratief personeel ook een team experts op het gebied van chemische wapens, dat al enkele dagen eerder aan het werk had moeten gaan in het complex van Al-Muthanna, op ongeveer 130 km ten noorden van Baghdad. Baghdad dient als verbindingspunt voor het VN-personeel dat in Irak werkt. De Iraakse weigering om toestemming te geven kwam enkele uren nadat de VS bekend hadden gemaakt dat Irak alsnog tegemoet is gekomen aan het ultimatum om luchtafweerraketten te verwijderen uit de zone waar een vliegverbod geldt, ten zuiden van de 32ste breedtegraad.

Irak had de weigering van de toestemming voor VN-vluchten al donderdag te kennen gegeven in een brief aan het VN-kantoor in Baghdad. Als reden gaf het op dat de VS, Groot-Brittannie en Frankrijk hadden geweigerd toestemming te geven voor het hervatten van de vluchten van de Iraakse luchtvaartmaatschappij Iraqi Airways, die sinds de oorlog om Kuwayt in 1991 waren stilgelegd.

**GEVOLGEN**

De V-raad waarschuwde Irak vrijdag dat het verbod ernstig het werk zou hinderen van de VN-inspectieteams die opdracht hebben Iraks wapens voor massavernietiging op te spo[illegible]tigen. De V-raad waarschuwde zonder in details te treden, dat het Iraakse verbod ernstige consequenties zou kunnen hebben. Hulpinstanties van de VN zeiden dat de ban ook ernstige gevolgen kan hebben voor de hoeveelheid voedsel en medicijnen die Baghdad bereiken.

Het doordringen van ongeveer tweehonderd Iraakse soldaten op Kuwayts grondgebied om wapens buit te maken komt op het eind van een week van intense spanning tussen de geallieerden (de VS, Frankrijk, Groot-Brittannie en Rusland) en Irak die veroorzaakt was door het installeren door Baghdad van luchtdoelraketten langs de 32e breedtegraad. Het begon op 27 december 1992 toen een Amerikaanse F-16 een Iraakse MIG neerschoot boven de zone die verboden is voor Iraakse vliegtuigen. Het vliegverbod was op 27 augustus aan de Iraakse luchtmacht opgelegd en had tot doel de Shi'itische bevolking in het zuiden van Irak te beschermen. ■5 januari 1993: Iraakse Samluchtdoelraketten bevinden zich langs de 32e breedtegraad, de noordelijke grens van de verboden zone, zo meldt een functionaris van het Pentagon. ■6 januari: De VS, Frankrijk, Groot-Brittannie en Rusland sommeren Baghdad "onmiddellijk" de batterijen luchtdoelraketten terug te trekken die volgens hen "licht ten zuiden van de 32e breedtegraad" staan opgesteld. ■7 januari: Baghdad verwerpt het geallieerde ultimatum en herhaalt het "recht" op elk soort militaire beweging op zijn grondgebied die "het noodzakelijk acht". Aanstaand president Bill Clinton geeft de verzekering dat hij de Irak-politiek van George Bush zal voortzetten. "Iraakse gewapende elementen" vallen volgens Kuwayt een grenspost op 110 km ten noorden van de hoofdstad aan. Bij het incident ontstaat slechts materiele schade. ■8 januari: Baghdad verklaart dat de raketbatterijen klaar zijn voor een reactie in geval van een aanval. De Iraakse luchtmacht gaat door met vluchten in de verboden zone in het zuiden van het land, zo zegt de ambassadeur van Baghdad bij de EG. Het Iraakse leger heeft de stad Cham-Chamal, in een zone die beheerst wordt door de Iraakse Kurden, gebombardeerd, zo verluidt uit Kurdische bron. De Iraakse Nationale raad (parlement) verwerpt eenstemmig het ultimatum van de geallieerden. Washington handhaaft zijn vastbeslotenheid: "Wij willen geen dialoog aangaan met de Irakezen", laat het Witte Huis weten. De VN kondigen aan dat Baghdad aan internationale deskundigen, die belast zijn met het ontmantelen van wapens voor massale vernietiging, verboden heeft in Irak gebruik te maken van vliegtuigen van de VN. De V-raad "waarschuwt" Irak voor de "ernstige gevolgen" die de weigering van vluchten door de VN kan hebben. ■9 januari: Irak heeft "ingebonden" en op het laatste moment zijn raketbatterijen ontmanteld, zo meldt het Witte Huis. De Iraakse minister verwerpt de waarschuwing van de VN inzake de vluchten van VN-toestellen. Het Kuwaytse leger heeft "opdracht te schieten op allen die de grens naderen" met Irak, aldus het hoofd van de generale staf. ■10 januari: Irak is "klaar voor een dialoog om vrede tot stand te brengen", verklaart een Iraakse woordvoerder in een uitzending van Radio-Baghdad. De raketten "zijn in staat van preventieve paraatheid en klaar om te reageren op elke poging tot agressie", voegt de woordvoerder eraan toe. "Wij zullen elke poging tot agressie beantwoorden", zegt de Iraakse minister van Defensie, generaal Ali Hassa Al-Majid. De Iraakse president houdt een vergadering met de commandant van de luchtmacht en van de luchtverdediging, en de hogere officieren van dit legeronderdeel. ■10 januari: Ongeveer tweehonderd Iraakse soldaten dringen op het grondgebied van Kuwayt door om zich meester te maken van wapens die daar verborgen liggen.

**Zo'n 150 ongewapende Iraki's in burger zijn maandag de grens met Kuwayt overgestoken en zijn begonnen met het leeghalen van vijf opslagplaatsen. Een woordvoerder van de Iraaks-Kuwaytse waarnemersmissie van de VN(Unikom), Abdellatif Kabbaj, maakte dit in Kuwayt bekend.**

**Zondag hadden enkele honderden ongewapende Iraki's tijdens een bliksemactie die anderhalf uur duurde, nabijgelegen wapendepots geplunderd. De buitgemaakte wapens die na de Golfoorlog warenachtergelaten, waaronder vier zijderups grond-doelraketten, werden met behulp van zware transportvoertuigen naar Irak overgebracht.**

Ditmaal maakten de Iraakse binnendringers 'niet-militair materieel' buit. Zij gaan rustig te werk, maar altijd onder toezicht van de VN-waarnemers, aldus Kabbaj. Beide operaties werden uitgevoerd ondanks protesten van Unikom. Kabbaj wees erop dat de Iraki's onrechtmatig handelen. "Het standpunt van de VN is dat het verwijderen van Iraaks eigendom alleen kan plaatsvinden na toestemming van Unikom en de Kuwayti's", zei hij.

# Labour treedt toe in Iers kabinet

**DUBLIN - De Ierse Labour partij heeft zondag een einde gemaakt aan twee maanden van politieke onzekerheid en is met grote meerderheid ermee akkoord gegaan de oppositiebanken te verlaten en in zee te gaan met Fianna Fail van premier Albert Reynolds.** Reynolds en de Labour-leider Dick Spring sloegen daarna de handen ineen met een krachtige steunbetuiging aan de Ierse munt, die het de afgelopen tijd zwaar te verduren heeft gehad van speculanten. Een en ander betekent dat Reynolds dinsdag, als het parlement weer bijeenkomt, zal worden herkozen als premier.

*Bisschoppen in rapport voor Paus:*

# Nederland is nu missieland

**ROME - Nederland is een missieland geworden, menen de Nederlandse rooms-katholieke bisschoppen. De helft van de Nederlanders behoort niet meer tot een kerk en van de rooms-katholieken onderschrijft de meerderheid niet meer de kerkelijke leer over een persoonlijke god, het hiernamaals, de zonde, homoseksualiteit, abortus en euthanasie.**

De idee dat Nederland een missieland is, doordrenkt heel het rapport dat de bisschoppen hebben opgesteld over de situatie van de Nederlandse kerk anno 1992 in verband met hun ad limina-bezoek, het verplichte vijfjaarlijkse bezoek aan het Vaticaan. Voor het eerst hebben de bisschoppen hun gezamenlijk rapport openbaar gemaakt.

De kerken lopen in deze tijd het risico dat zij zich zozeer met hun eigen behoud bezighouden dat zij het besef verdringen dat juist de kerkelijke verdeeldheid een van de grootste obstakels in hun werk is, schrijven de bisschoppen. Zij waarschuwen dat de kerken in de oecumene vooruitgang moeten boeken, willen zij niet in een gevaarlijke vicieuze cirkel terechtkomen.

**PAUS WAARSCHUWT**

De Nederlandse bisschoppen moeten van paus Johannes Paulus II eendrachtig samenwerken. Onenigheid tussen de bisschoppen kan alleen maar tot verwarring onder de gelovigen leiden en kan gemakkelijk door de media worden misbruikt. Deze ernstige waarschuwing richtte de paus maandag in zijn toespraak tot de b[illegible] schoppen in het kader v[illegible] hun ad limina-bezoek.

Slechts volledige ee[illegible] gezindheid tussen de b[illegible] schoppen kan volgens [illegible] paus leiden tot de g[illegible] communio (gemeensch[illegible] waartoe de bisschopp[illegible] zich tijdens hun bijz[illegible] dere synode van 19[illegible] hebben verplicht. [illegible] tekenen van hoop binn[illegible] de Nederlandse k[illegible] noemde de paus een af[illegible] mende agressiviteit v[illegible] kritische bewegingen [illegible] een versterking van h[illegible] gezag van de bisschopp[illegible]

Uit het werk van [illegible] pastoraal werk(st)ers p[illegible] de paus 'gegronde h[illegible] voor de opbouw van [illegible] geloofsgemeenschap. M[illegible] hij sprak tegelijkertijd z[illegible] steun uit voor het bel[illegible] van de Nederlandse b[illegible] schoppen om de bevoeg[illegible] heden van priesters [illegible] diakens enerzijds en p[illegible] toraal werk(st)ers and[illegible] zijds duidelijk te sch[illegible] den, indien nodig met c[illegible] rigerende maatregelen.

# Stockmarket-NEWS

| NEW YORK | PREV. | 8-1 | FRANKFURT | PREV. | 8-1 | AMSTERDAM | PREV. | 8-1 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DOW JONES | 3268 | 3251 | DAX INDEX | 1542 | 1531 | EOE | 291.15 | 288.52 |
| AM.EXP. | 25.38 | 24.88 | ASKO | 628.00 | 620.00 | ABN-AMRO | 52.20 | 52.00 |
| ANHEUSER B | 58.50 | 57.88 | BASF | 212.50 | 211.00 | AEGON | 75.90 | 75.80 |
| ATT | 52.63 | 50.75 | BMW | 487.00 | 484.50 | AHOLD | 91.20 | 90.70 |
| BORDEN | 29.00 | 28.38 | COMMERZBANK | 246.50 | 245.00 | AMEV | 61.30 | 60.90 |
| CAMPBELL S | 40.63 | 40.25 | DAIMLER BENZ | 536.50 | 532.30 | AKZO | 138.70 | 135.40 |
| CHRYSLER | 35.88 | 35.50 | DEUTSCHE BANK | 647.00 | 642.50 | BOLS | 41.20 | 40.80 |
| CITICORP | 21.75 | 20.88 | HOECHST | 247.00 | 246.00 | BUHR.TET. | 28.70 | 28.70 |
| COASTAL CO | 23.88 | 24.00 | KAUFHOF | 414.50 | 398.00 | DAF | 8.30 | 8.15 |
| COCA COLA | 41.13 | 40.25 | MAN | 272.00 | 272.00 | DSM | 75.60 | 74.50 |
| DIGITAL | 35.38 | 35.00 | PREUSSAG | 367.00 | 358.50 | ELSEVIER | 124.30 | 123.60 |
| DUPONT | 48.25 | 46.25 | SIEMENS | 585.50 | 572.30 | FOKKER | 15.60 | 15.60 |
| EAST.KODAK | 42.75 | 41.50 | VW | 254.50 | 254.50 | GIST BROC. | 34.70 | 33.80 |
| EXXON | 62.00 | 60.25 | | | | HAGEMEYER | 123.50 | 128.00 |
| FORD | 45.88 | 45.25 | | | | HEINEKEN | 173.00 | 171.00 |
| GEN.ELECT. | 86.75 | 85.00 | LONDON | | | HOOGOVENS | 23.30 | 23.10 |
| GEN.MOTORS | 33.75 | 33.38 | | | | HUNT.DOUGLAS | 44.90 | 43.00 |
| HEINZ | 43.63 | 42.00 | FT-100 INDEX | 2816 | 2799 | ING | 56.60 | 56.60 |
| HOMESTAKE | 10.50 | 10.63 | | | | KLM | 24.80 | 25.60 |
| IBM | 47.25 | 46.38 | ARGYLL | 3.97 | 3.98 | KNP | 28.90 | 28.80 |
| KELLOGG | 64.00 | 63.13 | BARCLAYS BANK | 3.78 | 3.67 | NEDLLOYD | 33.40 | 30.40 |
| MC DONALDS | 48.88 | 48.63 | BASS | 6.18 | 6.10 | NUTRICIA | 107.50 | 108.00 |
| MERCK | 41.38 | 42.00 | BRITISH STEEL | 0.62 | 0.61 | PHILIPS | 21.30 | 20.80 |
| MINNES.MNG | 100.00 | 99.50 | BRITISH TEL | 3.92 | 3.91 | ROBECO | 99.20 | 99.00 |
| MOBIL CORP | 63.50 | 62.25 | BTR | 5.50 | 5.47 | ROLINCO | 98.00 | 97.80 |
| PFIZER | 67.50 | 67.62 | CADBURY | 4.68 | 4.60 | RORENTO | 80.60 | 81.00 |
| P.MORRIS | 73.12 | 73.75 | CABLE & WIRE | 7.04 | 7.09 | RODAMCO | 48.00 | 48.10 |
| QUAKER | 64.50 | 62.38 | GRAND MET | 4.34 | 4.26 | ROYAL DUTCH | 149.60 | 148.70 |
| SEARS | 45.00 | 43.88 | MARKS & SPENCER | 3.29 | 3.20 | UNILEVER | 190.70 | 189.70 |
| UP JOHN | 30.38 | 30.13 | REDLAND | 4.42 | 4.36 | VMF STORK | 27.80 | 28.10 |
| WOOLWORTH | 31.00 | 28.88 | TATE & LYLE | 4.05 | 4.04 | VNU | 93.50 | 91.70 |
| | | | | | | WESSANEN | 103.90 | 104.30 |
| GOLD | 329.50 | 329.50 | TOKYO | | | TORONTO | | |
| SILVER | 3.64 | 3.65 | NIKKEI DOW IND. | 16780 | 16634 | TSE 300 | 3334 | 3311 |
| CRUDE OIL | 19.14 | 17.55 | BRIDGESTONE | 1160 | 1150 | ALCAN | 17.62 | 17.50 |
| | | | CANON | 1390 | 1370 | BELL | 41.88 | 41.50 |
| US$/Yen | 125.15 | 125.40 | DAI ICHI KANGYO | 1720 | 1710 | BANK OF NS | 23.00 | 23.25 |
| | | | DAIWA SEC. | 859 | 860 | CAN.PAC. | 16.50 | 16.38 |
| US$/DMARK | 1.64 | 1.64 | HITACHI | 765 | 757 | IMASCO | 40.50 | 40.00 |
| | | | HONDA MOT. | 1310 | 1280 | LAIDLAW | 11.88 | 11.63 |
| GBP/US$ | 154.10 | 153.45 | JAPAN AIRLINES | 594 | 588 | MOORE | 21.38 | 21.13 |
| | | | NOMURA SEC. | 1490 | 1480 | NORANDA | 18.38 | 18.25 |
| US$/NLG | 1.84 | 1.85 | NIPPON STEEL | 290 | 286 | PLACER DOME | 14.63 | 14.63 |
| ECU/US$ | 119.80 | 119.25 | MAZDA | 411 | 406 | POWER CORP. | 15.38 | 15.25 |
| CAN/US$ | 78.25 | 77.97 | SONY | 4220 | 4180 | ROYAL BANK | 23.63 | 23.88 |



# Financieel Nieuws

## Hagen haalt Nedlloyd onderuit

AMSTERDAM - Het Rotterdamse transportconcern Nedlloyd mag dan zijn verlost van "luis in de pels" Torstein Hagen, de Noorse grootaandeelhouder bezorgde de onderneming maandag opnieuw een fikse kater door een deel van zijn resterende belang van ongeveer 10 procent af te stoten.

Nadat er afgelopen vrijdag al f 3 van de koers afbrokkelde, werd het transportaandeel maandagopnieuw f 2,90 lichter op f 27,50. Handelaren spraken van een "triest dieptepunt" en wezen Hagen aan als kwade genius achter de koersval.

Afgezien van Nedlloyd bleef het maandagochtend rustig op de Amsterdamse effectenbeurs. Bij een dunne handel stond de CBS-stemmingsindex tegen het middaguur 0,20 punt lager op 96,40, terwijl de EOE-index 0,69 punt toegaf op 287,83. Beursplein 5 bood daarmee een goede afspiegeling van de stemming in Londen en New York, afgelopen vrijdag. Wall Street sloot vrijdag opnieuw lager, terwijl de Londense ftse-index voor honderd aandelen rond het middaguur 7 punten lager noteerde op 2792,2. De koers van de Amerikaanse dollar gleed anderhalve cent onderuit.

Een opvallende daler bij de hoofdfondsen was verder KLM, die acht dubbeltjes inleverde op f 24,80 naar aanleiding van berichten uit vakbondskringen dat de luchtvaartmaatschappij momenteel f 2 miljoen per dag zou verliezen en over het boekjaar 1992/93 mogelijk opnieuw in de rode cijfers terechtkomt. De overige internationals noteerden enkele dubbeltjes lager. Procentueel gezien de sterkste stijger was DAF, die f 0,35 opveerde op f 8,50.

Op de lokale markt moest Frans Maas nog eens f 2 verder terug tot f 45 in reactie op de slechte tijding van afgelopen vrijdag. Positieve uitschieters waren Vredestein, die zestig cent steeg op f 15,50 en IHC Caland, waarvan de koers f 3,30 aandikte op f 90,50, een winst van bijna 4 procent.

# Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 11 JANUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

| VALUTA | | AANKOOP | VERKOOP AAN PUBLIEK |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.375 | 1.395 | 1.415 |
| PND STERLING | 2.690 | 2.745 | 2.805 |
| NED GLD | 96.40 | 97.12 | 97.92 |
| ZW FRANCS | 118.89 | 119.61 | 120.41 |
| FR FRANCS | 30.78 | 31.88 | 32.58 |
| DUITSE MARK | 108.48 | 109.20 | 110.00 |
| IT LIRE | 0.87 | 1.17 | 1.23 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | *100.20<br>**100.00 |
| JAPANSE YEN | 141.58 | 142.44 | 143.24 |
| ECU | -.- | 214.96 | 215.76 |

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

## Dollar begint lager

**AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week op de Europese wisselmarkten begonnen met een lagere koers. In Amsterdam werd maandag om 10.00 uur een koers genoteerd van f 1,8355 na een slotkoers van f 1,8500 aan het eind van de handel van afgelopen week.**

In het afgelopen weekeinde ging de dollarkoers op de markten in het Verre Oosten eerst omlaag door de berichten dat Irak zijn raketten in het zuiden van het land had verplaatst. Later trad er weer een stijging op toen bleek dat Iraakse troepen kuwayt waren binnengegaan om daar wapens weg te halen. Een reactie van de VS op deze laatste actie wordt later maandag verwacht. Blijkt en een ander met een sisser af te lopen, dan concentreert de dollarhandel zich weer op de Amerikaanse economie en op de Amerikaanse werkloosheidscijfers van afgelopen vrijdag, die als teleurstellend werden ervaren.

Het pond sterling boekte een aardige koersstijging. Om 10.00 uur stond de munteenheid op f 2,8420 tegenover een slotkoers van f 2,8290 eind vorige week. De andere Europese munteenheden deden het eveneens beter. Zo bedroeg de koers van het Ierse pond maandagmorgen f 2,9610 na een koers van f 2,9565 aan het eind van de handel van afgelopen vrijdag. Daarmee lijkt de enorme renteverhoging in Ierland van vorige week - het daggeldtarief staat nu op honderd procent - haar werking niet te missen. De Franse frank begon de week op f 33,055 (per honderd) na de afgelopen week te hebben afgesloten op f 33,070.

De effectenbeurs van Tokyo beleefde maandag een lusteloze dag. De nikkeiindex van de 225 fondsen daalde met 45,14 punten tot 16.589,55 punten. De omzet kwam uit op een magere 120 miljoen aandelen.

# Beregovoy verbindt zijn lot aan stabiliteit Franse frank

**PARIJS - De minister-president van Frankrijk, Pierre Beregovoy, heeft zijn lot verbonden aan de stabiliteit van de Franse frank, die de afgelopen maanden een wankele positie heeft binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS). "Zolang ik premier ben, wordt de frank niet gedevalueerd", aldus de premier in een zondag gepubliceerd interview met de krant 'Le journal du dimanche'.**

Beregovoy zal waarschijnlijk ongeacht de koersontwikkeling van de frank in maart moeten opstappen. Er worden dan parlementsverkiezingen in Frankrijk gehouden en volgens de opiniepeilingen zal de rechtse oppositie gemakkelijk winnen van de regerende socialisten. De vermoedelijke opvolger van Beregovoy, Eduard Balladur, verklaarde zondag dat ook hij al het mogelijke zal doen om een devaluatie te voorkomen. Hij verklaarde verder dat een centrum-rechtse regering ervoor zal zorgen dat de Franse Centrale Bank voor juli onafhankelijk is van de regering.

Balladur was minister van Financiën van 1986 tot 1988 onder premier Chirac. Hij verklaarde zondag het te betreuren dat de Centrale Bank toen niet onafhankelijk is gemaakt. "Deze keer moet het wel gebeuren, en ook snel, voor de maand juli", aldus de politicus in een tv-interview. Er moeten volgens Balladur nieuwe statuten komen die de bank de zeggenschap geven over de rentetarieven, terwijl het wisselkoersbeleid een zaak blijft van de regering.

Landen als Duitsland, Nederland en de Verenigde Staten kennen al zo'n rolverdeling, en ook een toekomstige Europese Centrale Bank moet bij haar monetaire beleid onafhankelijk worden van de regering. Behalve in Frankrijk is het ook in Groot-Brittannië de regering die het rentepeil bepaalt.

Premier Beregovoy herhaalde dat er geen enkele economische reden is voor een devaluatie van de frank. Hij schreef de druk op de munteenheid toe aan pleidooien van politici van de oppositie om de koers vrij te laten zweven teneinde de rente te kunnen verlagen. Balladur toonde zich daarvan zondag een tegenstander. Volgens hem zal het verlaten van het EMS schadelijk zijn voor de investeringen doordat de lange-termijnrente omhoog zal gaan en de inflatie toeneemt.

De noodzaak van inflatiebestrijding mag volgens Balladur niet ter discussie worden gesteld, maar hij vindt wel dat de Bundesbank wat dat betreft overdrijft. Naar de mening van de Franse politicus valt het met de inflatiedreiging in Duitsland wel mee en moet de Duitse Centrale Bank beseffen dat zij de rente niet kan handhaven op een niveau dat schadelijk is voor geheel Europa. "De autoriteiten bij de Bundesbank moeten zich afvragen wat belangrijker is: inflatiebestrijding of bevordering van de economische bedrijvigheid", aldus Balladur.

# ECO-NOTEN

Bij de Franse autoproducent PEUGEOT verdwijnen de komende maanden bijna 2.600 arbeidsplaatsen. Het concern, dat ongeveer 55.000 mensen in dienst heeft, heeft het besluit genomen wegens de vermindering van de autoverkoop in Europa.

***

CANADA heeft importheffingen ingesteld op dunne staalplaat op rollen uit de VS en negen andere landen omdat deze zich bezig zouden houden met dumping. Onlangs werd Canada door Washington beschuldigd van dumping. Tot de negen landen behoren verder onder meer Groot-Brittannie, Duitsland, België, Denemarken en Brazilië.

***

De Nationale bank van Zwitserland heeft het disconto verlaagd van zes tot 5,5 procent. Het besluit is genomen in verband met de daling van de tarieven in de geldmarkt. De lombardrente, die dagelijks wordt vastgesteld, ging van 7,875 naar 7,50 procent.

***

De werkloosheid in ZWITSERLAND heeft in december 4,2 procent van de beroepsbevolking bedragen tegen 3,9 procent in november. Het aantal werklozen steeg van 120.000 tot 129.643. In december 1991 waren er 58.580 werklozen, 1,9 procent van de beroepsbevolking.

***

SINGAPORE Airlines heeft bij Airbus zeven vliegtuigen van het type A340-300 besteld en een optie genomen op dertien van deze toestellen. De totale waarde ervan is 3,36 miljard dollar. De luchtvaartmaatschappij vliegt nu met zeventien vliegtuigen van Airbus.

***

In ZWITSERLAND zijn de consumentenprijzen in 1992 met vier procent gestegen, aldus het Zwitserse bureau voor de statistiek in Bern. In 1991 bedroeg de inflatie gemiddeld 5,9 procent.

***

BURTON, een Britse keten van ongeveer 2000 kledingwinkels, wil 2000 banen schrappen. De maatregel maakt deel uit van een reorganisatie. Op het hoofdkantoor verdwijnen 933 banen. Burton heeft op het ogenblik 36.000 mensen in dienst, van wie 18.000 op deeltijdbasis.

***

De verkoop van nieuwe personenwagens in GROOT-BRITTANNIE is vorig jaar een fractie toegenomen. Er werden 1.594.000 wagens verkocht, 0,08 procent meer dan in 1991, toen het aantal verkochte wagens op een dieptepunt van de laatste tien jaar uitkwam. In 1989 werden de meeste auto's verkocht, te weten 2,3 miljoen.

***

FRANKRIJK komt zijn bedrijfsleven in februari tegemoet met een belastingverlichting van tien miljard frank (Nf 3 miljard) in de vorm van een lagere BTW-afdracht. De maatregel is bedoeld als compensatie voor de hoge rente op kortlopende leningen.

***

De waarde van de buitenlandse handel van CHINA is vorig jaar gestegen met 22,1 procent tot 165,63 miljard dollar. De import groeide sneller dan de export, maar niettemin boekte het land nog een handelsoverschot van 4,37 miljard dollar.

*Parlement maakt geen haast*

## Oekraïne: Garanties nodig voor ondertekening Start I

**WASHINGTON - De Oekraïnsetopwapenonderhandelaar Boris Tarasijoek heeft zondag gezegd dat het parlement van zijn land het Strategische kernwapenakkoord START-I pas zal ratificeren als het formele veiligheidsgaranties (nietaanvalsgaranties) krijgt van andere grote nucleaire mogendheden.** Tarasijoek zei dit in Kiëv na terugkomst van een bezoek uit Washington. Volgens de vice-minister van Buitenlandse zaken zouden de VS, Rusland en Groot-Brittannie zich al in deze richting hebben uitgesproken. De VS vrezen dat Oekraïne Start-I kan blokkeren, waardoor ook het vorige week gesloten Start-II in het water zou kunnen vallen. Start-I werd in 1991 ondertekend door de VS en Rusland. In mei 1992 sloten drie overige vroegere Sovjetrepublieken met kernwapens - Oekraïne, Wit-Rusland en Kazachstan - zich aan bij het pact.

Het Oekraïnse parlement komt vanaf 18 januari voor een week bijeen, maar een eventuele ratificatie van Start-I is niet voor februari te verwachten, zo deelde Dmitri Pavlitsjko, de voorzitter van de Buitenlandcommissie van het Oekraïnese parlement mee. "De VS hebben er achttien maanden over gedaan om dit project te bestuderen. Men moet Oekraïne niet onder druk zetten in deze kwestie die om een wereldwijde analyse vraagt."

## Chamorro vernieuwt kabinet



*■ MANAGUA - President Violeta Chamorro groet de leden van haar vernieuwde kabinet nadat de nieuwe ministers hun eed hadden afgelegd. De president maakt moeilijke dagen door. Op wetgevend en politiek gebied was een levensgrote crisis uitgebroken omdat een aantal partijen die deel uitmaakten van het partijenverbond dat Chamorro drie jaar geleden in het presidentieel paleis bracht, zich tegen haar hebben gekeerd omdat zij van mening zijn dat Chamorro de Sandinisten min of meer mee laat regeren. Het parlementsgebouw werd bezet en belegerd en uiteindelijk met geweld ontzet. De man naast de president is waarschijnlijk een veiligheidsbeambte.* (AFP-satellietfoto)

## Haïtiaans protest in Miami




*■ MIAMI - In Miami werd geprotesteerd door Emel LaGuerre (midden) en andere Haïtianen tegen de aanhouding van Haïtiaanse vluchtelingen in het Krome-detentiekamp. De betoging van ongeveer tweehonderd Haïtianen werd bij de ingang naar dit kamp gehouden een dag nadat honderd Haïtianen in dat kamp hun hongerstaking van een week hadden beëindigd.* (AFP-satellietfoto)

## Zweden bezuinigt verder

**STOCKHOLM - Zweden gaat zijn begrotingstekort aanpakken via bezuinigingen op onder meer de werkloosheidsvoorzieningen. Maandag diende de Zweedse minister van Financiën, Anne Wibble, haar voorstellen in voor het budget van het op 1 julibeginnende begrotingsjaar 1993/94, waarin ook wordt gekort op de ontwikkelingshulp, de defensie en de overheidspensioenen.**

De uitgaven in 1993/94 zijn begroot op 520,7 miljard kroon (f 130 miljard). De inkomsten worden geraamd op 358,5 miljard kroon (f 89,6 miljard), met als gevolg een tekort van f 162,2 miljard kroon (f 40,4 miljard). Het lopende begrotingsjaar zal naar verwachting worden afgesloten met een recordtekort van 198,3 miljard kroon (f 49,6 miljard).

De economie van Zweden staat aande rand van een diepe recessie, aldus minister Wibblee. De bezuinigingen bij de werkloosheidsvoorzieningen vinden plaats ondanks een verwachte groei van de werkloosheid van 6,2 tot zeven procent van de beroepsbevolking.

De minister kondigde maandag bezuinigingen aan van 11,9 miljard kroon (f 2,9 miljard). Daarvan wordt 4,7 miljard kroon (f 1,18 miljard) gekort op werkloosheidsuitkeringen en 2,1 miljard kroon (f 525 miljoen) op banen- en scholingsprogramma's. Eerder al had de overheid bezuinigingen aangekondigd van 4,9 miljard kroon, zodat het totaal aan bezuinigingen voor 1993/94 uitkomt op 16,8 miljard kroon (f 4,2 miljard).

De sociaal-democratische oppositie in het parlement heeft de begroting "catastrofaal" genoemd. Ze beschuldigt de regering ervan dat ze de strijd voor economische groei, volledige werkgelegenheid en gezonde staatsfinanciën heeft opgegeven.

# HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:**

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

**WEEROVERZICHT:**

Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur weinig verandering ondergaan. De aangevoerde lucht blijft vooral in de onderste luchtlagen vrij vochtig. Als gevolg hiervan zal de bewolking van tijd tot tijd toenemen en zullen wederom enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

| Vanmorgen 08.00 L.T. | | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
| Aruba | lcht bwlkt na rgnbui | 30 | 25 | 0.1 |
| Bonaire | half bewolkt | -- | -- | 0.1 |
| Curaçao | licht bewolkt | 29 | 25 | 0.9 |
| St Eustatius | hlf bwlkt na rgnbui | 28 | 24 | 0.3 |
| St Maarten | regenbui | 29 | 24 | 1.6 |
| Amsterdam | zwr bwlkt na rgnbui | 12 | 09 | 24.6 |
| Atlanta | regen | 07 | 04 | 3.3 |
| Bogotá | zwaar bewolkt | 21 | 11 | -.- |
| Caracas | zwaar bewolkt | 26 | 17 | 0.0 |
| Kingston | licht bewolkt | 32 | 22 | 0.0 |
| Miami | half bewolkt | 29 | 23 | 0.0 |
| New York | geheel bewolkt | -2 | -5 | 3.3 |
| Paramaribo | half bewolkt | 29 | 21 | 0.0 |
| Port-of-Spain | regenbui | 31 | 22 | 0.1 |
| San Juan | nrslg op afst | 28 | 21 | 0.5 |

# MENSEN



■ *BEIJING — Sneeuw in China. Een jonge vrouw schreeuwt het uit wanneer ze van een ... glijdt in het bamboepark in Beijing. Een verse laag sneeuw in het park biedt de mogelijkheid tot sleeen. In dit park was voorheen een Engelse hoek, waar iedereen vrij mocht spreken over welk onderwerp dan ook. Sinds het afbreken van de pro-democratiebeweging in 1989 is dit verboden.*

## Prinses Diana zou voogdij over zoons laten schieten

**Prinses Diana**, die gescheiden van haar man, prins Charles woont, zou volgens Britse sensatiekranten bereid zijn de voogdij over haar twee zoons op te geven, om snel te kunnen scheiden.

De *Sunday Mirror* en het zusterblad *The People* haalden bronnen aan 'in het hart van de kring rond de prinses', die zeiden dat de 31-jarige Diana absoluut geen ambitie koestert om koningin te worden. De concurrerende *News of the World* had een 'royal exclusive' op de voorpagina, waarin werd gezegd dat Diana een hartbrekende toekomst tegemoet gaat, omdat haar zoons William (10) en Harry (8) minder tijd bij haar zullen doorbrengen als ze hun prinselijke opleidingstijd zullen doormaken. Volgens de *Mirror* zou de prinses zich zo snel mogelijk los willen maken van de koninklijke familie en overwegen naar het buitenland te gaan.

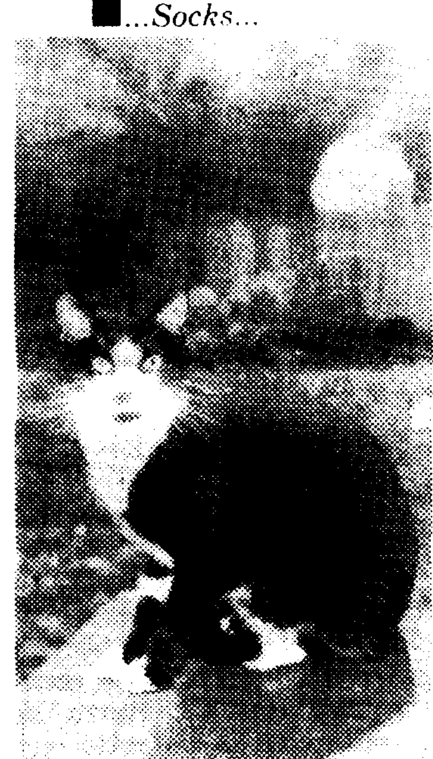
Buckingham Palace - in de hoop dat de pers het onfortuinlijke echtpaar, na de scheiding van tafel en bed, met rust zou laten - weigerde commentaar.

## Eigen paleis voor 'Socks'

**'Socks'**, de eerste presidentskat in het Witte Huis, krijgt een eigen overdekte **Witte Huis** van 60 cm lang, 60 cm breed en 54 cm hoog. De uitvoering is als een van de paleizen van de Otomaanse sultans. Een lokaal dagblad in Little Rock (Arkansas) plaatste een foto van de 'ambtswoning' van Socks, hem geschonken door winkelier Butch Brown: waarde van de kattewoning: 2.500 dollar.

Brown's eigen kat heeft een soortgelijk huis, maar iets minder luxe uitgevoerd. Het Witte Huis van Socks is gedeeltelijk met kussens bekleed en is uitgerust met elektrische verlichting. "Niets is te mooi voor een kat", aldus de winkelier. 'Socks' de kat van familie Clinton, is de eerste bewoner van het Witte Huis. Noordamerikaanse presidenten prefereerden tot nog toe een hond.

■ *...Socks...*





■ *LITTLE ROCK — De gekozen president van de VS, Bill Clinton, zingt uit volle borst mee met een volkslied van de zwarten 'Lift Every Voice and Sing'. Links van hem staat Leland Lee. Er werd gezongen tijdens een Martin Luther King-viering, 10 januari.*



## Cavia, slang of konijn aan het ziekbed doet wonderen

Slangen, hamsters en cavia's bieden soms nog de enige houvast, of in elk geval wat warmte, aan **ernstig zieken.** Aan Laura bij voorbeeld. In San Francisco probeerden artsen - tevergeefs -het kleine meisje tot bewustzijn te brengen, nadat ze was getroffen door een hersenbloeding. Alleen toen 'Schnauzer', haar cavia, bij haar op schoot werd gezet, bewoog ze haar vingers en mompelde 'wat ben je lekker zacht'.

En Peter. Die lijdt aan aids. Hij mag zijn appartement alleen bij speciale gelegenheden verlaten. Zijn enige gezelschap is 'Sunday', een konijn. "Bij hem voel ik me een nieuwe persoon", vertelt Peter, "Sunday houdt ten minste van me."

Chris brak zijn nek nadat hij in een ondiep zwembad dook. Bessie - een boa constrictor - is de enige die zijn depressies doet vervagen.

Schnauzer, Sunday en Bessie zijn slechts drie van de **veertig dieren die worden** gebruikt met een therapeutisch doel in en rond Francisco. Soms zijn zij het enige **redmiddel wanneer medische experts met de handen in het haar zitten.**

De huisdieren zijn zelf 'uitgestotenen', verlaten door een onverschillige eigenaar, maar opgenomen in de liefdevolle zorg door de Vereniging ter Voorkoming van Wreedheden bij Dieren. Deze vereniging leent ze vervolgens uit aan ouden van dagen, ziekenhuizen, rehabilitatiecentra en scholen.

Niet alleen zieken, maar ook eenzamen kunnen terecht bij de vereniging, die enorm succes heeft met het project. Sommige dieren verrichten echt wonderen. Een driejarig jongetje, in coma geraakt na een hartoperatie kwam bij toen 'Sneeuwwitje', een cavia, aan zijn voeteneinde zat. Het succes was natuurlijk niet geheel toe te schrijven aan het beestje, maar zo bevestigen de heren doktoren, Sneeuwwitje heeft zeker aan zijn genezing bijgedragen.

Blyf jezelf oefenen in het verstaanbaar spreken dat is een weldaad voor de gemeenschap

**PATER BRENNEKER**

## Shetlanders met masker

Bewoners van de **Shetland-eilanden** hebben zondag speciale **maskers** gekregen om hen te beschermen tegen de luchtvervuiling die het gevolg is van de ramp met de olietanker 'Braer'. De eilandbewoners hebben geklaagd over misselijkheid, duizeligheid en pijnlijke ogen, vooral nadat de olie woensdag met chemicaliën is besproeid. Sommige kinderen zouden bovendien lijden aan huiduitslag, maagklachten en diarree.

*SARAJEVO - Inwoners van de Bosnische hoofdstad Sarajevo hakken in het stadscentrum grote bomen om. Alle parken en tuinen van de stad moeten het momenteel ontgelden, omdat de bewoners van de belegerde stad hout gebruiken om hun huizen te verwarmen.*



## Prostitutie in de oorlog niet vergoed

Filipijnse vrouwen die in de tweede wereldoorlog werden **gedwongen seksuele omgang** te hebben met Japanse militairen krijgen geen schadevergoeding. Japan weigert dat. Wel is Tokyo bereid een steunfonds op te zetten, niet allleen voor de slachtoffers van de gedwongen oorlogsprostitutie maar voor de Filipijnse vrouwen in het algemeen.

Japanse en Filipijnse functionarissen praten al enkele maanden over een vorm van compensatie voor de gedwongen oorlogsprostitutie. Japan heeft in de tweede wereldoorlog naar schatting tweehonderd duizend vrouwen gedwongen als seksslaaf te werken om Japanse officieren en militairen te plezieren.

***

In de zomer van dit jaar komt PHILIPS met de eerste draagbare DCC-speler op de markt, zo heeft het concern bekendgemaakt op een consumentenbeurs in Las Vegas. De portable biedt veel mogelijkheden van het digital compact cassette-audiosysteem, zodat behalve voorbespeelde digitale cassettes (met tekstinformatie) ook de gewone compact cassettes kunnen worden afgespeeld. Het apparaat gaat minder dan Nf 1000 kosten.

## Autoloze uren in Italië wegens 'smog'

In het Italiaanse Triest mogen auto's met een even nummerbord alleen op even dagen rijden, en auto's met een oneven nummerbord op oneven dagen. Italië stikt in de **luchtvervuiling** door koolmonoxyde. Nadat snuffelapparaten vorige week herhaaldelijk op tilt sloegen, moest het autoverkeer in de grote steden drastisch aan banden worden gelegd.

* **Rome** sloot zondag het centrum voor vier uur. Aangekondigd werd dat de maatregel maandag zal worden herhaald.

* **Florence** deed het zondag acht uur zonder autoverkeer, vier uur in de morgen en vier uur 's middags. Maandag zijn auto's gedurende negen uur taboe in de kunststad.

* **Triest** werkte dus met het systeem van de even en oneven nummerborden. Een systeem dat ook werd toegepast in Varese en Bologna, in Bolzano vanaf maandag en in Turijn vanaf dinsdag.

* **Milaan** koos voor een dubbele strategie: vanaf zondag een totaal verbod en vanaf donderdag - als de situatie verbeterd is - het systeem van de even en oneven nummers.

De plotseling toenemende luchtvervuiling heeft te maken met de uitzonderlijke weersomstandigheden en met structurele problemen, aldus de autoriteiten.

Geboren

*Cival Barten*

**Broertje van Jens**
**Zoon van Justus en Manon v.d. Lubbe**

Curaçao
11 januari 1993

HENRY ® By Dick Hodgins

HENRY'S RHYMES FOR OUR TIMES
Happy faces for a happy reason.
It's a happy time...
... this joyous season!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

C'MON! GOTTA START OFF EACH DAY WITH A SMILE... EVEN WHEN THINGS GO WRONG
I'LL NEVER SMILE AGAIN...

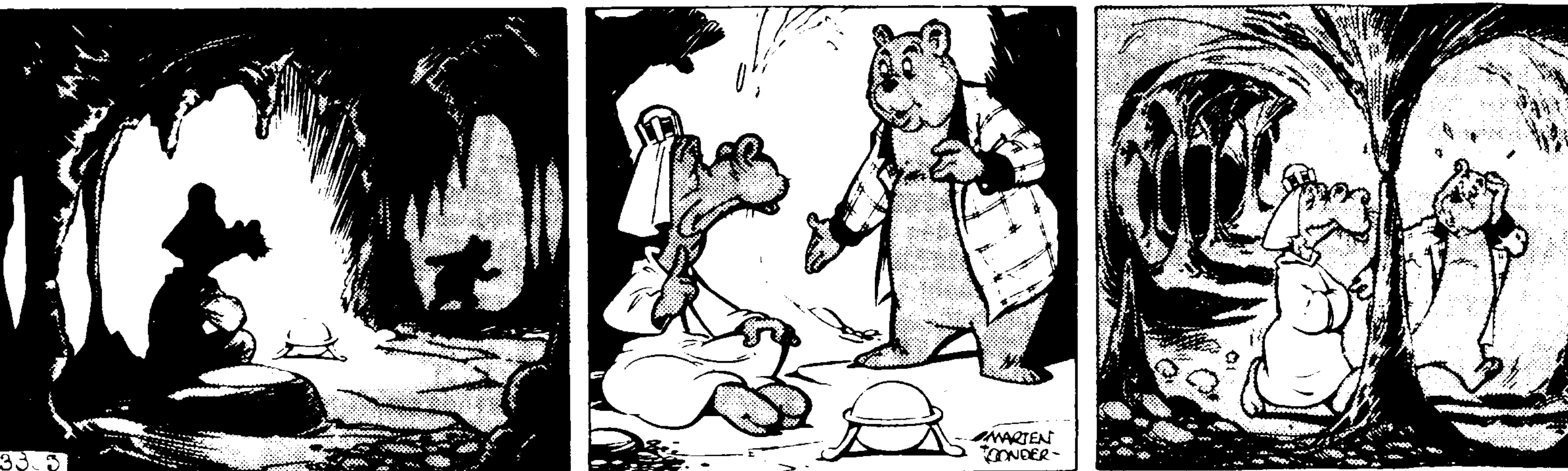
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

WHO DID THIS GRAFFITI?
WHY?
IT'S BEAUTIFUL! I LOVE IT!
WHERE DID I GO WRONG?

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

I WISH I WAS TURTLE. HE'S GOT IT MADE
WHY DO YOU SAY THAT?
WHEREVER HE GOES, HIS HOME GOES WITH HIM
IT MUST DRIVE HIS PAPERBOY CRAZY!

# Heer Bommel en de Windhandel
## door Marten Toonder



3805 — Toen heer Bommel de grot in het woud betrad, trof hij daar als gewoonlijk de kluizenaar aan. De wijze was verdiept in het beschouwen van zijn kristallen bol, doch hij keek onmiddellijk op toen zijn bezoeker naderde.

"Wees welkom, o zoeker van lucht", sprak hij galmend. "Ik wist dat U terug zou komen, want het goede is niet veel. En wanneer ik het zaken doen goed begrijp, is slechts het vele goed."

"Precies", zei heer Ollie opgelucht, omdat hij zo goed begrepen werd. "Ik kom nu om één miljoen ballons te halen."

Daar zat de wijze toch wel even van te kijken. "Eén miljoen", prevelde hij na enige tijd. "Eén miljoen heeft zes nullen! Dat is een getal zonder betekenis o luchtverplaatser!"

"En toch moet ik ze hebben!" hield heer Bommel aan. "Morgen moet ik leveren."

De ander glimlachte mild en schudde het hoofd.

"Eén miljoen is véél", hernam hij. "En morgen is dichtbij. Ik zal u zeven dagen geven."

"Dat zal Super te lang vinden", zei heer Ollie zorgelijk. "Máár goed, dat is misschien te regelen. Hoeveel moet die partij kosten, heer IJI?"

"Niets", zei de wijze opstaande. "Eén miljoen is zóveel, dat er geen betaling mogelijk is!"

"Dat is mooi van u", riep heer Ollie uit. "Maar waar gaat u naar toe?

"Ik ga de druk opvoeren", legde de ander uit. "Voor veel heeft men een grote spanning nodig. En grote spanning is schadelijk voor droomlucht. Daarom moet u binnen een week die partij afnemen, want anders......"

"Wat gebeurt er anders?" vroeg heer Bommel beklemd.

"Dan verandert de lucht in olie", besloot de wijze..........

# AGENDA CURAÇAO



## MEDISCHE DIENSTEN

### ARTSEN

**ACHTDIENST ARTSEN**
atiënten van de artsen van Bandabao derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**KINDERARTS**
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING**
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 671865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Rebao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

**STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'**
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

**NEUTRALE WIJKVERPLEGING**
Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368.**

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

**STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO**
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

**FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU**
Voor **informatie tel.: 672289, 375023 of 875542.**

### APOTHEKEN

**NACHTDIENST**

**Otrobanda**
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391

**Punda**
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

## DIVERSEN

**HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.**

**NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE**
**Telefoon: 637911 (RCC)**
**24 uur per dag bereikbaar.**

**LUCHTPOSTSLUITING**
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
Openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

**STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO**
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur. Zondag gesloten.

**DIERENARTS**
Voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

### DINSDAG

**TOERISTENSCHIP**
08.00-17.00 uur *Sun Viking* (SJU)
* * * * * * * * * * * * * * * *

## HBO (kanaal 83)

### MAANDAG

15.30 Movie: 'Author! Author!' (1982; Al Pacino/Dyan Cannon
17.30 Movie: 'I Ought to be in Pictures' (1982; Walther Mathau)
19.15 Movie: 'Wicked Stepmother' (1989; Bette Davis)
21.00 Movie: 'The Godfather' (1972; Marlon Brando)
24.00 Movie: 'The Godfather, Part II' (1974; Al Pacino/Robert Duvall)
03.30 Andrew Dice Clay: For Ladies Only
04.30 Movie: 'Angel in Red' (1991; Leslie Bega/Jeffrey Dean Morgan).
05.55 Movie: 'Dream Trap' (1990; Kristy Swanson/Sasha Jenson).

## ABC (kanaal 99)

### MAANDAG

21.00 FBI: The Untold Stories
21.30 American Detective
22.00 ABC Monday Night Movie.

## AE (kanaal 73)

### MAANDAG

15.00 Movie: 'In Enemy Country' (1968; Tony Franciosa)
17.00 The Fugitive
18.00 Ellery Queen
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Pole to Pole
22.00 Sherlock Holmes
23.00 Lovejoy
24.00 Evening at the Improv
01.00 Pole to Pole
02.00 Sherlock Holmes
03.00 Lovejoy
04.00 Evening at the Improv
05.00 To Be Announced.

## CBS (kanaal 75)

### MAANDAG

21.00 Evening Shade
21.30 Hearts Afire
22.00 Murphy Brown
22.30 Love and War
23.00 Northern Exposure.

## NBC (kanaal 85)

### MAANDAG

21.00 Fresh Prince of Bel-Air
21.30 Blossom
22.00 Movie: 'It's Nothing Personal'.

## TBS (kanaal 89)

### MAANDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Katie: Portrait of a Centerfold' (1978; Kim Bassinger/Don Johnson)
23.05 Movie: 'The Family' (1973; Charles Bronson/Telly Savalas)
01.05 National Geographic Explorer
03.05 Movie: 'Denver and the Rio Grande' (1952; Edmond O'Brien)
05.05 The Honeymooners
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

## TELECURAÇAO (kanaal 8.6)

### MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Siensia, Teknologia i Salu (met Leo Floridas)
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Kachu (presentator Gibi Bacilio)
19.30 Sedukal *Tele-Enfasis*
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Samenvatting Informe Deportivo 1992
22.00 Wega di Number Korsou
22.07 vervolg Samenvatting Informa Deportivo 1992
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding: The World of Audubon Sea Turtles: Ancient Nomads
23.30 Sluiting
(wijzigingen voorbehouden!)

*Rode Kruis mag per vergissing gedeporteerden terugbrengen*

# Libanon weigert medewerking repatriëren negen Palestijnen

**BAYRUT - Libanon weigert medewerking aan het Internationale Rode Kruis om negen Palestijnse ballingen per helikopter naar Israël terug te brengen. Dat heeft de Libanese premier Rafik Al-Hariri zondag verklaard.**

De negen Palestijnen maken deel uit van een groep van ruim vierhonderd Palestijnen die Israël in december heeft uitgewezen. Sindsdien verblijven de ballingen, die worden beschuldigd van banden met de terroristisch-Islamitische Hamas-beweging, in het niemandsland tussen Libanon en de door Israël gecontroleerde veiligheidszone in het zuiden van Libanon.

"Het Rode Kruis kan geen gebruik meer maken van de VN-helikopter (om de ballingen te repatriëren). We stonden het Rode Kruis zaterdag het gebruik van de helikopter toe omdat het toen zei dat het om een onderzoeksmissie ging", aldus Hariri. "Wij gaven hen toestemming de toestand in het kamp in ogenschouw te nemen, en niet de mensen mee te nemen. Als zij de negen (Palestijnen) uit het kamp willen halen, dan kan dat maar wel via de Israëlische linies. Wij zullen de deur niet openen".

De negen Palestijnse ballingen mogen van de Israëlische autoriteiten terugkeren naar Israël. De Israëlische premier Yitzhak Rabin gaf daartoe zaterdag toestemming omdat de negen per ongeluk waren verbannen. Een functionaris van het rode kruis verklaarde zondag dat de repatriëring van de negen mannen zeker was uitgesteld tot maandag. "wij hopen dat we vandaag kunnen onderhandelen en morgen kunnen gaan. Maar dat zou werkelijk op zijn vroegst zijn", zo zei Pierre Ryter, plaatsvervangend hoofd van het Rode Kruis in Israël en de bezette gebieden. Ryter gaf aan dat voor de repatriëring toestemming nodig is van Israël, Libanon en de VN-vredesmacht in Libanon waarvan zaterdag de helikopter is geleend.

Israël verklaarde zondag het te betreuren dat Libanon niet wil meewerken aan de repatriëring van de negen Palestijnse ballingen. De Libanese premier Rafik Al-Hariri zei eerder op de dag dat Bayrut tegen iedere betrokkenheid van de VN-vredesmacht in Libanon bij de terugkeer van de negen mannen is. "Israël heeft twee weken geleden aanvaard dat de negen activisten van Hamas zouden moeten worden gerepatrieerd. Wij hebben tegelijkertijd hulp aangeboden om hun terugkeer mogelijk te'maken en wij hebben dat herhaald", aldus een Israëlische functionaris.

### ZIEKE PALESTIJN

Een missie van het Internationale Rode Kruis vloog eerder zaterdag al twee Palestijnen uit het kamp met 415 uit Israël gedeporteerde Palestijnen naar Naqoura. Een Palestijn was ziek en de andere die in een helikopter werd meegenomen door twee afgevaardigden van het Rode Kruis, Georges Comninos en Cordula Wolfsberg, was een Palestijn die door Israël bij vergissing was gedeporteerd. Het Rode Kruis had voor zaterdag na vele weigeringen, voor een keer toestemming van Israël om het kamp te bezoeken.

Libanon heeft aangekondigd dat het de Arabische top die vanaf maandag in Caïro wordt gehouden, zal vragen de deportatie van de Palestijnen door Israël aan de orde te stellen. De top moet dan ook de VN verzoeken een tijdschema op te stellen opdat VN-resolutie 799 wordt uitgevoerd. In deze resolutie wordt Israël veroordeeld wegens de uitzettingen en wordt het land gesommeerd de Palestijnen onmiddellijk terug te nemen.

# Ongelukkige landing in New Delhi

■ *NEW DELHI - Een door Air India gehuurde Tupulev-154 is bij het landen op de luchthaven von New Delhi naast de landingsbaan terecht gekomen en in brand gevlogen. Alleen het karkas bleef over van het toestel. Alle 148 passagiers en elf bemanningsleden zagen kans levend uit het brandende toestel te komen. Daarbij vielen slechts acht gewonden.*
*(AFP-satellietfoto)*

# FDP draagt Rexrodt als minister voor

**BONN - De Duitse liberale partij (FDP) heeft vrijdag Gunter Rexrodt, een 51-jarige bankier, voorgedragen als de nieuwe minister van Economische zaken. Men neemt aan dat CDU-kanselier Helmut Kohl instemt met de voordracht van de coalitiepartner.** Rexrodt, die in de directie zit van de Treuhand die belast is met de privatisering van bedrijven in de voormalige DDR, wordt de opvolger van Jurgen Mollemann, die zondag was afgetreden nadat hij in opspraak was geraakt wegens vriendjespolitiek.

*Laks gereageerd na identiek ongeval*

# El Al: Schuld ramp Bijlmer bij Boeing

**DEN HAAG - De Israëlische vliegtuigmaatschappij El Al heeft zondag verklaard dat het vliegtuigongeval met de El Al-Boeing 747 op 4 oktober vorig jaar in de Bijlmer geheel de schuld is van vliegtuigbouwers Boeing. Bij dat ongeval stortte een Boeing 747 neer op twee flats, waarbij zeker 43 doden vielen.**

El Al, eigendom van de Israelische staat, wil alle schade aan toestel, lading, claims van nabestaanden en de beschadiging van de goede naam bij de Amerikaanse vliegtuigbouwer in rekening brengen. Op een persconferentie op het vliegveld van Jerusalem verklaarde El Al-topman Amos Amir dat hun officiele onderzoek heeft uitgewezen dat de directe oorzaak van het ongeval een zwakke borgpen is waarmee motor vier aan de vleugel vastzat. Deze pen brak, waardoor motor vier van de vleugel viel en als direct gevolg ook motor drie.

El Al verwijt Boeing met name laks gedrag na een bijna identiek ongeval met een Boeing 747 een jaar eerder in Taiwan.

De Rijksluchtvaartdienst (RLD) heeft zondag verklaard "kennis te nemen van de Israelische bevindingen". Volgens een RLD-woordvoerder heeft El Al blijkbaar behoefte om ook zelf met een onderzoek naar buiten te komen. Het officiele onderzoek naar de ramp, dat onder leiding staat van de Nederlandse autoriteiten, loopt nog. Alle betrokken partijen, zoals El Al en Boeing, werken daar aan mee. Dit onderzoek wordt waarschijnlijk over enkele maanden afgesloten.

# Opnieuw Duitse minister in opspraak

**BONN - In Duitsland is zaterdag aan de vooravond van de kabinetswijziging door bondskanselier Helmut Kohl opnieuw een minister van zijn liberale coalitiepartner in Bonn, de FDP, in opspraak gekomen.** Krap een week nadat FDP-minister van Economische zaken Jurgen Mollemann aftrad op beschuldiging van ongeoorloofd gebruik van invloed richtten de Duitse boulevardbladen Bild en Express deze beschuldiging ook aan het adres van FDP-minister van Bouwnijverheid Irmgard Schwatzer. Zij zette volgens de bladen zelf een handtekening onder een artikel in een intern blad van de onroerend-goedfirma Germania in Munchen ter promotie van deze firma. Schwatzer heeft inmiddels ontkend dit te hebben gedaan met als doel promotie.

# Grote heroïnevangst Turkse politie

**ANKARA - De Turkse marine en politie hebben maandag veertien ton heroine in beslag genomen op de Middellandse Zee.**
Het schip de Lucky-s dat in de internationale wateren ten noorden van het Suezkanaal werd geënterd, is onder meer eigendom van Halil Avar, die in 1991 tijdens een spectaculaire ontsnapping per helikopter uit een Nederlandse gevangenis vluchtte. De heroine was bestemd voor handelaren in Nederland, Italië, Spanje, Turkije en Cyprus. Het gaat om de derde grote drugsvangst door de Turkse autoriteiten in een maand, waarbij zij de eerste keer de hand legde op drie ton heroine en de tweede keer op 1,35 ton morfine.

**Wega di Number Kòrsou**

**ZATERDAG:**
1. 0620
2. 8758
3. 6143

**MAANDAG:**
1. 9655
2. 9786
3. 1281



Ku honda pena nos ta anunsiá morto di,

**JEANNE WINIFRIDA RICHARDSON**

Mihó konosi komo **WINNIE**
**Kende a bai sosegá dia 6 di Yanüari 1993 na su kas na Kòrsou,**
E ta laga atras su,

| | |
|---|---|
| Yu | : **Abogado, Alfred Richardson i esposa Digna.** |
| Rumannan | : Daisy Labega<br>Lilian Steward<br>Eudarie Chance<br>Katherine Gumbs, Eunice Adams na St. Maarten<br>Alberta Swanson na Barbados<br>Johannes Brown<br>Louis Brown (konosi komo Mayor Brown) na St. Maarten |
| Prima | : Doris Romney i yu Ligia Jones |
| Subrinu i subrinanan | : Boysie Labega, Vilma Labega, Daphne van Schendel-Labega, Hubert Labega Aida Labega, Claire Labega, Megan Richardson (St. Maarten), Desta Nisbeth. |
| Ñetunan | : Marcia, Hugo, Wendell i esposanan i yunan. Emperatriz Mendez Bustamente su kompañera di Kas pa último añanan. |

Otro subrinu i subrinanan i demas famia ku ta muchu pa menshoná.
E defuntu tabata relashoná ku famianan Illidge, Romney, Richardson, Hyman, Cannegieter, Arrindell, Nisbeth i van Romondt.
**Akto di entiero ta tuma lugá Djamars 12 Yanüari 1993.**
**For di 1or di mèrdia lo risibi bishita na Methodist Church na Abraham de Veerstraat. 3or lo tin un Santu Sakrifisio di Misa i 4or e morto lo sali pa Santana Protestant na Roodeweg, Otobanda. Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.**

Op woensdag 13 januari, 's avonds om half acht, wordt in de R.K. Kerk van Brievengat, een Heilige Mis opgedragen voor de zielerust van onze innig dierbare vrouw, moeder en oma

**WILLY LENDERING VAN OUDVORST**

*** Nijmegen 29-10-1915 Oosterhout (G.) † 18-12-1992**

Wij nodigen vrienden en kennissen uit deze Heilige Mis bij te wonen.

**Theo Lendering - echtgenoot**
**Theo en Gerrie Lendering-Hermsen**
**Ruben, Merel en Kasper.**

**Dankbetuiging** en **Uitnodiging**

Echtgenote, kinderen en overige familieleden van wijlen

**PEDRO DOROTHEO HERNANDEZ**

Willen hierbij alle Zusters, Broeders, Artsen en speciaal dokter Rach Jr. van het St. Elisabeth Ziekenhuis en ook de Wijkverpleegsters van het Wit Gele Kruis speciaal dokter Nassy Tseng bedanken voor hun goede zorg.
Een dank aan allen die hun medeleven hebben getoond, zij die kransen, bloemen en telegrammen hebben gestuurd.
Tevens delen wij mede dat er 3 Heilige Missen zullen worden opgedragen op **dinsdag 12, woensdag 13** en **donderdag 14 januari om 7 uur 's avonds** in de **Kerk van Koraal Specht.**

**Colofon** AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

**Directie:**
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

**Hoofdredactie:**
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**
Caya G.F. Betico Croes 110

**Eindredacteur/Directeur**
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

**BONAIRE**
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

**SINT MAARTEN**
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

**ST. EUSTATIUS:**
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewall weg 1

**AMSTERDAM**
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

**HILVERSUM**
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

**Persagentschappen: ANP en AFP**
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

**DRUKKERIJ:** Rotaprint N.V.

**DISTRIBUTIE** (abonnementen):
**Curaçao:** Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

**Aruba:** Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

**Bonaire:** Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

**Losse nummers 60 cent:**
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

**Buiten Antillen (Nederland):**
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen